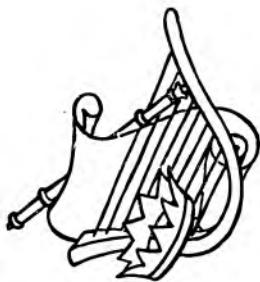


# ПЯТЬ

НА СЛАВЯНСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ



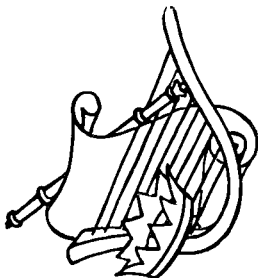
РИМ  
ВАТИКАНСКАЯ ТИПОГРАФИЯ  
1950

СВЯТЫЙ ЦРЬ И ПРОРОКЪ ДАВІДЪ



# ПЯТІРЬ

НА СЛАВЯНСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ



РИМ  
ВАТИКАНСКАЯ ТИПОГРАФИЯ  
1950

По благословению  
Католической Церковной Власти

---

Напечатано иждивением Святейшей Конгрегации по делам  
Восточных Церквей, трудом Римского Библейского  
Института и Русской Католической Семинарии.

Pont. Collegio Russo -- Roma, via Carlo Cattaneo, 2

## ПРЕДИСЛОВИЕ

*Как церковно-славянская богослужебная Псалтирь, так и русский перевод Псалмов перепечатаны из изданий Российского Святейшего Синода.*

*В критических примечаниях к церк.-славянской Псалтири, дословно воспроизводящей древний греческий перевод Семидесяти Толковников, отмечены изменения, предложенные Преосв. Иринеем, Архиепископом Псковской епархии, в целях приближения богослужебного текста к еврейскому подлиннику (см. его Толкование на Псалтирь по тексту еврейскому и греческому, в двух томах, Москва. 9-ое изд. Синод. Тип. 1903).*

*В критических примечаниях к русскому переводу, сделанному известным своими учеными трудами знатоком еврейского языка проф. Д. А. Хвольсоном, сообщены заключения новейшей исследовательской работы по восстановлению и истолкованию первоначального текста, произведенной Библейским Институтом в Риме (Liber Psalmorum, e Pontificio Instituto Biblico, Romae, 1945).*

*Содержание кратких введений к отдельным псалмам и объяснительных примечаний, почерпнуто из названного римского издания, содержащего новый латинский перевод Книги Псалмов, обзор разночтений и сжатый комментарий.*



# ВВЕДЕНИЕ

## § 1.

### *Содержание Псалтири.*

Псалтирь (слово греческое, по-славянски: Гусли) - ветхозаветное собрание хвалебных и молитвенных песнопений, коим изначала установлено было применение богослужбное. Как произведения художественного слова, эти восторженные хвалы, эти страдальческие моления, эти потрясающие беседы души с Богом достигают необычайной поэтической высоты и силы. Разнообразны поводы, исторгающие из уст псалмопевца песнь: исторические события, современные ли, или из далей былого предопределяющие судьбу Израиля; превратности личной жизни, обращающие человека к единому Источнику упования; тоска души по Боге, ее пронзенность раскаянием во грехе, ее умиленная благодарность неисчерпаемой благодати Божией, ее самозабвенный восторг перед величием Творца, Его всемогуществом и премудростью, пред совершенством Его творения. И эти сокрушенные воздыхания, эти торжествующие славословия то звучат как бы в келейном уединении, то подхвачены дружным хоровым согласием народного множества. И над всем этим томлением по Боге, над всею личной и всенародной житейской скорбию и духовною радостью господствует одна заветная дума, одно нетерпеливое ожидание - Мессии грядущего, при мысли о Котором дух псалмопевца исполняется чудесною пророче-

ственной силою и как-бы уже лицеизрит нисходящего Сына Божия, Искупителя Израилева и всех племен земли.

Ближайший анализ смыслового содержания позволяет установить, что предметами песнопений были:

а) исторические события общенародной жизни в псалмах 43, 59, 73, 78, 79, 82, 84, 107, 122, 124, 125, 143; - 47, 64, 117, 123, 128, 136; - 19, 20, 60.

б) испытания жизни личной - в псалмах 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 24, 25, 27, 29, 30, 34, 38, 40, 52, 53, 54, 55, 58, 63, 68, 69, 70, 85, 87, 89, 108, 114, 115, 119, 120, 130, 139, 140;

в) сокрушение о содеянном грехе - в псалмах 6, 31, 37, 50, 101, 129, 142, именуемых «покаянными»;

г) избыток благодарности к Богу и восторг славословия - в псалмах 8, 18, 28, 32, 65, 74, 75, 80, 90, 91, 94, 99, 102, 103, 110, 112, 116, 126, 133, 134, 137, 138, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150;

д) тоска по близости Бога и ревность о Его славе - в псалмах 41, 42, 47, 62, 83, 113, 121, 134;

е) созерцание путей добра и зла и участи праведных и неправедных - в псалмах 14, 23, 81, 100, 118; - 36, 48, 51, 57, 72; - 39, 49; - 1, 22, 26, 33, 35, 61, 111, 127, 132;

ж) обетования и благодеяния Божии избранному народу, его неблагодарность и падения, временные кары и конечное спасение - в псалмах 67, 76, 113, 135; - 77, 104, 105, 106;

з) пришествие и вечное царство Мессии - в псалмах 88, 131; - 2, 15, 21, 44, 71, 109; - 46, 66, 86, 92, 95, 96, 97, 98.

## § 2.

*Склад и строй Псалмов.*

Псалмы принадлежат разным родам лирики и потому различаются по форме. Большая часть из них — стихотворения монологические, т. е. назначенные для произнесения нараспев одним голосом при струнном сопровождении. Другие, напротив, — хоровые гимны, благодарственные и праздничные, или хоровые «плачи». В некоторых чередуются голос певца и ответы хора. В иных, каждый ритмический период, более или менее длинный, замыкается одним и тем-же припевом. В иных начальный стих повторяется и в конце, замыкая собою весь псалом. В так называемых «алфавитных» псалмах, начинающихся с первой буквы-Алеф, каждая новая строфа вводится следующей буквою в порядке священного алфавита, пока весь он, до последней буквы-Тав, не исчерпан. В заглавиях псалмов нередко означаются музыкальные орудия и распев, приличествующие данному песнопению.

Ритмика псалмов доньше не поддается точному определению. Господствующим приемом гимносложения является антифонный «параллелизм» — парное сочетание двух перекликающихся, как звук и отзвук, предложений, из коих второе в новых словах подтверждает мысль или развивает образ первого (примеры: «Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей — и по множеству щедрот Твоих очисти беззаконие мое»); «Хвали, душа моя, Господа — и все внутреннее мое Имя святое Его»). О «па-



раллелизме» писали многие, начиная с Гердера, германского мыслителя XVIII века; см., между прочим, Правосл. Собеседник 1857, стр, 814-856.

### § 3.

#### *Кем сложены псалмы?*

Псалмопевец по-преимуществу, высочайший представитель этого рода священной поэзии и учредитель преемственного псалмотворческого и мусикийского служения при Скинии (I Пар. 6, 31 сл.) — Царь-певец Давид (ок. 1000 лет до Р.Х.). Из 150 псалмов, составляющих Псалтирь, 73 согласно еврейскому тексту, 84 согласно греческому носят его имя. Но, кроме Давидовых, псалмов вошли в собрание и другие, большею частью под нее сложенные и принятые в богослужебный чин, песнопения. Десять псалмов (а именно: 41, 43-48, 83, 86, 87) наименованы «псалмами сынов Кореевых») срв. с Числ. 26, 11. 58; I Пар. 6, 37). Повидимому роду Корееву было поручено сложение новых псалмов, как и в языческой Греции, в Елевсине, наследственный сан гимнослогателей принадлежал древнему роду Евмолпидов. Двенадцать псалмов (49 и 72-82) объявлены творениями певца Асафа, современника Давидова, принадлежавшего также к дому Корея; но, так как некоторые из них сложены позднее, то и здесь речь идет о преемственном служении рода. Над псалмом 87 значится имя певца Емена, брата Асафова (I Пар. 6, 35; 15, 1), надъ псалмом 88 имя певца Ефана (I Пар. 6, 44; 15, 17). Все эти псалмотворцы — члены колена Левиина и, повидимому, одного семейного союза. Псалом 89

приписан преданием Моисею, псалом 71 Соломону. Остальные псалмы безымянны (анонимны); об их эпохе можно лишь гадательно заключать из особенностей языка и склада и из намеков на современные им исторические события.

#### § 4.

#### *Письменное предание.*

Еврейский текст Псалмов, до нас дошедший, установлен Масоретами, еврейскими учеными VI-го и VII-го столетий после Р. Х., и, как по внешним признакам, так и по внутренним основаниям, должен почитаться словесным памятником, в чистоте сохранившим основное письменное предание. Масореты прилагали все усердие и всю свою книжную опытность к тому, чтобы священный подлинник был передан потомству неповрежденным, неискаженным. Но списки, которыми они пользовались, не были свободны от накопившихся за долгие века разночтений, какие встречаются и в самом своде Библии, когда в разных местах приводится один и тот же псалом (в чем легко убедиться, сличая например: псалом 17 с 22-ою главою второй книги Царств; пс. 13 со пс. 52; пс. 69 со пс. 39, 14-18; пс. 107 со псалмами 56, 8-12 и 59, 7-14). Неудивительно, что исследование обнаруживает частые расхождения между текстом Масоретов и теми текстами, с которых были сделаны ранние переводы на языки сирийский, арамейский, греческий и латинский.

Древнейший из этих переводов и наиболее важный, не только в качестве исторического

свидетельства, но и по своему значению в церковной литургике, есть греческий перевод, над которым сообща работали в Александрии египетской, под державою Птолемеев, в середине второго века до Р. Х., знаменитые Семьдесят Толковников. Им предлежал более древний рукописный материал, чем тот, каким располагали Масореты, и, если толкования Семидесяти не всегда безукоризненно точны, зато источник, откуда они черпали, ближе к искомому изначальному тексту.

При обсуждении относительной ценности различий необходимо принять во внимание еще и следующее немаловажное обстоятельство. В еврейской письменности гласные звуки слова не означаются соответствующими буквами: пишутся одни согласные, гласные же подразумеваются или угадываются по смыслу. И не только в эпоху Семидесяти, но и в следующие за нею ближайшие века гласные еще не были наглядно закреплены, еще не вошли в употребление различительные (диакритические) знаки при согласных, подстрочные и надстрочные, определяющие гласную опору группы согласных; эта группа, по свойству языка могла быть во многих случаях различно произносима и понимаема. Примечательно, что расхождения в согласных между текстом Масоретов и текстами, положенными в основу ранних переводов, не многочисленны.

В силу изложенных соображений, научная постановка вопроса о восстановлении ветхозаветных писаний в их исконном виде требует постоянного сличения масоретского предания с показаниями Семидесяти. Так оправдывается решение синодальной комиссии при издании

русского перевода, не только придерживаться общего распорядка Семидесяти и сохранить (в скобках) их пояснительные дополнения, опущенные Масоретами, но и давать предпочтение их переводу, «когда в греческом тексте мысль представляется более ясно и верно выраженной — предполагая, что Семьдесят Толковников пользовались списком еврейского текста нам неизвестным и отличавшимся кое-где от дошедших до нас списков» (заявление в Журнале Народного Просвещения за 1888 XII, стр. 227).

### § 5.

#### *Церковно-славянская Псалтирь.*

«Мефодий и Константин (Кирилл)» — читаем в Несторовой летописи под 898 годом — «преложиста Псалтырь». Они дословно пересказали по славянски греческий перевод Семидесяти. С укоренением христианства на Руси Книга Псалмов становится любимой книгой народа. По Псалтире учатся грамоте; без Псалтири не обходится благочестивый книголюб; Псалтирь читается над покойником. Вся старо-русская письменность переполнена ссылками на Псалтирь.

Для внесения церковной уставности и в домашнее или келейное молитвенное делание Псалтирь поделена на двадцать кафизм; каждая кафизма подразделяется на три «Славы», запечатлеваемые трижды произнесенным священным словом «Аллилуия».

В церкви Псалтирь читается при каждом утреннем и вечернем богослужении и прочиты-

вается вся в течение недели, за время же Великого Поста и дважды в неделю. Псалтирь служит первоисточником большей части утренних и вечерних молитв, как и всех вообще предуказанных или творимых Церковию молитвословий.

## § 6.

### *Духовное действие Псалтири.*

О благодатном действии чтения Псалтири на душу верующего св. Василий Великий в беседах на Псалмы говорит:

«Всяко писание богодухновенно и полезно есть (2 Тим. 3, 16), для того написано Духом Святым, чтобы в нем, как в общей врачебнице душ, все мы, человеки, находили врачество — каждый от собственного своего недуга.

«Псалом — тишина душ, раздаятель мира; он утишает мятежные и волнующие помыслы; он смягчает раздражительность души и уцеломудривает невоздержность. Псалом — посредник дружбы, единение между далекими, примирение враждующих. Ибо кто может почитать еще врагом того, с кем возносит единый глас к Богу? Посему псалмопение доставляет нам одно из величайших благ — любовь, изобретя совокупное пение вместо узла к единению, и сводя людей в один согласный лик.

«Чему не научишься из псалмов? Не познаешь ли отсюда величие мужества, строгость справедливости, честность целомудрия, совершенство благоразумия, образ покаяния, меру терпения, и всякое из благ, какое ни назовешь. Здесь есть совершенное богословие, предрече-

ние о пришествии Христовом по плоти, угроза судом, надежда воскресения, страх наказания, обетование славы, откровение таинств. Все, как бы в великой и общей сокровищнице, собрано в книге Псалмов, которые из многих музыкальных орудий пророк приспособил к так называемому псалтирю, давая тем, как кажется мне, разуметь, что в нем издает гласы благодать, подаваемая свыше — от Духа». (Творения св. Василия Великого, СПб. 1911, т. I, стр. 94 сл).

## § 7.

### *Объяснение к тексту.*

1 - Церковно-славянский текст перепечатан из синодальной богослужебной Псалтири 1906 г., в лист, в Московской Синодальной Типографии; в этом тексте дословно воспроизводится древний греческий перевод Семидесяти Толковников.

2 - Примечания к славянскому тексту, напечатанные мелким шрифтом, и отмеченные буквами <sup>a</sup>, <sup>b</sup>, <sup>c</sup>, приносят те разночтения, которые находятся на полях богослужебных и учебных изданий синодальной Псалтири второй половины прошлого века.

3 - Примечания к славянскому тексту, напечатанные мелким курсивом и отмеченные цифрами <sup>1</sup>, <sup>2</sup>, <sup>3</sup> приводят разночтения, заимствованные из труда Преосв. Архиеп. Иринейя, на основании еврейского первоисточника. См. Архиеп. Иринейя, *Толкование на псалтирь по тексту еврейскому и греческому*. Том I-II, 9-ое издание, Москва 1903, Синодальная Типография.

4 - В целях правильного богослужебного чтения и лучшего понимания славянского текста

традициональное указание ударения частью сохраняется.

5 - *Русский* текст псалмов перепечатан с синодального издания: *Новый Заветъ Г. Н. Иисуса Христа и Псалтирь*, Петроград 1917, Синодальная Типография.

Перевод этого текста сделан проф. Д. А. Хвольсоном с еврейского первоисточника.

Слова, напечатанные в русском синодальном тексте *курсивом*, употреблены для ясности и связи речи.

6 - Примечания к *русскому* тексту, напечатанные мелким курсивом и отмеченные цифрами <sup>1</sup>, <sup>2</sup>, <sup>3</sup> приводят те разночтения, где римское издание Псалтири 1945 г. отличается от синодального, и где в римском издании еврейский первоисточник иначе был понят чем в синодальном.

7 - *Пояснительные* примечания к славянскому и русскому текстам заимствованы из латинского римского издания 1945 г.

Звездочкой \* отмечены те стихи славянских и русских псалмов, которые сопровождаются пояснительными примечаниями.

## § 8.

*Список сокращений в книге встречаемых.*

а) Аввак. = Книга пророка Аввакума.

Агг. = Книга пророка Аггея.

Быт. = Первая книга Моисеева: Бытие.

Второз. = Пятая книга Моисеева: Второзаконие.

Гал. = Послание к Галатам.

Деян. = Деяния святых Апостолов.

- Дан. = Книга пророка Даниила.  
Екклез. = Книга Екклезиаста или Проповедника.  
Ефес. = Послание к Ефесянам.  
Евр. = Послание к Евреям.  
Зах. = Книга пророка Захарии.  
Иезек. = Книга пророка Иезекииля.  
Иер. = Книга пророка Иеремии.  
Ис. = Книга пророка Исаии.  
Исх. = Вторая книга Моисеева: Исход.  
Иис. Нав. = Книга Иисуса Навина.  
Ио. = От Иоанна святое благовествование.  
I Кор. = Первое Послание к Коринфянам.  
Лев. = Третья книга Моисеева: Левит.  
Лк. = От Луки святое благовествование.  
Мих. = Книга пророка Михея.  
Мф. = От Матфея святое благовествование.  
Мр. = От Марка святое благовествование.  
Мал. = Книга пророка Малахии.  
Неем. = Книга пророка Неемии.  
На. = Книга пророка Наума.  
Ос. = Книга пророка Осии.  
Пс. = Псалтирь, псалом.  
Прем. = Книга Премудрости Соломона.  
2 Петр. = Второе послание Петра.  
I Пара. = Первая книга Паралипоменон.  
Рим. = Послание к Римлянам.  
Суд. = Книга Судей Израилевых.  
1 Сам. = Первая книга Царств.  
Соф. = Книга пророка Софонии.  
3 Цар. = Третья книга Царств.  
Числ. = Четвертая книга Моисеева: Числа.  
б) Опуц. = опущено;  
Приб. = прибавлено;  
Перев. = переведено;  
См. = смотри



Срв. = сравни

Без скоб. = без скобок;

Без ков. = без кovyчек;

Не курс. = не курсивом.

Эти сокращения обозначают, что в римском издании 1945 г. слово, или фраза, или выражение, опущено или прибавлено или иначе переведено...



## МОЛИТВЫ ПЕРЕД ЧТЕНИЕМ ПСАЛТИРИ.

Разумно да будетъ, како подобаеть особъ пѣти псалтирь.

*Аще іерей, глаголетъ :*

Благословенъ Богъ нашъ, всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.

*Аще ли ни, глаголи умилешю :*

Молитвами святыхъ отецъ нашихъ, Господи Иисусе Христе Боже нашъ, помилуй насъ, аминь.  
Царю небесный: Трисвятое. *По* Отче нашъ :

*И тропари сія, гласъ 6 :*

Помилуй насъ, Господи, помилуй насъ: всякаго бо отвѣта недоумѣюще, сію Ти молитву яко Владыцѣ грѣшніи приносимъ, помилуй насъ.

*Слава :*

Честнѣе пророка Твоего, Господи, торжество, небо церковь показá, съ челоуѣки ликуютъ ангели, того молитвами, Христе Боже, въ мирѣ управи животь нашъ, да поемъ Ти: Аллилуіа.

*И ѿныгъ :*

Многая множества моихъ, Богородице, прегрѣшеній, къ тебѣ прибѣгѡхъ, Чистая, спасенія требуя: посѣти немощствующую мою душу, и моли Сына Твоего и Бога нашего, дати ми оставленіе, яже содѣяхъ лютыхъ, едина благословенная.

Господи, помилуй, 40. *И поклонися елико ти мощно*

*Таже молитва святѣй живоначальнѣй Троицѣ :*

Всесвятая Троице Боже и содѣтелю всего міра, послѣши и направи сердце мое, начати съ разумомъ, и кончати дѣлы благими богодухновенныя сія книги, яже святѣй Духъ усты давидовы отрыгну, ихже нынѣ хощу глаголати азъ недостойный: разумѣя же свое невѣжество, припадаю, молюся Ти, и еже от Тебе помощи прося: Господи, управи умъ мой, и утврди сердце мое, не о глаголаніи устѣнь стужати си, но о разумѣ глаголемыхъ веселитися, и приготовитися на твореніе добрыхъ дѣлъ, яже учуся, и глаголю: да добрыми дѣлы просвѣщенъ, на судищи десныя Ти страны причастникъ буду со всѣми избранными Твоими. И нынѣ, Владыко, благослови, да воздохнувъ от сердца, и языкомъ воспую, глаголя сице:

Приидите, поклонимся: *трижды.*

*Таже постой мало, дондеже утишатся вся чувства. Тогда сотвори начало не вскорѣ, без лѣности, со умиленіемъ, и сокрушеннымъ сердцемъ. Рцы сіе: Блаженъ мужъ: тихо и разумно, со вниманіемъ, а не борзяся, якоже и умомъ разумѣвати глаголемая.*



ПСАЛМЫ  
НА  
СЛАВЯНСКОМ И РУССКОМ  
ЯЗЫКАХ

## КАӨИСМА ПЕРВАЯ

### ПСАЛОМЪ I

*Псаломъ давіду, не надписанъ у еврей.*

1\* Блаженъ мужъ, иже не иде на совѣтъ нечестивыхъ, и на пути грѣшныхъ не ста, и на сѣдалищи губителей не сѣде:

2 Но въ законѣ господни воля его, и въ законѣ его поучится день и ночь.

3 И будетъ яко древо насажденное при исходящихъ водъ, еже плодъ свой дастъ во время свое, и листъ его не отпадѣтъ, и вся, елика аще творить, успѣетъ.

4 Не тако нечестивіи, не тако: но яко прахъ, егоже возметаеъ вѣтръ от лица земли.

5 Сего ради не воскреснутъ нечестивіи на судъ,<sup>a 1</sup> ниже грѣшницы въ совѣтъ праведныхъ.

6 Яко вѣсть господь путь праведныхъ, и путь нечестивыхъ погибнетъ.

### ПСАЛОМЪ 2

*Псаломъ давіду.*

1 Вскую шаташася языцы, и людіе поучшася тщетнымъ;

---

<sup>a</sup> не постоятъ нечестивіи на судѣ.

<sup>1</sup> не устоятъ нечестивіи на судѣ, ниже грѣшницы въ сонмъ праведныхъ.

1 – Псаломъ изображаетъ два пути и исходъ обоихъ: путь добрыхъ (1-3); путь нечестивыхъ (4-6).

Псаломъ принадлежитъ къ числу «безымянныхъ»: безымяннымъ мы называемъ такой псаломъ, въ надписании котораго не означено имя песнопевца, его сложившаго.

## ПСАЛОМ 1

*Участь праведных благая, нечестивых злая.*

Псалом Давида.

1\* Блажен муж, который не ходит на совет нечестивых и не стоит на пути грешных, и не сидит в собрании развратителей;

2 Но в законе Господа воля<sup>1</sup> его, и о законе Его размышляет он день и ночь!

3 И будет он как дерево, посаженное при потоках вод, которое приносит плод свой во время свое, и лист которого не вянет; и во всем, что он ни делает, успеет.

4 Не так — нечестивые (не так):<sup>2</sup> но они — как прах, возметаемый ветром (с лица земли).<sup>3</sup>

5 Потому не устоят нечестивые на суде, и грешники — в собрании праведных.

6 Ибо знает Господь путь праведных, а путь нечестивых погибнет.

## ПСАЛОМ 2

*Мессия царь Сиона и всей земли.*

Псалом Давида.

1 Зачем мнутся народы, и племена замышляют тщетное?

---

<sup>1</sup> *услада.* — <sup>2</sup> без скоб.: *не так.* — <sup>3</sup> опущ.: *(с лица земли).*

1 — *путь грешных*: слово «путь» в библейском языке часто значит образ жизни, «поведение».

2\* Предсташа царіе земстїи, и князи собрашася вкупѣ на господа и на христа его.

3 Расторгнемъ<sup>а</sup> узы ихъ и отвержемъ<sup>б</sup> отъ насъ иго ихъ.

4 Живый на небесѣхъ посмѣется имъ, и господь поругается имъ.

5 Тогда возглаголетъ къ нимъ гнѣвомъ своимъ, и яростию своею смятѣтъ я.

6 Азъ же поставленъ есмь царь от него надъ сіономъ, горою святою его:

7 Возвѣщай повелѣніе господне господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесь родихъ тя.

8 Проси от мене, и дамъ ти язѣки достояніе твое, и одержаніе твое концы земли.

9 Упасеши я жезломъ желѣзнымъ, яко сосуды скудѣльничїи сокрушиши я.

10 И нынѣ, царіе, разумѣйте, накажітесе вси судящїи земли.

11\* Работайте господави со страхомъ и радујтесе ему съ трепетомъ.

12 Приимите наказаніе,<sup>1</sup> да не когда прогнѣвается господь, и погибнете от пути праведнаго, егда возгорится вскорѣ ярость его: блажени вси надѣющїися нань.

<sup>а</sup> расторгнимъ — <sup>б</sup> отвержимъ.

<sup>1</sup> Сие место с еврейского некоторые переводят: *лобзайте Сына*; иные: *поклонитесь Сыну*; иные: *приимите чистоту*; с чем удобно согласить можно и перевод Семидесяти толковников.

2 — Псалом мессіанскїй. — Мятеж народов против Бога и Его Помазанника (1-3); Ответ Господа (4-6); Мессія возвещает, что поставлен от Бога царем над всеми (7-9); Псалмопевец увещевает царей земли, покориться Богу (10-12).

2\* Восстают цари земли, и князья совещаются вместе против Господа и против помазанника Его.

3 «Расторгнем узы их, и свергнем с себя оковы их».

4 Живущий на небесах посмеется, Господь поругается им.

5 Тогда скажет им во гневе Своем, и яростью Своею приведет их в смятение:

6 «Я помазал Царя Моего над Сионом, святою горою Моею;

7 Возвещу определение: <sup>1</sup> Господь сказал Мне: Ты Сын Мой; Я ныне родил Тебя;

8 Проси у Меня, и дам народы в наследие Тебе и пределы земли во владение Тебе;

9 Ты поразишь их жезлом железным; сокрушишь их, как сосуд горшечника».

10 Итак, вразумитесь, цари; научитесь, судьи земли!

11\* Служите Господу со страхом и радуйтесь (пред Ним)<sup>2</sup> с трепетом.

12 Почтите Сына,<sup>3</sup> чтобы Он не прогневался, и чтобы вам не погибнуть в пути *вашем*; ибо гнев Его возгорится вскоре. Блаженны все, уповающие на Него.

---

<sup>1</sup> приб.: *Господне* — <sup>2</sup> без скоб.: *пред Ним* — <sup>3</sup> *воздайте честь ему*.

---

2 — на Христа: по евр. помазанного; помазывались цари (Суд. 9,8; 1 Сам. 9,16; 16,12 сл.) и первосвященники (Лев. 8, 12; Числ. 3, 3).

11 — Масореты читают: «радуйтесь Ему с трепетом, почтите сына»; св. Иероним переводит: «поклоняйтесь в чистоте».



## ПСАЛОМЪ 3

1 *Псаломъ давіду, виегда отбѣгáше от лица авессалома, сына своего.*

2 Господи, что ся умно́жиша стужающіи ми; мнози встають на мя,

3 Мнози глаголють души моей: нѣсть спасенія ему въ бозѣ его.

4 Ты же, господи, заступникъ мой еси, слава моя, и возносяй главу мою.

5 Гласомъ моимъ ко господу возвахъ, и услыша мя от горы святыя своя.

6 Азь уснѣхъ, и спяхъ, востяхъ, яко господь заступитъ мя.

7 Не боюся от темъ людей, о́крестъ нападающихъ на мя.

8 Воскреснѣ, господи, спаси мя, боже мой, яко ты поразилъ еси вся враждующыя ми всуе:<sup>1</sup> зубы грѣшниковъ сокрушилъ еси.

9 Господне есть спасеніе, и на людехъ твоихъ благословеніе твое. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 4

*Въ конецъ, въ пѣсняхъ, псаломъ давіду.*

2 Виегда призвати ми, услыша мя богъ правды моя: въ скорби распространилъ мя еси: уще́дри мя, и услыши молитву мою.

<sup>1</sup> *въ челюсти.*

3 – Псалмопевец, окруженный врагами, просит у Бога помощи (2-4); размышлением побуждает себя к надежде (5-7); молится, полный упования (8-9).

## ПСАЛОМ 3

*Молитва уповающего среди врагов.*

Псалом Давида, когда он бежал от Авессалома, сына своего.

2 Господи! как умножились враги мои! Многие восстают на меня;

3 Многие говорят душе моей: «нет ему спасения в Боге».

4 Но Ты, Господи, щит предо мною, слава моя, и Ты возносишь голову мою.

5 Гласом моим взываю ко Господу, и Он слышит меня со святой горы Своей.

6 Ложусь я, сплю и встаю, ибо Господь защищает меня.

7 Не убоюсь тем народа, которые со всех сторон ополчились на меня.

8 Восстань, Господи! спаси меня, Боже мой! ибо Ты поражаешь в ланиту всех врагов моих, сокрушаешь зубы нечестивых.

9 От Господа — спасение. Над народом Твоим благословение Твое.

## ПСАЛОМ 4

*Молитва уповающего посреди грешников неверующих.*

Начальнику хора. На струнных *орудиях*. Псалом Давида.

2 Когда я взываю, услышь меня, Боже правды моей! В тесноте Ты давал мне простор. Помилуй меня и услышь молитву мою.

3\* Сѣинове челоуѣчестіи, доколѣ тяжкосѣрдіи; вскѣю любите суету, и ищите лжи;

4\* И увѣдите, яко удивіи господь преподобнаго своего: господь услышитъ мя, внегда воззвати ми къ нему.

5 Гнѣвайтесь, и не согрѣшайте, яже глаголете въ сердцахъ вашихъ, на ложахъ вашихъ умилітесе.

6 Пожрѣте жертву правды, и уповайте на господа.

7 Мнози глаголють: кто явитъ намъ благая; знаменася на насъ свѣтъ лица твоего, господи.

8\* Далъ еси веселіе въ сердцѣ моемъ: отъ плодѣ пшеницы, вина и елеа своего умножишася.

9 Въ мирѣ вкупѣ усну и почию: яко ты, господи, единаго на упованіи вселилъ мя еси.

## ПСАЛОМЪ 5

*О наслѣдствующемъ, псаломъ давиду.*

2 Глаголы моя внушіи, господи, разумѣи званіе мое.

3 Вонми гласу моленія моего, царю мой, и боже мой, яко къ тебѣ помолюся господи.

увещеваетъ ожесточившихся противниковъ смягчиться (3-6); противопоставляетъ сомневающимся свое упованіе на Бога (7-9).

3 — *мужи*: т. е. знатные, могущественные; Пс. 48 (49), 3; 61 (62), 10; *тяжкосердые*: сердце, по еврейскому понятию, является органомъ чувствованій, чаще же мышления; «тяжелые сердцемъ» те, которые тяжелы на подъемъ къ принятію истины (умомъ) или въ последованіи добру (волею).

4 — Господи дивно возвеличиваетъ. Другіе, сохраняя слово *пала* (х) Масретовъ, переводятъ: «святого своего (т. е. угодного Ему) избралъ себе Господь».

3\* Сыны мужей! доколе слава моя будет в поругании? доколе будете любить суету и искать лжи?

4\* Знайте, что Господь отделил для Себя святого Своего: Господь слышит, когда я призываю Его.

5 Гневаясь, не согрешайте; размыслите в сердцах ваших, на ложах ваших, и утишитесь.

6 Приносите жертвы правды и уповайте на Господа.

7 Многие говорят: кто покажет нам благо? Яви нам свет лица Твоего, Господи!

8\* Ты исполнил сердце мое веселием с того времени, как у них хлеб и вино (и елей)<sup>1</sup> умножились.

9 Спокойно ложусь я и сплю, ибо Ты, Господи, един даешь мне жить в безопасности.

## ПСАЛОМ 5

*Утренняя молитва праведного, окруженного врагами.*

1 Начальнику хора. На духовых орудиях. Псалом Давида.

2 Услышь, Господи, слова мои, уразумей помышления мои.

3 Внемши гласу вопля моего, Царь мой и Бог мой! ибо я к Тебе молюсь.

---

<sup>1</sup> опущ.: (и елей).

8 - Свою радость сравнивает с радостью при обильной жатве.

5 - Псалмопевец с раннего утра призывает Бога (2-4); отворачивающегося от грешников (5-7); Бог поможет молящемуся (8-9); накажет нечестивых (10-11), защитит и возрадует праведных.

4 Заутра услыши гласъ мой, заутра предстану ти, и ўзриши <sup>1</sup> мя.

5 Яко богъ не хотяй беззаконія, ты еси: не приселится къ тебѣ лукавнуяй,

6 Нижѣ пребудуть беззаконницы предъ очима твоима: возненавидѣлъ еси вся дѣлающыя беззаконіе.

7 Погубиши вся глаголющыя лжу: мужа кровей и лстыва гнушается господь.

8 Азь же множествомъ милости твоея, вниду въ домъ твой, поклонюся ко храму святому твоему, въ страсъ твою.

9\* Господи, настави мя правдою твоею, врагъ моихъ ради исправи предъ тобою путь мой.

10\* Яко нѣсть во устѣхъ ихъ истины, сердце ихъ суетно, гробъ отверсть гортань ихъ, язѣки своими льщаху.

11 Суди имъ, боже, да отпадутъ отъ мыслей своихъ: по множеству нечестія ихъ изрини я, яко преогорчиша тя, господи.

12 И да возвеселятся вси уповающи на тя, во вѣкъ возрадуются, и вселишися въ нихъ, и похвалятса о тебѣ любящии имя твое.

13 Яко ты благословиши праведника, господи, яко оружіемъ благоволенія вѣнчалъ еси насъ.

---

<sup>1</sup> узрю.

---

9 — *уровняй путь Твой*: чтобы легко мог я идти по нему.

4 Господи! рано услышь голос мой, — рано предстану пред Тобою, и буду ожидать.

5 Ибо Ты Бог, не любящий беззакония; у Тебя не водворится злой.

6 Нечестивые не пребудут пред очами Твоими: Ты ненавидишь всех, делающих беззаконие.

7 Ты погубишь<sup>1</sup> говорящих ложь; кроважного и коварного гнушается Господь.

8 А я, по множеству милости Твоей, войду в дом Твой, поклонюсь святому храму Твоему в страхе Твоем.

9\* Господи! путеводи меня в правде Твоей, ради врагов моих; уравниай предо мною путь Твой.

10\* Ибо нет в устах их истины: сердце их — пагуба, гортань их — открытый гроб, языком своим льстят.

11 Осуди их, Боже, да падут они от замыслов своих; по множеству нечестия их, отвергни их, ибо они возмутились против Тебя.

12 И возрадуются все уповающие на Тебя, вечно будут ликовать, и Ты будешь покровительствовать им; и будут хвалиться Тобою любящие имя Твое.

13 Ибо Ты благословляешь праведника, Господи; благоволением, как щитом, венчаешь его.

---

<sup>1</sup> приб.: *всех*.

---

10 — *открытый гроб*: откуда исходит смрад гниения.

## ПСАЛОМЪ 6

*Въ конецъ, въ пѣсняхъ о осмѣль, псаломъ давиду.*

2 Господи, да не яростию твоею обличиши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеша мене.

3 Помилуй мя, господи, яко немоощенъ есмь: исцѣли мя, господи, яко смятошася кости моя.

4 И душа моя смятѣся зѣло, и ты господи, доколѣ;

5 Обратися, господи, избави душу мою: спаси мя ради милости твоя.

6\* Яко нѣсть въ смерти поминай тебе, во адѣ же кто исповѣстся тебѣ;

7 Утрудихся воздыханіемъ моимъ, измѣню.<sup>1</sup> на всяку ночь ложе мое, слезами моими постелю мою омочу.

8 Смятѣся<sup>2</sup> от ярости око мое, обещашахъ<sup>3</sup> во всѣхъ вразѣхъ моихъ.

9 Отступите от мене вси дѣлающіи беззаконіе яко услыша господь гласъ плача моего:

10 Услыша господь моленіе мое, господь молитву мою пріять.

11 Да постыдятся и смятутся вси врази мои: да возвратятся, и устыдятся зѣло вскорѣ.

*Слава:*

<sup>1</sup> *плавати сотворю* – <sup>2</sup> *потемнѣ* – <sup>3</sup> *обещаша.*

6 – Псалмопевец, удрученный скорбями, призывает милосердіе Божіе (2-4); молит о спасеніи от смерти (5-6); описывает свое крайнее бедствіе (7-8); уверенный, что

## ПСАЛОМ 6

*Молитва наказуемого Богом.*

Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида.

2 Господи! не в ярости Твоей обличай меня, и не во гневе Твоем наказывай меня.

3 Помилуй меня, Господи, ибо я немощен; исцели меня, Господи, ибо кости мои потрясены;

4 И душа моя сильно потрясена; Ты же, Господи, доколе?

5 Обратись, Господи, избавь душу мою, спаси меня ради милости Твоей,

6\* Ибо в смерти нет памятования о Тебе: во гробе кто будет славить Тебя?

7 Утомлен я вздыханиями моими: каждую ночь омываю ложе мое, слезами моими омочаю постель мою.

8 Иссохло от печали око мое, обветшало от всех врагов моих.

9 Удалитесь от меня все, делающие беззаконие; ибо услышал Господь голос плача моего.

10 Услышал Господь моление мое; Господь примет молитву мою.

11 Да будут постыжены и жестоко поражены все враги мои; да возвратятся и постыдятся мгновенно.

---

его молитва будет услышана, отражает врагов (9-11); Это первый псалом из так называемых псалмов «покаянных».

6 — Еще не было ясного откровения о судьбе тех, которым небо было на время закрыто. Мертвые не могут совершать угодного Богу молитвенного служения.



## ПСАЛОМЪ 7

*\* Псаломъ давіду, егоже воспѣтъ господеву о словѣхъ хусевыхъ, сына іеменіина.*

2 Господи боже мой, на тя уповахъ, спаси мя от всѣхъ гонящихъ мя, и избави мя:

3 Да не когда похититъ яко левъ душу мою, не сущу избавляющу, ниже спасающу.

4\* Господи боже мой, аще сотворихъ сіе, аще есть неправда въ руку моею:

5\* Аще воздахъ воздающимъ ми зла, да отпаду убо от врагъ моихъ тощъ.

6 Да поженетъ убо врагъ душу мою, и да постигнетъ, и поперетъ въ землю животь мой, и славу мою въ персть вселитъ.

7 Воскресні, господи, гнѣвомъ твоимъ, вознесися въ концахъ врагъ твоихъ, и востани, господи боже мой, повелѣніемъ, имже заповѣдалъ еси.

8 И сонмъ людей обидеть тя: и о томъ на высоту обратися.

9 Господь судитъ людемъ: суди ми, господи, по правдѣ моей, и по незлобѣ моей на мя.

10 Да скончается злоба грѣшныхъ, и исправиши праведнаго, испытаяй сердца и утробы, боже, праведно.

---

7 – Песнопевец, удрученный клеветою молит Бога о помощи против клеветников (2-3); объявляет себя невиновным (4-6); призывает праведный суд всеобщего судии (7-10); исповедует упование свое на право судного Бога (11-14); предвидит кару врага и заранее благодарит Господа за свое спасение (15-18).

## ПСАЛОМ 7

*Обращение человека оклеветанного к Судии — Богу.*

Плачевная песнь, которую Давид воспел Господу по делу Хуса, из племени Вениаминова.

2 Господи, Боже мой! на Тебя я уповаю; спаси меня от всех гонителей моих и избавь меня;

3 Да не исторгнет он, подобно льву, души моей, терзая, когда нет избавляющего (и спасающего).<sup>1</sup>

4\* Господи, Боже мой! если я что сделал, если есть неправда в руках моих,

5\* Если я платил злом тому, кто был со мной в мире, — я, который спасал даже того, кто без причины стал моим врагом: —

6 То пусть враг преследует душу мою и, настигнет, пусть втопчет в землю жизнь мою и славу мою повергнет в прах.

7 Восстань, Господи, во гневе Твоем; подвишись против неистовства врагов моих, пробудись для меня на суд, который Ты заповедал.

8 Сонм людей станет вокруг Тебя; над ним поднимись на высоту.<sup>2</sup>

9 Господь судит народы. Суди меня Господи, по правде моей и по непорочности моей во мне.

10 Да прекратится злоба нечестивых, а праведника подкрепи; ибо Ты испытуешь сердца и утробы, праведный Боже!

---

<sup>1</sup> опуц.: (и спасающего) — <sup>2</sup> сиди на высоте.

1 — Не вполне известно кем был Хус и что именно сделал; может быть, один из слуг Саула, который оклеветал Давида перед царем.

4 — *аще сотворихъ сѣ*, в чем враг меня обвиняет.

5 — *спасал*: см. 1 Сам. 24, 11; 26, 9.

11 Помощь моя от бога, спасающаго прáвья сердцемъ.

12 Богъ судитель праведень, и крѣпокъ, и долготерпѣливъ, и не гнѣвъ наводѣй на всякъ день.

13\* Аще не обратитѣся, оружіе свое очиститъ,<sup>1</sup> лукъ свой напряжѣ, и уготóва ѣ:

14\* И въ немъ уготóва сосуды смертныя, стрѣлы своя сгараемымъ содѣла.

15 Се болѣ неправдою, зачатъ болѣзнь, и роді беззаконіе:<sup>2</sup>

16 Ровъ изры, и ископá и, и падѣтъ въ яму, юже содѣла.

17 Обратится болѣзнь его на главу его, и на верхъ его неправда его снѣдетъ.

18 Исповѣмся господеву по правдѣ его, и пою имени господа вышняго.

## ПСАЛОМЪ 8

\* *Въ конецъ, о точілъхъ, псаломъ давіду.*

2 Господи господь нашъ, яко <sup>3</sup> чѹдно имя твое по всей землі: яко взятся великолѣпіе твое превыше небесъ.

---

<sup>1</sup> мечь свой изостритъ — <sup>2</sup> ложь.

<sup>3</sup> коль.

---

13-14 — Согласно древним переводам речь идет о Боге карающем; по мнению других о вооружающемся.

13 — *Если не обращается*: дословно: «если не обратится любой из грешников, из беззаконников».

8 — Псалмопевец сравнивая величие Божие с естественной ничтожностью человека (2-5), противопоставляет однако таковой славу и величие, до коих Бог человека возвысил (6-9). Песнь замыкается повторением первого стиха.

11 Щит мой в Боге, спасающем правых сердцем.  
 12 Бог — судия праведный, (крепкий и долготерпеливый)<sup>1</sup> и Бог — всякий день строго взыскивающий,

13\* Если *кто* не обращается. Он изощряет Свой меч, напрягает лук Свой и направляет его;

14\* Приготавливает для него сосуды<sup>2</sup> смерти, стрелы Свои делает палящими.

15 Вот *нечестивый* зачал неправду, был чреват злобою и родил себе ложь;

16 Рыл ров, и выкопал его, и упал в яму, которую приготовил.

17 Злоба его обратится на его голову, и злодейство его упадет на его темя.

18 Славлю Господа по правде Его и пою имени Господа Всевышнего.

## ПСАЛОМ 8

*Величие Божие и достоинство человека.*

1\* Начальнику хора. На Гефском *орудии*. Псалом Давида.

2\* Господи, Боже наш!<sup>3</sup> как величественно имя Твое по всей земле! Слава Твоя простирается превыше небес!<sup>4</sup>

<sup>1</sup> опущ. (*крепкий и долготерпеливый*) — <sup>2</sup> *орудия*.

<sup>3</sup> *Господь наш* — <sup>4</sup> *простирающий величие Твое превыше небес*.

1 — *о точилехъ* — по евр. ал.: что по всей вероятности, первое слово общеизвестной песни о сборе винограда, по образцу которой следовало петь псалом. Подобные указания встречаются и в других псалмах.

2 — По Масоретам: «Ты положи величие Твое на небесах»; другие еще иначе переводят.

3 Изъ устъ младенецъ и ссущихъ совершилъ еси хвалу, врагъ твоихъ ради, еже разрушити врага и мѣстника.

4 Яко узрю небеса, дѣла персть твоихъ, луну и звѣзды, яже ты основаль еси.

5 Что есть чловѣкъ яко помниши его; или сынъ чловѣчь, яко посѣщаеши его;

6\* Умáлилъ еси его малымъ чимъ от ангель, славою и честію вѣнчалъ еси его:

7\* И поставилъ еси его надъ дѣлы рукú твоею, вся покорилъ еси подъ нóзѣ его:

8 Овцы и волы вся, еще же и скоты польскія:

9 Птицы небесныя и рыбы морскія, преходящія стезі морскія.

10 Господи господь нашъ, яко чúдно имя твое по всей землі. Слава:

## КАѲИСМА ВТОРАЯ

### ПСАЛОМЪ 9

*Въ конецъ, о тайныхъ сына, псаломъ давиду.*

2 Исповѣмся тебѣ, господи, всѣмъ сердцемъ моимъ, повѣмъ вся чудеса твоя.

3 Возвеселюся, и возрадуюся о тебѣ: пою имени твоему, вышній.

6 – *пред Ангелами*: св. Иероним переводит: пред Богом. Апостол Павел (Евр. 2, 6-9) этот текст применяет ко Христу, как человеку, на котором сие исполняется в избыточной мере.

7 – *все положил под ноги его*: см. 1 Кор. 15, 27 где опять текст применяется к Христу.

3 Из уст младенцев и грудных детей Ты строил хвалу, ради врагов Твоих, дабы сделать безмолвным врага и мстителя.

4 Когда взираю я на небеса Твои, — дело Твоих перстов, на луну и звезды, которые Ты поставил,

5 То что *есть* человек, что Ты помнишь его, и сын человеческий, что Ты посещаешь его?

6\* Не много Ты умалил его пред Ангелами; славою и честию увенчал его;

7\* Поставил его владыкою над делами рук Твоих; все положил под ноги его;

8 Овец и волов всех, и также полевых зверей,

9 Птиц небесных и рыб морских, все проходящее морскими стезями.

10 Господи, Боже наш! <sup>1</sup> Как величественно имя Твое по всей земле!

## ПСАЛОМ 9

*Благодарность за победу над язычниками (1-21);  
против беззаконных притеснителей (22-39).*

1 Начальнику хора. По смерти Лабена. Псалом Давида.

2 Буду славить (Тебя), <sup>2</sup> Господи, всем сердцем моим, — возвещать все чудеса Твои;

3 Буду радоваться и торжествовать о Тебе, петь имени Твоему, Всевышний.

<sup>1</sup> Господь наш.

<sup>2</sup> без скоб.: Тебя.

9 — (Евр. 9 и 10). Этот псалом в еврейском тексте разделен на два, из коих первый содержит стихи 1-21, второй от 22 до 39-го. За единство псалма говорит алфавитный порядок начальных букв каждого стиха, вы-

4 Внегда возвратитися врагу моему вспять, изнемогутъ и погибнуть от лица твоего.

5 Яко сотворилъ еси судъ мой, и прю мою: съль еси на престолѣ, судяй правду.

6 Запретилъ еси языкомъ, и погѣбе нечестивый: имя его потребилъ еси въ вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка.

7 Врагу оскудѣша оружія въ конецъ, и грады разрушилъ еси, погѣбе память его съ шумомъ.

8 И господь во вѣкъ пребываетъ: уготова на судъ престоль свой:

9 И той судити имать вселеннѣй въ правду, судити имать людемъ въ правотѣ.

10 И бысть господь прибѣжище убогому, помощникъ во благовременіихъ, въ скорбехъ.

11 И да уповають на тя знающіи имя твое, яко не оставилъ еси взыскающихъ тя, господи.

12 Пойте господави, живущему въ сіонѣ: возвѣстите во языцѣхъ начинанія его.

13 Яко взыскай крови ихъ помяну, не забѣ званія убогихъ.

держанный, хотя и не строго, из-за испорченности текста: — пропущены, например на всем протяжении двойного псалма (по 39 стихе) буквы *далет* и *самех*. Разделение же на два псалма удобно тем, что содержания их значительно разнятся между собою. Впрочем порядок мыслей, как и в других подобного рода алфавитных псалмах, не подчинен требованиям строго логичной последовательности.

А (9, 1-12; евр. 9). — После вступления, в котором уже возвещается гибель врагов (2-4), псалмопевец описывает произведенный над языками суд (5-7); провозглашает Бога судиею и защитником угнетенных (8-11), призывает народ к торжеству о ниспосланной своим помощи (12-13). В стихах 14-21 повторяются почти те же мысли; псалмопевец молится о помощи против врагов (14, 15); изображает их поражение (16, 17); опять просит у Бога, чтобы Он судил и наказал язычников (18-21).

4 Когда враги мои обращены назад, то прекнуты и погибнут пред лицом Твоим,

5 Ибо Ты производил мой суд и мою тяжбу; Ты воссел на престоле, Судия праведный.

6 Ты вознегодовал на народы, погубил нечестивого, имя их изгладил на веки и веки.

7 У врага совсем не стало оружия,<sup>1</sup> и города Ты разрушил; погибла память их с ними.

8 Но Господь пребывает во-век; Он приготовил для суда престол Свой,

9 И Он будет судить вселенную по правде, совершит суд над народами по правоте.

10 И будет Господь прибежищем угнетенному, прибежищем во времена скорби;

11 И будут уповать на Тебя знающие имя Твое, потому что Ты не оставляешь ищущих Тебя, Господи.

12 Пойте Господу, живущему на Сионе, возвещайте между народами дела Его,

13 Ибо Он взывает за кровь; помнит их, не забывает вопля угнетенных.

---

<sup>1</sup> Враги обессилены, загнаны в конечный развал.

---

В (9, 22-39, евр. 10). — Не о внешних уже врагах идет речь, но об угнетателях народа благочестивого, о богачах развращенных и безбожных.

Псалмопевец недоумевает, как Бог терпит их гордыню и зло, ими причиняемое (1-2); изображает их нечестие (3-4), дерзость (5, 6), преступные замыслы (7), козни и насилия (8-10); обличает самонадеянное ослепление их гордости (11); с надеждой просит он помощи у Бога справедливого и всеведущего (12-15) и, твердо уверенный в этой помощи, заранее торжествует победу (16-18).

Еврейский текст сильно искажен, почему и перевод не везде несомненно точен.



14 Помилуй мя, господи, виждь смиреніе мое от врагъ моихъ, возносяй мя от вратъ смертныхъ.

15 Яко да возвѣщу вся хвалы твоя, во вратѣхъ дочери сіони, возрадуемся<sup>1</sup> о спасеніи твоёмъ.

16 Угльбоша языцы въ пагубѣ, юже сотвориша: въ сѣти сей, юже скрыша, увязѣ нога ихъ.

17 Знаемъ есть господь судьбы творяй: въ дѣлѣхъ руку свою увязе грѣшникъ.

18 Да возвратятся грѣшницы во адъ, вси языцы забывающіи бога.

19 Яко не до конца забвень будетъ нищій, терпѣше убогихъ не погибнетъ до конца.

20 Воскресні, господи, да не крѣпится человекъ, да судятся языцы предъ тобою.

21 Постави, господи, законоположителя<sup>2</sup> надъ ними, да разумѣютъ языцы, яко человекъцы суть.

22 Вскую, господи, отстоя далече, презираещи во благовременіихъ, въ скорбехъ;

23 Внегда гордится нечестивому, возгараетъ нищій: увязаютъ въ совѣтѣхъ, яже помышляютъ.

24 Яко хвалимъ есть грѣшный въ похотехъ души своея, и обидяй благословимъ есть.

25 Раздражи господа грѣшный: по множеству гнѣва своего не взыщеть: нѣсть бога предъ нимъ.<sup>3</sup>

26 Оскверняются путіе его на всяко время: отъемлются судьбы твоя от лица его: всѣми враги своими обладаетъ.

---

<sup>1</sup> *возрадуяся* — <sup>2</sup> *учителя* — <sup>3</sup> *во всѣхъ размышленіяхъ его.*

14 Помилуй меня, Господи; воззри на страдание мое от ненавидящих меня, — Ты, Который возносишь меня от врат смерти,

15 Чтобы я возвещал все хвалы Твои во вратах дочери Сионовой: буду радоваться о спасении Твоем.

16 Обрушились народы в яму, которую выкопали; в сети, которую скрыли они, запуталась нога их.

17 Познан был Господь по суду, который Он совершил; нечестивый уловлен делами рук своих.

18 Да обратятся нечестивые в ад, — все народы забывающие Бога.

19 Ибо не навсегда забыт будет нищий, и надежда бедных не до конца погибнет.

20 Восстань, Господи, да не преобладает человек, да судятся народы пред лицом Твоим.

21 Наведи, Господи, страх на них; да знают народы, что человеки они.

22 Для чего, Господи, стойшь вдали, скрываешь Себя во время скорби?

23 По гордости своей нечестивый преследует бедного: да уловятся они ухищрениями, которые сами вымышляют.

24 Ибо нечестивый хвалится похотью души своей; корыстолюбец ублажает себя.

25 В надмении своем нечестивый пренебрегает Господа: «не взыщет»; во всех помыслах его: «нет Бога»!

26 Во всякое время пути его гибельны; суды Твои далеки для него; на всех врагов своих он смотрит с пренебрежением;

27 Рече бо въ сердцѣ своемъ: не подвижуся от рода въ родъ безъ зла.

28 Егоже клятвы уста его полна суть, и горести и лъсти: подъ языкомъ его трудъ и болѣзнь.

29 Присѣдитъ въ ловительствѣ съ богатыми въ тайныхъ, еже убити неповиннаго: очи его на нищаго призираетъ.

30 Ловитъ въ тайнѣ, яко левъ во оградѣ своей, ловитъ, еже восхитити нищаго, восхитити нищаго, внигда привлещи ѿ въ сѣти своей.<sup>1</sup>

31 Смирить его, преклонится и падетъ, внигда ему обладати убогими.<sup>2</sup>

32 Речѣ бо въ сердцѣ своемъ: забы богъ, отврати лице свое, да не видитъ до конца.

33 Воскресни, господи боже мой, да вознесетъ рука твоя, не забуди убогихъ твоихъ до конца.

34 Чесо ради прогнѣва нечестивый бога; речѣ бо въ сердцѣ своемъ: не възыщеть.

35 Видиши, яко ты болѣзнь и ярость сматрѣши, да преданъ будетъ въ рѹцѣ твои: тебѣ оставленъ естъ нищій, сиру ты буди помощникъ.

36 Сокруши мышцу грѣшному и лукавому: възыщется грѣхъ его, и не обрящется.

37 Господь царь во вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка: погибнете языцы от земли его.

38 Желаніе убогихъ услышалъ еси, господи, уготованію сердца ихъ внять ухо твое.

39 Суди сиру и смирену, да не приложитъ ктому величатися человѣкъ на землі.

---

<sup>1-2</sup> *присѣдитъ въ тайнѣ мѣстѣ, яко левъ в оградѣ своей, присѣдитъ, да восхититъ нищаго; восхитивъ же нищаго, влечетъ въ сѣть свою: прегибаетъ себѣ, слячется, и падаетъ въ крѣпость его сонмъ убогихъ.*

27 Говорит в сердце своем: «не поколеблюсь; в род и род не приключится *мне* зла».

28 Уста его полны проклятия, коварства и лжи; под языком его мучение и пагуба.

29 Сидит в засаде за двором; в потаенных местах убивает невинного; глаза его подсматривают за бедным;

30 Подстерегает в потаенном месте, как лев в логовище; подстерегает в засаде, чтобы схватить бедного; хватает бедного, увлекая в сети свои;

31 Сгибается, прилегает, — и бедные падают в сильные когти его;

32 Говорит в сердце своем: «забыл Бог, закрыл лице Свое, не увидит никогда».

33 Восстань, Господи, Боже (мой)<sup>1</sup> вознеси руку Твою, не забудь угнетенных (Твоих до конца).<sup>2</sup>

34 Зачем нечестивый пренебрегает Бога, горюя в сердце своем: «Ты не взыщешь»?<sup>3</sup>

35 Ты видишь, ибо Ты зриаешь на обиды и притеснения, чтобы воздать Твоею рукою. Тебе предает себя бедный; сироте Ты помощник.

36 Сокруши мышцу нечестивому и злему, так — чтобы искать и не найти его нечестия.<sup>4</sup>

37 Господь — царь на — веки, навсегда; исчезнут язычники с земли Его.

38 Господи! Ты слышишь желания смиренных; укрепи сердце их; открой ухо Твое,

39 Чтобы дать суд сироте и угнетенному, да не устрашает более человек на земле.

---

<sup>1</sup> опущ.: (мой) — <sup>2</sup> опущ.: (твоих до конца) — <sup>3</sup> не взыщешь? — <sup>4</sup> Ты накажешь зловолия его, и он будет бездействен.

## ПСАЛОМЪ 10

*Въ конецъ, псаломъ давіду.*

1 На господѣ уповахъ, како речѣте души моей: превитай по горамаъ яко птица;

2 Яко се грѣшницы налякоша лукъ, уготоваша стрѣлы въ тулъ, сострѣляти во мрѣцѣ правыя сердцемъ.

3 Зане, яже ты совершилъ еси, они разрушиша: праведникъ же что сотвори; господь во храмѣ святѣмъ своемъ.

4 Господь, на небеси престоль его: очи его на ницаго призираетъ, вѣжди его испытаетъ сыны человѣческія.

5 Господь испытаетъ праведнаго и нечестиваго: любяй же неправду, ненавидитъ свою душу.

6 Одождитъ на грѣшники сѣти, огонь и жупель, и духъ бурень, часть чаши ихъ.

7 Яко праведенъ господь, и правды возлюби, правоты видѣ лице его. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 11

*Въ конецъ о осмѣй, псаломъ давіду.*

2 Спаси мя, господи, яко оскудѣ преподобный: яко умалишася истины от сыновъ человѣческихъ.

---

10 (11). — В псалме выражается невозмутимое упование псалмопевца на Бога. Развертываются как бы две картины: псалмопевцу враги строят козни, друзья убеждают его бежать, так как само основание порядка уже рушится (1-3); Бог, обитающий в своем небесном храме, все видит, беззаконных строго накажет, праведные же узрят лицо Божие (4-7).

11 (12) — Псалмопевец жалуется на коварство и предательство (2-3); просит Бога о помощи против врагов (4-5); Бог обещает свое заступничество (6-7); упование псалмопевца (8-9).

## ПСАЛОМ 10

*Неустрасимое упование на Бога человека  
справедливого.*

Начальнику хора. Псалом Давида.

1 На Господа уповаю; как же вы говорите душе моей: «улетай на гору вашу, как<sup>1</sup> птица»?

2 Ибо вот, нечестивые натянули лук, стрелу свою приложили к тетиве, чтобы во тьме стрелять в правых сердцем.

3 Когда разрушены основания, что сделает праведник?

4 Господь во святом храме Своем, Господь, — престол Его на небесах, очи Его зрят (на нищего);<sup>2</sup> вежды Его испытывают сынов человеческих.

5 Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его.

6 Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер — их доля из чаши;

7 Ибо Господь праведен, — любит правду; лице Его видит праведника.<sup>3</sup>

## ПСАЛОМ 11

*Против врагов коварных и гордых.*

1 Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида.

2 Спаси (меня),<sup>4</sup> Господи; ибо не стало праведного, ибо нет верных между сынами человеческими.

<sup>1</sup> не курс.: как — <sup>2</sup> опущ.: (на нищего) — <sup>3</sup> праведные узрят лице Его.

<sup>4</sup> опущ.: (меня).

3 Суетная <sup>1</sup> глагола кійждо ко искреннему своему: устнѣ лъстивыя въ сердцѣ, и въ сердцѣ глаголаша злая.

4 Потребить господь вся устны лъстивыя, языкъ велерѣчивый.

5 Рѣкшыя: языкъ нашъ возвеличимъ, устны наша при насъ суть: кто намъ господь есть;

6 Страсти ради нищихъ, и въздыханія убогихъ, нынѣ воскреснѹ, глаголетъ господь, положуся во спасеніе, не обинюся о немъ.

7\* Словеса господня, словеса чїста, сребро разожжено, искушено земли, очищено седмерицею.

8 Ты, господи, сохраниши ны, и соблюдеши ны от рода сего и во вѣкъ.

9\* Окрестъ нечестивїи ходять: по высотѣ твоей умножилъ еси сыны челоуѣческія.<sup>2</sup>

## ПСАЛОМЪ 12

*Въ конецъ, псаломъ даuidу.*

2 Доколѣ, господи, забудеши мя до конца; доколѣ отвращаеши лице твое от мене;

3 Доколѣ положу совѣты въ души моей, болѣзни въ сердцѣ моемъ день и ноцъ; доколѣ вознесетя врагъ мой на мя;

---

<sup>1</sup> ложная – <sup>2</sup> окрестъ нечестивїи ходять, егда возносятся суетнїи сынове челоуѣчестїи.

7 – очищенное от земли (перевод св. Иеронима). Точный смысл еврейских слов не установлен, речь идет предположительно о плавильной печи, в которой чистый металл отделяется от примесей, шлаков.

9 – Перевод довольно сомнителен. Смысл вероятно таков: когда нечестивые выступают надменно, широкая открывается дорога людям души подлой и низменной.

3 Ложь говорит каждый своему ближнему; уста лъстивы, говорят от сердца притворного.

4 Истребит Господь все уста лъстивые, язык велеречивый,

5 *Тех*, которые говорят: «языком нашим пересилим, уста наши с нами; кто нам господин?»

6 Ради страдания нищих и воздыхания бедных ныне восстану, говорит Господь, поставлю в безопасности того, кого уловить хотят.

7\* Слова Господни — слова чистые, серебро, очищенное от земли в горниле, семь раз переплавленное.

8 Ты, Господи, сохранишь их, соблюдешь от рода сего во-век.

9\* Повсюду ходят нечестивые, когда ничтожные из сынов человеческих возвысились.

## ПСАЛОМ 12

### *Взывание праведного.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Доколе, Господи, будешь забывать меня в конец, доколе будешь скрывать лице Твое от меня?

3 Доколе мне слагать советы<sup>1</sup> в душе моей, скорбь в сердце моем день (и ночь)? Доколе врагу моему возноситься надо мною?

---

<sup>1</sup> печали.

---

12 (13) — Псалмопевец, угнетаемый нечестивцами, четырежды жалуется на то, что Бог его забыл («доколе»), моля о заступлении (2-4а); но находит в душе упование верное на великую Божию помощь (4б-6).



4 Призри, услыши мя, господи боже мой, просвѣти очи мои, да не когда усну въ смерть,

5 Да не когда речётъ врагъ мой: укрѣпихся на него.

6 Стужающіи ми возрадуются, аще подвижуся:

7 Азъ же на милость твою уповахъ: возрадуются сердце мое о спасеніи твоёмъ: воспою господеву благодаръившему мнѣ, и пою имени господа вышняго.

## ПСАЛОМЪ 13

*Въ конецъ, псаломъ давіду.*

1\* Рече безуменъ въ сердцѣ своемъ: нѣсть богъ. Растлѣша и омерзихася въ начинаніихъ: нѣсть творяй благостыню.

2 Господь съ небесе приниче на сыны чловѣчскія, видѣти, аще есть разумѣваяй или взыскай бога.

3 Всеи уклонишася, вкупѣ неключими быша: нѣсть творяй благостыню, нѣсть, до единого.

13 (14) – Псалмопевец оплакивает всеобщее нечестие, доходящее до отрицания самого бытия Божия, но от очей Господних не могуще убежать (1-3); предсказывает незаконным заслуженное возмездие (4-6); своему народу испрашивает лучшую участь.

Этот псалом почти совпадает со псалмом 52 (53), перенесенным из другого собрания псалмов, где имя Божие дано в форме Элогим, а не в обычной (Иегова).

В некоторых рукописях Семидесяти и в Вульгате после 3-стиха вставлены стихи, приводимые Ап. Павлом (Рим. 3, 13-18) под общемо рубрикою: «как написано».

4 Призри, услышь меня, Господи, Боже мой!  
Просвети очи мои, да не усну я *сном* смертным;

5 Да не скажет враг мой: «я одолел его». Да не возрадуются гонители мои, если я поколеблюсь.

6 Я же уповаю на милость Твою; сердце мое возрадуется о спасении Твоем; воспою Господу, облагодетельствовавшему меня.<sup>1</sup> (и буду петь имени Господа Всевышнего).

### ПСАЛОМ 13

*Развращенность века и наказание за нее.*

Начальнику хора. Псалом Давида.

1\* Сказал безумец в сердце своем: «нет Бога». Они развратились, совершили гнусные дела; нет делающего добро.

2 Господь с небес призрел на сынов человеческих, чтобы видеть, есть ли разумеющий, ищущий Бога.

3 Все уклонились, сделались равно непотребными<sup>2</sup>; нет делающего добро, нет ни одного.

<sup>1</sup> опущ.: (и буду петь имени Господа всевышнего).

<sup>2</sup> нечестивыми.

Эти стихи суть выдержки из других псалмов, из Исаии, из книги Притчей; в псалме 52-ом их нет и к 13-му псалму они также не принадлежат.

1-3 — Поэтическое преувеличение (гипербола).

1 — Делами отрицают Бога (Посл. к Титу 1, 16), если не устами и мыслью.

4\* Ни ли уразумѣють вси дѣлающіи беззаконіе, снѣдающіи люди моя въ снѣдь хлѣба; господя не призваша.

5 Тамо убояшася страха, идѣже не бѣ страхъ:<sup>1</sup> яко господь въ родѣ праведныхъ.

6 Совѣтъ нищаго посрамисте, господь же упованіе его есть.

7 Кто дасть от сіона спасеніе ісраилево;

8 Внегда возвратитъ господь плѣненіе людей своихъ, возрадуется іаковъ, и возвеселится ісраиль. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 14

*Въ конецъ, псаломъ давіду.*

1 Господи, кто обитаетъ въ жилищи твоемъ; или кто вселится во святую гору твою;

2 Ходяй непорочень, и дѣлай правду, глаголай истину въ сердцѣ своемъ:

3 Иже не ульсті язѣкомъ своимъ и не сотвори искреннему своему зла, и поношенія не пріять на ближнія своя.

4 Уничиженъ есть предъ нимъ лукавнуй, боящія же ся господя славить: кленѣйся искреннему своему, и не отменяся.

5 Сребра своего не даде въ лихву, и мзды на неповинныхъ не пріять: творяй сія не подвижится во вѣкъ.

---

<sup>1</sup> *тамо устрашатся, идѣже нѣсть страха.*

4 — *Какъ едятъ хлебъ:* перевод не вполне надежен.

«Поедать народъ» значитъ жиреть на его счетъ, оставляя его голодать.

14 (15) — Псаломъ, исполнявшійся, повидимому, несколькими хорами, похожъ на обменъ мыслей между собесѣдниками: ставится вопросъ (1); ответъ перечисляетъ десять

4\* Неужели не вразумятся все делающие беззаконие, съедающие народ мой, как едят хлеб, и не призывающие Господа?

5 Там убоятся они страха (где нет страха),<sup>1</sup> ибо Бог в роде праведных.

6 Вы посмеялись над мыслью нищего, что<sup>2</sup> Господь упование его.

7 «Кто даст с Сиона спасение Израилю!» Когда Господь возвратит пленение народа Своего, тогда возрадуется Иаков и возвеселится Израиль.

### ПСАЛОМ 14

*Кто достоин предстать пред Господом?*

Псалом Давида.

1 Господи! кто может пребывать в жилище Твоем? кто может обитать на святой горе Твоей?

2 Тот, кто ходит непорочно, и делает правду, и говорит истину в сердце своем;

3 Кто не клеветает языком своим, не делает искреннему своему зла, и не принимает поношения на ближнего своего;

4 Тот, в глазах которого презрен отверженный, но который боящихся Господа славит; кто клянется, *хотя бы* злему, и не изменяет;

5 Кто серебра своего не отдает в рост и не принимает даров против невинного. Поступающий так не поколеблется во-век.

---

<sup>1</sup> опущ.: (где нет страха) — <sup>2</sup> но Господь.

условий (2-5б), из коих первым условием является непорочная жизнь и исполнение «правды» (т. е. всего закона Божия) (2а); другие условия — наши обязанности к ближнему (2б.-5б.); обещается награда: «не поколеблется», т. е. будет всегда счастлив (5).

## ПСАЛОМЪ 15

*Столпописаніе, давіду.*

- 1 Сохрани мя, господи, яко на тя уповахъ.  
 2\* Рѣхъ господеву: господь мой еси ты, яко  
 благихъ моихъ не требуеши.  
 3\* Святымъ, иже суть на земли его, удиви  
 господь вся хотѣнія своя въ нихъ.  
 4\* Умножишася немощи ихъ, по сихъ у-  
 скоріша: <sup>a</sup> 1 не соберу соборы ихъ от кровей, ни  
 помяну же именъ ихъ устнама моима.<sup>2</sup>  
 5 Господь часть достоянія моего, и чаши  
 моя, ты еси устрояяй достояніе мое мнѣ.<sup>3</sup>  
 6 Ыжя нападоша ми въ державныхъ моихъ:<sup>4</sup>  
 ибо достояніе мое державно есть мнѣ.<sup>5</sup>  
 7\* Благословлю господа вразумившаго мя: еще  
 же и до ноци наказаша мя утробы моя.<sup>6</sup>

---

<sup>a</sup> умножишася немощи тѣхъ, иже к богомъ чуждимъ  
 ускориша: не раздѣлю съ ними возліяній от кровей.

<sup>1</sup> умножатся болѣзни тѣхъ, иже по чуждему Богу идутъ  
 – <sup>2</sup> не вкушу жертвъ ихъ от кровей, ниже прииму именъ  
 ихъ во уста моя – <sup>3</sup> ты устрояеши жребіи мои. – <sup>4</sup> падоша  
 ми в веселыхъ мѣстахъ: – <sup>5</sup> ибо достояніе мое красно у  
 мене – <sup>6</sup> яко еще и въ ноци поучаютъ мя утробы моя.

15 (16) – Псалмопевец, негодуя на распространенное  
 среди его современников идолослужение, исповедует  
 свою верность Богу, верховному и единственному благу  
 и свою приверженность «святым»), Его чтущим (1-6).

Как ныне он чувствует постоянное присутствіе Бога,  
 так несомненно знает, что и в будущем не подвергнется  
 тленію, что ему предстоит воскресение из мертвых и  
 вечное блаженство у Бога. Апостолы Петр (Деян. 2,  
 25-32) и Павел (Деян. 13, 35-37) видят в стихе 10-ом про-  
 рочество о воскресении Христовом, так как сам Давид  
 умер и не воскрес. Вот почему этот псалом должно при-  
 нать мессіанским не только в прообразном смысле,

## ПСАЛОМ 15

*Бог, высшее благо, источник воскресения.*

Песнь Давида.

1 Храни меня, Боже, ибо я на Тебя уповаю.

2\* Я сказал Господу: Ты Господь мой; блага мои Тебе не нужны.<sup>1</sup>

3\* К святым, которые на земле, и к дивным *Твоим* — к ним все желание мое.<sup>2</sup>

4\* Пусть умножаются скорби у тех, которые текут к *богу* чужому; я не возлику кровавых возлияний их, и не помяну имен их устами моими.

5 Господь есть часть наследия моего и чаши моей. Ты держишь жребий мой.

6 Межи мои прошли по прекрасным *местам*, и наследие мое приятно для меня.

7\* Благословлю Господа, вразумившего меня; даже и ночью учит меня *внутренность* моя.

<sup>1</sup> *нет для меня иного блага чем Ты — <sup>2</sup> ко святым, которые на земле, сколь дивно устремил Ты все желание мое.*

но и в смысле прямом и непосредственном, ибо возвещаемое в нем собственно и в полной мере относится ко Христу и лишь частично и косвенно к псалмопевцу.

2б — *Нет для меня иного блага, чем Ты*: Вульгата передает: *блага мои Тебе не нужны*, держась, повидимому, текста масоретов, однако неправильно понятого.

3 — Читается и толкуется разное. Под *святыми*, в этом и других псалмах, разумеются люди благочестивые, чтущие Бога.

4 — *текут к богу чужому*: еврейский закон знают: платить родителям девицы вено, чтобы приобрести ее себе в жены; в переносном значении: добиваться чего-нибудь, угождать кому-нибудь.

7 — *внутренность моя*: (буквально «почки»), глубочайшие тайники души.

8 Предзрѣхъ господа предо мною выну, яко одесную мене есть, да не подвижуся.

9 Сего ради возвеселися сердце мое, и возродовася языкъ мой: еще же и плоть моя вселится на упованіи.

10\* Яко не оставиши душу мою во адѣ, ниже даси преподобному твоему видѣти истлѣнія.

11 Сказалъ ми еси пути живота:<sup>1</sup> исполниши мя веселія съ лицемъ твоимъ:<sup>2</sup> красота <sup>a</sup> въ десницѣ твоей въ конецъ.<sup>3</sup>

## ПСАЛОМЪ 16

### *Молитва давіду.*

1 Услыши, господи, правду мою, вонми моленію моему, внуши молитву мою не во устнахъ льстивыхъ.

2 От лица твоего судьба моя изыдетъ: очи мои да видита правоты.

3 Искусилъ еси сердце мое, посѣтилъ еси ноцію: искусилъ мя еси, и не обрѣтесе во мнѣ неправда.

4 Яко да не возглаголють уста моя дѣлъ человѣческихъ, за словеса устенъ твоихъ азъ сохранихъ пути жестоки.

<sup>a</sup> сладость.

<sup>1</sup> *возвѣстии мнѣ путь живота* — <sup>2</sup> *предъ лицемъ* — <sup>3</sup> *во вѣкъ.*

10 — *Не оставишь души моей в аде*, как его добычу навек.

*истления*: еврейское слово; означает, во первых, «ров», («могилу»), вовторых, как в данном случае — тление.

16 (17) — Псалмопевец утверждает непорочность своей жизни, призывая на суд Бога всевидящего (1-5); просит у Господа защиты от врагов (6-9a); жалуется на их зло-

8 Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня; не поколеблюсь.

9 Оттого возрадовалось сердце мое и возвеселился язык мой; даже и плоть моя успокоится в уповании;

10\* Ибо Ты не оставишь души моей в аде и не дашь святому Твоему увидеть тление.

11 Ты укажешь мне путь жизни: полнота радостей пред лицом Твоим, блаженство в деснице Твоей во-век.

## ПСАЛОМ 16

*Праведный просит у Бога помощи против сильных врагов.*

Молитва Давида.

1 Услышь, Господи, правду (мою), внемли воплю моему, прими мольбу из уст неживых.

2 От Твоего лица суд мне да изыдет; да воззрят очи Твои на правоту.

3 Ты испытал сердце мое, посетил меня, ночью, искусил меня, и ничего не нашел; от мыслей моих не отступают уста мои.<sup>1</sup>

4 В делах человеческих, по слову уст Твоих, я охранял себя от путей притеснителя.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Не согрешили уста мои, по обычаю человеческому: сохраняя я пути правые по слову уст Твоих — <sup>2</sup> пути закона.

---

умышления и покушения (9б-12); вновь взывает к суду Божию над людьми, помышляющими о мирском, тогда как его вожделение и надежда — узреть лице Господне (13-15).



5 Соверши стопы́ моя во стезя́хъ твоихъ, да не подвижутся стопы́ моя.<sup>1</sup>

6 Азъ воззва́хъ, яко услышалъ мя еси, боже: приклони ухо твое мнѣ, и услыши глаголы моя.

7 Удиви милости твоя, спасаѣй, уповающія на тя, от противящихся десницѣ твоей.

8 Сохрани мя, господи, яко зѣницу ока, въ крѡвъ крилу́ твоею покрѣиши мя,

9 От лица нечестивыхъ остра́стшихъ <sup>a</sup> мя: врази мои душу мою одержаша.

10\* Тукъ свой затвориша, уста ихъ глаголаша гордыню.

11 Изгонящїи мя нынѣ обыдоша мя,<sup>2</sup> очи свои возложиша уклонити на землю.

12 Объяша мя яко левъ готовъ на ловъ, и яко скѣмень обитаяй въ тайныхъ.

13 Воскресни, господи, предвари́ я́, и запни́ имъ: избави душу мою от нечестиваго, оружіе твое от врагъ руки твоея. <sup>b</sup> <sup>3</sup>

14\* Господи, от малыхъ от земли раздѣли <sup>c</sup> я́ въ животѣ ихъ, и сокровенныхъ твоихъ исполнися чрево ихъ: насытишася сыновъ,<sup>d</sup> и оставиша останки младенцемъ своимъ. <sup>4</sup>

<sup>a</sup> обидящихъ — <sup>b</sup> оружіемъ твоимъ — <sup>c</sup> от малыхъ на земли разлучи — <sup>d</sup> сынове.

<sup>1</sup> поддержи стопы́ моя, да не падутъ — <sup>2</sup> въ шестивѣхъ моихъ уже обыдоша мя — <sup>3</sup> избави душу мою от нечестиваго оружіемъ твоимъ, от врагъ [избави] рукою твоею. — <sup>4</sup> избави мя от людей въѣка сего, ихже часть въ жизни сей, и ты сокровенныхъ твоихъ благъ исполняеши чрево ихъ, имиже насыщаются сынове ихъ, и оставляютъ останки младенцемъ своимъ.

10 — туч, тучное сердце, сердце нечувствительное и огрубелое.

5 Утверди шаги мои на путях Твоих, да не колеблются стопы мои.<sup>1</sup>

6 К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня, Боже; приклони ухо Твое ко мне, услышь слова мои.

7 Яви дивную милость Твою, Спаситель уповающих (на Тебя) от противящихся деснице Твоей;

8 Храни меня, как зеницу ока; в тени крыл Твоих укрой меня.

9 От лица нечестивых, нападающих на меня, — от врагов души моей, окружающих меня.

10\* Они заключились в туке своем; надменно говорят устами своими.

11 На всяком шагу нашем ныне окружают нас; они устремили глаза свои, чтобы низложить меня на землю;

12 Они подобны льву, жаждущему добычи, подобны скимну, сидящему в местах скрытных.

13 Восстань, Господи, предупреди их, низложи их. Избавь душу мою от нечестивого мечем Твоим,

14\* От людей — рукою Твоею, Господи, от людей мира, которых удел в этой жизни, которых чрево Ты наполняешь из сокровищниц Твоих; сыновья их сыты, и оставят остаток детям своим.

---

<sup>1</sup> Твердо ступал я по тропам Твоим, не колебались стопы мои.

---

14 - *которых удел...* дословно «(которых удел, в жизни их, от этой земли есть)». Текст, вероятно, значительно поврежден; нет сомнения, однако, что обличается жизнь «мирская» и чисто «материальная».

15\* Азъ же правдою явлюся лицу твоему:  
насыщуся, ввсегда явити ми ся слава твоя.

*Слава:*

## КАѲИСМА ТРЕТЬЯ

### ПСАЛОМЪ 17

1 *Въ конецъ, отроку господню давиду<sup>1</sup> яже глагола господеву словеса пѣсни сея, въ день, въ ѳнѣже избави его господь от руки всѣхъ врагъ его, и изъ руки саули, и рече:*

2 Возлюблю тя, господи, крѣпосте моя.

3\* Господь утверждене мое, и прибѣжище мое, и избавитель мой, богъ мой, помощникъ мой, и уповаю на него: защититель мой, и рогъ спасенія моего, и заступникъ мой.

4 Хвала призову господа, и от врагъ моихъ спасуся.

5 Одержаша мя болѣзни смертныя, и потоцы беззаконія смятоша мя.

---

<sup>1</sup> *начальнѣйшему пѣвцу отрока господня давида.*

15 – Псалмопевецъ выражает надежду на то, что он узрит Бога, после того как *пробудится*, разумеи: от сна смертнаго (срв. Пс. 75 (76), 6; Дан. 12, 2). Родственную мысль находимъ в Пс. 15 (16).

17 (18) – Содержание псалма излагается в двух частях. В первой (2-31) воспевается Божие заступничество в выраженияхъ скорее общих. После вступления, в котором псалмопевецъ славословитъ Бога, как своего крепкаго защитника (2-4), онъ вспоминаетъ какимъ подвергался опасностямъ (5-7); потомъ поэтически изображая разительные и ужасающіе явленія могущества и гнева Божія (8-16), возвещаетъ о своемъ избавленіи отъ гибели (17-20), усматривая в этомъ избавленіи награду за житіе богобоязненное и непорочное, ибо смиренныхъ Богъ спасаетъ, а надмен-

15 А я в правде буду взирать на лице Твое; пробудившись, буду насыщаться образом Твоим.

### ПСАЛОМ 17

*Благодарение царя Давида за спасение и победу.*

Начальнику хора. Раба Господня Давида, который произнес слова песни сей к Господу, когда Господь избавил его от рук всех врагов его и от руки Саула. И он сказал:

2 Возлюблю Тебя, Господи, крепость моя!

3\* Господь — твердыня моя и прибежище мое, избавитель мой, Бог мой, — скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое.

4 Призову достопоклоняемого Господа, и от врагов моих спасусь.

5 Объяли меня муки смертные, и потоки беззакония устрашили меня;<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> *Объяли меня волны пучины смертной; потоки пагубные устрашили меня.*

---

ных уничтожает (21-31). Во второй части (32-51) развивает ту же мысль; приводятся уже в отдельности все те благодеяния, какими Бог взыскал царя, а именно; Сам Бог вооружил его к битве (32-35), был его мощным союзником на войне (36-39), врагов обратил в бегство (40-43), поставил его царем даже над другими народами (44-46). В заключение, обозревая совокупно все благодеяния Божии, псалмопевец воздает за них благодарность Господу (47-51).

Этот псалом, с немногими разночтениями, находим и во 2-ой книге Царств, гл. 22, причем даже нумерация стихов совпадает.

3 — *твердыня моя, скала моя.* — Эту метафору часто означает в Ветх. Зав. сила Божия, как наша неколебимая основа и крепкая защита, (см. напр. Пс. 18 [19], 15; Второзак. 32, 4. 15. 18. 31).

6 Болѣзни адовы обыдоша мя, предвариша мя сѣти смертныя.

7\* И внигда скорбѣти ми, призвахъ господа, и къ богу моему возвахъ: услыша от храма святаго своего гласъ мой, и вопль мой предъ нимъ внидетъ во уши его.

8\* И подвижеса, и трепетна бысть земля, и основанія горъ смятошася и подвигошася, яко прогнѣвася на ня богъ.

9 Взыде дымъ гнѣвомъ его,<sup>1</sup> и огонь от лица его воспламенится: углеіе возгорѣся от него.

10 И приклони небеса, и сниде, и мракъ подъ ногама его.

11\* И взыде на херувимы, и лѣтѣ, лѣтѣ на крилѹ вѣтренно.

12 И положи тму закровъ свой, окрестъ его селеніе его, темна вода во облацѣхъ воздушныхъ.

13 От облистанія предъ нимъ облацы проидоша, градъ и углеіе огненное.

14 И возгремѣ съ небесе господь, и вышній даде гласъ свой.

15 Низпосла стрѣлы, и разгна я, и молніи умножи, и смяте я.

16 И явишася источницы водниі, и открышася основанія вселенныя, от запрещенія твоего, господи, от дохновенія духа гнѣва твоего.

17 Низпосла съ высоты, и пріятъ мя, воспріятъ мя от водъ многихъ.

<sup>1</sup> *взыде дымъ от ноздрей его.*

7 — храм, или чертог, небесное обиталище Божие.

8-16 — Заступничество Божие величественно изображается метафорами землетрясения (8, 16) и бури (9-15). Срв. подобные описанія в Пс. 28 (29); 96 (97), 2-6; Суд. 5, 4 сл.; Авв. 3 и др.

6 Цепи ада облегли меня, и сети смерти опутали меня.

7\* В тесноте моей я призвал Господа и к Богу моему воззвал. И Он услышал от (святого) чертога Своего голос мой, и вопль мой дошел до слуха Его.

8 Потряслась и всколебалась земля, дрогнули и подвиглись основания гор; ибо разгневался (Бог);<sup>1</sup>

9 Поднялся дым от гнева Его и из уст Его огонь поядующий; горячие угли *сытались* от Него.

10 Наклонил Он небеса и сошел, — и мрак под ногами Его.

11\* И воссел на херувимов и полетел, и понесся на крыльях ветра.

12 И мрак сделал покровом Своим, сенью вокруг Себя мрак вод, облаков воздушных.

13 От блистания пред Ним бежали облака Его, град и угли огненные.<sup>2</sup>

14 Возгремел на небесах Господь, и Всевышний дал глас Свой, град и угли огненные.<sup>3</sup>

15 Пустил стрелы Свои и рассеял их, множество молний, и рассыпал их.

16 И явились источники вод, и открылись основания вселенной от грозного *гласа* Твоего, Господи, от дуновения духа гнева Твоего.

17 Он простер *руку* с высоты, и взял меня, и извлек из вод многих;

<sup>1</sup> опущ.: (Бог) — <sup>2</sup> От блистания пред лицом Твоим воспламенялись угли огненные — <sup>3</sup> опущ.: град и угли огненные.

11 — на херувимов: Херувимы представляются носящими престол Божий, почему Бог именуется « сидящим на херувимах » (Пс. 79 [80], 2; 98 [99], 1).

18 Избавить мя от враговъ моихъ сильныхъ, и от ненавидящихъ мя, яко утвердишася паче мене.

19 Предвариша мя въ день озлобленія моего: и бысть господь утвержденіе мое.

20 И изведѣ мя на широту: избавить мя, яко восхотѣ мя.

21 И воздасть ми господь<sup>1</sup> по правдѣ моей, и по чистотѣ рукѹ моею воздасть ми.<sup>2</sup>

22 Яко сохранихъ пути господни, и не нечѣствовахъ от бога моего.

23 Яко вся судьбы его предо мною, и оправданія его не отступиша от мене.

24 И буду непорочень съ нимъ,<sup>3</sup> и сохранюся от беззаконія моего.

25 И воздасть ми господь по правдѣ моей, и по чистотѣ рукѹ моею, предъ очима его.

26 Съ преподобнымъ преподобенъ будеши,<sup>4</sup> и съ мужемъ неповиннымъ неповиненъ будеши:

27 И со избраннымъ избранъ будеши, и со строптивымъ развратиши.<sup>5</sup>

28 Яко ты люди смиренныя спасеши, и очи гордыхъ смириши.

29 Яко ты просвѣтиши свѣтильникъ мой, господи боже мой, просвѣтиши<sup>6</sup> тму мою.

30 Яко тобою избавлюся от искушенія, и богомъ моимъ преиду стѣну.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> воздаде ми богъ — <sup>2</sup> награди мене — <sup>3</sup> и быхъ непорочень предъ нимъ — <sup>4</sup> съ милосердымъ милосердъ будеши — <sup>5</sup> съ чистымъ чистъ будеши, но со строптивымъ стропотно поступиши — <sup>6</sup> просвѣщаеши — <sup>7</sup> яко тобою сотру полчища, и богомъ моимъ прескочу стѣну.

18 Избавил меня от врага моего сильного и от ненавидящих меня, которые были сильнее меня.

19 Они восстали на меня в день бедствия моего; но Господь был мне опорой.

20 Он вывел меня на просторное место и избавил меня; ибо Он благоволит ко мне.

21 Воздал мне Господь по правде моей, по чистоте рук моих вознаградил меня;

22 Ибо я хранил пути Господни и не был нечестивым пред Богом моим;

23 Ибо все заповеди Его предо мною, и от уставов Его я не отступал.

24 Я был непорочен пред Ним и остерегался, чтобы не согрешить мне;

25 И воздал мне Господь по правде моей, по чистоте рук моих пред очами Его.

26 С милостивым Ты поступаешь милостиво, с мужем искренним — искренно,

27 С чистым — чисто, а с лукавым — по лукавству его;

28 Ибо Ты людей угнетенных спасаешь, а очи надменные унижаешь.

29 Ты возжигаешь светильник мой, Господи; Бог мой просвещает тьму мою.

30 С Тобою я поражаю войско, с Богом моим восхожу на стену <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ибо ради Тебя врываюсь в войска вражии.



31 Богъ мой, непорочень путь его: словеса господня разжожена: защититель есть всѣхъ уповающихъ на него.<sup>1</sup>

32 Яко кто богъ, развѣ господя; или кто богъ, развѣ бога нашего;<sup>2</sup>

33 Богъ, препоясуй мя силою, и положи непорочень путь мой.

34\* Совершай нозѣ мои яко елѣни, и на высокихъ поставляй мя.

35 Научай рѹцѣ мои на брань, и положилъ еси лукъ мѣдянь мышца моя.

36 И далъ ми еси защищеніе спасенія, и десница твоя воспріятъ мя. и наказаніе твое исправитъ мя въ конецъ: и наказаніе твое то мя научитъ.

37 Уширилъ еси стопы моя подо мною, и не изнемогѣтъ плеснѣ мои.

38 Пожену враги моя, и постигну я, и не возвращуся, дѣндеже скончаются.

39 Оскорблю ихъ, и не возмогутъ стати, падутъ подъ нога мои.

40 И препоясалъ мя еси силою на брань, спялъ еси вся,<sup>3</sup> востающыя на мя подъ мя.

41 И враговъ моихъ далъ ми еси хребеть, и ненавиждящыя мя потребилъ еси.

42 Воззваша, и не бѣ спасая: ко господу, и не услыша ихъ.

43 И истнѣю я яко прахъ предъ лицемъ вѣтра, яко брѣніе путей поглажду я.

44\* Избавиши мя от прерѣканія людей, поставиши мя во главу языковъ: людіе, ихже не вѣдѣхъ, работаша ми.

---

<sup>1</sup> богъ, непорочень въ пути своемъ: слово господне, огнемъ разжоженное, щитъ есть всѣхъ уповающихъ на него – <sup>2</sup> или кто камень, развѣ бога нашего – <sup>3</sup> повергъ еси.

31 Бог! — Непорочен путь Его, чисто слово Господа; щит Он для всех, уповающих на Него.

32 Ибо кто Бог, кроме Господа, и кто защита, кроме Бога нашего?

33 Бог препоясывает меня силою и устрояет мне верный путь.

34\* Делает ноги мои, как олени, и на высотах моих поставляет меня;

35 Научает руки мои брани, и мышцы мои сокрушают медный лук.

36 Ты дал мне щит спасения Твоего, и десница Твоя поддерживает меня, и милость Твоя возвеличивает меня.

37 Ты расширяешь шаг мой подо мною, и не колеблются ноги мои.

38 Я преследую врагов моих и настигаю их, и не возвращаюсь, доколе не истреблю их.

39 Поражаю их, и они не могут встать; падают под ноги мои.

40 Ибо Ты препоясал меня силою для войны и низложил под ноги мои восставших на меня;

41 Ты обратил ко мне тыл врагов моих, и я истребляю<sup>1</sup> ненавидящих меня:

42 Они вопиют, но нет спасающего; ко Господу, — но Он не внемлет им.

43 Я рассеваю их, как прах пред лицом ветра, как уличную грязь попираю их.

44\* Ты избавил меня от мятежа народа, поставил меня главою иноплеменников; народ, которого я не знал, служит мне;

---

<sup>1</sup> и Ты истребил.

34 — на высотах — в месте безопасном; срв. Пс. 60 (61), 3; Авв. 3, 19.

44 — Победены враги внутренние и внешние.

45\* Въ слухъ уха послушаша мя: сынове чуждіи солгаша ми:<sup>1</sup>

46 Сынове чуждіи обетшаша, и охромѡша от стезь своихъ.

47 Живъ господь, и благословенъ богъ, и да вознесетъ богъ спасенія моего.<sup>2</sup>

48 Богъ даяй отмщеніе мнѣ, и покоривый люди подъ мя.

49 Избавитель мой от врагъ моихъ гнѣвливыхъ, от востающихъ на мя вознесеши мя, от мужа неправедна избавиши мя.

50 Сего ради исповѣмся тебѣ во языцѣхъ, господи, имени твоему пою:

51\* Величайя спасенія царѣва, и творяй милость христу своему даvidу, и сѣмени его до вѣка.

*Слава:*

## ПСАЛОМЪ 18

*Въ конецъ, псаломъ даvidу.*<sup>3</sup>

2 Небеса повѣдаютъ славу божію, твореніе же руку его возвѣщаетъ твердь.

3 День дни отрыгаетъ глаголь, и ноцъ ноци возвѣщаетъ разумъ.

<sup>1</sup> людѣ, ихже не въздѣхъ, порабѡтают ми, слышавъ о мнѣ, послушаютъ мя — <sup>2</sup> камень мой.

<sup>3</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь даvidова.

45 — ласкательствуют: свидѣтельствуют вынужденную покорность, спешатъ дать доказательства подчиненія.

51 — помазаннику Твоему, т. е. царю Давиду.

18 (19) — Псаломъ въ первой своей части славословитъ Бога, какъ создателя вселенной; во второй части, какъ законодателя нравственной и религіозной жизни.

45\* По одному слуху о мне повинуются мне;  
иноплеменники ласкательствуют предо мною;

46 Иноплеменники бледнеют и трепещут в  
укреплениях своих.

47 Жив Господь и благословен защитник мой!  
Да будет превознесен Бог спасения моего,

48 Бог, мстящий за меня и покоряющий мне  
народы,

49 И избавляющий меня от врагов моих! Ты  
вознес меня над восстающими против меня и от  
человека жестокого избавил меня.

50 За то буду славить Тебя, Господи, между  
иноплеменниками и буду петь имени Твоему,

51\* Величественно спасающий царя и творя-  
щий милость помазаннику Твоему Давиду и по-  
томству его во-веки.

## ПСАЛОМ 18

*Хвала Богу создателю — законодателю.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Небеса проповедуют славу Божию, и о  
делах рук Его вещает твердь.

3 День дню передает речь, и ночь ночи открыв-  
вает знание.

---

Первая часть (2-7) представляет весь мир воспе-  
вающим славу Божию: о ней говорит звездный небо-  
свод (2-5), о ней и солнце в своем ежедневном течении  
(6. 7).

Во второй части псалмопевец хвалит данный Бо-  
гом закон, в коем нет несовершенства и коему хочет во  
всем смиренно повиноваться.

4\* Не суть рѣчи, ниже словеса, ихже <sup>1</sup> не слышатся гла́си ихъ.

5 Во всю землю изыде вѣщаніе ихъ, и въ концы вселенныя глаголы ихъ. въ солнцѣ положи селеніе свое:<sup>2</sup>

6 И той <sup>3</sup> яко женихъ исходяй от чертога своего, возрадуется яко исполинъ тещи путь.<sup>4</sup>

7 От края небесе исходъ его, и срѣтеніе его до края небесе: и нѣсть, иже укрыется теплоты его.

8 Законъ господень непорочень, обращающій дѹшы: свидѣтельство господне вѣрно, умудряющее младенцы.

9 Оправданія господня прѣва, веселящая сердце: заповѣдь господня свѣтла, просвѣщающая очи.

10\* Страхъ господень чистъ, пребывающій въ вѣкъ вѣка, судьбы господни истинны, оправданны вкупѣ,

11 Вождельнны паче злата и камене чѣстна многа, и слаждша паче меда и со́та.

12\* Ибо рабъ твой хранитъ я:<sup>5</sup> внигда сохранити я, воздаяніе много.

13 Грѣхопаденія кто разумѣть; от тайныхъ моихъ очисти мя,

<sup>1</sup> идѣже – <sup>2</sup> солнцу положи селеніе ихъ – <sup>3</sup> и то – <sup>4</sup> радуется аки витязь, претекая путь – <sup>5</sup> просвѣщается ими

4.5 – Неслаб голос небес и не теряется в отдалении но повсюду раздается и проникает всю вселенную. Эти слова применены Апостолом Павлом к провещателям Евангелия, Рим. 10, 18.

10 – *Страхъ Господень*: вообще исполненіе всего морального и религиознаго закона. Но может быть, 1

4\* Нет языка, и нет наречия, где не слышался бы голос их.

5 По всей земле проходит звук их, и до пределов вселенной слова их. Он поставил в них жилище солнцу,

6 И оно выходит, как жених из брачного чертога своего, радуется, как исполин, пробежать поприще:

7 От края небес исход его, и шествие его до края их, и ничто не укрыто от теплоты его.

8 Закон Господа совершен, укрепляет душу; откровение Господа верно, умудряет простых.

9 Повеления Господа праведны, веселят сердце; заповедь Господа светла, просвещает очи.

10\* Страх Господень чист, пребывает во-век. Суды Господни истина, все праведны.

11 Они вожделеннее золота и даже множества золота чистого, слаще меда и каплеи сота;

12\* И раб Твой охраняется ими; в соблюдении их великая награда.

13 Кто усмотрит погрешности свои? От тайных *моих* очисти меня

---

еврейском подлиннике не следует читать *страх*, а *слово*, как Пс. 118 (119), 11.

12, 13. Даже человек благочестивый, желающий выполнить все предписания закона, часто, сам того не замечая, нарушает его, и потому Псалмопевец молится, чтобы от этих *тайных* для него самого грехов, Господь его очистил.

14\* И от чуждѣхъ пощади раба твоего: аще не обладаютъ мною,<sup>1</sup> тогда непороченъ буду, и очищуся от грѣха велика.

15 И будутъ во благоволеніе словеса устъ моихъ, и поученіе сердца моего предъ тобою въину, господи, помощниче мой и избавителю мой.

## ПСАЛОМЪ 19

*Въ конецъ, псаломъ давіду.*<sup>2</sup>

2 Услышитъ тя господь въ день печали, защититъ тя имя бога Іаковля.

3 Послетъ ти помощь от святаго, и от сіона заступитъ тя.

4 Помянетъ всяку жертву твою, и всесоуженіе твое тучно буди.

5 Дастъ ти господь по сердцу твоему, и весь совѣтъ твой исполнить.

6 Возрадуемся о спасеніи твоёмъ, и во имя господа бога нашего возвеличимся.<sup>3</sup> Исполнитъ господь вся прошенія твоя.

7 Нынѣ познахъ, яко спасе господь христа своего: услышитъ его съ небесе святаго своего: въ силахъ спасеніе десницы его.

8 Сии на колесницахъ, и сии на конехъ, мы же во имя господа бога нашего призовѣмъ.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> да не обладаютъ мною.

<sup>2</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давідова – <sup>3</sup> воздвигнутъ знамя – <sup>4</sup> воспоминаемъ.

14. В подлиннике множественное число прилагательного употреблено согласно особенности еврейского языка, вместо отвлеченного существительного («гордость», «дерзость»).

14\* И от умышленных удержи раба Твоего, чтобы не возобладали мною, Тогда я буду непопечен и чист от великого развращения.

15 Да будут слова уст моих и помышление сердца моего благоугодны пред Тобою, Господи, твердыня моя и Избавитель мой!

## ПСАЛОМ 19

*Молитва царя перед выступлением на брань.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Да услышит тебя Господь в день печали, да защитит тебя имя Бога Иаковлева.

3 Да пошлет тебе помощь из Святилища, и с Сиона да подкрепит тебя.

4 Да воспомянет все жертвоприношения твои и всеожожение твое да соделает тучным.

5 Да даст тебе (Господь)<sup>1</sup> по сердцу твоему, и все намерения твои да исполнит.

6 Мы возрадуемся о спасении твоём и во имя Бога нашего поднимем знамя. Да исполнит Господь все прошения твои.

7 Ныне познал я, что Господь спасает помазанника Своего; отвечает ему со святых небес Своих могуществом спасающей десницы Своей.

8 Иные — колесницами, иные — конями, а мы именем Господа, Бога нашего, хвалимся:

<sup>1</sup> опущ.: (Господь).

19 (20) – Народ молит у Бога помощи ополчившемуся на брань царю (2-6); выражается твердая надежда на эту помощь, от которой единственно зависит победа (7-9); в заключении народ повторяет свои прошения.



9 Тѣи спѣти быша и падоша, мы же востаномъ и исправимомся.

10 Господи, спаси царя, и услыши ны, вѣньже аще день призовемъ тя.

## ПСАЛОМЪ 20

*Псаломъ давиду.*

2 Господи, силою твоею возвеселится царь, и о спасеніи твоёмъ возрадуется зѣло.

3 Желаніе сердца его далъ еси ему, и хотѣнія устнѹ его нѣси лишилъ его.

4 Яко предварилъ еси его благословеніемъ благостѣннымъ: положилъ еси на главѣ его вѣнецъ отъ камене чѣстна.

5\* Живота просилъ естъ у тебе, и далъ еси ему долготу днѣй во вѣкъ вѣка.

6 Велія слава его спасеніемъ твоимъ, славу и велелѣпіе возложиши на него.<sup>1</sup>

7 Яко даси ему благословеніе во вѣкъ вѣка, возвеселиши его радостію съ лицемъ твоимъ.

8 Яко царь уповаетъ на господа, и милостію вышняго не подвижится.

9 Да обряцется рука твоя всѣмъ врагомъ твоимъ, десница твоя да обряцетъ вся ненавидящія тебе.<sup>2</sup>

10 Яко положиши ихъ яко печь огненную во время лица твоего: господь гнѣвомъ своимъ смятѣтъ я, и снѣсть ихъ огонь.

<sup>1</sup> возложилъ еси на него — <sup>2</sup> рука твоя обряцетъ всехъ враговъ твоихъ; десница твоя обряцетъ ненавидящія тебе.

20 (21) — Народъ благодаритъ Бога за оказанную царю помощь, за дарованное ему могущество, долгоденствие,

9 Они поколебались и пали, а мы встали и стоим прямо.

10 Господи! спаси царя и услышь нас, когда будем взывать (к Тебе).

## ПСАЛОМ 20

### *Благодарение и моление за царя.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Господи! силою Твоею веселится царь и о спасении Твоем безмерно радуется.

3 Ты дал ему, чего желало сердце его, и прощения уст его не отринул.

4 Ибо Ты встретил его благословениями благодости, возложил на голову его венец из чистого золота.

5\* Он просил у Тебя жизни, — Ты дал ему долгоденствие на век и век.

6 Велика слава его в спасении Твоем; Ты возложил на него честь и величие.

7 Ты положил на него благословения на веки, возвеселил его радостью лица Твоего.

8 Ибо царь уповает на Господа и по благодости Всевышнего не поколеблется.

9 Рука Твоя найдет всех врагов Твоих, десница Твоя найдет (всех) ненавидящих Тебя.

10 Во время гнева Твоего Ты сделаешь их, как печь огненную; во гневе Своем Господь погубит их, и пожрет их огонь.

и утешение (2-8). Далее, обращаясь к самому царю, желает ему полной победы над врагами (9-14).

5 б — *долгоденствие* — гиперболическое выражение, подобное приветствию: «Царь, во веки живи» (3 Цар. 1, 31, Неем. 2, 3).

11 Плодъ ихъ отъ земли погубиши, и сѣмя ихъ отъ сыновъ человѣческихъ.

12 Яко уклониша на тя злая, помѣслиша совѣты, ихже не возмогутъ составити.

13\* Яко положиши я хребеть, во избытцѣхъ твоихъ уготовиши лице ихъ.<sup>a 1</sup>

14 Вознесися, господи, силою твоею, воспомѣнь и поемъ силы твоя. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 21

*Въ конецъ о заступленіи утреннемъ, псаломъ давіду.<sup>2</sup>*

2 Боже, боже мой, вонми ми, вскую оставилъ мя еси; далече отъ спасенія моего словеса грѣхопаденій моихъ.

3 Боже мой, воззову во дни, и не услышиши, и въ ноци, и не въ безуміе мнѣ.<sup>3</sup>

4 Ты же, во святѣмъ живещи, хвалó ісраилева.<sup>4</sup>

<sup>a</sup> яко обратиши хребеть ихъ, во избытцѣхъ твоихъ поразиши лице ихъ.

<sup>1</sup> яко положиши ихъ въ цѣль: стрѣлы твои напряжени противу лица ихъ.

<sup>2</sup> начальнѣйшему тѣвцу во время утрення зари пѣснь давідова – <sup>3</sup> и пѣснь мнѣ молчанія – <sup>4</sup> ты же святъ еси живый въ хвалахъ ісраилевыхъ.

13 б: Дословно: «с тетивы лука твоего пустишь (стрелы) в лицо им».

21 (22) – Этом псалом Христос применил к себе, когда умирал на кресте (Матф. 27, 46). Из самого описания страстей и происшедшего из них спасения с очевидностью явствует, что только в жизни Иисуса Христа эти слова псалма всецело и до конца исполнились, как это и признает единогласно и все церковное предание.

В первой части псалом изображает страдания Мессии (2-22): душевные муки (2-12): оставленный Богом, един-

11 Ты истребишь плод их с земли и семя их — из среды сынов человеческих.

12 Ибо они предприняли против Тебя злое, составили замыслы, но не могли (выполнить их).

13\* Ты поставишь их целью, из луков Твоих пустишь стрелы в лице их.

14 Вознесись, Господи, силою Твоею: мы будем воспевать и прославлять Твое могущество.

## ПСАЛОМ 21

*Страдания предстоящие Мессии и их плоды.*

1 Начальнику хора. При появлении зари. Псалом Давида.

2 Боже мой! Боже мой! (внемли мне);<sup>1</sup> для чего Ты оставил меня? Далеки от спасения моего слова вопля моего.

3 Боже мой! я вопию днем, — и Ты не внемлешь мне, ночью, — и нет мне успокоения.

4 Но Ты, Святой,<sup>2</sup> живешь среди славословий Израиля.

---

<sup>1</sup> Ты далек от моления моего, от слов вопля моего. — опущ.: (внемли мне) — <sup>2</sup> в святыне.

---

ственным надеждою отцов (2-6). Он отдан людям на изязание (7-11) и потому опять призывает Божию помощь (12). *Мучения тела*: пытки, жажда, томление смертное, прободение рук, раздел по жребию одежд (13-19); в заключение новая молитва о помощи Божией (20-22).

Во второй части возвещаются плоды страданий (23-32): Народ Израильский воздаст Богу хвалу и благодарение за дарованное избавление (23-27); все народы поклонятся истинному Богу (28-30); сам Мессия будет жив и возвестит славу Божию (31-32).

5 На тя уповаша отцы наши, уповаша, и избавилъ еси я.

6 Къ тебѣ воззваша, и спасошася: на тя уповаша, и не постыдѣшася.

7 Азъ же есмь червь, а не человѣкъ, поношеніе человѣковъ и уничиженіе людей.

8\* Все видящій мя поругаша ми ся, глаголаша устнами,<sup>1</sup> покиваша главою:

9 Упова на господа, да избавить его: да спасеть его, яко хочеть его.

10 Яко ты еси исторгій мя из чрева, упованіе мое от сосцу матере моя.

11 Къ тебѣ приверженъ есмь от ложеснь, от чрева матере моя богъ мой еси ты.

12 Да не отступиши от мене, яко скорбь близъ, яко нѣсть помогай ми.

13\* Обыдоша мя тельцы мнози, юнцы тучніи одержаша мя:

14 Отверзоша на мя уста своя, яко левъ восхищай и рыкай.

15\* Яко вода изліяхся, и разсыпашася вся кости моя: бысть сердце мое яко воскъ таяй посреде чрева моего.

16 Изсше яко скудель крѣпость моя, и языкъ мой прильпѣ гортани моему, и въ персть смерти свель мя еси.

17\* Яко обыдоша мя пси мнози, сонмъ лукавыхъ одержаша мя: ископаша руцѣ мои и нозѣ мои:

---

<sup>1</sup> разверзоша уста.

8 — *кивают головой*: в знак насмешки и презрения.

13 — *быки Васанские*: плодородная область Васана изобиловала пастбищами и славилась своими сильными быками (см. Второз. 32, 14; Езек. 39, 18; Амос 4, 1).

5 На Тебя уповали отцы наши; уповали, и Ты избавлял их.

6 К Тебе взывали они и были спасаемы; на Тебя уповали и не оставались в стыде.

7 Я же червь, а не человек, поношение у людей и презрение в народе.

8\* Все, видящие меня, ругаются надо мною; говорят устами, кивая головою:

9 Он уповал на Господа, — пусть избавит его; пусть спасет, если он угоден Ему.

10 Но Ты извел меня из чрева, вложил в меня упование у груди матери моей.

11 На Тебя оставлен я от утробы; от чрева матери моей Ты — Бог мой.

12 Не удаляйся от меня, ибо скоробь близка, а помощника нет.<sup>1</sup>

13\* Множество тельцов обступили меня; тучные Васанские окружили меня,

14 Раскрыли на меня пасть свою, как лев, алчущий добычи и рыкающий.

15\* Я пролился, как вода; все кости мои рассыпались; сердце мое сделалось, как воск, растаяло посреди внутренности моей.

16 Сила моя иссохла, как черепок; язык мой прильпнул к гортани моей, и Ты свел меня к персти смертной.

17\* Ибо псы<sup>2</sup> окружили меня, скопище злых обступило меня, пронзили руки мои и ноги мои.

<sup>1</sup> я *обуреваем*: *пребудь возле меня* — <sup>2</sup> *приб.*: *многие*.

15 — *как вода*: тело его почти совершенно распалось.

17 — *пронзили*: находим в древних переводах Семидесяти, Иеронима, Аквилы и сирийском. Чтение ныне наличного еврейского текста («как лев») мало правдоподобно.

18 Изчетóша вся кости моя: тѣи же смотриша, и презрѣша мя.

19 Раздѣлиша ризы моя себѣ, и о одежди моеѣ меташа жребій.

20 Ты же, господи, не удали помощь твою от мене, на заступленіе мое вонми.

21\* Избави от оружія душу мою, и из руки пѣсіи едиnorodную мою.

22 Спаси мя от устъ львовыхъ, и от рогъ единорóжь смиреніе мое.

23 Повѣмъ имя твое братіи моеѣ, посредѣ церкви воспою тя.

24 Боящіяся господа, восхвалите его, все сѣмья іаковле прославите его, да убоится же от него все сѣмья ісраилево:

25 Яко не уничижи, ниже негодова́ молитвы нищаго, ниже отврати лице свое от мене, и егда воззвахъ къ нему, услыша мя.

26 От тебе похвала моя, въ церкви велицѣй исповѣмся тебѣ: молитвы моя <sup>1</sup> воздамъ предъ боящимися его.

27 Ядятъ убóзи, и насытятся, и восхвалятъ господа взыскающіи его: жива́ будутъ сердца ихъ въ вѣкъ вѣка.

28 Помянутся, и обратятся ко господу вси концы земли, и поклонятся предъ нимъ вся отечествія языкъ:

29 Яко господне есть царствіе, и той обладаетъ язы́ки.

<sup>1</sup> обѣты моя.

21 б — *жизнь мою*: дословно: *единственную мою*, что значит, жизнь мою, душу мою (см. Пс. 34 [35], 17).

18 Можно было бы перечесть все кости мои, а они смотрят и делают из меня зрелище;<sup>1</sup>

19 Делят ризы мои между собою, и об одежде моей бросают жребий.

20 Но Ты, Господи, не удаляйся от меня; сила моя! поспеши на помощь мне;

21\* Избавь от меча душу мою и от псов одинокую мою;

22 Спаси меня от пасти льва и от рогов единорогов, услышав, *избавь* меня.<sup>2</sup>

23 Буду возвещать имя Твое братьям моим, посреди собрания восхвалять Тебя.

24 Боящиеся Господа! восхваляйте Его. Все семья Иакова! прославь Его. Да благоговет пред Ним все семья Израиля!

25 Ибо Он не презрел и не пренебрег скорби страждущего, не скрыл от него лица Своего, но услышал его, когда сей воззвал к Нему.

26 О Тебе хвала моя в собрании великом; воздам обеты мои пред боящимися Его.

27 Да едят бедные и насыщаются; да восхвалят Господа ищущие Его; да живут сердца ваши во веки!

28 Вспомнят и обратятся к Господу все концы земли, и поклонятся пред Тобою<sup>3</sup> все племена язычников,

29 Ибо Господне есть царство, и Он — владыка над народами.

---

<sup>1</sup> и видящи меня злорадствуют — <sup>2</sup> приб.: бедного — <sup>3</sup> пред Ним.



30\* Ядоша, и поклонишася <sup>1</sup> вси тучніи земли: предъ нимъ припадутъ вси низходящіи въ землю, и душа моя тому живетъ.<sup>2</sup>

31 И сѣмя мое поработаетъ ему: возвѣститъ господеву родъ грядущій.

32 И возвѣстятъ правду его людемъ рождшимся, <sup>a</sup> <sup>3</sup> яже сотвори господь.

## ПСАЛОМЪ 22

*Псаломъ давіду.*

1\* Господь пасеть мя, и ничтоже мя лишитъ.

2 На мѣстѣ злачнѣ, тамо вселі мя: на водѣ покойнѣ воспита мя.

3 Душу мою обрати, настави мя на стезі правды имене ради своего.

4 Аще бо и пойду посредѣ сѣни смертныя,<sup>4</sup> не убоюся зла, яко ты со мною еси: жезлъ твой, и палица твоя та мя утѣшиста.

5 Уготовалъ еси предо мною трапѣзу сопротивъ стужающымъ мнѣ: умастилъ еси елѣомъ главу мою, и чаша твоя упоявающи мя яко державна.

6 И милость твоя поженѣтъ мя вся дни живота моего: и еже вселити ми ся въ домъ господень, въ долготу днѣй.

<sup>a</sup> родитися имущымъ.

<sup>1</sup> ясти имуть и поклоняются — <sup>2</sup> и иже душу свою живу соблюсти не могутъ — <sup>3</sup> родитися имущымъ.

<sup>4</sup> сквозѣ юдоли мрака смертнаго.

30-31 — Еврейскій текст значительно поврежден.

22 (23) — Господь спасет меня, доставляя мне пищу и питье, сторожит, оберегает и водит меня (1-4); Господь готовит мне обильное угощение, принимая меня в свой дом (5. 6).

30\* Будут есть и поклоняться все тучные земли;<sup>1</sup> преклонятся пред Ним все нисходящие в персть и не могущие сохранить жизни своей.

31 Потомство (мое) будет служить Ему и будет называться Господним во-век:<sup>2</sup>

32 Придут и будут возвещать правду Его людям, которые родятся, что сотворил Господь.

## ПСАЛОМ 22

*Господь мой пастырь и гостеприимец мой.*

Псалом Давида.

1\* Господь — Пастырь мой; я ни в чем не буду нуждаться:

2 Он покоит меня на злачных пажитях и водит меня к водам тихим,

3 Подкрепляет душу мою, направляет меня на стези правды ради имени Своего.

4 Если я пойду и долиною смертной тени, не убоюсь зла, потому что Ты со мною; Твой жезл и твой посох — они успокоивают меня.

5 Ты приготовил предо мною трапезу в виду врагов моих, умастил елеем голову мою; чаша моя преисполнена.

6 Так, благость и милость (Твоя) да сопровождают меня во все дни жизни моей, и я пребуду в доме Господнем многие дни.

<sup>1</sup> преклонятся пред ним все нисходящие в персть --  
<sup>2</sup> для Него будет жить душа моя и семья моя Ему послужит.

1 — В ветхом Завете часто встречается образ Бога, пасущего свой народ. Христос сам назвал себя добрым пастырем (Иоан. 10, 11-18).

## ПСАЛОМЪ 23

*Псаломъ давиду, единыя от субботъ.*

1 Господня земля, и исполненіе ея, вселенная, и вси живушціи на ней.

2 Той на моряхъ основаль ю естъ, и на рѣкахъ уготоваль ю естъ.

3 Кто взыдетъ на гору господню; или кто станеть на мѣстѣ святѣмъ его;

4 Неповиненъ рукама, и чистъ сердцемъ, иже не пріять всуе душу свою, и не клятса лестию искреннему своему.

5 Сей пріиметь благословеніе от господа, и милостыню от бога спаса своего.

6 Сей родъ ищущихъ господа, ищущихъ лице бога іаковля.

7\* Возмите врата князи ваша, и возмיתся врата вѣчная, и внидетъ царь славы.

8 Кто естъ сей царь славы; господь крѣпокъ и сіленъ, господь, силенъ въ брани.

9 Возмите врата князи ваша, и возмיתся врата вѣчная, и внидетъ царь славы.

10 Кто естъ сей царь славы; господь силъ,<sup>1</sup> той естъ царь славы. *Слава:*

<sup>1</sup> богъ саванъ.

23 (24) – Входит в ограду Своей святыни Творец и Владыка вселенной (1. 2); требуется невинная жизнь от того, кто хочет стать на Его святом месте см. Пс. 14 (15), (3-6); в торжестве шествует Господь воинств (7-10). – Псалом, быть может, был сложен Давидом, когда впервые несли ковчег Завета на гору Сион (2, Сам. 6); поют его несколько хоров.

## ПСАЛОМ 23

*Вход Господень во святилище.*

Псалом Давида (в первый день недели).

1 Господня — земля и что наполняет ее, вселенная и все живущее в ней;

2 Ибо Он основал ее на морях и на реках утвердил ее.

3 Кто взойдет на гору Господню, или кто станет на святом месте Его?

4 Тот, у которого руки неповинны и сердце чисто, кто не клялся душою своею напрасно и не божился ложно, (ближнему своему),<sup>1</sup> —

5 Тот получит благословение от Господа и милость от Бога Спасителя своего.

6 Таков род ищущих Его, ищущих лица Твоего, Боже Иакова!

7\* Поднимите, врата, верхи ваши, и поднимитесь, двери вечные, и войдет Царь славы!

8 Кто сей Царь славы? — Господь крепкий и сильный, Господь, сильный в брани.

9 Поднимите, врата, верхи ваши, и поднимитесь, двери вечные, и войдет Царь славы!

10 Кто сей Царь славы? — Господь сил, Он — Царь славы.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *ближнему своему.*

---

7-10 — Врата, через которые имеет пройти сам Царь Славы, недостаточно высоки для Него: они должны поднять *Верхи* (стропила) свои, вырасти вверх и раздвинуться. — *Двери вечные*: по всей вероятности, древние ворота крепости Евсеев.

## КАӨИСМА ЧЕТВЕРТАЯ

## ПСАЛОМЪ 24

*Псаломъ давіду.*

1 Къ тебѣ, господи, воздвигохъ душу мою, боже мой, на тя уповахъ, да не постыжуся во вѣкъ, ниже да посмѣютъ ми ся врази мои:

2 Ибо вси терпящія тя не постыдятся.

3 Да постыдятся беззаконнующіи вотще.

4 Пути твоя, господи, скажи ми, и стезяѣмъ твоимъ научи мя.

5 Настави мя на истину твою, и научи мя, яко ты еси богъ спасъ мой, и тебе терпѣхъ весь день.

6 Помяни щедроты твоя, господи, и милости твоя, яко от вѣка суть.

7 Грѣхъ юности моя и невѣдѣнія моего не помяни: по милости твоей помяни мя ты, ради благодсти твоя, господи.

8 Благу и праву господу, сего ради законоположитъ согрѣшающимъ на пути.

9 Наставитъ кроткія на судъ, научитъ кроткія путемъ своимъ.

10 Все путіе господни милость и истина, взыскающимъ завѣта его, и свидѣнія его.

11 Ради имени твоего, господи, и очисти грѣхъ мой, многу бо есть.

24 (25) – Псалом алфавитический: начальные буквы каждого стиха чередуются в порядке букв еврейского алфавита, что ослабляет строгость мыслевой связи отдаленных стихов. Псалмопевец начинает (1-7) и кончает псалом (16-22) молитвою к Богу. Средняя часть псалма (8-15) содержит размышления о Божией милости к пра-

## ПСАЛОМ 24

*Моление о прощении грехов и избавлении от  
напастей.*

Псалом Давида.

1 К Тебе, Господи, возношу душу мою.

2 Боже мой! на Тебя уповаю да не постыжусь (во-век),<sup>1</sup> да не восторжествуют надо мною враги мои.

3 Да не постыдятся и все надеющиеся на Тебя; да постыдятся беззаконующие втуне.

4 Укажи мне, Господи, пути Твои, и научи меня стезям Твоим.

5 Направь меня на истину твою, и научи меня; ибо Ты Бог спасения моего; на Тебя надеюсь всякий день.

6 Вспомни щедроты Твои, Господи, и милости Твои, ибо они от века.

7 Грехов юности моей и преступлений моих не вспоминай; по милости Твоей вспомни меня Ты, ради благости Твоей, Господи!

8 Благ и праведен Господь; посему наставляет грешников на путь,

9 Направляет кротких к правде, и научает кротких путям Своим.

10 Все пути Господни — милость и истина к хранящим завет Его и откровения Его.

11 Ради имени Твоего, Господи, прости согрешение мое, ибо велико оно.

---

<sup>1</sup> опущ.: (во век).

ведным. Псалмопевец молится о прощении грехов (7. 11. 18), о водительстве Божиим по пути правды (4. 6; срв. 8. 10. 12), об освобождении от притеснений и бедствий (17. 18. 20): о защите от врагов (2, 19; срв. 15).

12 Кто есть человекъ бояйся господя; законоположитъ ему на пути, егоже изволи.

13 Душа его во благихъ водворится, и сѣмя его наслѣдитъ землю.

14 Держава господь боящихся его, и завѣтъ его явитъ имъ.

15 Очи мои выну ко господу, яко той исторгнетъ отъ сѣти нозѣ мои.

16 Призри на мя и помилуй мя, яко единоподъ и нищъ есмь азъ.

17 Скорби сердца моего умножишася, отъ нужды моихъ изведи мя.

18\* Видь смиреніе мое, и трудъ мой, и остави<sup>1</sup> вся грѣхи моя.

19 Видь враги моя, яко умножишася, и ненавидѣніемъ неправеднымъ возненавидѣша мя.

20 Сохрани душу мою, и избави мя, да не постыжуся, яко уповахъ на тя.

21 Незлобиви, и правіи прилѣплюся мнѣ, яко потерпѣхъ тя, господи.

22 Избави, боже, ісраиля отъ всѣхъ скорбей его.

## ПСАЛОМЪ 25

*Псаломъ давіду.*

1 Суди ми, господи, яко азъ незлобою моею ходихъ: и на господя уповая, не изнемогу.

---

<sup>1</sup> *подыми вся грѣхи мои.*

18 – Порядок алфавита требует, чтобы этот стих начинался с какого-либо другого глагола, напр. «со-крати» (по-еврейски *кассэр*).

25 (26) – Псалмопевец призываетъ суд Божій, ибо знаетъ Богъ его невинность (1. 2); онъ живетъ по правде Бо-

12 Кто есть человек, боящийся Господа? Ему укажет Он путь, который избрать.

13 Душа его пребудет во благе, и семя его наследует землю.

14 Тайна Господня — боящимся Его, и завет Свой Он открывает им.

15 Очи мои всегда к Господу; ибо Он извлекает из сети ноги мои.

16 Призри на меня, и помилуй меня, ибо я одинок и угнетен.

17 Скорби сердца моего умножились, — выведи меня из бед моих.

18\* Призри на страдание мое и на изнеможение мое, и прости все грехи мои.

19 Посмотри на врагов моих, как много их, и *какою* лютою ненавистью они ненавидят меня.

20 Сохрани душу мою, и избавь меня, да не постыжусь, что я на Тебя уповаю.

21 Непорочность и правота да охраняют меня, ибо я на Тебя надеюсь.

22 Избавь, Боже, Израиля от всех скорбей его.

## ПСАЛОМ 25

*Невинно обвиненный человек прибегает к суду Божию.*

Псалом Давида.

1 Рассуди меня, Господи, ибо я ходил в непорочности моей, и уповая на Господа, не колеблюсь.

---

жией, отвращается от нечестивых и ревнует о Богопочитании (3-8); он не хочет быть сопричисленным к людям беззаконным и дает обет восхвалить всенародно милость Господню за свою пощаду (9-12).



2 Искуси мя, господи, и испытай мя, разжзи утробы моя, и сердце мое.

3 Яко милость твоя предъ очима моима есть, и благоугодихъ во истинѣ твоей.<sup>1</sup>

4 Не сѣдохъ съ сонмомъ суетнымъ, и со законопреступными не вниду.

5 Возненавидѣхъ церковъ ꙗзукавнующихъ, и съ нечестивыми не сяду.

6 Умью въ неповинныхъ рѹцѣ мои, и обыду жертвенникъ твой, господи:

7 Еже услышати ми гласъ хвалы твоея, и повѣдати вся чудеса твоя.

8 Господи, возлюбихъ благоглѣніе дому твоего, и мѣсто селенія славы твоея.

9 Да не погубиши съ нечестивыми душу мою, и съ мѹжи кровей животъ мой:

10 Иже въ руку беззаконія, десница ихъ исполнися мзды.

11 Азъ же незлобою моею ходихъ, избави мя, господи, и помилуй мя.

12\* Нога моя ста на правотѣ: въ церквахъ благословлю тя, господи.

## ПСАЛОМЪ 26

*Псаломъ давіду, прежде помазанія.*

1 Господь просвѣщеніе мое и спаситель мой, кого убоюся; господь защититель живота моего, от кого устрашуся;

---

<sup>1</sup> *хожду во истинѣ твоей.*

12 — *из прямом пути, т. е. на равном пути, по которому можно ходить, не опасаясь упасть.*

26 (27) — В первой части (1-6) псалмопевец выражает свою безбоязненную и непоколебимую надежду на Бога,

2 Искуси меня, Господи, и испытай меня; расплавь внутренности мои и сердце мое;

3 Ибо милость Твоя пред моими очами, и я ходил в истине Твоей.

4 Не сидел я с людьми лживыми, и с коварными не пойду.

5 Возненавидел я сборище злонамеренных, и с нечестивыми не сяду;

6 Буду омыывать в невинности руки мои и обходить жертвенник Твой, Господи,

7 Чтобы возвещать гласом хвалы и поведать все чудеса Твои.

8 Господи! возлюбил я обитель дома Твоего и место жилища славы Твоей.

9 Не погуби души моей с грешниками и жизни моей с кровожадными,

10 У которых в руках злодейство, и которых правая рука полна мздоимства.

11 А я хожу в моей непорочности; избавь меня (Господи)<sup>1</sup> и помилуй меня.

12\* Моя нога стоит на прямом пути;<sup>2</sup> в собраниях благословлю Господа.

## ПСАЛОМ 26

*Бестрепетное упование на Бога.*

Псалом Давида (Прежде помазания).

1 Господь — свет мой и спасение мое: кого мне бояться? Господь — крепость жизни моей: кого мне страшиться?

---

<sup>1</sup> опущ.: (Господи) — <sup>2</sup> на равном пути.

его защиту и крепость (1-3), и свое чувство в полной безопасности от всех врагов, которое он испытывает когда

2\* Внегда приближѣтисѧ на мя злѣбующимъ, еже снѣсти плоти моя, оскорбляющіи мя и врази мои, тѣи изнемогоша и падоша.

3 Аще ополчится на мя полкъ, не убоится сердце мое: аще встанетъ на мя брань, на него азъ уповаю.

4 Едино просихъ отъ господѧ, то възыщу: еже жити ми въ дому господни вся дни живота моего, зрѣти ми красоту господню, и посѣщати храмъ святѣй его.

5 Яко скры мя въ селеніи своемъ въ день золь моихъ, покры мя въ тайнѣ селенія своего, на камень вознесе мя.

6 И нынѣ, се вознесе <sup>1</sup> главу мою на враги моя: обыдѣхъ и пожрѣхъ въ селеніи его жертву хваленія и воскликновенія: пою и воспую господевѣи.

7 Услыши, господи, гласъ мой, имже възвахъ: помилуй мя, и услыши мя.

8\* Тебѣ рече сердце мое, господѧ възыщу: възыска тебе лице мое, лица твоего, господи, възыщу.

9 Не отврати лица твоего отъ мене, и не уклонися гнѣвомъ отъ раба твоего: помощникъ мой буди, не отрини мене, и не остави мене, боже спасителю мой:

10 Яко отецъ мой и мати моя остависта мя, господь же воспріять мя.

---

<sup>1</sup> се вознесетъ.

---

находится в оградѣ скинии, в близости Бога (4-6). Во второй части (7-14) усердно молится, чтобы Господь его не оставил (7-10), но вел его по прямому пути и избавил отъ врагов (11-12); твердою верою молящійся оживляетъ в себе укрепляющую надежду (13. 14).

2\* Если будут наступать на меня злодеи, протвники и враги мои, чтобы пожрать плоть мою, то они сами преткнутся и падут.

3 Если ополчится против меня полк, не убоится сердце мое; если восстанет на меня война, и тогда буду надеяться.

4 Одного просил я у Господа, того только ищу, чтобы пребывать мне в доме Господнем во все дни жизни моей, созерцать красоту Господню и посещать (святой) храм Его;

5 Ибо Он укрыл бы меня в скинии Своей в день бедствия, скрыл бы меня в потаенном месте селения Своего, вознес бы меня на скалу.

6 Тогда вознеслась бы голова моя над врагами, окружающими меня; и я принес бы в Его скинии жертвы славословия, стал бы петь и воспевать пред Господом.

7 Услышь, Господи, голос мой, которым я взываю; помилуй меня и внемли мне.

8\* Сердце мое говорит от Тебя: «ищите лица Моего»; и я буду искать лица Твоего, Господи.<sup>1</sup>

9 Не скрой от меня лица Твоего; не отринь во гневе раба Твоего. Ты был помощником моим; не отвергни меня и не оставь меня, Боже, Спаситель мой!

10 Ибо отец мой и мать моя оставили меня, но Господь примет меня.

---

<sup>1</sup> Сердце мое говорит Тебе: лице мое ищет Тебя; лице Твое, Господи, ищу.

---

2 — *пожирать плоть мою*: погубить меня в конце (см. Пс. 13 [14], 4; Мих. 3, 3).

8 — *лицо Твое*: Твое благоволение, милость.

11\* Законоположи ми, господи, въ пути твоемъ: и настави мя, на стезю правую врагъ моихъ ради.

12 Не предаждь мене въ души стужающихъ ми: яко восташа на мя свидѣтеле неправедниі, и солгá неправда себѣ.<sup>1</sup>

13\* Вѣрую видѣти благая господня на земли живыхъ.

14 Потерпи господа, мужайся, и да крѣпится сердце твое, и потерпи господа. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 27

*Псаломъ давіду.*

1 Къ тебѣ, господи, воззову, боже мой:<sup>2</sup> да не премолчиши от мене:<sup>а</sup> да не когда премолчиши от мене,<sup>а</sup> и уподоблюся низходящымъ въ ровъ.

2 Услыши, господи, гласъ моленія моего, внемда молити ми ся къ тебѣ, внемда воздѣти ми руцѣ мои ко храму святому твоему.<sup>3</sup>

3 Не привлецы мене со грѣшники, и съ дѣлающими неправду не погуби мене, глаголющими миръ съ ближними своими, злая же въ сердцахъ своихъ.

4 Дажь имъ, господи, по дѣломъ ихъ и по лукавству начинаній ихъ, по дѣломъ рукъ ихъ даждь имъ, воздаждь воздаяніе ихъ имъ.

5 Яко не разумѣша въ дѣла господня и въ дѣла рукъ его: разориши я и не созиждеши я.

<sup>а</sup> о мнѣ.

<sup>1</sup> дышащіе нападеніемъ.

<sup>2</sup> крѣпосте моя — <sup>3</sup> святилицу.

11 — стезя правды: надежный, безопасный путь (см. Пс. 25 [26], 12).

11\* Научи меня, Господи, пути Твоему, и наставь меня на стезю правды ради врагов моих;

12 Не предавай меня на произвол врагам моим; ибо восстали на меня свидетели лживые и дышат злобою.

13\* Но я верую, что увижу благость Господа на земле живых.

14 Надейся на Господа, мужайся, и да укрепляется сердце твое, надейся на Господа.

## ПСАЛОМ 27

*Молитва и благодарение.*

Псалом Давида.

1 К Тебе, Господи, взываю: твердыня моя! не будь безмолвен для меня, чтобы при безмолвии Твоем я не уподобился нисходящим в могилу.

2 Услышь голос молений моих, когда я взываю к Тебе, когда поднимаю руки мои к святому храму Твоему.

3 Не погуби меня с нечестивыми и с делающими неправду, которые с ближними своими говорят о мире, а в сердце у них зло.

4 Воздай им по делам их, по злым поступкам их; по делам рук их воздай им; отдай им заслуженное ими.

5 За то, что они не внимательны к действиям Господа и к делу рук Его, Он разрушит их и не созиждет их.

13 — на земле живых: т. е. еще до моей смерти.

27 (28) — Псалмопевец молит Бога о защите против врагов злых и нечестивых (1-5); уверенный, что молитва его будет услышана, заранее возносит благодарность за свое спасение (6.7); Господь — крепость царя и народа (8.9).

6 Благословенъ господь, яко услыша гласъ моленія моего.

7 Господь помощникъ мой и защититель мой: на него упова сердце мое, и помѡже ми, и процвѣтѣ плоть моя:<sup>1</sup> и волею моею<sup>2</sup> исповѣмся ему.

8 Господь утверждение людій своихъ, и защититель спасеній христа своего есть.

9 Спаси люди твоя, и благослови достояніе твое: и упасі я, и возмі<sup>а</sup> <sup>3</sup> я до вѣка.

## ПСАЛОМЪ 28

*Псаломъ давиду, исхода скинии.*

1\* Принесите господеву, сынове божіи, принесите господеву сыны ѡвни,<sup>4</sup> принесите господеву славу и честь.<sup>5</sup>

2 Принесите господеву славу имени его: поклонитесь гѡсподеви во дворѣ святѣмъ его.

3 Гласъ господень на водахъ: богъ славы возгремѣ, господь на водахъ многихъ.

4 Гласъ господень въ крѣпости: гласъ господень въ великолѣпїи.

5 Гласъ господа сокрушающаго кедры, и стрѣлетъ господь кедры ливанскія,

6\* И истнїтъ я яко тельца ливанска: и возлюбленный яко сынъ единорожь.<sup>6</sup>

<sup>а</sup> вознеси.

<sup>1</sup> сего ради възграся сердце мое – <sup>2</sup> и тѣсни моей – <sup>3</sup> и вознеси я.

<sup>4</sup> принесите богу сынове сильныхъ, принесите богу славу – <sup>5</sup> крѣпость – <sup>6</sup> и творитъ я скакати яко тельца ливана и сифіона, яко сына единорогова.

28 (29) – Призывъ к славословію Господа (1. 2); описание бури, которая могущественнымъ гласомъ Божиимъ, звучащимъ въ громѣ, поражаетъ море, кедры ливанскіе,

6 Благословен Господь, ибо Он услышал голос молений моих.

7 Господь — крепость моя и щит мой; на Него уповало сердце мое, и Он помог мне, и возрадовалось сердце мое; и я прославлю Его песнью моею.

8 Господь — крепость народа Своего и спасительная защита помазанника Своего.

9 Спаси народ Твой и благослови наследие Твое; паси их и возвышай их во-веки!

## ПСАЛОМ 28

*Величие Божие в буре.*

Псалом Давида (При окончании праздника кущей).

1\* Воздайте Господу, сыны Божии, воздайте Господу славу и честь.

2 Воздайте Господу славу имени Его; поклонитесь Господу в благолепном святилище *Его*.

3 Глас Господень над водами; Бог славы возгремел, Господь над водами многими.

4 Глас Господа силен, глас Господа величествен.

5 Глас Господа сокрушает кедры; Господь сокрушает кедры Ливанские.

6\* И заставляет их скакать подобно тельцу, Ливан и Сирион — подобно молодому единорогу.

гору Ермон, пустыню и леса (3-9); Господь, царь изначала во-век благословит народ свой миром (ю. 11).

1 — *сыны Божии*: вероятно, Ангелы (см. Пс. 88 [89], 7; Иов 38, 7); по мнению других-избранный народ, или священники (см. Ис. 81 [82], 6).

6 — *Сирион*: финикийское имя горы Ермона (см. Второз. 3, 9).



7 Гласъ господа пресѣцающаго пламень огня.

8\* Гласъ господа стрясающаго пустыню: и стрясетъ <sup>1</sup> господь пустыню каддійскую.

9\* Гласъ господень свершающій елѣни, и открыеть <sup>2</sup> дубравы: и въ храмъ его всякій глаголетъ славу.<sup>3</sup>

10 Господь потопись населяеть, и сядеть господь царь въ вѣкъ.

11 Господь крѣпость людемъ своимъ дастъ, господь благословить люди своя миромъ.

## ПСАЛОМЪ 29

*Псаломъ пѣсни обновленія дому давидова.*

2 Вознесу тя, господи, яко подъяль мя еси, и не возвеселиль еси враговъ моихъ о мнѣ.

3 Господи боже мой, возвахъ къ тебѣ, и исцѣлиль мя еси.

4\* Господи, возвелъ еси от ада душу мою, спасль мя еси от низходящихъ въ ровъ.<sup>4</sup>

5 Пойте господави преподобнии его, и исповѣдайте память святыни его.

6 Яко гнѣвъ въ ярости его,<sup>5</sup> и животъ въ воли его: вечеръ водворится плачь, и завтра радость.

<sup>1</sup> раждати творить – <sup>2</sup> и обнажаетъ дубравы – <sup>3</sup> всяческая глаголють славу.

<sup>4</sup> жива сохраниль мя еси, да не вниду въ гробъ – <sup>5</sup> яко мгновение ока во гнѣвъ его.

8 – пустыня Кадес – на юг от Палестины (см. Числ. 13).

9 – Когда буря свирепствует на земле, небеса поют славу Бога.

29 (30) – Псалмопевец, после кратчайшего вступления (2), славит Бога за избавление от смерти; после недолгого сетования наступило длительное благоденствие

7 Глас Господа высекает пламень огня.

8\* Глас Господа потрясает пустыню; потрясает Господь пустыню Кадес.

9\* Глас Господа разрешает от бремени ланей и обнажает леса; и во храме Его все возвещает о *Его* славе.<sup>1</sup>

10 Господь восседал над потопом, и будет восседать Господь царем во-век.

11 Господь даст силу народу Своему; Господь благословит народ Свой миром.

## ПСАЛОМ 29

### *Благодарение за спасение от смерти.*

1 Псалом Давида; песнь при обновлении дома.

2 Превознесу Тебя, Господи, что Ты поднял меня и не дал моим врагам восторжествовать надо мною.

3 Господи, Боже мой! я воззвал к Тебе, и Ты исцелил меня.

4\* Господи! Ты вывел из ада душу мою и оживил меня, чтобы я не сошел в могилу.

5 Пойте Господу, святые Его, славьте память святыхи Его;

6 Ибо на мгновение гнев Его, на *всю* жизнь благоволение Его: вечером водворяется плач, а на утро радость.

---

<sup>1</sup> Глас Господа гнет дубы и обнажает леса; и во храме Его все восклицают: *Слава!*

(3-6); сообщает, что случилось с ним: погрешил чрезмерной самонадеянностью (9-11); и ныне благодарит за дарованное ему спасение (12, 13).

4 - Псалмопевец близок был к смерти.

7 Азь же рѣхъ во обилии моемъ: не подвижуся во вѣкъ.

8 Господи, волею твоею подаждь <sup>1</sup> добротѣ моей силу. Отвратиль же еси лице твое, и быхъ смущень:

9 Къ тебѣ, господи, воззову,<sup>2</sup> и къ богу моему помолюся.<sup>3</sup>

10\* Кая польза въ крѣви моей, внигда сходити ми во истлѣніе; еда исповѣстятъ тебѣ персть; или възвѣститъ истину твою;

11 Слыша господь, и помилова мя: господь бысть помощникъ мой.

12\* Обратиль еси плачь мой въ радость мнѣ: растерзалъ еси врѣтище мое, и препоясалъ мя еси веселіемъ:

13 Яко да воспоетъ тебѣ слава моя, и не умилюся:<sup>4</sup> <sup>4</sup> господи боже мой, во вѣкъ исповѣмся тебѣ. Слава:

## ПСАЛОМЪ 30

*Въ конецъ, псаломъ давиду, изступленія,<sup>5</sup>*

2 На тя, господи, уповахъ, да не постыжуся во вѣкъ: правдою твоею избави мя и изми мя.

3 Приклони ко мнѣ ухо твое, ускори изъяти мя: буди ми въ бога заштитителя,<sup>6</sup> и въ домъ прибѣжища, еже спасти мя.

<sup>1</sup> и не премолчу.

<sup>2</sup> подаль еси – <sup>3</sup> воззвахъ – <sup>4</sup> помолихся – <sup>5</sup> и не умолчить.

<sup>6</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давидова – <sup>7</sup> буди ми камень крѣпости.

10 – См. Пс. 6, 6; Ис. 38, 18.

12 – *врѣтище*: одежда, носимая во дни большого горя и в знак покаяния (см. Пс. 34 [35], 13).

7 И я говорил в благоденствии моем: не колеблюсь во-век.

8 По благоволению Твоему, Господи, Ты укрепил гору мою; но Ты сокрыл лице Твое, и я смутился.

9 Тогда к Тебе, Господи, взывал я, и Господа умолял:

10\* «Что пользы в крови моей, когда я сойду в могилу? будет ли прах славить Тебя? будет ли возвещать истину Твою?»

11 Услышь, Господи, и помилуй меня; Господи! будь мне помощником».

12\* И Ты обратил сетование мое в ликование, снял с меня вретиче и препоясал меня веселием,

13 Да славит Тебя душа моя и да не умолкает. Господи, Боже мой! буду славить Тебя вечно.

### ПСАЛОМ 30

*Человека, удрученного горем, моление и благодарение.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида (Во время смятения).

2 На Тебя, Господи, уповаю, да не постыжусь во-век; по правде Твоей избавь меня;

3 Приклони ко мне ухо Твое, поспеши избавить меня. Будь мне каменною твердынею, домом прибежища, чтобы спасти меня.

---

30 (31) – Псалмопевец, теснимый горем и людскою злобой, с великим упованием призывает Бога (2-7), уже не раз его спасавшего (8. 9); и, несмотря на крайние бедствия, на издевательства врагов, забвение друзей, смертельное изнеможение (10-14), судьбу свою с доверием поручает Богу (15-19); он уверен, что будет услышан, и уже ныне воспевает Господню благодать (20-23), призывая

4 Яко держава моя, и прибѣжище мое еси ты:<sup>1</sup> и имене твоего ради наставиши мя, и препитаеши мя.

5 Изведеши мя от сѣти сея, юже скрѣпѣ ми: яко ты еси защититель мой, господи.

6 Въ рѣцѣ твои предложу<sup>2</sup> духъ мой: избавиль мя еси, господи боже истины.

7 Возненавидѣль еси хранящія суеты воще: азъ же на господѣ уповахъ.

8 Возрадоуюся и возвеселюся о милости твоей, яко призрѣль еси на смиреніе мое, спасль еси от нужды душу мою:

9\* И нѣси мене затвориль въ рукахъ вражїихъ, поставиль еси на пространнѣ нозѣ мои.

10 Помилуй мя, господи, яко скорблю: смятѣся яростию око мое, душа моя и утроба моя.<sup>3</sup>

11 Яко исчезѣ въ болѣзни животъ мой, и лѣта моя въ въздыханїихъ: изнеможе нищетою крѣпость моя, и кости моя смятошася.

12 От всѣхъ врагъ моихъ быхъ поношеніе, и сосѣдомъ моимъ зѣло, и страхъ знаемымъ моимъ: видящїи мя вонъ бѣжаша от мене.

13 Забвень быхъ яко мертвъ от сердца: быхъ яко сосудъ погубленъ.

14\* Яко слышяхъ гажденіе многихъ живущихъ окрестъ: ввсегда собратися имъ вкупѣ на мя, прїяти душу мою совѣщаща.

<sup>1</sup> яко ты камень мой и преградѣ мое еси — <sup>2</sup> предаю — <sup>3</sup> увяде отъ печали око мое, душа моя и утроба моя.

всехъ боящихся Бога любить Его и мужествовать (24. 25). — Слова шестого стиха произнесены Христомъ, умиравшимъ на крестѣ. Весь псаломъ ярко изображаетъ страсти Спасителя и Его сыновнюю преданность Отцу.

4 Ибо Ты каменная гора моя и ограда моя; ради имени Твоего води меня и управляй мною.

5 Выведи меня из сети, которую тайно поставили мне, ибо Ты крепость моя.

6 В Твою руку предаю дух мой; Ты избавлял меня, Господи, Боже истины.

7 Ненавижу<sup>1</sup> почитателей суетных идолов, но на Господа уповаю.

8 Буду радоваться и веселиться о милости Твоей, потому что Ты призрел на бедствие мое, узнал горесть души моей,

9\* И не предал меня в руки врага; поставил ноги мои на просторном месте.

10. Помилуй меня, Господи, ибо тесно мне; иссохло от горести око мое, душа моя и утроба моя.

11 Истощилась в печали жизнь моя и лета мои в стенаниях; изнемогла от грехов моих<sup>2</sup> сила моя, и кости мои иссохли.

12 От всех врагов моих я сделался поношением даже у соседей моих<sup>3</sup> и страшилищем для знакомых моих; видящие меня на улице бегут от меня.

13 Я забыт в сердцах, как мертвый; я — как сосуд разбитый,

14\* Ибо слышу злоречие многих; отсюда ужас, когда они сговариваются против меня, умышляют исторгнуть душу мою.

<sup>1</sup> ненавидишь — <sup>2</sup> от скорби — <sup>3</sup> приб.: посмешищем.

9 — на просторном месте: Ты вывел меня из тесноты (см. Пс. 17 [18], 20).

14 — отсюда ужас: см. нечто похожее у Иер. 6, 25; 20, 3. 10; 46, 5; 49, 29. Вообще многое в этом описании схоже с описаниями Иеремии.

15 Азь же на тя, господи, уповахъ: рѣхъ: ты еси богъ мой.

16 Въ руку твоею жребіи мои: избави мя изъ руки врагъ моихъ, и от гонящихъ мя.

17 Просвѣти лице твое на раба твоего: спаси мя милостію твоею.

18 Господи, да не постыжуся, яко призвахъ тя: да постыдятся нечестивіи, и снідутъ во адъ.

19 Нѣмы да будутъ устнѣ льстивыя, глаголющыя на праведнаго беззаконіе, гордынею и уничиженіемъ.

20 Коль многое множество благи твоя, господи, юже скрылъ еси боящимся тебе, содѣлалъ еси уповающимъ на тя предъ сѣны чelовѣческими.

21 Скрыеши ихъ въ тайнѣ лица твоего от мятѣжа чelовѣческа, покрыеши ихъ въ крѣвѣ от прерѣканія языкъ.

22 Благословенъ господь, яко ѱудиви милость свою во градѣ огражденія.

23 Азь же рѣхъ во изступленіи моемъ:<sup>1</sup> отверженъ есмь от лица очію твоею: сего ради услышалъ еси гласъ молитвы моея, внегда воззвахъ къ тебѣ.

24 Возлюбите господа вси преподобніи его, яко истины взыскаеть господь, и воздаеть изліише творящимъ гордыню.

25 Мужайтесь, и да крѣпится сердце ваше, вси уповающіи на господа.

---

<sup>1</sup> азъ же рѣхъ въ недоуменіи моемъ.

15 А я на Тебя, Господи, уповаю; я говорю:  
Ты — мой Бог.

16 В Твоей руке дни мои; избавь меня от  
руки врагов моих и от гонителей моих.

17 Яви светлое лице Твое рабу Твоему, спаси  
меня милостью Твоею.

18 Господи! да не постыжусь, что я к Тебе  
зываю; нечестивые же да посрамятся, да умолкнут  
в аде.

19 Да онемеют уста лживые, которые против  
праведника говорят злое с гордостью и презрением.

20 Как много у Тебя благ,<sup>1</sup> которые Ты  
хранишь для боящихся Тебя и которые приготовил  
уповающим на Тебя пред сынами человеческими!

21 Ты укрываешь их под покровом лица  
Твоего от мятежей людских, скрываешь их под  
сенью от пререкания языков.

22 Благословен Господь, что явил мне дивную  
милость Свою в укрепленном городе!

23 В смятении моем я думал: отвержен я от  
очей Твоих; но Ты услышал голос молитвы  
моей, когда я воззвал к Тебе.

24 Любите Господа, все праведные Его; Господь  
хранит верных, и поступающим надменно  
воздаст с избытком.

25 Мужайтесь, и да укрепляется сердце ваше,  
все надеющиеся на Господа!

---

<sup>1</sup> приб.: *Господи.*



## ПСАЛОМЪ 31

*Псаломъ давіду, разума, <sup>1</sup>*

1 Блажени, ихже оставишася беззаконія, и ихже прикрывшася грѣси.

2 Блаженъ мужъ, емуже не вмѣнитъ господь грѣха, нижесть во устѣхъ его леть.<sup>2</sup>

3 Яко умолчахъ, обетшаша кости моя от еже звати ми весь день.

4 Яко день и ночь отяготѣ на мнѣ рука твоя, возвратихся на страсть, егда унзѣ ми тернѣ.<sup>3</sup>

5 Беззаконіе мое познахъ, и грѣха моего не покрыхъ, рѣхъ: исповѣмъ на мя беззаконіе мое господеви, и ты оставилъ еси нечестіе сердца моего.

6 За то помóлится къ тебѣ всякъ преподобный во время благопотребно: обáче въ потопѣ водѣ многихъ къ нему не приближатся.<sup>4</sup>

7 Ты еси прибѣжище мое от скорби обдержащія мя: радости моя, избави мя от обышедшихъ мя.

8 Вразумлю тя и наставлю тя на путь сей,<sup>5</sup> въ онъже пойдеши, утвержѹ на тя очи мои.

<sup>1</sup> пѣснь давідова вразумляющая — <sup>2</sup> въ душѣ его леть — <sup>3</sup> превратится влага моя въ сушу знойную — <sup>4</sup> и еще будетъ потопа водѣ многихъ, къ нему не приблизятся тыя — <sup>5</sup> покажу ти путь.

31 (32) — Псалом второй покаянный. Псалмопевец после вступления, в котором описывает счастье человека, которому отпущены грехи (1. 2), описывает то, что он испытал: пока умалчивал грех — страдал, когда же исповедал — получил оставление (3-5), и советует всем людям богобоязненным в каждой нужде и скорби искать Бога

## ПСАЛОМ 31

*Блаженство человека, которому отпущены грехи.*

Псалом Давида. Учение.

1 Блажен, кому отпущены беззакония, и чьи грехи покрыты!

2 Блажен человек, которому Господь не вменит греха, и в чьем духе нет лукавства!

3 Когда я молчал, обветшали кости мои от ежедневного стенания моего,

4 Ибо день и ночь тяготела надо мною рука Твоя; свежесть моя исчезла, как в летнюю засуху.

5 Но я открыл Тебе грех мой и не скрыл беззакония моего; я сказал: «исповедаю Господу преступления мои»), и Ты снял с меня вину греха моего.

6 Зато помолится Тебе каждый праведник во время благопотребное, и тогда разлитие многих вод не достигнет его.

7 Ты — покров мой: Ты охраняешь меня от скорби, окружаешь меня радостями избавления.

8 «Вразумлю тебя, наставлю тебя на путь, по которому тебе идти; буду руководить тебя, око Мое над тобою».

---

(6.7); сам Бог вразумляет людей не быть непокорливыми на подобие бессмысленных животных (8. 9).

В заключении псаломпевец указывает на совершенное доверие к Богу, как на источник радости праведных (10. 11). — Этот псалом был весьма любезен сердцу св. Августина.

9 Не будите яко конь и мескъ, имже нѣсть разума: броздами и уздою челюсти ихъ востягнеши, не приближающихся къ тебѣ.

10 Многи раны грѣшному, уповающаго же на господа милость обѣдетъ.

11 Веселитесь о господѣ, и радуйтесь праведнии, и хвалитесь вси правіи сердцемъ. *Слава:*

## КАѲИСМА ПЯТАЯ.

### ПСАЛОМЪ 32

*Псаломъ давиду, не надписанъ у еврей.*

1 Радуйтесь праведнии о господѣ, правымъ подобаетъ <sup>1</sup> похвала.

2 Исповѣдайтесь господеву въ гуслехъ, во псалтири десятиструннѣмъ пойте ему.

3\* Воспойте ему пѣснь нову, добрѣ пойте ему со восклицаніемъ.

4 Яко право слово господне, и вся дѣла его въ вѣрѣ.

5 Любитъ милостыню <sup>2</sup> и судъ господъ, милости господни исполнь земля.

6 Словомъ господнимъ небеса утвердишася, и духомъ устъ его вся сила ихъ.

7 Собираяй яко мѣхъ воды морснія, полагай въ сокровищахъ бездны.

---

<sup>1</sup> красна – <sup>2</sup> любитъ правду и судъ.

---

**32 (33)** – Псалмопевецъ призываетъ къ восхвалению Бога всемогущаго, справедливаго и благого (1-5), словомъ своимъ создавшаго землю (6.7), правящаго народами (8-12), всевидящаго и всеведущаго (13-15), подающаго силою

9 «Не будьте, как конь, как лошак несмысленный, которых челюсти нужно обуздывать уздою и удилами, чтобы они покорялись тебе».

10 Много скорбей нечестивому, а уповающего на Господа окружает милость.

11 Веселитесь о Господе и радуйтесь, праведные; торжествуйте, все правые сердцем.

## ПСАЛОМ 32

*Хвала могуществу и провидению Господню.*

(Псалом Давида).

1 Радуйтесь, праведные, о Господе: правым прилично славословить.

2 Славьте Господа на гуслях, пойте Ему на десятиструнной псалтири.

3\* Пойте Ему новую песнь; пойте Ему стройно, с восклицанием,

4 Ибо слово Господне право, и все дела Его верны.

5 Он любит правду и суд; милости Господней полна земля.

6 Словом Господа сотворены небеса, и духом уст Его — все воинство их:

7 Он собрал, будто груды,<sup>1</sup> морские воды, положил бездны в хранилищах.

---

<sup>1</sup> во чреве.

---

Своею победу и спасение (16-19). На Него одного убеждает нас возложить всю нашу надежду (20-22). — Псалом не имеет вступительного заголовка.

3 — *новую песнь*: вероятно, по случаю нового и великого благодеяния Божия, что можно усмотреть в ст. 10, 16, 17 (см. Ис. 42, 10; Пс. 95 [96] 1 и т. д.).

8 Да убоится господа вся земля, от негоже да подвижутся вси живушіи по вселеннѣй.

9 Яко той рече, и быша: той повелѣ, и создашася.

10 Господь разоряетъ совѣты язѣиковъ, отменяетъ же мысли людей, и отменяетъ совѣты князей.

11 Совѣтъ же господень во вѣкъ пребываетъ, помышленія сердца его во родъ и родъ.

12 Блаженъ языкъ, емуже есть господь богъ его, люди, яже избра въ наслѣдіе себѣ.

13 Съ небесе призрѣ господь, видѣ вся сѣны человѣчесніа:

14 От готоваго жилища своего призрѣ на вся живущія на землі:

15 Создавый на единѣ сердца ихъ, разумѣваяй на вся дѣла ихъ.<sup>1</sup>

16 Не спасается царь многою силою, и исполинъ<sup>2</sup> не спасется множествомъ крѣпости своея.

17 Ложь конь во спасеніе,<sup>a</sup> во множествѣ же силы своя не спасется.

18 Се очи господни на боящіяся его, уповающія на милость его:

19 Избавити от смерти души ихъ, и препитати я въ гладъ.

20 Душа же наша чаеъ господа, яко помощникъ и защѣтитель нашъ есть.

21 Яко о немъ возвеселится сердце наше, и во имя святое его уповахомъ.

22 Буди, господи, милость твоя на насъ, якоже уповахомъ на тя.

<sup>a</sup> не довлѣетъ конь.

<sup>1</sup> проразу мѣваетъ — <sup>2</sup> сильного или храбраго мужа.

8 Да боится Господа вся земля; да трепещут пред Ним все, живущие во вселенной,

9 Ибо Он сказал, — и сделалось; Он повелел, — и явилось.

10 Господь, разрушает советы язычников, уничтожает замыслы народов (уничтожает советы князей).<sup>1</sup>

11 Совет же Господень стоит во-век; помышление сердца Его — в род и род.

12 Блажен народ, у которого Господь есть Бог, — племя, которое Он избрал в наследие Себе.

13 С небес призывает Господь, видит всех сынов человеческих;

14 С престола, на котором восседает, Он призывает на всех, живущих на земле:

15 Он создал сердца всех их и вникает во все дела их.

16 Не спасется царь множеством воинства; исполина не защитит великая сила.

17 Ненадежен конь для спасения, не избавит великою силою своею.

18 Вот, око Господне над боящимися Его и уповающими на милость Его,

19 Что Он душу их спасет от смерти и во время голода пропитает их.

20 Душа наша уповает на Господа: Он — помощь наша и защита наша.

21 О Нем веселится сердце наше, ибо на святое имя Его мы уповали.

22 Да будет милость Твоя, Господи, над нами, как мы уповаем на Тебя.

---

<sup>1</sup> опущ.: (уничтожает советы князей).

## ПСАЛОМЪ 33

*\*Псаломъ давиду, внигда измѣни лице свое предъ авимелехомъ, и отпусти его, и отиде.*

2 Благословлю господа на всякое время, вѣну хвала его во устѣхъ моихъ.

3 О господѣ похвалится душа моя да услышатъ кротцыи, и возвеселятся.

4 Возвеличите господа со мною, и вознесемъ имя его вкупѣ.

5 Взыскахъ господа, и услыша мя, и от всѣхъ скорбей моихъ избави мя.

6 Приступите въ нему и просвѣтитесь, и лица ваша не постыдятся.

7\* Сей нищій воззва, и господь услыша ѱ, и от всѣхъ скорбей его спасе ѱ.

8 Ополчится ангель господень ѳкрестъ боящихся его, и избавить ихъ.

9 Вкусите и видите яко благъ господь: блаженъ мужъ, иже уповаеъ нанъ.

10 Бойтеся господа вси святїи его, яко нѣсть лишенїя боящимся его.

11 Богатїи обнищаша и взалкаша, взыскающїи же господа, не лишатся всякаго блага.

**33 (34)** – Псалом алфавитический (одна буква опущена) и потому не заботящийся о строгой связи мыслей (см. примечание к пс. 24), однако можно в нем различить три части: псалмопевец призывает к прославлению Бога (2-4); указывает, повидимому, на большую опасность, от коей был избавлен (5. 7. 8. 11), что укрепляет его в уповании на Бога, ибо он благ (5-11); говорит о страхе Божию, вознаграждаемом счастливою и долгою жизнью (12-23).

1 – Надпись над псалмом указывает на I Царств. 21, 11-16, но, по ошибке ее составителя, царь назван Авимелехом

## ПСАЛОМ 33

*Страх Божий и награда богобоязненным.*

1\* Псалом Давида, когда он притворился безумным пред Авимелехом и был изгнан от него и удалился.

2 Благословлю Господа во всякое время; хвала Ему непрестанно в устах моих.

3 Господом будет хвалиться душа моя; услышат кроткие и возвеселятся.

4 Величайте Господа со мною, и превознесем имя Его вместе.

5 Я взыскал Господа, и Он услышал меня и от всех опасностей моих избавил меня.

6 Кто обращал взор к Нему, те просвещались, и лица их не постыдятся.<sup>1</sup>

7\* Сей нищий воззвал, — и Господь услышал и спас его от всех бед его.

8 Ангел Господень ополчается вокруг боящихся Его и избавляет их.

9 Вкусите, и увидите, как благ Господь! Блажен человек, который уповает на Него!

10 Бойтесь Господа, (все)<sup>2</sup> святые Его, ибо нет скудости у боящихся Его.

11 Скимны<sup>3</sup> бедствуют и терпят голод, а ищущие Господа не терпят нужды ни в каком благе.

<sup>1</sup> *Обращайте взор к нему, да возвеселитесь; и лица ваши не постыдятся* — <sup>2</sup> *опущ.:* (все) — <sup>3</sup> *могущественные.*

вместо Анхиса. Псалом, однако, по своему содержанию мало имеет связи с этим событием.

7 — *сей нищий:* т. е. я этот нищий.



12 Приидите чада, послушайте мене, страху господню научу васъ.

13 Кто есть челоуѣкъ хотяй животь, любий дни видѣти благи;

14 Удержи языкъ твой от зла, и устнѣ твои еже не глаголати лъсти.

15 Уклонися от зла, и сотвори благо: зыщи мира, и пожені ѱ.

16 Очи господни на праведныя, и уши его въ молитву ихъ:

17 Лице же господне на творящыя злая, еже потребити от земли память ихъ.

18 Воззваша праведнїи, и господь услыша ихъ, и от всѣхъ скорбей ихъ избави ихъ.

19 Близъ господь сокрушенныхъ сердцемъ, и смиренныя духомъ спасеть.

20 Многи скорби праведнымъ, и от всѣхъ ихъ избавить ѱ господь.<sup>1</sup>

21 Хранить господь вся кости ихъ, ни едина от нихъ сокрушится.

22 Смерть грѣшниковъ люта́ и ненавидащїи праведнаго прегрѣшать.

23 Избавить господь души рабъ своихъ, и не прегрѣшать вси уповающїи на него. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 34

*Псаломъ давіду.*

1 Суди, господи, обидящыя мя, побори борющыя мя.

---

<sup>1</sup> многи скорби праведному, отъ всѣхъ избавить его господь.

12 Придите, дети, послушайте меня: страху Господню научу вас.

13 Хочет ли человек жить и любит ли долголетие, чтобы видеть благо?

14 Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов.

15 Уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и следуй за ним.

16 Очи Господни *обращены* на праведников, и уши Его — к воплю их.

17 Но лице Господне против делающих зло, чтобы истребить с земли память о них.

18 Взывают (праведные),<sup>1</sup> и Господь слышит, и от всех скорбей их избавляет их.

19 Близок Господь к сокрушенным сердцем и смиренных духом спасет.

20 Много скорбей у праведного, и от всех их избавит его Господь.

21 Он хранит все кости его; ни одна из них не сокрушится.

22 Убьет грешника зло, и ненавидящие праведного погибнут.

23 Избавит Господь души рабов Своих, и никто из уповающих на Него не погибнет.

## ПСАЛОМ 34

*Мольба о помощи против преследователей  
несправедливых и неблагодарных.*

Псалом Давида.

1 Вступись, Господи, в тяжбу с тяжущимися со мною, побори борющихся со мною;

---

<sup>1</sup> без скоб.: *праведные.*

2\* Пріими оружіе <sup>1</sup> и щить, и востани въ помощь мою.

3 Изсѹни мечь,<sup>2</sup> и заключи сопровѣвъ гонящихъ мя: рцы души моей: спасеніе твое есмь азъ.

4 Да постыдятся и посрамятся ищущіи душу мою: да возвратятся вспять, и постыдятся мыслящіи ми злая.

5 Да будутъ яко прахъ <sup>3</sup> предъ лицемъ вѣтра, и ангель господень оскорбляя ихъ.

6 Да будетъ путь ихъ тма и ползокъ, и ангель господень погоняяй ихъ.

7 Яко туне скръша ми пагубу сѣти своя, всѹе поносиша души моей.

8 Да придетъ ему сѣть, юже не вѣсть, и ловитва, юже скры, да обыметь ѱ, и въ сѣть да впадѣтъ въ ню.

9 Душа же моя возрадуется о господѣ, возвеселится о спасеніи его.

10 Вся кости моя рекутъ: господи, господи, кто подобенъ тебѣ; избавляяй нища изъ руки крѣпльшихъ его, и нища, и убога от расхищающихъ его.

11 Воставше на мя свидѣтеле неправедніи, яже не вѣдяхъ, вопрошаху мя.

12 Воздаша ми лукавая возъ благая и безчадіе души моей.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> шлемъ — <sup>2</sup> двигни копіе — <sup>3</sup> плевъы — <sup>4</sup> воздаша ми лукавая за благая, (желая) отгяти душу мою.

34 (35) — Псалмопевецъ призываетъ помощь Божию на посрамленіе враговъ (1-6), описываетъ поднятое на него гоненіе, расставленные тенета, ложные обвиненія, особенно жалуется на неблагодарность своихъ преследователей (7-16); посему еще усиленнее молитъ о заступленіи (17-28):

2\* Возьми щит и латы и восстань на помощь мне;

3 Обнажи меч, и прегради *путь* преследующим меня; скажи душе моей: Я спасение твое!

4 Да постыдятся и посрамятся ищущие души моей; да обратятся назад и покроются бесчестьем умышляющие мне зло;

5 Да будут они, как прах пред лицом ветра, и Ангел Господень да прогоняет их;

6 Да будет путь их темен и скользок, и Ангел Господень да преследует их,

7 Ибо они без вины скрыли для меня яму — сеть свою; без вины выкопали *ее* для души моей.<sup>1</sup>

8 Да придет на него гибель неожиданная, и сеть его, которую он скрыл *для меня*, да уловит его самого; да впадет в нее на погибель.<sup>2</sup>

9 А моя душа будет радоваться о Господе; будет веселиться о спасении от Него.

10 Все кости мои скажут: Господи! кто подобен Тебе, избавляющему слабого от сильного, бедного и нищего от грабителя его?

11 Восстали на меня свидетели неправедные: чего я не знаю, о том допрашивают меня;

12 Воздают мне злом за добро, сиротством душе моей.

<sup>1</sup> Ибо они без причины распростерли мне сеть свою; без причины вырыли яму жизни моей — <sup>2</sup> Да придет на них гибель неожиданная, и сеть их, которую они распростерли, да уловит их самих; в яму, которую они вырыли да извергнутся сами.

да не долготерпит более Господь (17-21), да не молчит, как будто во сне (22-25), да его молящегося и всех добрых возрадует (26-28).

2 — щит и латы: в подлиннике: легкий круглый щит, и щит большой и тяжелый.

13\* Азъ же, внигда́ они стужаху ми, облачахся во вретнице, и смиряхъ постомъ душу мою, и молитва моя въ нѣдро мое возвратится.

14 Яко ближнему, яко брату нашему, тако угоддахъ: яко плача и сѣтуя, тако смиряхся.

15 И на мя возвеселишася и собращася: собращася на мя раны,<sup>a</sup> и не познахъ: раздѣлишася, и не умилишася.<sup>b 1</sup>

16 Искусиша мя, подражниша мя подраженіемъ, поскрежеташа на мя зубы́ своими.

17\* Господи, когда ўзриши; устрой душу мою от злодѣйства ихъ, от левъ едиnorodную мою.

18 Исповѣмся тебѣ въ церкви мнозѣ, въ людехъ тяжцѣхъ<sup>2</sup> восхваляю тя.

19 Да не возрадуются о мнѣ враждующіи ми неправедно, ненавидящіи мя ту́не, и помизающіи очима.

20 Яко мнѣ ўбо мирная глаго́лаху, и на гнѣвъ лести<sup>c</sup> помышляху.

21\* Разшириша на мя уста своя, рѣша: благоже, благоже, видѣша очи наши.

22 Видѣлъ еси, господи, да не премолчиши: господи, не отступи от мене.

23 Востани, господи, и вонми суду моему, боже мой, и господи мой, на прю мою.

24 Суди ми, господи, по правдѣ твоей, господи боже мой, и да не возрадуются о мнѣ.

<sup>a</sup> уязвляющіи – <sup>b</sup> и не prestaваху – <sup>c</sup> во гнѣвъ лести.

<sup>1</sup> не успокоились – <sup>2</sup> (крѣпкихъ), (многочисленныхъ), (безчисленныхъ).

13 – вретнице: по-евр. сак: одежда печали и покаяния (см. Пс. 29 [30], 12). – молитва моя возвращалась в недра мое: Этот дословный перевод неудобопонятен; может быть псалмопевец хочет сказать, что он так наклон-

13\* Я во время болезни их одевался во вретнице, изнурял постом душу мою, и молитва моя возвращалась в недро мое.

14 Я поступал, как-бы это был друг мой, брат мой; я ходил скорбный, с поникшею головою, как бы оплакивающий мать.

15 А когда я претыкался, они радовались и собирались; собирались ругатели против меня, не знаю за что, поносили, и не переставали;

16 С лицемерными насмешниками скрежетали на меня зубами своими.

17\* Господи! долго ли будешь смотреть *на это*? Отведи душу мою от злодейств их, от львов — одинокую мою.

18 Я прославлю Тебя в собрании великом, среди народа многочисленного восхваляю Тебя,

19 Чтобы не торжествовали надо мною враждующие против меня неправедно, и не перемигивались глазами ненавидящие меня безвинно;

20 Ибо не о мире говорят они, но против мирных земли составляют лукавые замыслы;

21\* Расширяют на меня уста свои; говорят: «хорошо! хорошо! видел глаз наш».

22 Ты видел, Господи, не умолчи: Господи! не удаляйся от меня.

23 Подвигнись, пробудись для суда моего, для тяжбы моей, Боже мой и Господи мой!

24 Суди меня по правде Твоей, Господи, Боже мой, и да не торжествуют они надо мною;

---

нял голову в молитве, что слова его как бы на грудь ему изливались.

17 — Дословно: *исхить душу мою от рыкающих зверей, от львов, единственную мою*, срв. Пс. 21 (22), 21.

21 — По-евр. *Ва, ва*: насмешливое восклицание торжества и злорадства.

25\* Да не реку́тъ въ сердцахъ своихъ: благоже, благоже души нашей: ниже да рекутъ: по-жрохомъ его.

26 Да постыдятся и посра́мятся вкупѣ радующіися зломъ моимъ: да облекутся въ студь и срамъ велерѣчующи на мя.

27 Да возрадуются и возвеселятся хотящии правды мояе: и да рекутъ выну, да возвеличится господь, хотящии мира рабу его.

28 И языкъ мой поучится правдѣ твоей, весь день хвалѣ твоей.

### ПСАЛОМЪ 35

*Въ конецъ, отроку господню давиду,<sup>1</sup>*

2\* Глаголетъ пребеззаконный согрѣшати въ себѣ: нѣсть страха божія предъ очима его.

3\* Яко ульсті предъ нимъ обрѣсти беззаконіе свое, и возненавидѣти.<sup>a</sup>

4 Глаголы усть его беззаконіе и леть, не восхотѣ разумѣти еже ублажити.<sup>2</sup>

5 Беззаконіе помысли на лѣжи своемъ: предста всякому пути неблагоу, о злобѣ же не негодова́.

<sup>a</sup> аки бы обрѣсти беззаконіе свое.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣву тѣснь отрока божія давида —  
2 еже творити благо.*

25 — по душе нашей: *нефеш* (душа), означает также «стремление», «желаніе»

35 (36) — Псалом противопоставляет нечестие беззаконных, которое забывши страх отмщения Божия, готово посягнуть на всякое преступление (2-5), Провидению Божию, источнику душевного спокойствія, радости

25\* Да не говорят в сердце своем: «хорошо! (хорошо!) по душе нашей!» Да не говорят: «мы поглотили его».

26 Да постыдятся и посрамятся все, радующиеся моему несчастью; да облекутся в стыд и позор величающиеся надо мною.

27 Да радуются и веселятся желающие правоты моей и говорят непрестанно: да возвеличится Господь, желающий мира рабу Своему!

28 И язык мой будет проповедывать правду Твою и хвалу Твою всякий день.

### ПСАЛОМ 35

*О людской злобе и о провидении Божиим.*

1 Начальнику хора. Раба Господня Давида.

2\* Нечестие незаконного говорит в сердце моем: нет страха Божия пред глазами его,

3\* Ибо он льстит себе в глазах своих, будто отыскивает беззаконие свое, чтобы возненавидеть его;

4 Слова уст его — неправда и лукавство; не хочет он вразумиться, чтобы делать добро;

5 На ложе своем замышляет беззаконие, становится на путь недобрый, не гнушается злом.

жизни и света (6-10). Певец молится о даровании ему благодати и о защите от нечестивых (11-13).

2 — На подобие того, как Бог говорит к пророкам, так и нечестие (оно здесь олицетворяется) говорит в сердце нечестивого, выдавая себя за внутренний голос совести.

3 — Этот стих неудобовразумителен; смысл его, по видимому, таков: грешник обольщает себя надеждою на то, что вина его не обнаружится и не возбудит против него негодования.



6 Господи, на небеси милость твоя, и истина твоя до ѳблакъ:

7 Правда твоя яко гóры божія, судьбы твоя бездна многа, человѣки и скоты спасеши, господи.

8 Яко умножилъ еси милость твою боже: сынове же человѣчестіи въ кровѣ крилú твоею надѣются имуть.

9 Ушїются от тѹка дому твоего и потокомъ сладости твоя напоиши я́.

10 Яко у тебе источникъ живота, во свѣтъ твоемъ узримъ свѣтъ.

11 Пробави милость твою вѣдущымъ тя, и правду твою правымъ сердцемъ.

12 Да не прїидеть мнѣ нога гордыни, и рука грѣшница да не подвижитъ мене.

13 Тамо падоша вси дѣлающїи беззаконїе: изриновени быша, и не возмогутъ стати. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 36

*Псаломъ давіду<sup>1</sup>.*

1 Не ревнуй лукавнующымъ, ниже завиди творящимъ беззаконїе.

2 Зане яко трава скоро ѳзснутъ, и яко зелїе злака скоро отпадутъ.

3\* Уповай на господа, и твори благостыню, и насели землю, и упасешися въ богатствѣ ея.

<sup>1</sup> *тѣсь давідова.*

36 (37) – Псалом алфавитический, отвечающий на вопрос о воздаянии. Псалмопевцу ведомо смущение добрых при виде удачи и благополучия нечестивых (1). Но это благополучие не продолжительно и вскоре следует за ним заслуженная кара (2). Торжество нечестивых вре-

6 Господи! милость Твоя до небес, истина Твоя до облаков!

7 Правда Твоя, как горы Божии, и судьбы Твои — бездна великая! Человеков и скотов хранишь Ты, Господи!

8 Как драгоценна милость Твоя, Боже! Сыны человеческие в тени крыл Твоих покойны:

9 Насыщаются от тука дома Твоего, и из потока сладостей Твоих Ты напояешь их,

10 Ибо у Тебя источник жизни; во свете Твоем мы видим свет.

11 Продли милость Твою к знающим Тебя и правду Твою к правым сердцем.

12 Да не наступит на меня нога гордыни, и рука грешника да не изгонит меня:

13 Там пали делающие беззаконие, низринуты и не могут встать.

## ПСАЛОМ 36

### *Участь добрых и злых.*

(Псалом Давида).

1 Не ревнуй злодеям, не завидуй делающим беззаконие,

2 Ибо они, как трава, скоро будут подкошены и, как зеленеющий злак, увянут.

3\* Уповай на Господа и делай добро; живи на земле и храни истину.

---

менно: рано или поздно они будут наказаны (9. 10, 12-16, 16. 20. 21; 28. 35 и сл. 38), а праведные достигнут счастья и благоденствия (3-7, 9-11, 16 и сл., 18 и сл., 21 и сл., 23-28, 29-34, 37, 39 и сл.).

3 — *живи на земле*: владей землею обетованной со всем добром, имеющимся на ней (см. стт. 9, 11. 22. 29. 34; Матф. 5, 5).

4 Насладися господеву,<sup>1</sup> и дасть ти прошенія сердца твоего.

5 Открой ко господу путь твой, и уповай на него, и той сотворитъ:

6 И изведеть яко свѣтъ правду твою, и судьбу твою яко полудне.

7 Повинися господеву, и умоли его: не ревнуй спѣющему въ пути своемъ, челоуѣку творящему законопреступленіе.

8 Престани от гнѣва, и остави ярость: не ревнуй, еже лукавновати.

9 Зане лукавнующїи потребятся, терпящїи же господа, тїи наслѣдятъ землю.

10 И еще мало, и не будетъ грѣшника: и взыщещи мѣсто его, и не обрящещи.

11 Кротчїи же наслѣдятъ землю, и насладутся о множествѣ мира.<sup>2</sup>

12 Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрежещеть нань зубы своими:

13 Господь же посмѣется ему, зане прозираеть, яко прїидеть день его.

14 Мечъ извлекоша грѣшницы, напрягоша лукъ свой, низложити ꙗзубога и нища, заклати правыя сердцемъ:

15 Мечъ ихъ да внидетъ въ сердца ихъ, и лѹцы ихъ да сокрушатся.

16 Лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ многа.

17 Зане мышцы грѣсныхъ сокрушатся, утверждаетъ же праведныя господь.

18 Вѣсть господь пути<sup>3</sup> непорочныхъ, и достояніе ихъ въ вѣкъ будетъ:

---

<sup>1</sup> наслаждайся въ Бозѣ - <sup>2</sup> множествомъ мира - <sup>3</sup> дни.

4 Утешайся Господом, и Он исполнит желание сердца твоего.

5 Предай Господу путь твой и уповай на Него, и Он совершит,

6 И выведет, как свет, правду твою, и справедливость твою, как полдень.

7 Покорись Господу и надейся на Него. Не ревнуй успевающему в пути своем, человеку лукавствующему.

8 Перестань гневаться, и оставь ярость; не ревнуй до того, чтобы делать зло.

9 Ибо делающие зло истребятся, уповающие же на Господа наследуют землю.

10 Еще не много, и не станет нечестивого; посмотришь на его место, и нет его.

11 А кроткие наследуют землю, и насладутся множеством мира.

12 Нечестивый злоумышляет против праведника и скрежещет на него зубами своими:

13 Господь же посмевается над ним, ибо видит, что приходит день его.

14 Нечестивые обнажают меч, и натягивают лук свой, чтобы низложить бедного и нищего, чтобы пронзить *идущих* прямым путем:

15 Меч их войдет в их же сердце, и луки их сокрушатся.

16 Малое у праведника — лучше богатства многих нечестивых,

17 Ибо мышцы нечестивых сокрушатся, а праведников подкрепляет Господь.

18 Господь знает дни непорочных, и достоиние их пребудет во-век:

19 Не постыдятся во время лютое, и во днѣхъ глада насытятся: яко грѣшницы погибнуть.

20 Врази же господни, купно прославятся имъ и вознесятся, исчезающе яко дымъ исчезаща.<sup>1</sup>

21 Заемлетъ грѣшный, и не возвратитъ, праведный же щѣдритъ, и даетъ.

22 Яко благословящїи его наслѣдятъ землю, кленущїи же его потребятся.

23 От господа стопы челоуѣку исправляются, и пути его восхоцетъ зѣло.<sup>2</sup>

24 Егда падетъ, не разбїется, яко господь подкрѣпляетъ руку его.

25 Юнѣйшїй быхъ, ибо<sup>3</sup> состарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ниже сѣмене его просяща хлѣбы.

26 Весь день милуетъ, и взаимъ даетъ праведный, и сѣмя его во благословенїе будетъ.

27 Уклонися от зла, и сотвори благо, и вселися въ вѣкъ вѣка.<sup>4</sup>

28 Яко господь любитъ судъ, и не оставитъ преподобныхъ своихъ, во вѣкъ сохранятся: беззаконницы же изженутся, и сѣмя нечестивыхъ потребятся.

29 Праведницы же наслѣдятъ землю, и вселятся въ вѣкъ вѣка на ней.

30 Уста праведнаго поучатся премудрости, и языкъ его возглаголетъ судъ.

31 Законъ бога его въ сердцѣ его, и не запнутя стопы его.

32 Смотряетъ грѣшный праведнаго, и ищетъ еже умертвити его:

---

<sup>1</sup> грѣшницы же погибнуть, и врази божїи аки тукъ агнїи исчезающе, въ дымъ исчезнутъ – <sup>2</sup> и путь его угоденъ ему – <sup>3</sup> и уже – <sup>4</sup> и жити имаша во вѣки.

19 Не будут они постыжены во время лютое, и во дни голода будут сыты;

20 А нечестивые погибнут, и враги Господни, как тук агнцев, исчезнут, в дыме <sup>1</sup> исчезнут.

21 Нечестивый берет займы и не отдает, а праведник милует и дает,

22 Ибо благословенные Им наследуют землю, а проклятые Им истребятся.

23 Господом утверждаются стопы *такого* человека, и Он благоволит к пути его:

24 Когда он будет падать, не упадет, ибо Господь поддерживает его за руку.

25 Я был молод и состарелся, и не видал праведника оставленным и потомков его просящими хлеба:

26 Он всякий день милует и займы дает, и потомство его в благословение будет.

27 Уклоняйся от зла и делай добро, и будешь жить во-век:

28 Ибо Господь любит правду и не оставляет святых Своих; во-век сохранятся они;<sup>2</sup> (а беззаконники будут извержены)<sup>3</sup> и потомство нечестивых истребится.

29 Праведники наследуют землю и будут жить на ней во-век.

30 Уста праведника изрекают премудрость, и язык его произносит правду.

31 Закон Бога его в сердце у него; не колеблются стопы его.

32 Нечестивый подсматривает за праведником и ищет умертвить его.

---

<sup>1</sup> как дым — <sup>2</sup> опущ: во-век сохранятся — <sup>3</sup> без скоб.: а беззаконники будут извержены.

33 Господь же не оставитъ его въ руку́ его, ниже́ осудитъ его, егда судитъ ему.

34 Потерпи господа, и сохрани путь его и вознесетъ тя еже наслѣдити землю: внегода по-треблятися грѣшникомъ, ўзриши.

35 Видѣхъ нечестиваго превозносящася, и въсыщащася, яко кедры ливанскія:

36 И мимо идохъ, и се не бѣ, и взыскахъ его, и не обрѣтеса мѣсто его.

37 Храни незлобіе, и виждь правоту́, яко есть останокъ чело́вѣку мирну.<sup>1</sup>

38 Беззаконницы же потребятся вкупѣ: останцы же нечестивыхъ потребятся.<sup>2</sup>

39 Спасеніе же праведныхъ от господа, и защититель ихъ есть во время скорби:

40 И поможетъ имъ господь и избавитъ ихъ, и измѣтъ ихъ от грѣшникъ, и спасетъ ихъ, яко уповаша на него. *Слава:*

## КАѲИСМА ШЕСТАЯ

### ПСАЛОМЪ 37

\* *Псаломъ давіду, въ воспоминаніе о субботѣ.*

2 Господи, да не яростію твоєю обличиши мене, ниже́ гнѣвомъ твоимъ накажеши мене:

---

<sup>1</sup> яко конецъ такоу чело́вѣку миренъ – <sup>2</sup> и конецъ нечестивыхъ истребится.

37 (38) – Псалмопевец молит о милосердii Божиимъ сознаваясь, что, согрешивъ, заслужилъ страданіе (2-5). Описываетъ жалкое свое состояніе (6-13): онъ удрученъ тяжелою и гнилою болезнью (6-9), покинутъ друзьями, угрожаемъ врагами (10-13); онъ глухъ къ ихъ обидамъ и въ молчаніи надеется на Бога (14-17). Снова исповѣдуетъ онъ свою вину,

33 Но Господь не отдаст его в руки его и не допустит обвинить его, когда он будет судим.

34 Уповай на Господа, и держись пути Его, — и Он вознесет тебя, чтобы ты наследовал землю; и когда будут истребляемы нечестивые, ты увидишь.

35 Видел я нечестивца грозного, расширявшегося, подобно укоренившемуся многоветвистому дереву;

36 Но он прошел,<sup>1</sup> и вот нет его; ищу его, и не нахожу.

37 Наблюдай за непорочным, и смотри на праведного, ибо будущность *такого* человека есть мир;

38 А беззаконники все истребятся; будущность нечестивых погибнет.

39 От Господа спасение праведникам, Он защита их во время скорби.

40 И поможет им Господь и избавит их; избавит их от нечестивых, и спасет их; ибо они на Него уповают.

## ПСАЛОМ 37

*Молитва грешника наказуемого Богом.*

\* Псалом Давида. В воспоминание (о субботе),<sup>2</sup>

2 Господи! не в ярости Твоей обличай меня, и не во гневе Твоем наказывай меня.

---

<sup>1</sup> *А я прошел.* — <sup>2</sup> опущ.: (о субботе).

торопя божественную помощь (18-23). — Это третий из покаянных псалмов.

1 — в воспоминание или покаяние. Другие толкуют: в замен жертвы (т. е. сахара, состоявшей из муки, ладана, масла — см. Левит. 2, 2. 9. 16).



3 Яко стрѣлы твоя унзѡша во мнѣ, и утвердиль еси на мнѣ руку твою.

4 Нѣсть исцѣленія въ плоти моей от лица гнѣва твоего: нѣсть мира въ костѣхъ моихъ от лица грѣхъ моихъ.

5 Яко беззаконія моя превзыдоша главу мою, яко бремя тяжкое отяготѣша на мнѣ.

6\* Возсмердѣша и согниша раны моя от лица безумія моего.

7 Пострадахъ и слякѡхся до конца, весь день сѣтуя хождахъ.

8 Яко лядвія моя наполнишася поруганій,<sup>1</sup> и нѣсть исцѣленія въ плоти моей.

9 Озлобленъ быхъ, и смирихся до зѣла, рыкаѣхъ от въздыханія сердца моего.

10 Господи, предъ тобою все желаніе мое, и въздыханіе мое от тебе не утайся.

11 Сердце мое смятѣся, остави мя сила моя, и свѣтъ очію моею, и той нѣсть со мною.

12 Друзи мои и искренніи мои прямо мнѣ приближишася и сташа,

13 И ближніи мои отдалече мене сташа и нуждахуся ищущіи душу мою: и ищущіи злая мнѣ, глаголаху сѣетная, и льстивымъ весь день поучахуся.

14 Азъ же яко глухъ не слышахъ, и яко нѣмъ не отверзаяй усть своихъ:

15 И быхъ яко человѣкъ не слышай, и не имбій во устѣхъ своихъ обличенія.

16 Яко на тя, господи, уповахъ, ты услышиши, господи боже мой.

---

<sup>1</sup> огнежженія.

3 Ибо стрелы Твои вонзились в меня, и рука Твоя тяготеет на мне.

4 Нет целого места в плоти моей от гнева Твоего; нет мира в костях моих от грехов моих,

5 Ибо беззакония мои превысили голову мою, как тяжелое бремя отяготели на мне;

6\* Смердят, гноятся раны мои от безумия моего.

7 Я согбен и совсем поник, весь день сетую хожу,

8 Ибо чресла мои полны воспалениями, и нет целого места в плоти моей.

9 Я изнемог и сокрушен чрезмерно; кричу от терзания сердца моего.

10 Господи! пред Тобою все желания мои и воздыхание мое не сокрыто от Тебя.

11 Сердце мое трепещет; оставила меня сила моя, и свет очей моих, — и того нет у меня.

12 Друзья мои и искренние отступили от язвы моей, и ближние мои стоят вдали.

13 Ищущие же души моей ставят сети, и желающие мне зла говорят о погибели *моей* и замышляют всякий день козни.

14 А я, как глухой, не слышу, и как немой, который не открывает уст своих;

15 И стал я, как человек, который не слышит и не имеет в устах своих ответа.

16 Ибо на Тебя, Господи, уповаю я; Ты услышишь, Господи, Боже мой.

---

6 — *безумия*: это слово в Ветх. Зав. равнозначно греху.

6-13 — Изображение недуга и одиночества приводит на память описание страданий Иова.

17 Яко рѣхъ: да не когда порадуютъ ми ся врази мои, и внегода подвижатися ногаѣ моимъ, на мя велерѣчеваша.

18 Яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь моя предо мною есть вѣну.

19 Яко беззаконіе мое азъ возвѣщу, и попекуся о грѣсѣ моемъ.

20 Врази же мои живутъ, и укрѣпишася ꙗче мене, и умножишася ненавидящїи мя безъ правды.

21 Воздающїи ми злая возъ благая, оболгаху мя, зане гоняхъ благостыню.

22 Не остави мене, господи боже мой, не отступи от мене:

23 Вонми въ помощь мою, господи спасенїя моего.

## ПСАЛОМЪ 38

*\*Въ конецъ, ідіѳуму, пѣснь давіду<sup>1</sup>.*

2\* Рѣхъ: сохраню пути моя, еже не согрѣшати ми язЫкомъ моимъ: положихъ устомъ моимъ хранило,<sup>2</sup> внегода востати грѣшному предо мною.

---

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу ідіѳуму – <sup>2</sup> вложу въ уста моя удило.

---

38 (39) – Псалмопевец, постигнутый тяжким недугом, желал бы не выдавать жалобами своих страданий, дабы не дать нечестивому повода к хуле на Бога, но не в силах больше сдерживаться (2-4): и он, горько сетуя на краткость жизни (5-7); надеясь однако на прощение и избавление (8. 9), усердно молит Господа о пощаде (10-14).

17 И я сказал: да не восторжествуют надо мною (враги мои);<sup>1</sup> когда колеблется нога моя, они величаются надо мною.

18 Я близок к падению, и скорбь моя всегда предо мною.

19 Беззаконие мое я сознаю, сокрушаюсь о грехе моем.

20 А враги мои живут и укрепляются, и умножаются ненавидящие меня безвинно;<sup>2</sup>

21 И воздающие мне злом за добро враждуют против меня за то, что я следую добру.

22 Не оставь меня, Господи, Боже мой! Не удайся от меня;

23 Поспеши на помощь мне, Господи, Спаситель мой!

## ПСАЛОМ 38

*Тяжело болящего молитвы и плач.*

1\* Начальнику хора, Идифуму. Псалом Давида.

2\* Я сказал: буду я наблюдать за путями моими, чтобы не согрешать мне языком моим, буду обуздывать уста мои, доколе нечестивый предо мною.

---

<sup>1</sup> опущ.: (враги мои) — <sup>2</sup> но противящиеся мне, без причины могущественными пребывают.

---

1 — Идифум: левит и певец во дни Давида (см. 1 Паралип. 16, 41; 25, 1; 2 Паралип. 5, 12); ему псалом вверяется для музыкального исполнения.

2 — *сохраню пути мои*: верно соблюдать заповеди Божии.

3\* Онѣмѣхъ и смирихся, и умолчахъ отъ благъ,<sup>а</sup> и болѣзнь моя обновися.

4\* Согрѣяся сердце мое во мнѣ, и въ поученіи моемъ разгорится огонь:<sup>1</sup> глаголахъ язѣикомъ моимъ:

5 Скажи ми, господи, кончину мою, и число дней моихъ кое есть, да разумѣю, что лишаюся азъ;<sup>2</sup>

6\* Се пѣди положилъ еси дни моя, и составъ мой яко ничтоже предъ тобою: обаче<sup>3</sup> всяческая суета всякъ человекъ живый.

7 Убо образомъ<sup>4</sup> ходитъ человекъ, обаче все мятѣтся: сокровиществуеть, и не вѣсть, кому собереть я.

8 И нынѣ кто терпѣніе мое; не господь ли; и составъ мой от тебе есть.<sup>5</sup>

9 От всѣхъ беззаконій моихъ избави мя: поношеніе безумному далъ мя еси.<sup>6</sup>

10 Онѣмѣхъ и не отверзохъ<sup>7</sup> устъ моихъ, яко ты сотворилъ еси.

11 Отстави от мене раны твоя: от крѣпости бо рукѣ твоея азъ исчезохъ.

12 Во обличеніихъ о беззаконіи наказалъ еси человека, и истаялъ еси яко паучину душу его: обаче все всякъ человекъ.

<sup>а</sup> и о благихъ.

<sup>1</sup> въ размышленіи моемъ разгорѣся огонь — <sup>2</sup> коего вѣка есмь азъ — <sup>3</sup> воистинну — <sup>4</sup> воистинну яко тѣнь — <sup>5</sup> и нынѣ чего мнѣ ожидать, господи: надежда моя въ тебѣ есть — <sup>6</sup> въ поношеніе безумному не дамъ мя — <sup>7</sup> не отверзаю.

3 — умолчахъ отъ благъ: дословно: далекий от Блага, т. е. лишенный счастья. Иные иначе объясняют.

3\* Я был нем и безгласен, и молчал *даже* о добром; и скорбь моя подвиглась.

4\* Воспламенилось сердце мое во мне; <sup>4</sup>в мыслях моих возгорелся огонь; я стал говорить языком моим:

5 Скажи мне, Господи, кончину мою и число дней моих, какое оно, дабы я знал, какой век мой.<sup>1</sup>

6\* Вот, Ты дал мне дни, *как* пяди, и век мой, как ничто пред Тобою. Подлинно, совершенная суета всякий человек живущий.<sup>2</sup>

7 Подлинно, человек ходит подобно призраку; напрасно он суетится, собирает и не знает, кому достанется то.

8 И ныне чего ожидать мне, Господи? надежда моя — на Тебя.

9 От всех беззаконий моих избавь меня, не предавай меня на поругание безумному.

10 Я стал нем, не открываю уст моих; потому что Ты соделал это.

11 Отклони от меня удары Твои; я исчезаю от поражающей руки Твоей.

12 Если Ты обличениями будешь наказывать человека за преступления, то рассыплется, как от моли, краса его. Так, суетен всякий человек!

<sup>1</sup> *сколь кратка жизнь моя — <sup>2</sup> Дуновению подобен всякий человек.*

4 — Не может удержать речь.

6 — *дни как пяди*: жизнь длиною в немного пядей, т. е. очень короткая жизнь.

*суета*: дословно только *дыхание* (срв. Екклес. I, 2. 3. 13. 14; 2, 22; 6, 2).

13\* Услыши молитву мою, господи, и моление мое внуши, слезъ моихъ не премолчи: яко пресельникъ азъ есмь у тебе и пришлецъ, якоже вси отцы мои.

14\* Ослаби ми да почию, прежде даже не отиду, и ктому не буду.

## ПСАЛОМЪ 39

*Въ конецъ, псаломъ давиду.<sup>1</sup>*

2 Терпя потерпѣхъ господи, и внять ми, и услыша молитву мою:

3 И возведе мя от рова страстей,<sup>2</sup> и от брениа тины, и постави на камени нозѣ мои, и исправи стопы моя:

4 И вложи во уста моя пѣснь нову, пѣние<sup>3</sup> богу нашему: узрятъ мнози и убоятся, и уповають на господи.

5\* Блаженъ мужъ, емуже есть имя господне упование его, и не призрѣ въ суеты и неистовленія ложная.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давидова – <sup>2</sup> от рова нагубнаго – <sup>3</sup> хваление – <sup>4</sup> ниже возрѣ на гордящихся, и уклоняющихся во лжу.

13 – Не длинна будет его жизнь даже после болезни.

14 – и не буду, т. е. на этой земле. О будущей жизни автор не говорит, но ее не отрицает, также как не отрицал ее и Иов (см. 3, 13-19), хотя и одинаково сетовал (напр. 10, 20-22).

39 (40) – В запове псалма Псалмопевец, восхвалив Бога за ниспосланную помощь (2-4) и помянув многие и великие благодеяния Божие, прежде ему оказанные, учит, что лучшее выражение благодарности Господу за-

13\* Услышь, Господи, молитву мою, и вне-  
млив воплю моему, не будь безмолвен к слезам  
моим, ибо странник я у Тебя и пришлец, как и  
все отцы мои.

14\* Остступи от меня, чтобы я мог подкре-  
питься, прежде нежели отойду, и не будет меня.

## ПСАЛОМ 39

*Благодарение и молитва о новой помощи.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Твердо уповал я на Господа, и Он при-  
клонился ко мне и услышал вопль мой;

3 Извлек меня из страшного рва, из тини-  
стого болота, и поставил на камне ноги мои и  
утвердил стопы мои;

4 И вложил в уста мои новую песнь — хвалу  
Богу нашему. Увидят многие и убоятся и будут  
уповать на Господа.

5\* Блажен человек, который на Господа воз-  
лагает надежду свою, и не обращается к гордым  
и к клоняющимся ко лжи.

---

ключается в следовании Его заповедям (7-9) и в свиде-  
тельстввании о дарованных Им милостях (10. 11). Пе-  
реходя потом к новым несчастьям его постигшим, он опять  
прибегает к заступничеству Божию (12-18), описывает  
свои бедствия (12. 13) и взывает о помощи: да постыдятся  
нечестивые, да возрадуются добрые (14-18). Эта последняя  
часть совпадает с Пс. 69 (70). Псалом должен быть при-  
знан мессианским (см. ст. 7-9), по мнению многих осо-  
бенно древних — в прямом смысле.

5 — *гордым*: по-еврейски слово не вполне определен-  
ного значения, может означать и идолопоклонников.



6\* Многа сотворилъ еси ты, господи боже мой, чудеса твоя, и помышленіемъ твоимъ нѣсть кто уподобится тебѣ: возвѣстихъ и глаголахъ, умножишася паче числа.

7\* Жертвы и приношенія не восхотѣлъ еси, тѣло же свершилъ ми еси:<sup>1</sup> всесоуженій и о грѣсѣхъ не взыскалъ еси.

8\* Тогда рѣхъ: се прииду:<sup>2</sup> въ главизнѣ книжнѣ писано есть о мнѣ:

9 Еже сотворити волю твою, боже мой, восхотѣхъ, и законъ твой посредѣ чрева моего.

10 Благовѣстихъ правду въ церкви велицѣй, се устнамъ моимъ не возбраню: господи, ты разумѣлъ еси.<sup>3</sup>

11 Правду твою не скрыхъ въ сердцѣ моемъ, истину твою и спасеніе твое рѣхъ, не скрыхъ милость твою и истину твою отъ сонма многа.

12 Ты же, господи, не удали щедротъ твоихъ отъ мене: милость твоя и истина твоя въину да заступитъ мя.<sup>4</sup>

13 Яко одержаша мя злая, имже нѣсть числа: постигоша мя беззаконія моя, и не возмогохъ зрѣти: умножишася паче власъ главы моя, и сердце мое остави мя.

14 Благоволи, господи, избавити мя: господи, во еже помощіи ми вонми.<sup>5</sup>

15 Да постыдятся и посрамятся вкупѣ ищущіи душу мою, изъяти ю: да возвратятся вспять, и постыдятся хотящіи ми злая.

---

<sup>1</sup> уши же приложилъ ми еси — <sup>2</sup> се иду: въ свиткъ книжномъ — <sup>3</sup> не возбранихъ, Господи, ты въси — <sup>4</sup> да сохраниютъ мя — <sup>5</sup> ускори.

6\* Много соделал Ты, Господи, Боже мой: о чудесах и помышлениях Твоих о нас — кто уподобится Тебе! — хотел бы я проповедывать и говорить: но они превышают число.

7\* Жертвы и приношения Ты не восхотел; Ты открыл мне уши; всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал.

8\* Тогда я сказал: вот иду; в свитке книжном написано о мне:

9 Я желаю исполнить волю Твою, Боже мой, и закон Твой у меня в сердце.

10 Я возвещал правду Твою в собрании великом; я не возбранял устам моим: Ты, Господи, знаешь.

11 Правды Твоей не скрывал в сердце моем, возвещал верность Твою и спасение Твое, не утаивал милости Твоей и истины Твоей пред собранием великим.

12 Не удерживай, Господи, щедрот Твоих от меня; милость Твоя и истина Твоя да охраняют меня непрестанно.

13 Ибо окружили меня беды неисчислимые; постигли меня беззакония мои, так-что видеть не могу: их — более, нежели волос на голове моей; сердце мое оставило меня.

14 Благоволи, Господи, избавить меня; Господи! поспеши на помощь мне.

15 Да постыдятся и посрамятся все, ищущие погибели душе моей! Да будут обращены назад и преданы посмеянию желающие мне зла!

---

7-9 — Апостол Павел (Евр. 10, 5-9) эти слова в переводе Семидесяти, приводит как слова Христа, входящего в мир.

8 — в свитке книжном: в священных книгах В. Завета.

16 Да пріимуть áбие студь свой глаголющїи ми: благагоже, благагоже.

17 Да возрадуются и возвеселятся о тебѣ вси ищущїи тебе, господи, и да рекутъ выну, да возвеличится господь, любящїи спасенїе твое.

18 Азь же нищъ есмь и убогъ: господь попечѣтся <sup>1</sup> о мнѣ: помощникъ мой и защититель мой еси ты, боже мой, не закосни. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 40

*Въ конецъ, псаломъ давіду.<sup>2</sup>*

2 Блаженъ разумѣваяй на нища и убога, въ день лють избавить его господь.

3\* Господь да сохранитъ его, и живитъ его, и да ублажитъ его на земли, и да не предастъ его въ руки враговъ его.

4\* Господь да поможетъ ему на одрѣ болѣзни его: все ложе его обратилъ еси <sup>3</sup> въ болѣзни его.

5 Азь рѣхъ: господи, помилуй мя, исцѣли душу мою, яко согрѣшихъ ти.

6 Вразї мои рѣша мнѣ злая: когда умретъ и погибнетъ имя его;

<sup>1</sup> печется.

<sup>2</sup> начальнѣйшему тѣвцу тѣснь давідова – <sup>3</sup> обратитъ.

40 (41) – Вспоминает Псалмопевец на одре болезни, что милосердные бывают помитованы и посему воодушевляется надеждой (2-4); на людей нельзя надеяться: враги ждут не дождутся его смерти, и другом он предан (5-10); посему от одного Господа ждет он помощи: исцеления и победы (11-13). Стих 14 представляет собою крат-

16 Да смятутся от посрамления своего говорящие мне: хорошо! хорошо!

17 Да радуются и веселятся Тобою все ищущие Тебя, и любящие спасение Твое да говорят непрестанно: велик Господь!

18 Я же беден и нищ, но Господь печется о мне. Ты — помощь моя и избавитель мой; Боже мой! не замедли.

## ПСАЛОМ 40

*Упование и молитвы болящего.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Блажен, кто помышляет о бедном (и нищем)!<sup>1</sup> В день бедствия избавит его Господь.

3\* Господь сохранит его, и сбережет ему жизнь; блажен будет он на земле. И Ты не отдашь его на волю врагов его.

4\* Господь укрепит его на одре болезни его. Ты изменишь все ложе его в болезни его.

5 Я сказал: Господи! помилуй меня, исцели душу мою; ибо согрешил я пред Тобою.

6 Враги мои говорят обо мне злое: «когда он умрет и погибнет имя его?»

<sup>1</sup> без скоб.: *(и нищем)*.

кое славословие, коим и оканчивается 1-ая книга Псалтыря.

3 — Этот стих вошел в латинское богослужение как моление за папу.

4 — Дословно: «все ложе его ты изменишь в недуге его». Слова не прозрачны, но явен их смысл: Ты превратил весь одр болезни, т. е. весь недуг, в полное здравие.

7\* И вхождаше видѣти, всуе глаголаше сердце его, собрѣ беззаконіе себѣ, исхождаше вонь, и глаголаше вкупѣ.<sup>1</sup>

8 На мя шептаху вси вразі мои, на мя помышляху злая мнѣ.

9 Слово законопреступное возложиша на мя: едѣ спяй не приложитъ воскреснути;<sup>2</sup>

10\* Ибо челоуѣкъ<sup>3</sup> мира моего, на негоже уповахъ, ядый хлѣбы моя, возвеличи на мя запинаніе.<sup>4</sup>

11 Ты же, господи, помилуй мя, и возстави мя, и воздамъ имъ.

12 Въ семь познахъ, яко восхотѣль мя еси,<sup>5</sup> яко не возрадуется врагъ мой о мнѣ.

13 Мене же за незлобіе пріяль, и утвердилъ мя еси предъ тобою въ вѣкъ.

14 Благословенъ господь богъ ісраилевъ отъ вѣка и до вѣка: буди, буди.

## ПСАЛОМЪ 41

*Въ конецъ, въ разумъ сынѣвъ коревыхъ, псаломъ давиду, не надписанъ у еврей.*<sup>6</sup>

2 Имже образомъ желаетъ елѣнь на источники водныя, сіце желаетъ душа моя къ тебѣ, боже.

<sup>1</sup> *еще же кто прихождаше посвятити мя, ложно глаголаше: сердце его собра беззаконіе себѣ, и изшедъ тоже глаголаше* — <sup>2</sup> *слово законопреступное возложиша на мя, глаголюще: егда лежитъ, не приложитъ востати* — <sup>3</sup> *еще же и челоуѣкъ* — <sup>4</sup> *вознесе на мя пята* — <sup>5</sup> *яко благоволиши о мнѣ.*

<sup>6</sup> *начальнѣйшему пѣвцу изъ сыновъ коревыхъ, пѣснь вразумляющая.*

7-9 — Живо описывается притворное соболезнование и скрытое злорадство врагов.

7\* И если приходит кто видеть меня, говорит ложь; сердце его слагает в себе неправду, и он, вышед вон, толкует.

8 Все, ненавидящие меня, шепчут между собою против меня, замышляют на меня зло:

9 «Слово велиала пришло на него; он слег; не встать ему более».

10\* Даже человек мирный со мною, на которого я полагался, который ел хлеб мой, поднял на меня пяду.

11 Ты же, Господи, помилуй меня и восставь меня, и я воздам им.

12 Из того узнаю, что Ты благоволишь ко мне, если враг мой не восторжествует надо мною,

13 А меня сохранишь в целости моей и поставишь пред лицом Твоим на-веки.

14 Благословен Господь Бог Израилев от века и до века! Аминь, аминь!

## ПСАЛОМ 41

*Тоска и томление по Боге и святом храме Его  
(пс. 41 и 42).*

1 Начальнику хора. Учение. Сынов Кореевых.

2 Как лань желает к потокам воды, так желает душа моя к Тебе, Боже!

---

10 — Сам Господь эти слова применяет к Иуде Искариотскому (Ио. 13, 18; 17, 12; Деян. 1, 16). Многие толкователи относят их к Ахитофелю, коварному советнику Давида (см. 2. Сам. 15, 12): при таком истолковании Ахитофель является прообразом Иуды, как сам Давид здесь прообраз страдающего Христа.

41, 42 (42, 43) — Эти два псалма на самом деле суть две части одного псалма, что явствует и из повтора

3 Возжада́ душа моя къ богу крѣпкому, живому: когда прииду и явлюся лицу божию;

4 Быша слезы моя мнѣ хлѣбъ и день ночь, вегда глаголатися мнѣ на всякъ день: гдѣ есть богъ твой;

5\* Сія помянухъ, и изліяхъ на мя душу мою: яко пройду<sup>1</sup> въ мѣсто селенія дивна, даже до дому божія, во гласѣ радованія и исповѣданія шума празднующаго.<sup>2</sup>

6 Вскюю прискорбна еси, душѣ моя; и вскюю смущаеши мя; уповай на бога, яко исповѣмся ему, спасеніе лица моего, и богъ мой.

7\* Ко мнѣ самому душа моя смятется:<sup>3</sup> сего ради помянухъ тя от земли іордански и ермоніимски, от горы малыя.<sup>4</sup>

8\* Бездна бездну призываетъ во гласѣ хлябій твоихъ: вся высоты твоя и вѣлны твоя на мнѣ преидоша.

9 Въ день заповѣсть господь милость свою: и ноцію гѣснь его от мене,<sup>5</sup> молитва богу живота моего.

<sup>1</sup> егда хождахъ — <sup>2</sup> съ сонмомъ празднующимъ — <sup>3</sup> во мнѣ душа моя мятется — <sup>4</sup> мизарь — <sup>5</sup> у мене.

одного и того же припева в обоих (41, 6. 12; 45, 5), и из отсутствия заглавия во втором.

Псалмопевец, левит, изгнанный по проискам врагов (42, 1), тоскует в разлуке с храмом и печально вспоминает праздничное веселие священнхъ торжествъ; но побуждает себя к надежде (2-6); удрученный горем, осмеянный врагами за свое упование на Бога, днем и ночью непрестанно изливает пред Ним свою душу в молитвахъ (7-12); он молится о заступлении Божиимъ, о возвращении в храм, где бы он опять мог славословить Господа (42, 1-5). Пса-

3 Жаждет душа моя к Богу крепкому, живому: когда приду и явлюсь пред лице Божие!

4 Слезы мои были для меня хлебом день и ночь, когда говорили мне всякий день: где Бог твой?

5\* Вспоминая об этом, изливаю душу мою, потому что я ходил в многолюдстве, вступал с ними <sup>1</sup> в дом Божий со гласом радости и славословия празднующего сонма.

6 Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего.

7\* Унывает во мне душа моя; посему я вспоминаю о Тебе с земли Иорданской, с Ермона, с горы Цоар.

8\* Бездна бездну призывает голосом водопадов Твоих; все воды Твои и волны Твои прошли надо мною.

9 Днем явит Господь милость Свою, и ночью песнь Ему у меня, молитва к Богу <sup>2</sup> жизни моей.

<sup>1</sup> предшествовал им — <sup>2</sup> восхваляю Бога.

лом 41 (42), 5 читается священником, приступающим к священной жертве Божественной Литургии, соответственно его духовному устремлению из тоски земного изгнания в благодатную близость Бога.

5 — *изливаю душу мою во мне*: с печалью в себе помышляю (см. Пс. 61 [62], 9; 1 Сам. 1, 15).

7 — Певец находится при истоках Иордана, у подножия Ермона; древнее имя горы *Мисхар*, повидимому, сохранилось в нынешнем Цоар (Цаора); эта гора отстоит на три километра от Банвас.

8 — Водопады Иорданских верховий приводят Псаломпевцу на память волны бедствий, на него обрушившихся.



10 Реку богу: заступникъ мой еси, почто мя забыль еси; и вскую сѣтуя хожду, внегда оскорбляетъ врагъ;

11\* Внегда сокрушатися костѣмъ моимъ, поношаху ми врази мои, внегда глаголати имъ мнѣ на всякъ день:<sup>1</sup> гдѣ есть богъ твой;

12 Вскую прискорбна еси, душѣ моя, и вскую смущаеши мя; уповай на бога, яко исповѣмся ему, спасеніе лица моего, и богъ мой.

## ПСАЛОМЪ 42

*Псаломъ давиду, не надписанъ у еврей.*

1 Суди ми, боже, и разсуди прю мою: от язѣка непрелодобна, от чловѣка неправедна и льстива избави мя.

2 Зане ты еси, боже, крѣпость моя, вскую отринулъ мя еси; и вскую сѣтуя хожду, внегда оскорбляетъ врагъ;

3 Послѣ свѣтъ твой и истину твою: та мя настависта,<sup>2</sup> и введоста мя въ гóру святую твою, и въ селенія твоя.

4 И вниду къ жертвеннику божію, къ богу веселящему юность мою:<sup>3</sup> исповѣмся тебѣ въ гуслехъ, боже, боже, мой.

5 Вскую прискорбна еси, душѣ моя; и вскую смущаеши мя; уповай на бога, яко исповѣмся ему: спасеніе лица моего, и богъ мой. *Слава:*

<sup>1</sup> сокрушеніемъ костей моихъ поносятъ мя врази мои, внегда глаголютъ мнѣ на всякъ день.

<sup>2</sup> да наставятъ и да введутъ – <sup>3</sup> к богу веселія и радости моея, яко благоволиши о мнѣ.

10 Скажу Богу, заступнику моему: для чего Ты забыл меня? Для чего я сетую хожу от оскорблений врага?

11\* Как-бы поражая кости мои, ругаются надо мною враги мои, когда говорят мне всякий день: где Бог твой?

12 Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога, ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего.

## ПСАЛОМ 42

1 Суди меня, Боже, и вступишь в тяжбу мою с народом недобрым. От человека лукавого и несправедливого избавь меня.

2 Ибо Ты — Бог крепости моей. Для чего Ты отринул меня? для чего я сетую хожу от оскорблений врага?

3 Пошли свет Твой и истину Твою; да ведут они меня и приведут на святую гору Твою и в обители Твои.

4 И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслих буду славить Тебя, Боже, Боже мой!

5 Что унываешь Ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего.

---

11 — *сокрушая кости мои*; дословно: насмехаются надо мною, когда ломаются кости мои.

## ПСАЛОМЪ 43

*Въ конецъ, сыновъ коревыхъ, въ разумъ.<sup>1</sup>*

2 Боже, ушима нашими услышахомъ, и отцы наши возвѣстиша намъ дѣло, еже содѣлалъ еси во днехъ ихъ, во днехъ древнихъ.

3 Рука твоя язѣки потребѣи, и насадилъ ѣ еси: озлобилъ еси люди, и изгналъ еси ѣ.

4 Не бо мечемъ своимъ наслѣдиша землю, и мышца ихъ не спасе ихъ: но десница твоя, и мышца твоя, и просвѣщеніе лица твоего, яко благоволилъ еси въ нихъ.

5 Ты еси самъ царь мой и богъ мой, заповѣдай спасенія іаковля.

6 О тебѣ враги наша избодѣмъ рѣги, и о имени твоємъ уничижимъ востающыя на ны.

7 Не на лукъ бо мой уповаю, и мечъ мой не спасеть мене.

8 Спаслъ бо еси насъ от стужающихъ намъ, и ненавидящихъ насъ посрамилъ еси.

9 О бозѣ похвалимся весь день, и о имени твоємъ исповѣмся во вѣкъ.

10 Нынѣ же отринуть еси, и посрамилъ еси насъ, и не изыдеши, боже, въ силахъ нашихъ.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣвцу изъ сыновъ коревыхъ тѣснь разумляющая.*

43 (44) — Народъ Израильскій припоминаетъ те счастливыя дни, когда онъ былъ путеводимъ и ограждаемъ Богомъ (2-9); нынѣ же онъ отверженъ, покоренный врагами, проданный въ рабство, онъ сталъ у всехъ посмешищемъ (10-17); но

## ПСАЛОМ 43

*Народ, некогда Богом хранимый, ныне же отверженный, молит о помощи.*

1 Начальнику хора. Учение. Сынов Коре-  
вых.

2 Боже, мы слышали ушами своими, отцы  
наши рассказывали нам о деле, какое Ты соде-  
лал во дни их, во дни древние.

3 Ты рукою Твоею истребил народы, а их  
насадил; поразил племена и изгнал их.

4 Ибо они не мечем своим приобрели землю,  
и не их мышца спасла их, но Твоя десница и  
Твоя мышца и свет лица Твоего; ибо Ты бла-  
говолит к ним.

5 Боже, царь мой! Ты — тот же; даруй спасе-  
ние Иакову.<sup>1</sup>

6 С Тобою избодаем рогами врагов наших;  
во имя Твое попрем ногами восстающих на нас.

7 Ибо не на лук мой уповаю, и не меч мой  
спасет меня;

8 Но Ты спасешь нас от врагов наших, и  
посрамишь ненавидящих нас.

9 О Боге похвалимся всякий день, и имя  
Твое будем прославлять во-век.

10 Но ныне Ты отринул и посрамил нас, и  
не выходишь с войсками нашими;

---

<sup>1</sup> который способствовал победам Иакова.

---

Богу своему он не изменил; напротив, он истребляется  
врагами за свою верность имени Божию (18-23); потому  
верит, что воспрянет Бог на его защиту (24-27).

11 Возвратилъ еси насъ вспять при вразѣхъ нашихъ, и ненавидящїи насъ расхищашу себѣ.

12 Дать еси насъ яко овцы снѣди, и во языцѣхъ разсѣяль ны еси.

13 Отдаль еси люди твоя безъ цѣны,<sup>1</sup> и не бѣ множество въ восклицанїихъ нашихъ.<sup>2</sup>

14 Положилъ еси насъ въ поношенїе соседомъ нашимъ, подражненїе и поруганїе сущимъ ѡкрестъ насъ.

15 Положилъ еси насъ въ прїтчю во языцѣхъ, покиванїю главы въ людехъ.

16 Весь день срамъ мой предо мною есть, и стужь лица моего покрѣ мя.

17 От гласа поношающаго и оклеветающаго, от лица вражїя и изгонящаго.

18\* Сїя вся прїдоша на ны, и не забудомъ тебе, и не неправдовахомъ въ завѣтъ твоємъ,

19 И не отступи вспять сердце наше: и уклонилъ еси стѣзи наша от пути твоего.

20 Яко смирилъ еси насъ на мѣстѣ озлобленїя и прикрѣ ны сѣнь смертная.

21 Аще забудомъ имя бога нашего, и аще въздѣхомъ руки наша къ богу чуждѣму:

22 Не богъ ли възыщеть сихъ; той бо вѣсть тайная сѣрдца.

23 Зане тебе ради умерщвляемся весь день, вмѣнїхомся яко овцы заколенїя.

24 Востани, вскую спиши, господи; воскреснїи и не отрїни до конца.

<sup>1</sup> за ничто — <sup>2</sup> и не умножилъ еси цѣны ихъ.

18-23 — Нет необходимости относить эти стихи непременно ко времени Маккавеев (как думают некоторые): они могли возникнуть и во дни Езекии (см. 4 Цар. 18, 13,

11 Обратил нас в бегство от врага, и ненавидящие нас грабят нас.

12 Ты отдал нас, как овец, на снедение, и рассеял нас между народами;

13 Без выгоды Ты продал народ Твой, и не возвысил цены его;

14 Отдал нас на поношение соседям нашим, на посмеяние и поругание живущим вокруг нас.

15 Ты сделал нас притчею между народами, покиванием головы между иноплеменниками.

16 Всякий день посрамление мое предо мною, и стыд покрывает лице мое

17 От голоса поносителя и клеветника, от взоров врага и мстителя.

18\* Все это пришло на нас; но мы не забыли Тебя, и не нарушили завета Твоего.

19 Не отступило назад сердце наше, и стопы наши не уклонились от пути Твоего,

20 Когда Ты сокрушил нас в земле драконов<sup>1</sup> и покрыл нас тенью смертною.

21 Если бы мы забыли имя Бога нашего и простерли руки наши к богу чужому,

22 То не взыскал ли бы сего Бог? Ибо Он знает тайны сердца.

23 Но за Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, *обреченных* на заклание.

24 Восстань, что спишь, Господи! пробудись, не отринь навсегда.

---

<sup>1</sup> в месте печали.

---

22-27; 19, 4. 14-19), и в смутное время последовавшее за смертью царя Иосии (4 Цар. 23, 25-30), и при персидском державстве, когда воздвигнуто было преследование на Иудеев.

25 Вскую лице твое отвращаеши; забываеши нищету нашу и скорбь нашу;

26 Яко смирися въ персть душа наша, прильпé землі утроба наша:

27 Воскресни, господи, помози намъ, и избави насъ имене ради твоего.

### ПСАЛОМЪ 44

*Въ конецъ, о измѣняемыхъ сынѡмъ корѡвымъ въ разумъ, пѣснь о возлюбленнѣмъ.<sup>1</sup>*

2 Отрѣгну сердце мое слово благо, глаголю азъ дѣла моя царѣви: языкъ мой трость книжника скорописца.

3 Красенъ добротою паче сыновъ чловѣческихъ, изляся благодать во устнахъ твоихъ: сего ради благослови тя богъ во вѣкъ.

4 Препояши мечъ твой по бедрѣ твоей, сильне

5 Красотою твоею и добротою твоею:<sup>2</sup> и наляцѣ, и успѣвай, и царствуй истины ради и кротости и правды: и наставитъ тя дивно десница твоя.

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу изъ сыновъ корѡвыхъ, на шестоструннѣмъ орудіи (созаннѣмъ), пѣсни разумительная и брачная — <sup>2</sup> великолѣпнѣмъ и славою твоею.

44 (45) — После вступления, провозглашающего торжество песнопения, посвященного царю (2), Псалмопевец к нему обращает слово (3-10), превознося похвалами его красоту (3. 4), воинскую доблесть (5. 6), справедливость (7. 8), богатство и великолепие (9. 10); потом обращается к царице (11-16): напоминает ей, что всецело отдачею себя царю она возвеличится (11-13); и славит ее вхождение в пышном убранстве среди сомна юных дев (14-16); заключительные слова песни пророчат царю многочис-

25 Для чего скрываешь лице Твое? забываешь скорбь нашу и угнетение наше?

26 Ибо душа наша унижена до праха, утроба наша прильпнула к земле.

27 Восстань на помощь нам, и избавь нас ради милости Твоей.

## ПСАЛОМ 44

*Свадебная песнь царю Мессии.*

1 Начальнику хора. На музыкальном орудии Шошан. Учение Сынов Кореевых. Песнь любви.

2 Излилось из сердца моего слово благое; я говорю: песнь моя о Царе; язык мой — трость скорописца.

3 Ты прекраснее сынов человеческих; благодать излилась из уст Твоих; посему благословил Тебя Бог на-веки.

4 Препояшь Себя по бедру мечем Твоим, Сильный, славою Твоею и красотою Твоею.

5 И в сем украшении Твоем поспеши, воссядь на колесницу ради истины и кротости и правды, и десница Твоя покажет Тебе дивные дела.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> *лети на бранной колеснице в бой за верность и правду, и десница Твоя дивные дела тебе покажет.*

---

ленное потомство и вечную славу (17-18). — Как Апостол Павел (посл. к Евр. 1, 8-9), так и все христианское и даже еврейское предание (Таргум) видят в царе этого псалма Мессию; итак царица — Церковь (см. Евр. 5, 25-27). Описание свадьбы воспроизводит блеск царских бракосочетаний на тогдашнем Востоке.



6 Стрѣлы твоя изошрѣны, сильне: людіе подь тобою падуть въ сѣрдцы врагь царевыхъ.

7\* Престоль твой, боже, въ вѣкъ вѣка: жезль правости, жезль царствія твоего:

8\* Возлюбиль еси правду, и возненавидѣль еси беззаконіе: сего ради помáза тя, боже, богъ твой елеемъ радости, паче причастникъ твоихъ.

9\* Смирна и стáкти и кассіа, от ризь твоихъ, от тяжестей слоновыхъ,<sup>a 1</sup> изъ нихже возвеселиша тя.

10\* Дщери царей въ чѣсти твоей:<sup>2</sup> предста царица одесную тебе, въ ризахъ позлащѣнныхъ одѣяна преиспещрена.<sup>3</sup>

11 Слыши, дщи, и виждь, и приклони ухо твое, и забуди люди твоя, и домъ отца твоего:

12 И возжелаетъ царь доброты твоея: зане той есть господь твой, и поклонишися ему,

13\* И дщи тѣрова съ дáры, лицу твоему помóлятся богатіи лю́дстїи.

<sup>a</sup> от хрaмьхъ слоновыхъ.

<sup>1</sup> *смирна, и алой, и кассія, отъ ризь твоихъ испакаетъ, егда исходити изъ чертоговъ слоновыхъ* – <sup>2</sup> *между честнѣйшими твоими* – <sup>3</sup> *въ златѣ офирскомъ.*

7 – *Престол Твой, Боже* – царь назван здесь Богом, не в том смысле, в каком восточные цари именовались богами. В Ветх. Завете *богами* (элогим) величаются князья и судьи, которые, начальствуя и творя суд, как бы заступают самого Бога (см. Ис. 81 [82], 1 и сл.) Но боговдохновенный Псалмопевец указывает на божественность Мессии.

8 – *более соучастников твоих*, т. е. других царей.

9 – Дословно: «все одежды твои смирна и алой и касия».

10 – *Дщери царей идут навстречу тебе*: эти (в дословном переводе) слова служат переходом к описанию входа царицы с сонмом ее дев. По тексту Масоретов: «среди драгоценностей твоих царские дочери».

6 Остры стрелы Твои (Сильный);<sup>1</sup> — народы падут пред Тобою; они — в сердце врагов царя.

7\* Престол Твой, Боже, во-век; жезл правоты — жезл царства Твоего.

8\* Ты возлюбил правду, и возненавидел беззаконие; посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих.

9\* Все одежды Твои, — как смирна и алой и касия; из чертогов слоновой кости увеселяют Тебя.<sup>2</sup>

10\* Дочери царей между почетными у Тебя;<sup>3</sup> стала царица одесную Тебя в Офирском золоте.

11 Слыши, и смотри, и приклони ухо твое, и забудь народ твой и дом отца твоего.

12 И возжелает Царь красоты твоей; ибо Он Господь твой, и ты поклонись Ему.

13\* И дочь Тира с дарами, и богатейшие из народа будут умолять лице твое.

<sup>1</sup> опущ.: (сильный) — Упадут духом противники Царя  
 — <sup>2</sup> Миррою и алоем и кассием благоухают одежды твои; из чертогов слоновой кости звуки струнные увеселяют Тебя  
 — <sup>3</sup> выходят навстречу Тебе.

*Офир*: Приморская область южной Аравии или восточной Африки, откуда суда Соломона и Хирама привозили золото (см. 3 Цар. 9, 28; 10, 11, 12; Иов. 22, 24 и т. д.).

13 — *Дочь Тира*: в смысле народ Тира; как выражение дочь Сиона означает народ Иерусалима. Могуственный Тир представляет здесь вообще чужие народы.

*Умолят лицо твое*: искать в лице твоём выражение благосклонности (срв. Иов. 11, 19); т. е. искать твоего расположения.

14\* Вся слава дщере царѣвы внутрь: рясны́ златыми одѣяна и преиспещрѣна.

15 Приведутся царю дѣвы въ слѣдъ ея, искреннія ея приведутся тебѣ:

16 Приведутся въ веселіи и радованіи, введутся въ храмъ царевъ.

17\* Вмѣсто отецъ твоихъ быша <sup>1</sup> сынове твои: поставиши я князи по всей землі.

18\* Помяну имя твое во всякомъ родѣ и родѣ: сего ради людіе исповѣдятся тебѣ въ вѣкъ, и во вѣкъ вѣка.

### ПСАЛОМЪ 45

*Въ конецъ, о сынехъ коревыхъ, о тайныхъ, псаломъ.<sup>2</sup>*

2 Богъ намъ прибѣжище и сила, помощникъ въ скорбехъ обрѣтшихъ ны зѣло.

3 Сего ради не убоимся, внегода смущается земля, и прелагаются горы въ сердцѣ морская.<sup>3</sup>

4\* Возшумѣша и смятошася воды ихъ, смятошася горы крѣпостию его.<sup>4</sup>

5\* Рѣчная устремленія веселятъ градъ божій: осытитъ естъ селеніе свое вышній.

<sup>1</sup> будутъ.

<sup>2</sup> *начальнѣйшему тѣцу изъ сыновъ коревыхъ на мусикійскомъ орудіи именуемомъ аламотъ, тѣснь — <sup>3</sup> сего ради не убоимся, внегода смутится земля, и приложатся горы въ средину моря — <sup>4</sup> внегода возшумятъ и возволнуются воды его, потрясутся горы отъ возвышенія его.*

14 — Дословно: «вся разукрашенная во внутренности (дворца) царская дочь (идет)».

17 — Обращается уже не к новобрачной, но к царю.

18 — *Сделаю имя твое памятнымъ*: в некоторыхъ рукописяхъ: *сделаютъ* (т. е. сыны твои). Это чтение, едва — ли правильно: Псаломецъ хочетъ сказать, что слава царя такъ же пребудетъ на его детяхъ, какъ в этомъ гимне певца.

14\* Вся слава дщери Царя внутри;<sup>1</sup> одежда ее шита золотом.

15 В испещренной одежде ведется она к Царю; за нею ведутся к Тебе девы, подружки ее.

16 Приводятся с веселием и ликованием, входят в чертог Царя.

17\* Вместо отцов Твоих, будут сыновья Твои; Ты поставишь их князьями по всей земле.

18\* Сделаю имя Твое памятным в род и род; посему народы будут славить Тебя во веки и веки.

## ПСАЛОМ 45

*Бог нам прибежище и сила.*

1 Начальнику хора. Сынов Кореевых. На музыкальном орудии Аламоф. Песнь.

2 Бог нам прибежище и сила, скорый помощник в бедах.

3 Посему не убоимся, хотя бы поколебалась земля, и горы двинулись в сердце морей.

4\* Пусть шумят, воздымаются воды их, трясутся горы от волнения их.<sup>2</sup>

5\* Речные потоки веселят град Божий, святое жилище Всевышнего.

<sup>1</sup> *вся украшенная движется дочь Царя.*

<sup>2</sup> *Господь сил с нами, заступник наш Бог Иакова.*

45 (46) — С нами Бог, ничто не страшит нас (2-4); Бог посреди святого города, никакой натиск его не двигнет (5-8); Всевышний прекращает брани (9-12); псалом, по видимому, написан по случаю избавления Иерусалима от осады его Сennaхерибом (4 Цар. 18-19).

4 — Повторные восклицания в стихах 8 и 12.

5 — *Речные потоки*: срв. Быт. 2, 10-14 о райской реке.

6\* Богъ посредѣ его, и не подвижится: поможетъ ему богъ утро заўтра.<sup>1</sup>

7 Смятошася язѣбцы, (уклонишася царствіа: даде гласъ свой вышній, подвижеся земля.

8 Господь силъ съ нами, заступникъ нашъ богъ яковль.

9 Приидите и видите дѣла божія, яже положи чудеса на земли:<sup>2</sup>

10 Отемля брани до конецъ земли, лукъ сокрушитъ, и слѣбмитъ оружіе, и щиты сожжетъ огнемъ.

11 Упразднитеся <sup>3</sup> и разумѣйте, яко азъ есмь богъ: вознесуся во язѣбцѣхъ, вознесуся на земли.

12 Господь силъ съ нами, заступникъ нашъ богъ іаковль. Слава:

## КАѲИСМА СЕДМАЯ

### ПСАЛОМЪ 46

*Въ конецъ, о сынѣхъ корѣовыхъ, псаломъ <sup>4</sup>.*

2 Все язѣбцы восплещѣте руками, воскликните богу гласомъ радованія.

3 Яко господь вышній, страшень, царь велій по всей земли.

<sup>1</sup> *возсіяющу утру* — <sup>2</sup> *кая положи запустѣнія на земли* — <sup>3</sup> *престаните.*

<sup>4</sup> *начальнѣйшему пѣвцу изъ сыновъ корѣовыхъ пѣснь.*

6 — с *раннего утра*: можетъ быть намекъ на ночное истребление, произведенное Ангеломъ Божиимъ в Ассирійскомъ станѣ (4 Цар. 19, 35 — Ис. 37, 36).

46 (47) — Всевышній Богъ, царь великій, своему народу покорилъ все народы земли (2-5); и восшелъ, по-

6\* Бог посреди его; он не поколеблется: Бог поможет ему с раннего утра.

7 Восшумели народы; двинулись царства: (Всевышний)<sup>1</sup> дал глас Свой, и растаяла земля.

8 Господь сил с нами, Бог Иакова заступник наш.

9 Придите и видите дела Господа, — какие произвел Он опустошение на земле:

10 Прекращая брани до края земли, сокрушил лук и переломил копье, колесницы сожег огнем.

11 Остановитесь и познайте, что Я — Бог: буду превознесен в народах, превознесен на земле.

12 Господь сил с нами, заступник наш Бог Иакова.

## ПСАЛОМ 46

*Бог, как царь — победитель, восходит на престол.*

1 Начальнику хора. Сынов Кореевых. Псалом.

2 Восплещите руками, все народы, воскликните Богу гласом радости;

3 Ибо Господь всевышний страшен, — великий царь над всею землею;

---

<sup>1</sup> опущ.: (Всевышний).

---

бедитель на свой небесный престол (6. 7); откуда властвует над всеми народами, над всеми государями и властителями (8-10); псалом говорит о последней, завершительной победе Божией и об установлении всемирного мессианского царства. Израиль и языческие народы отселе образуют единое царство Мессии.

4 Покори люди намъ, и язѣки подъ ноги наша:

5 Избра намъ<sup>1</sup> достояніе свое, доброту іаковлю, юже возлюби.

6 Възде богъ въ воскликновеніи, господь во гласъ трубѣ.

7 Пойте богу нашему, пойте: пойте царѣи нашему, пойте.

8 Яко царь всея землі богъ, пойте разумно.

9 Воцарися богъ надъ язѣки: богъ сѣдитъ на престолѣ святѣмъ своемъ.

10\* Князи людстїи собращася съ богомъ авраамлимъ:<sup>2</sup> яко божїи державнїи земли зѣло вознесошася.

## ПСАЛОМЪ 47

*Псаломъ пѣсни сыновъ кореговыхъ, вторыя субботы.*

2 Велїй господь и хвалѣнь зѣло, во градѣ бога нашего, въ горѣ святѣй его,

3\* Благокорѣннымъ радованїемъ<sup>a</sup> всея земли: горы сіонскїя, рѣбра сѣверова, градъ царя великаго.<sup>3</sup>

<sup>a</sup> благокоренное радованіе.

<sup>1</sup> нас въ – <sup>2</sup> собращася въ люди Богу авраамлю.

<sup>3</sup> красенъ положенїемъ мѣста, увеселенїе всея земли, гора сіонъ въ странахъ сѣверныхъ, градъ царя великаго.

10 – Язычники и избранный народ Авраама образуют уже один народ (см. Иоан. 10, 16).

47 (48) – При явном содействии Божиим Иерусалим избавляется от осады союзных царей (срв. ст. 5-7). Псалмопевец славит Бога за столь чудесное ограждение святого города (2-4); живо изображает нападение врага, его замешательство, его бегство (5-8); представляет даломников,

4 Покорил нам народы и племена под ноги наши;

5 Избрал нам наследие наше, красу Иакова, которого возлюбил.

6 Восшел Бог при восклицаниях, Господь при звуке трубном.

7 Пойте Богу нашему, пойте; пойте Царю нашему, пойте.

8 Ибо Бог — царь всей земли; пойте все разумно.

9 Бог воцарился над народами, Бог воссел на святом престоле Своем;

10\* Князья народов собрались к народу Бога Авраамова; ибо щиты земли — Божии; Он превознесен *над ними*.

## ПСАЛОМ 47

*Слава Божия, явленная в спасении города.*

1 Песнь. Псалом. Сынов Кореевых.

2 Велик Господь и всехвален во граде Бога нашего, на святой горе Его.

3\* Прекрасная возвышенность, радость всей земли гора Сион; на северной стороне *ее* город великого Царя.

---

стекающихся ко храму для благодарения за дарованное спасение (9-12); призывает их обойти неповрежденный город и возвестить великое чудо (13-15).

3 — *ребро северово, град царя великого*: выражения, заимствованные у Ассирийцев, которые думали, что на «крайнем севере» находится «гора богов»; и своего царя называли «великим царем». Псалмопевец же истинною горюю Божией почитает гору Сион, а действительно великим царем Бога Израилева.



4 Богъ въ тяжестѣхъ <sup>a 1</sup> его знаемъ есть, егда заступаеть и.

5\* Яко се царіе зѣмстїи собрашася, снисдошася вкупѣ.

6 Ти видѣвше тако, удивишася, смятошася, подвигошася.

7 Трепетъ прїять я: тамо болѣзни яко раждающія.

8\* Духомъ бурнымъ сокрушиши корабли еарсїйскія.

9 Якоже слышахомъ, тако и видѣхомъ во градѣ господа силъ, во градѣ бога нашего: богъ основа и въ вѣкъ.

10 Прїяхомъ, боже, милость твою посредѣ людей твоихъ.<sup>2</sup>

11 По имени твоему, боже, тако и хвала твоя на концахъ земли: правды исполнь десница твоя.

12 Да возвеселится гора сїонская, и да возрадуются дщери іудейскія, судѣбъ ради твоихъ, господи.

13 Обыдите сїонъ, и обыміте его, повѣдите въ столпѣхъ его:<sup>3</sup>

14 Положите сердца ваша въ силу его,<sup>4</sup> и раздѣлите <sup>b 5</sup> дома его, яко да повѣсте въ родѣ иномъ.

15 Яко той есть богъ нашъ во вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка: той упасеть насъ во вѣки.

<sup>a</sup> въ храмѣхъ — <sup>b</sup> и разсмотрите.

<sup>1</sup> въ чертогахъ его — <sup>2</sup> посредѣ храма твоего — <sup>3</sup> изочтите столпостѣнїя его — <sup>4</sup> на преградїя его — <sup>5</sup> и разсмотрите.

5 — царї: неизвестно, кто были эти царї. Одни думают о Сеннахерибе с подчиненными ему царями (см. 2 Пар. 32, 21), другїе о царях Арамском и Израильском,

4 Бог в жилищах его ведом, как заступник.  
5\* Ибо вот, сошлись цари, и прошли все мимо;  
6 Увидели, и изумились, смутились, и обратились в бегство.

7 Страх объял их там и мука, как у женщин в родах.

8\* Восточным ветром Ты сокрушил Фарсыйские корабли.

9 Как слышали мы, так и увидели во граде Господа сил, во граде Бога нашего; Бог утвердит его на-веки.

10 Мы размышляли, Боже, о благости Твоей посреди храма Твоего.

11 Как имя Твое, Боже, так и хвала Твоя до концов земли; десница Твоя полна правды.

12 Да веселится гора Сион, (и) да радуются дочери Иудейские ради судов Твоих (Господи).<sup>1</sup>

13 Пойдите вокруг Сиона и обойдите его; пересчитайте башни его;

14 Обратите сердце ваше к укреплениям его; рассмотрите дома его, чтобы пересказать грядущему роду.

15 Ибо сей Бог есть Бог наш на веки и веки; Он будет вождем нашим до самой смерти.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> опущ.: (Господи) — <sup>2</sup> опущ.: до самой смерти.

---

выступивших против Ахаза, царя иудейского (см. 2 Цар. 16, 5; Ис. 7, 1-9); иные о моавитских и аммонитских царях, соединившихся против Иосафата (2 Пар. 20).

8 — *корабли фарейские*: большие корабли совершавшие плавание в Гартесс (в Испании) и другие дальние гавани; но таким крепким судам трудно было противиться сильному и опасному восточному ветру.

## ПСАЛОМЪ 48

*Въ конецъ, сынѣмъ кореевымъ, псаломъ<sup>1</sup>.*

2 Услышите сія вси языцы, внушите вси живущіи по вселеннѣй,

3 Земнородниі же и сынове чловѣчестіи, вкупѣ богатъ и убогъ.

4 Уста моя возглаголютъ премудрость, и поученіе сердца моего разумъ.

5\* Приклоню въ прѣтчу ухо мое, отвѣрзу во псалтири гананіе мое.

6 Вскую боюся въ день лють; беззаконіе пятіи моея обѣдетъ мя.

7 Надѣющіися на силу свою, и о множествѣ богатства своего хвалящіися.

8 Братъ не избавитъ, избавитъ ли чловѣкъ; не дастъ богу измѣны за ся,

9 И цѣну избавленія души своея: <sup>a</sup> <sup>2</sup> и утрудися въ вѣкъ.<sup>b</sup>

10 И живъ<sup>c</sup> будетъ до конца, не узритъ пагубы.

11 Егда увидитъ премудрыя умирающыя, вкупѣ безуменъ и несмысленъ погибнуть, и оставятъ чуждимъ богатство свое.

<sup>a</sup> искупа ся — <sup>b</sup> труждашеса ли кто вечно — <sup>c</sup> и кто жив.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣву изъ сыновъ кореевыхъ тѣнь* — <sup>2</sup> *и цѣны избавленія за душу свою.*

48 (49) — Этимъ учительнымъ псалмомъ и Пс. 36 (37). затрогивается вопросъ о кажущемся благополучіи людей неправедныхъ. Призвавъ всехъ ко вниманію (2-5), псалмопеецъ возглаголетъ, что и самимъ богатымъ придется умереть и оставить свое богатство (6-12), и что въ загробной жизни нечестивые будутъ вечно несчастны, праведные же будутъ

## ПСАЛОМ 48

*Загадка видимого преуспевания.*

1 Начальнику хора. Сынов Кореевых. Псалом.

2 Слушайте сие, все народы; внимайте сему все живущие во вселенной, —

3 И простые, и знатные, богатый, равно как бедный.

4 Уста мои изрекут премудрость, и размышления сердца моего — знание.

5\* Приклоню ухо мое к притче; на гусях открою загадку мою.

6 «Для чего бояться мне во дни бедствия, когда беззаконие путей моих<sup>1</sup> окружит меня?»

7 Надеющиеся на силы свои и хвелящиеся множеством богатства своего!

8 Человек никак не искупит брата своего и не даст Богу выкупа за него.<sup>2</sup>

9 Дорога цена искупления души их,<sup>3</sup> и не будет того во-век,

10 Чтобы остался кто жить навсегда и не увидел могилы.

11 Каждый видит, что и мудрые умирают, равно как и невежды и бессмысленные погибают, и оставляют имущество свое другим.

<sup>1</sup> притесняющих — <sup>2</sup> Ибо никто не освободит себя сам и не даст Богу цены искупления своего — <sup>3</sup> его.

царствовать с Богом (14-20). Каждая из двух частей замыкается повторным стихом (13, 21), о бренности человеческого благоденствия. — Еврейский текст этого псалма дошел до нас в поврежденном виде.

5 — притча: повидимому, повторные восклицания 13 и 21 стихов.

12 И гроби ихъ жилища ихъ во вѣкъ:<sup>a</sup> селенія ихъ въ родѣ и родѣ, нарекоша имена своя на земляхъ.

13 И человекъ въ чести сый не разумѣ, приложися скотомъ несмысленнымъ, и уподобися имъ.

14\* Сей путь ихъ соблазнъ имъ, и по сихъ во устыхъ своихъ благоволятъ.<sup>b</sup>

15 Яко овцы во адѣ положѣни суть, смерть спасетъ я: и обладаютъ<sup>1</sup> ими правіи завтра, и помощь ихъ обетшаетъ во адѣ: от славы своея изриновѣни быша.<sup>2</sup>

16\* Обаче богъ избавить душу мою изъ руки адовы, егда приѣмлетъ мя.<sup>3</sup>

17 Не убойся, егда разбогатѣтъ [человекъ, или егда умножится слава дому его:

18 Яко внегда умрѣти ему, не возметъ вся,<sup>4</sup> ниже снідетъ съ нимъ слава его.

19\* Яко душа его въ животѣ его благословится, исповѣтся тебѣ, егда благосотвориши ему.

20 Внидетъ даже до рода отецъ своихъ: даже до вѣка не узритъ свѣта.

21 И человекъ въ чести сый не разумѣ, приложися скотомъ несмысленнымъ, и уподобися имъ.

*Слава:*

<sup>a</sup> вѣчная – <sup>b</sup> сей путь ихъ соблазнъ им, обаче усты своими блага рекутъ о немъ.

<sup>1</sup> возобладают – <sup>2</sup> будутъ – <sup>3</sup> егда приѣмлетъ мя – <sup>4</sup> не возметъ ничесоме.

14 – Состояние текста таково, что стих этот допускает разные толкования, напр: «таков путь надеющихся безумно, и таков конецъ услаждающихся своею долею». см. Второз. 21, 17; Зах. 13, 8.

12 В мыслях у них, что дома их вечны, и что жилища их в род и род, и земли свои они называют своими именами.<sup>1</sup>

13 Но человек в чести не пребудет; он уподобится животным, которые погибают.

14\* Этот путь их есть безумие их, хотя последующие за ними одобряют мнение их.<sup>2</sup>

15 Как овец, заключат их в преисподнюю; смерть будет пасти их, и на утро праведники будут владычествовать над ними; сила их истощится; могила — жилище их.

16\* Но Бог избавит душу мою от власти преисподней, когда примет меня.

17 Не бойся, когда богатеет человек, когда слава дома его умножается;

18 Ибо умирая не возьмет ничего; не пойдет за ним слава его.

19\* Хотя при жизни он ублажает душу свою, и прославляют тебя, что ты удовлетворяешь себе.

20 Но он пойдет к роду отцов своих, которые никогда не увидят света.

21 Человек, который в чести и неразумен, подобен животным, которые погибают.

---

<sup>1</sup> Гробы будут уделом их навек и жилищем их из рода в род, какими бы именами ни звали они свои земли — <sup>2</sup> Таков путь безумно самоуверенных и таков улаждающихся жребием своим.

---

16 — *примет меня*: : таким же образом говорится об Енохе (Быт. 5, 24) и Илии (4 Цар. 2, 9. 10), взятых на небо, и о Давиде, принятом Саулом к его двору (1 Сам. 18, 2). Бог праведных к Себе примет.

19 — *ублажает себя*; срв. Лук. 12, 19 о самонадеянном богаче.

## ПСАЛОМЪ 49

*Псаломъ асафу.*

1 Богъ боговъ господь глагола, и призва землю от востокъ солнца до западь.

2 От сіона благолѣпіе красоты его.

3 Богъ явѣ приидеть, богъ нашъ, и не премолчїтъ: огонь предъ нимъ возгорится, и ѳкрестъ его буря зѣльна.

4 Призоветъ небо свыше, и землю, разсудити люди своя.

5 Соберите ему преподобныя его, завѣщающыя завѣтъ его о жертвахъ.<sup>1</sup>

6 И возвѣстятъ небеса правду его: яко богъ судїя есть.

7 Услышите людїе мои, и возглаголю вамъ, ісраилю, и засвидѣтельствую тебѣ: богъ, богъ твой есмь азъ.

8 Не о жертвахъ твоихъ обличу тя, всеожженїя же твоя предо мною суть вѣну:

9 Не прииму от дому твоего тельцовъ, ниже от стадъ твоихъ козловъ.

10 Яко мои суть вси звѣріе дубравнїи, скѳоти въ горахъ и волѳве:

11 Познахъ вся птицы небесныя, и красота сѣльная со мною есть.

---

<sup>1</sup> соберите мнѣ преподобныя моя, содѣлавшыя завѣтъ со мною при жертвѣ.

49 (50) – Подобно пророкам Псалмопевец восстает против чисто внешнего Богопочитания, не соединенного с истинным послушанием закону Божию. Во вступлении представляет Бога зовущим всю землю на суд (1-6); Судїя говорит к народу, что не нуждается в жертвах, но

## ПСАЛОМ 49

*Об истинном богочитании.*

Псалом Асафа.

1 Бог богов,<sup>1</sup> Господь возглаголал, и призывает землю, от восхода солнца до запада.

2 С Сиона, который есть верх красоты, является Бог.

3 Грядет Бог наш, и не в безмолвии: пред Ним огонь поедающий, и вокруг Него сильная буря.

4 Он призывает свыше небо и землю, судить народ Свой:

5 Соберите ко Мне святых Моих, вступивших в завет со Мною при жертве.

6 И небеса провозгласят правду Его; ибо судия сей есть Бог.

7 Слушай, народ Мой, Я буду говорить; Израиль! Я буду свидетельствовать против тебя; Я — Бог, твой Бог.

8 Не за жертвы твои Я буду укорять тебя; всесожжения твои всегда предо Мною.

9 Не приму тельца из дома твоего, ни козлов из дворов твоих;

10 Ибо Мои все звери в лесу, и скот на тысящи горах.

11 Знаю всех птиц на горах,<sup>2</sup> и животных на полях предо Мною.

---

<sup>1</sup> опущ.: богов — <sup>2</sup> на небесах.

Ему угодны хвалы, исполнение обетов (т. е. благодарение) и молитва о помощи (7-15), Грешника обличает в том, что устами он чтит Бога, а на деле же всячески нарушает закон (16-21). Не славящий Бога всюю жизнью обретет себе погибель (22. 23).



12 Аще взълчу, не реку тебѣ: моя бо есть вселенная и исполненіе ея.

13 Едѧ ямъ мясѧ юнча; или кровь козловъ ню;

14 Пожри богови жертву хвалы, и воздаждь вышнему молитвы твоя:<sup>1</sup>

15 И призови мя въ день скорби твоея, и изму тя, и прославиши мя.

16 Грѣшнику же рече богъ: вскую ты повѣдаеши оправданія моя, и восприемлещи завѣтъ мой усты твоими;

17 Ты же возненавидѣлъ еси наказаніе, и отвергъ еси словеса моя вспать.

18 Аще видѣлъ еси тѧтя, текль еси съ нимъ, и съ прелюбодѣемъ участіе твое полагалъ еси.

19 Уста твоя умножиша злобу, и языкъ твой сплеташе льщенія:

20 Сѣдѧ на брата твоего клеветалъ еси, и на сына матере твоея полагалъ еси соблазнъ.

21 Сія сотворилъ еси, и умолчахъ: вознепщевалъ еси беззаконіе, яко буду тебѣ подобенъ: обличу тя, и представлю предъ лицемъ твоимъ грѣхи твоя.

22 Разумѣйте убо сія, забывающіи бога, да не когда похитить, и не будетъ избавляяя.

23 Жертва хвалы прославить мя. и тамо путь, имже явлю ему спасеніе мое.

---

<sup>1</sup> обѣты твоя.

12 Если бы Я взалкал, то не сказал бы тебе;? ибо Моя вселенная и все, что наполняет ее.

13 Ем ли Я мясо волов, и пью ли кровь козлов?

14 Принеси в жертву Богу хвалу, и воздай Всевышнему обеты твои;

15 И призови Меня в день скорби; Я избавлю тебя, и ты прославишь Меня.

16 Грешнику же говорит Бог: что ты проповедуешь уставы Мои и берешь завет Мой в уста твои,

17 А сам ненавидишь наставление Мое, и слова Мои бросаешь за себя?

18 Когда видишь вора, сходишься с ним, и с прелюбодеями общаешься.

19 Уста твои открываешь на злословие, и язык твой сплетает коварство.

20 Сидишь и говоришь на брата твоего, на сына матери твоей клеветишь.

21 Ты это делал, и Я молчал; ты подумал, что Я такой же, как ты. Изобличу тебя, и представлю пред глаза твои (грехи твои).<sup>1</sup>

22 Уразумейте это, забывающие Бога, дабы Я не восхитил, — и не будет избавляющего.

23 Кто приносит в жертву хвалу, тот чтит Меня, и кто наблюдает за путем своим, тому явлю Я спасение Божие.

---

<sup>1</sup> опущ.: (грехи твои).

## ПСАЛОМЪ 50

1 *Въ конецъ, псаломъ давіду, внигда вниѣти къ нему нава́ну пророку, 2 Егда вниде къ вирсавіи женъ уріевъ.<sup>1</sup>*

3 Помилуй мя, боже, по величїи милости твоей, и по множеству щедротъ твоихъ очисти беззаконіе мое.

4 Наипаче<sup>2</sup> омый мя от беззаконія моего, и от грѣха моего очисти мя:

5 Яко беззаконіе мое азъ знаю, и грѣхъ мой предо мною есть вѣну.

6\* Тебѣ единому согрѣшихъ, и лукавое предъ тобою сотворихъ: яко да оправдишися во словесѣхъ твоихъ, и побѣдиши, внигда судити ти.

7\* Се бо въ беззаконїихъ зачатъ есмь, и во грѣсѣхъ родї мя мати моя.<sup>3</sup>

8 Се бо истину возлюбилъ еси, безвѣстная и тайная премудрости твоя явилъ ми еси.

9\* Окропиши мя всѣпомъ, и очищуся: омыеши мя, и паче снѣга убѣлюся.

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давідова, внигда приде къ нему наванъ пророкъ по вшествїи къ вирсавіи. 2 Цар. 12 — <sup>2</sup> множицею — <sup>3</sup> въ беззаконїи соображенъ есмь, и во грѣсѣхъ согрѣ мя мати моя.

50 (51) — Вступленіе: молитва о прощениі (3, 4); главные части: признаніе своего грѣха и своей греховности от чрева матери (5-8); молитва о возвращеніи благодати (9-11), о сердце чистом, о духе правом, о постоянствѣ (12-14); свидѣтельство ревности к обращенію заблудших, готовность приносить жертву сокрушеннаго духа (15-19). Заключение: краткое прощение о восстановленіи Иерусалима и возобновленіи жертвоприношенія

## ПСАЛОМ 50

*Исповедь кающегося.*

1 Начальнику хора, Псалом Давида,

2 Когда приходил к нему пророк Нафан, после того, как Давид вошел к Вирсавии.

3 Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей, и по множеству щедрот Твоих изгладь беззакония мои.

4 Многократно омой меня от беззакония моего, и от греха моего очисти меня,

5 Ибо беззакония мои я сознаю, и грех мой всегда предо мною.

6\* Тебе, Тебе единому согрешил я, и лукавое пред очами Твоими сделал, так-что Ты праведен в приговоре Твоем и чист в суде Твоем.

7\* Вот, я в беззаконии зачат, и во грехе родила меня мать моя.

8 Вот, Ты возлюбил истину в сердце, и внутрь меня явил мне мудрость (Твою).

9\* Окропи меня иссопом, и буду чист; омой меня, и буду белее снега.

(20. 21). — Этот псалом, потрясающий силою изображенного в нем состояния души кающегося грешника, читается четвертым из, так называемых, «покаянных псалмов».

6 — *Тебе одному согрешил я*: Самое важное в грехе это то, что им оскорбляется Бог; все другие обстоятельства второстепенного значения.

7 — Склонность ко греху заложена в самой природе человека; справедливо, церковное предание видит в этом тексте указание на догмат о первородном грехе.

9 — *иссопом*: пучком веточек иссопа, омоченным в крови жертвенного животного, окроплялись люди и предметы подлежащие очищению (Исх. 12, 22; Лев. 14, 4-7).

10 Слуху моему даси радость и веселіе: возрадуются кости смиренныя.

11 Отврати лице твое от грѣхъ моихъ, и вся беззаконія моя очисти.

12 Сердце чисто созижди во мнѣ, боже, и духъ правъ обнови во утробѣ моей.

13 Не отвѣржи мене от лица твоего и духа твоего святаго не отъими от мене.

14 Воздаждь ми радость спасенія твоего, и духомъ владычнимъ утверди мя.

15 Научу беззаконныя путемъ Твоимъ, и нечестивіи къ тебѣ обратятся.

16\* Избави мя от кровей, боже, боже спасенія моего: возрадуется языкъ мой правдѣ твоей.<sup>1</sup>

17 Господи, устнѣ мои отверзеши, и уста моя возвѣстятъ хвалу твою.

18\* Яко аще бы восхотѣлъ еси жертвы, [даль быхъ убо: всесоженія не благоволиши.

19 Жертва богу духъ сокрушенъ: сердце сокрушено и смиренно богъ не уничижитъ.

20\* Ублажи, господи, благоволеніемъ твоимъ сіона, и да созиждутся стѣны іерусалимскія:

21 Тогда благоволиши жертву правды, возношеніе и всесожегаемая: тогда возложатъ на олтарь твой тельцы. Слава:

<sup>1</sup> *проповѣсть языкъ мой правду твою.*

16 — *от кровей*: псалмопевцу вспомнилось, быть может, убийство Урии (2 Сам. 11, 6-17; 12, 9).

18 — За убийство и прелюбодеяние непредписывалиос законом и не были в обычае искупительные жертвы, но эти преступления карались смертью; казнить царя было, однако, невозможно.

10 Дай мне услышать радость и веселие, и возрадуются кости, Тобою сокрушенные.

11 Отврати лице Твое от грехов моих, и изгладь все беззакония мои.

12 Сердце чистое сотвори во мне, Боже, и дух правый обнови внутри меня.

13 Не отвергни меня от лица Твоего, и Духа Твоего Святого не отними от меня.

14 Возврати мне радость спасения Твоего, и Духом владычественным утверди меня.

15 Научу беззаконных путям Твоим, и нечестивые к Тебе обратятся.

16\* Избавь меня от кровей, Боже, Боже спасения моего, и язык мой восхвалит правду Твою.

17 Господи! отверзи уста мои, и уста мои возвестят хвалу Твою:

18\* Ибо жертвы Ты не желаешь, — я дал бы ее; к всесожжению не благоволишь.

19 Жертва Богу<sup>1</sup> — дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже.

20\* Облагодетельствуй (Господи)<sup>2</sup> по благоволению Твоему Сион; воздвигни<sup>3</sup> стены Иерусалима.

21 Тогда благоугодны будут Тебе жертвы, правды, возношение и всесожжение; тогда возложат на алтарь твой тельцов.

---

<sup>1</sup> жертва моя, Боже — <sup>2</sup> без скоб: Господи — <sup>3</sup> да воздвигнешь.

---

20, 21 — Эти два последние стиха были, вероятно, присоединены к псалму во время изгнания.

## ПСАЛОМЪ 51

*\* Въ конецъ, разума давіду,  
Внегда пріити доіку ідумейску, и возвестити  
саулу, и рещі ему: пріиде давидъ въ домъ аві-  
мелѣховъ,<sup>1</sup>*

3\* Что хвѣлишия во злобѣ, сіильне; беззаконіе весь день.

4\* Неправду умѣсли языкъ твой, яко бритву изощрену сотворилъ еси лесть.

5 Возлюбилъ еси злобу паче благостыни, неправду нѣже глаголати правду.

6 Возлюбилъ еси вся глаголы потѣпныя, языкъ лъстивъ.

7 Сего ради богъ разрушѣтъ тя до конца: востѣргнетъ тя, и преселѣтъ тя от селенія твоего, и корень твой от земли живыхъ.

8 Узрятъ праведніи и убоятся, и о немъ возсмѣются, и рекутъ:

9 Се человѣкъ, иже не положи бога помощника себѣ, но упова на множество богатства своего и возможе суетою своею.

10 Азъ же яко мѣслина плодовита въ дому божіи: уповахъ на милость божію во вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка.

---

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣцу тѣснь давідова вразумляющая: внегда пріиде давидъ въ ідумеанинъ и возвести саулу, и рече ему: пріиде давидъ въ домъ авімелеховъ.*

51 (52) – Описывается злоба могущественного и коварного врага (3-6); предсказывается ему конечное истребление (7); праведные возвеселятся и возблагодарят Бога (8-11).

† – См. 1 Сам. 21, 8: 22, 9 и сл.

## ПСАЛОМ 51

*Против сильного клеветника.*

1\* Начальнику хора. Учение Давида,  
2 После того, как приходил Доик Идумеянин, и донес Саулу, и сказал ему, что Давид пришел в дом Ахимелеха.

3\* Что хвалишься злодейством, сильный? милость Божия всегда *со мною*.

4\* Гибель вымышляет язык твой; как изощренная бритва, он *у тебя*, коварный!<sup>1</sup>

5 Ты любишь больше зло, нежели добро, больше ложь, нежели говорить правду.

6 Ты любишь всякие гибельные речи, язык коварный.

7 За то Бог сокрушит тебя в-конец, изринет тебя и исторгнет тебя из жилища (твоего) и корень твой из земли живых.

8 Увидят праведники, и убоятся; посмеются над ним, (и скажут):<sup>2</sup>

9 Вот человек, который не в Боге полагал крепость свою, а надеялся на множество богатства своего, укреплялся в злодействе своем.

10 А я, как зеленеющая маслина в доме Божием, и уповаю на милость Божию во веки веков.

<sup>1</sup> *Что хвалишься злодейством твоим, наглый бесчестный непрестанно умышляешь пагубу: язык твой как долото острое, коварный* — <sup>2</sup> опущ.: *(и скажут)*.

3 — Одни читают *беззаконие* (как в церковно-славянском тексте); другие передают: *показывает свою силу над богобоязненными*.

4 — *острая бритва*, которая неожиданно и глубоко ранит.



11\* Исповѣмся тебѣ въ вѣкъ, яко сотвориль еси: и терплю имя твое,<sup>a1</sup> яко благо предъ преподобными твоими.

## ПСАЛОМЪ 52

1 *Въ конецъ, о маелѣѳъ, разума давиду.*

2 Рече безуменъ въ сердцѣ своемъ: нѣсть богъ: растлѣша и омерзися въ беззаконіихъ, нѣсть творяй благое.

3 Богъ съ небесе причиче на сыны чловѣческія видѣти, аще есть разумѣваяй, или взыскайя бога;

4 Всеи уклонишася, вкупѣ непотребни быша: нѣсть творяй благое, нѣсть до единого.

5 Ни ли уразумѣють всеи дѣлающіи беззаконіе, снѣдающіи люди моя въ снѣдъ хлѣба; господа не призваша.

6 Тамо устрашишася страха идѣже не бѣ страхъ: яко богъ разсыпа кости чловѣкоугодниковъ: постыдѣшася, яко богъ уничижй ихъ.

7 Кто дастъ от сіона спасеніе ісраилево; внегода возвратитъ богъ плѣненіе людей своихъ, возрадуется яковъ, и возвеселится ісраиль.

<sup>a</sup> уповаю на имя твое.

<sup>1</sup> и потерплю имене твоего.

11 — что ты соделал: наказав злого клеветника.

52 (53) — Псалом почти тождествен со Пс. 13 (14); разнствует шестой стих, намекающий, повидимому, на поражение Сеннахериба (4 Цар. 19, 35 и сл. Нечестивые Израильтяне, не боявшися Бога, убоялись того, кого не следовало бояться, а именно Ассириян.

11\* Вечно буду славить Тебя за то, что Ты соделал, и уповать на имя Твое,<sup>1</sup> ибо оно благо пред святыми Твоими.

## ПСАЛОМ 52

*Всеобщее развращение и богоотступничество,  
и Божия кара.*

1 Начальнику хора. На духовом *орудии*. Учение Давида.

2 Сказал безумец в сердце своем: нет Бога. Развратились они, и совершили гнусные преступления; нет делающего добро.

3 Бог с небес призрел на сынов человеческих, чтобы видеть, есть ли разумеющий, ищущий Бога.

4 Все уклонились, сделались равно непотребными; нет делающего добро, нет ни одного.

5 Неужели не вразумятся делающие беззаконие, съедающие народ Мой, как едят хлеб, и не призывающие Бога?

6 Там убоятся они страха, где нет страха; ибо рассылет Бог кости ополчающихся против тебя. Ты постыдишь их,<sup>2</sup> потому что Бог отверг их.

7 Кто даст с Сиона спасение Израилю! Когда Бог возвратил пленение народа Своего, тогда возрадуется Иаков и возвеселится Израиль.

---

<sup>1</sup> буду проповедывать имя твое.

<sup>2</sup> они устыжены.

## ПСАЛОМЪ 53

*Въ конецъ, въ пѣснехъ разума давіду, \* Внегда́ пріитіи зифѣемъ, и реціи саулови: не се ли давидъ скръіся въ насъ<sup>1</sup>.*

3\* Боже, во имя твое спаси мя, и въ силѣ твоей суди ми.

4 Боже, услыши молитву мою, внуши голы усть моихъ:

5 Яко чуждіи восташа на мя, и крѣпщии взыскаша душу мою: и не предложиша бога предъ собою.

6 Се бо богъ помогаетъ ми, и господъ заступникъ души моей:

7 Отвратитъ злая врагомъ моимъ:<sup>2</sup> истинною твоею потреби ихъ.

8 Волею пожру́ тебѣ, исповѣмся имени твоему, господи, яко благо.

9 Яко от всякія печали избавилъ мя еси, и на враги моя возврѣ око мое.

<sup>1</sup> начальнѣйшему тѣвцу на мусікійскомъ бряцательномъ орудіи, негиноѣ нарицаемомъ, пѣснь давідова вразумляющая: внегда пріидоша зифей и рекоша саулови: не се ли давидъ скръіся въ насъ — <sup>2</sup> обратитъ злая на враги моя.

53 (54) — Псалмопеецъ молится о помощи противъ злоумышляющихъ на жизнь его (3-5); уповая на скорое услышание молитвы обещаетъ Богу жертвы благодарственные (6-9).

2 — См. 1 Сам. 23, 19 и сл. 26,1).

## ПСАЛОМ 53

*Моленис о помощи против врагов.*

1 Начальнику хора. На струнных *орудиях*.  
Учение Давида,

2\* Когда пришли Зифеи и сказали Саулу:  
не у нас ли скрывается Давид?

3\* Боже! именем Твоим спаси меня, и силою  
Твоею суди меня.

4 Боже! услышь молитву мою; внемли сло-  
вам уст моих,

5 Ибо чужие <sup>1</sup> восстали на меня, и сильные  
ищут души моей; они не имеют Бога пред собою.

6 Вот, Бог помощник мой; Господь подкре-  
пляет душу мою.

7 Он воздаст за зло врагам моим; истиною  
Твоею истреби их.<sup>2</sup>

8 Я усердно принесу Тебе жертву, просла-  
влю имя Твое, Господи, ибо оно благо.

9 Ибо Ты избавил меня от всех бед, и на  
врагов моих смотрело око мое.

---

<sup>1</sup> Ибо горделивые — <sup>2</sup> Воздай зло противником моим и  
ради истины сокруши их.

---

3 — *именем твоим*: выражение, часто встречаю-  
щееся в евр. писаниях: имя — сущность Бога, проявляе-  
мое могущество Его: отсюда *именем* — силою.

## ПСАЛОМЪ 54

1 *Въ конецъ, въ пѣсняхъ разума асафу, псаломъ.*<sup>1</sup>

2 Внуши, боже, молитву мою, и не презри моленія моего:

3 Вонми ми, и услыши мя: возскорбѣхъ печалію моею,<sup>a</sup> и смятохся

4 От гласа вражія, и от стуженія грѣшника: яко уклониша на мя беззаконіе, и во гнѣвѣ враждоваху ми.

5 Сердце мое смятѣся во мнѣ, и боязнь смерти нападе на мя:

6 Страхъ и трепетъ прійде на мя, и покры мя тма.

7 И рѣхъ: кто дастъ ми крилѣ яко голубинѣ; и полещу, и почию.

8 Се удалихся бѣгая, и водворихся въ пустыни.<sup>2</sup>

9 Чаяхъ бога спасающаго мя от малодушія и от бури.<sup>3</sup>

10\* Потопи, господи, и раздѣли язьки ихъ: яко видѣхъ беззаконіе и прерѣканіе во градѣ.

11 Днемъ и ноцію обыдетъ ѱ по стѣнамъ его: беззаконіе и трудъ посреде его, и неправда:

12 И не оскуде от стогнъ его лихва и леть.

<sup>a</sup> во искушеніи моемъ.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему пѣвцу на мусикійскомъ бряцательномъ орудіи, негиноѣ нарицаемомъ, пѣснь давідова вразумляющая* — <sup>2</sup> *се удаюся бѣгая и водворюся въ пустыни* — <sup>3</sup> *ускорю ухожденіе мое паче вѣтра злынаго, паче бури.*

54 (55) — Поэт живо описывает свой страх и смятение перед злоумышленіями врагов и свое желаніе найти верное убежище от бури (2-9); плачет о распрѣ и насиліях в городе, жалуется на измену близкаго друга (10-15); на врагов призывает пагубу, себе молит избавленія и ободряет

## ПСАЛОМ 54

*Против врагов и неверного друга.*

1 Начальнику хора. На струнных *орудиях*.  
Учение Давида.

2 Услышь, Боже, молитву мою, и не скрывайся от моления моего.

3 Внемли мне, и услышь меня; я стенаю в горести моей, и смущаюсь

4 От голоса врага, от притеснения нечестивого; ибо они взводят на меня беззаконие, и в гневе враждуют против меня.

5 Сердце мое трепещет во мне, и смертные ужасы напали на меня;

6 Страх и трепет нашел на меня, и ужас обьял меня.

7 И я сказал: кто дал бы мне крылья, как у голубя? я улетел бы и успокоился бы;

8 Далеко удалися бы я, и оставался бы в пустыне;

9 Поспешил бы укрыться от вихря, от бури.

10\* Расстрой, Господи, и раздели языки их; ибо я вижу насилие и распри в городе;

11 Днем и ночью ходят они кругом по стенам его; злодеяния и бедствие посреди его.

12 Посреди его пагуба; обман и коварство не сходят с улиц его.

себя всецелым упованием на Бога (16-24). — Текст псалма полон поэтических красот, но во многих местах испорчен.

10 — *раздели языки их*: чтобы не было между ними согласия (см. Быт. 11, 6-9).

10-12 — Некоторые относят эти стихи к восстанию Авессалома, к смуте и гражданской распри за ней последовавшей (2 Сам. 15); последующие стихи применяют к Ахитофелу (2 Сам. 16, 15-23).

13 Яко аще бы врагъ поносилъ ми, претерпѣлъ быхъ убо: и аще бы ненавидяя мя на мя велерѣчеваль, укрылъ быхъ ся от него.

14 Ты же, человекѣ равнодушне,<sup>a</sup> владыко мой и знаемый мой,

15\* Иже купно наслаждался еси со мною брѣшень: въ дому божіи ходихомъ единомышленіемъ.

16 Да приидеть же смерть на ня, и да снидуть во адъ живи: яко лукавство въ жилищахъ ихъ, посредѣ ихъ.

17 Азъ къ богу воззвахъ,<sup>1</sup> и господь услыша мя.

18 Вечерь и заўтра и полудне повѣмъ, и возвѣщу,<sup>2</sup> и услышитъ гласъ мой.

19 Избавитъ миромъ душу мою от приближающихся мнѣ:<sup>3</sup> яко во мнозѣ бяху со мною.

20 Услышитъ богъ, и смиритъ я, сый прежде въкъ: нѣсть бо имъ измѣненія, яко не убо яшася бога.

21\* Прострѣ руку свою на воздаяніе:<sup>b</sup> оскверниша завѣтъ его.

22\* Раздѣлишася от гнѣва лица его, и приближишася сердца ихъ: умякнуша словеса ихъ паче елеа, и та суть стрѣлы.<sup>4</sup>

23 Возверзи на господа печаль твою, и той тя препитаеть: не дастъ въ вѣкъ молвы праведнику.<sup>5</sup>

<sup>a</sup> единомушне – <sup>b</sup> во еже воздати.

<sup>1</sup> воззову – <sup>2</sup> поумлюсь и воздохну – <sup>3</sup> от брани, яже на мя – <sup>4</sup> простре руку свою на мирныя его, оскверни завѣтъ его: умащени уста его паче масла, но брань въ сердце его: умякнуша словеса его паче елеа, и та суть стрѣлы – <sup>5</sup> не дастъ въ вѣкъ поколебаться праведнику.

13 Ибо <sup>1</sup> не враг поносит меня, — это я перенес бы; <sup>1</sup> не ненавистник мой величается надо мною, — от него я укрылся бы:

14 Но ты, который был для меня то же, что я, — друг мой и близкий мой,

15\* С которым мы разделяли искренние беседы и ходили вместе в дом Божий.<sup>2</sup>

16 Да найдет на них смерть; да сойдут они живыми в ад; ибо злодейство в жилищах их, посреди их.

17 Я же воззову к Богу, и Господь спасет меня.

18 Вечером и утром и в полдень буду умолять и вопиять, и Он услышит голос мой;

19 Избавит в мире душу мою от восстающих на меня; ибо их много у меня.

20 Услышит Бог, и смирит их от века Живоущий; потому что нет в них перемены; они не боятся Бога.

21\* Простерли руки свои на тех, которые с ними в мире, нарушили союз свой;

22\* Уста их мягче масла, а в сердце их вражда; слова их нежнее елея, но они суть обнаженные мечи.

23 Возложи на Господа заботы твои, и Он поддержит тебя. Никогда не даст Он поколебаться праведнику.

---

<sup>1</sup> Если — <sup>2</sup> приб.: сонмом праздничным.

меются торжественные процессии, направлявшиеся к храму. Описывается тесная дружба в частной и общественной жизни.

21 — См. стг. 13-15: неверность друга огорчает больше, чем коварство врагов.

22 — в сердце вражда: дословно: и вражда — сердце их.



24\* Ты же, боже, низведеша ихъ въ студенѣць истлѣнія: мужіе кровей и льсти не преполовятъ дней своихъ: азъ же, господи, уповаю на тя. Слава:

## КАѲИСМА ОСМАЯ

### ПСАЛОМЪ 55

\* *Въ конецъ, о людехъ от святыхъ удаленныхъ, да виду въ столпотисаніе, внегода удержаша и иноплеменницы въ гевъ, псаломъ.*

2 Помилуй мя, боже, яко попрá мя человекъ: весь день боря стужі ми.

3\* Попраша мя врази мои весь день: яко мнози борющии мя съ высоты.<sup>1</sup>

4 Въ день не убоюся, азъ же уповаю на тя.<sup>2</sup>

5 О бозѣ похвалю словеса моя,<sup>3</sup> на бога уповахъ, не убоюся, что сотворить мнѣ плоть.

6\* Весь день словесъ моихъ гнушахуся: на мя вся помышленія ихъ на зло.

7 Вселятся и скрываютъ: тѣи пятаю мою сохранять, якоже потерпѣша душу мою.<sup>a</sup>

<sup>a</sup> сходятся и крыются, тѣи пятаю мою блюдутъ, яко да уловятъ душу мою.

<sup>1</sup> о всевышине — <sup>2</sup> въ день вонъже боляся, азъ уповахъ на тя — <sup>3</sup> словеса его.

24 — не доживут и до половины дней своих: не достигнут полноты возраста, их достигнет преждевременная смерть (срв. Пс. 101 [102], 25; Ис. 38, 10; Иер. 17, 11).

55 (56) — Окруженный отовсюду врагами Псалмопевец всем сердцем уповает на Бога, на него одного возлагает всю надежду: но сильное чувство выражено в

24\* Ты, Боже, низведешь их в ров погибели; кровожадные и коварные не доживут и до половины дней своих. А я на Тебя, (Господи),<sup>1</sup> уповаю.

## ПСАЛОМ 55

*Человек в горе возлагает свои надежды на Бога.*

1\* Начальнику хора. О голубице, безмолвствующей в удалении. Писание Давида, когда Филистимляне захватили его в Гефе.

2 Помилуй меня, Боже! ибо человек хочет поглотить меня; нападая всякий день, теснит меня.

3\* Враги мои всякий день ищут поглотить меня; ибо много восстающих на меня, о, Всевышний!

4 Когда я в страхе, на Тебя я уповаю.

5 В Боге восхваляю я слово Его; на Бога уповаю, не боюсь; что сделает мне плоть?

6\* Всякий день извращают слова мои; все помышления их обо мне — на зло.

7 Собираются, притаиваются, наблюдают за моими пятами, чтобы уловить душу мою.

<sup>1</sup> без скоп.: *Господи*.

припеве псалма, повторяющемся в стихах 5 и 11. Враги теснят, но он не страшится их (2-4); просит Бога не забыть о его тяжких бедствиях и помочь ему (6-10); по своему освобождению, исполнит благодарственные обеты (13, 14).

1 — См. I. Сам. 21, 11-16.

3 — *Всевышний*: о Боге (см. Ис. 57, 15 и Пс. 91 [92], 9).

6 — Дословно: ежедневно дела мои затрудняют, творят помеху моим действиям.

8 Ни о чесомъ же отринеша я,<sup>a</sup> гнѣвомъ люди низведѣши.

9\* Боже, животь мой возвѣстихъ тебѣ: положили еси <sup>1</sup> слезы моя предъ тобою, яко и во обѣтованіи твоёмъ.

10 Да возвратятся врази мои вспять, въ ѡньже аще день призову тя: се познахъ, яко богъ мой еси ты.

11 О бозѣ похвалю глаголь: о господѣ похвалю слово.

12 На бога уповахъ, не убоюся, что сотворить мнѣ человекъ.

13 Во мнѣ, боже, молитвы, яже воздамъ хвалы твоя:

14\* Яко избавилъ еси душу мою от смерти, очи мои от слезъ, и нозѣ мои от поползновенія: благоугожду предъ господемъ во свѣтѣ живыхъ.

## ПСАЛОМЪ 56

\* *Въ конецъ, да не растлѣши, давиду въ столпотопи-саніе, внигда ему отбѣгати от лица саулова въ пещеру.*

2 Помилуй мя, боже, помилуй мя: яко на тя упова душа моя, и на сѣнь крѣлу твоею надѣюся, дондеже прейдетъ беззаконіе.

---

<sup>a</sup> ни о чесомъ ли отринеша я.

<sup>1</sup> положи.

9 — мои скитанія — дословно: ты знаешь мой путь беглеца и скитальца.

*в мехах твоих* — Бог собирает всякую слезу человека.

*разве не записаны* — текст сомнителен: повидимому Псалмопевец говорит о сохранении в памяти (Божией) всех страданий его (или слез).

14 — во свете живых — т. е. в сей жизни, избавившись от смерти; (срв. Пс. 114 [116], 9).

8 Неужели они избегнут воздаяния за неправду *свою*?<sup>1</sup> Во гневе низложи, Боже, народы.

9\* У тебя исчислены мои скитания; положи слезы мои в сосуд<sup>2</sup> у Тебя, — не в книге ли они Твоей?<sup>3</sup>

10 Враги мои обращаются назад, когда я взываю к Тебе; из этого я узнаю, что Бог за меня.

11 В Боге восхваляю я слово *Его*, в Господе восхваляю слово *Его*.

12 На Бога уповаю, не боюсь; что сделает Мне человек?

13 На мне, Боже, обеты Тебе; Тебе воздам хвалы.

14\* Ибо Ты избавил душу мою от смерти (очи мои от слез),<sup>4</sup> да и ноги мои от преткновения, чтобы я ходил пред лицом Божиим во свете живых.

## ПСАЛОМ 56

### *Надежда посреди преследований*

1\* Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида, когда, он убежал от Саула в пещеру.

2 Помилуй меня, Боже, помилуй меня; ибо на Тебя уповает душа моя, и в тени крыл Твоих я укроюсь, доколе не пройдут беды.

---

<sup>1</sup> воздай им за неправду — <sup>2</sup> в мехах твоих — <sup>3</sup> разве не записаны — <sup>4</sup> опущ.: (очи мои от слез).

56 (57) — Повторный стих (6 и 12) разделяет псалом на две части: в первой части Псалмопевец с надеждой в сердце призывает Бога на помощь против врагов, подстерегающих его повсюду (2-5); во второй части, уверенный в спасении, уже вдохновляется умилением благодарности (7-11). Стихи 8-12 с немногими изменениями составляют первую часть псалма 107 (108).

1 — См. 1 Сам. 22, 1-5 об Адулламской пещере и 1 Сам. 24 о пещере Енгадийской.

3 Воззову къ богу вышнему, богу благодарѣвшему мнѣ.

4 Послá съ небесе и спасé мя, даде въ поношеніе попирающыя мя: послá богъ милость свою и истину свою,

5 И избави душу мою от среды скумнóвъ. Поспáхъ смущёнъ: сынове чловѣчестіи, зубы ихъ оружія и стрѣлы, и языкъ ихъ мечь острѣ.

6 Вознесися на небеса, боже, и по всей землі слава твоя.

7 Сѣть уготоваша ногамъ моимъ, и слякóша душу мою: ископаша предъ лицемъ моимъ яму, и впадоша въ ню.

8\* Готово сердце мое, боже, готово сердце мое: воспою и пою во славѣ моей.

9\* Востани слава моя, востани псалтірю и гусли: востану рано.

10 Исповѣмся тебѣ въ людехъ, господи, воспою тебѣ во язѣцѣхъ:

11 Яко возвеличися до небесъ милость твоя, и даже до облакъ истина твоя.

12 Вознесися на небеса, боже, и по всей земли слава твоя.

8 — *Готово сердце мое* — т. е. укрепилось. В начале перепуганный, ныне Псалмопевец утвердился в уповании и даже исполнился радостью.

9 — Другие читают не *слово*, а *душа моя*. Еврейское слово означает внутреннюю часть чего-либо вообще; здесь оно значило бы: «внутренняя моя, все, что во мне».

3 Воззову к Богу Всевышнему, Богу, благодетельствующему мне;

4 Он пошлет с небес, и спасет меня; пошлет ищущего поглотить меня; пошлет Бог милость Свою и истину Свою.

5 Душа моя среди львов; я лежу среди дышащих пламенем, среди сынов человеческих,<sup>1</sup> у которых зубы — копыя и стрелы, и у которых язык — острый меч.

6 Будь превознесен выше небес, Боже, и над всею землею да будет слава Твоя!

7 Приготовили сеть ногам моим; душа моя поникла;<sup>2</sup> выкопали предо мною яму, и сами упали в нее.

8\* Готово сердце мое, Боже, готово сердце мое: буду петь и славить.

9\* Воспрянь, слава моя, воспрянь, псалтирь и гусли! Я встану рано.

10 Буду славить Тебя, Господи, между народами; буду воспевать Тебя среди племен.

11 Ибо до небес велика милость Твоя и до облаков истина Твоя.

12 Будь превознесен выше небес, Боже, и над всею землею да будет слава Твоя!

---

<sup>1</sup> жадно поглащающих сынов человеческих — <sup>2</sup> угнетали душу мою.

---

*я встану рано* — дословно: разбужу зарю, т. е. встану столь рано, что мое пение разбудит зарю, чтобы и она славила Бога.

## ПСАЛОМЪ 57

1 *Въ конецъ, да не растліиши, давіду въ столпотопи-  
саніе.*<sup>1</sup>

2\* *Аще воистинну убо правду глаголете, пра-  
вая сѹдите сѣинове челоувѣчестіи:*<sup>2</sup>

3 *Ибо въ сердцѣ беззаконіе дѣлаете на землі:  
неправду руки ваша сплетаютъ.*

4 *Отчуждишася грѣшницы от ложеснѣ, за-  
блудиша от чрева, глаголаша лжу.*

5\* *Ярость ихъ по подобію зміиу, яко аспіда  
глѹха и затыкающаго уши свои.*

6 *Иже не услышитъ гласа обавающихъ,  
обаваемъ обаваются от премудра.*<sup>3</sup>

7 *Бог сокрушитъ зубы ихъ во устѣхъ ихъ:  
членѡвныя львовѣ сокрушилъ естъ господь.*

8\* *Уничжіатся яко вода мимотекущая: на-  
пржіетъ лукъ свой, дѡндеже изнемогутъ.*

9 *Яко воскъ растаявъ отімутся: падѣ огонь  
на нихъ, и не видѣша солнца.*

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣвцу давідова тѣснѣ златая –* <sup>2</sup> *вои-  
стинну ли правая глаголете; праведно ли судите сынове  
челоувѣчестіи –* <sup>3</sup> *да не слышитъ гласа обавающихъ, гласа  
обавателя во обаваніяхъ искуснаго.*

57 (58) – Псалмопеец сурово обличает, как позднее пророки, неправедных судей, столь забывших о своем назначении замещать Бога на земле, что несправедливость, («кривда»), стала отличительной чертой их звания (2-6); призывает на них, изображенный в ярких образах, гнев Божий, дабы люди видели справедливое возмездие Господне за добро и зло (7-12).

Текст псалма содержит немало трудно исправимых искажений.

## ПСАЛОМ 57

*Против судей неправедных.*

1 Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида.

2\* Подлинно ли правду говорите вы, судьи,<sup>1</sup> и справедливо судите, сыны человеческие?

3 Беззаконие составляете в сердце, кладете на весы злодеяния рук ваших на земле.

4 С самого рождения отступили нечестивые; от утробы *матери*<sup>2</sup> заблуждают, говоря ложь.

5\* Яд у них, как яд змеи, как глухого аспида, который затыкает уши свои

6 И не слышит голоса заклинателя, самого искусного в заклинаниях.

7 Боже! сокруши зубы их в устах их; разбей, Господи, челюсти львов!

8\* Да исчезнут, как вода протекающая; когда напрягут стрелы, пусть они будут как переломленные.

9 Да исчезнут, как распускающаяся улитка; да не видят солнца, как выкидыш женщины.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> *могущественные?* — <sup>2</sup> опущ.: *матери* — <sup>3</sup> *как выкидыш женщины, который не видел солнца.*

---

2 — *судьи* — дословно: «боги». Судей и властителей величают «богами» (см. Пс. 81 [82] г. 6), как заместителей Бога. на земле — Срв. Иоан. 10, 34 и сл.

5. 6 — Сердце их подобно сосуду, полному яда; они не слушают ни советов, ни обличений.

8 б. — Текст повидимому поврежден.



10\* Прежде еже разумѣти тернія вашего ра́мна, яко живы, яко во гнѣвѣ пожрѣтъ я.<sup>а</sup>

11\* Возвеселится праведникъ, егда увидитъ отмщеніе: руцѣ свои умыетъ въ крови грѣшника.

12 И речеть человѣкъ: [аще] убо есть плодъ праведнику, убо есть богъ судя имъ на земліи.

*Слава:*

## ПСАЛОМЪ 58

\* *Въ конецъ, да не растлиши, давиду въ столпотопи-саніе, внегда посла саулъ, и стрезе́ домъ его, е́же умертвити его,<sup>1</sup>*

2 Измія мя от врагъ моихъ, боже, и от вос-тающихъ на мя избави мя.

3 Избави мя от дѣлающихъ беззаконіе, и от мужъ кровей спаси мя.

4 Яко се уловиша душу мою, нападоша на мя крѣпцыи: ниже беззаконіе мое, ниже грѣхъ мой, господи.

5 Безъ беззаконія текохъ и исправихъ: вос-тани въ срѣтеніе мое, и виждь.

<sup>а</sup> прежде неже тернію возрасти въ рамнь (кусть) еще живи, яко во гневѣ пожрѣтъ я.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣвцу, да не погубиши, златая тѣсьнь давидова.*

10 — Текст поврежден. Уподобление заимствовано из быта пастухов, согревающих на костре воду. Не успеют еще разгореться сухой терновик и согреться в горшке похлебка, как сильный ветер потушит огонь. Столь-же внезапно постигнет неправедных Судей Божия кара.

11 — Победитель, преследуя побежденных, ступает по крови поверженных в битве врагов (срв. Пс. 67 [68], 24).

10\* Прежде нежели котлы ваши ощутят горящий терн, и свежее и обгоревшее да разнесет вихрь.

11\* Возрадуется праведник, когда увидит отмщение; омоет стопы свои в крови нечестивого.

12 И скажет человек: подлинно есть плод праведнику! итак есть Бог, судящий на земле!

## ПСАЛОМ 58

*Против врагов кровожадных.*

1\* Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида, когда Саул послал стеречь дом его, чтоб умертвить его.

2 Избавь меня от врагов моих, Боже мой! защити меня от восстающих на меня;

3 Избавь меня от делающих беззаконие; спаси от кровожадных,

4 Ибо вот, они подстерегают душу мою; собираются на меня сильные, не за преступление мое и не за грех мой, Господи.<sup>1</sup>

5 Без вины *моей*<sup>2</sup> сбегаются и вооружаются; подвигнись на помощь мне, и воззри.

<sup>1</sup> нет преступления во мне, ни греха, Господи — <sup>2</sup> не курс.: *моей*.

58 (59) — Повторный стих (2-11а; 11б-18) делит этот псалом на две части. В первой части Псалмопевец изображает ковы врагов и просит заступления от них у Бога (2-6); в повторном стихе приравнивает их к бродячим псам, ищущим снеди. Во второй части, молит Бога истребить развращенный народ их (11б-14).

1 — См. 1 Сам. 19, 11-18. Добавление *все народы* (стихи 6 и 9) указывает на позднейшее литургическое применение псалма.

6 И ты, господи боже силь, боже ісраилевъ, вонми посѣтити вся язъики: да не ущѣдриши вся дѣлающыя беззаконіе.

7\* Возвратятся на вечеръ, и взълчуть яко песь, и обыдутъ градъ.<sup>1</sup>

8 Се тиі отвѣщаютъ усты своими, и мечь во устнахъ ихъ: <sup>а</sup> <sup>2</sup> яко кто слыша;<sup>3</sup>

9 И ты, господи, посмѣшиши имъ, уничижиши вся язъики.

10 Державу мою къ тебѣ сохраняю: яко ты, боже, заступникъ мой еси.

11 Богъ мой, милость его предваритъ мя: богъ мой, явитъ мнѣ на вразѣхъ моихъ.

12\* Не убій ихъ, да не когда забудутъ законъ твой: расточи я силою твоею, и низведи я, защитниче мой<sup>4</sup> господи.

13\* Грѣхъ усть ихъ, слово устенъ ихъ: и яти да будутъ въ гордыни своей, и от клятвы и лжи возвѣстятъ въ кончинѣ:

14 Во гнѣвѣ кончины, и не будутъ: и увѣдятъ, яко богъ владычествуетъ іаковомъ, и концы земли.

15 Возвратятся на вечеръ, и взълчуть яко песь, и обыдутъ градъ:

16 Тиі разыдутся ясти: аще ли же не насытятся, и порѣшутъ.

<sup>а</sup> изрекають хулу.

<sup>1</sup> возвращаются къ вечеру, лають яко пси, и блгаютъ окрестъ града – <sup>2</sup> се отрыгаютъ – <sup>3</sup> кто слышитъ – <sup>4</sup> нашъ.

7. 15 – Как собаки на востоке бродят по ночам ища добычи, так и эти злоумышленники сторожат путников по дорогам, когда стемнеет.

12 – Т. М.: «не убивай их, чтобы не забыл народ мой, или чтобы они не забыли о моем народе». Стих неясен и как бы противоречит стиху 14.

6 Ты, Господи, Боже сил, Боже Израилев, восстань посетить все народы, не пощади ни одного из нечестивых беззаконников.

7\* Вечером возвращаются они, воют, как псы, и ходят вокруг города.

8 Вот, они изрыгают хулу языком своим;<sup>1</sup> в устах их мечи: «ибо», *думают они*,<sup>2</sup> «кто слышит?»

9 Но Ты, Господи, посмеешься над ними; Ты посрамишь все народы.

10 Сила — у них; но я к Тебе прибегаю, ибо Бог заступник мой.<sup>3</sup>

11 Бог мой, милующий меня, предварит меня; Бог даст мне смотреть на врагов моих.

12\* Не умерщвляй их, чтобы не забыл народ мой;<sup>4</sup> расточи их силою Твоею, и низложи их, Господи, защитник наш.

13\* Слово языка их есть грех уст их; да увянут они в гордости своей за клятву и ложь, которую произносят.

14 Расточи их во гневе, расточи, чтоб их не было; и да познают, что Бог владычествует над Иаковом до пределов земли.

15 Пусть возвращаются вечером, воют, как псы, и ходят вокруг города.

16 Пусть бродят, чтобы найти пищу, и насытые проводят ночи.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> *вот тщеславят языком своим; злословия в устах их* — <sup>2</sup> *опущ.: думают они* — <sup>3</sup> *Сила моя, я к Тебе прибегаю; ибо Ты, Боже - заступник мой* — <sup>4</sup> *Порази их: да не буду обидю народу моему* — <sup>5</sup> *Бродят, в поисках пищи: если не насыщены, воют.*

17 Азь же воспою силу твою, и возрадуюся заўтра о милости твоей: яко былъ еси заступникъ мой, и прибѣжище мое въ день скорби моея.

18 Помощникъ мой еси, тебѣ пою: яко богъ заступникъ мой еси, боже мой, милость моя.

### ПСАЛОМЪ 59

1\* *Въ конецъ, от измѣнитися хотящихъ, въ столпотписание давиду, въ наученіе:*<sup>1</sup> 2 *Внегда сожже сродоръчіе сирійское, и сирію совальскую, и возвратися іоавъ, и порази едома въ дебри солей дванадесять тысяць,*<sup>2</sup>

3\* Боже, отринуть ны еси, и низложилъ еси насъ, разгнѣвался еси, и ущѣдилъ еси насъ.<sup>3</sup>

4 Стряслъ еси землю, и смутилъ еси ю: исцѣли сокрушеніе ея, яко подвижесея.

5\* Показаль еси людемъ твоимъ жестокая: напоилъ еси насъ виномъ умиленія.

6 Далъ еси боящимся тебе знаменіе, еже убѣжати от лица лука.

7 Яко да избавятся возлюбленніи твои. спаси десницею твоею, и услыши мя.

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу на шестострунномъ орудіи, нарицаемомъ созаннѣмъ, златая пѣснь давидова въ наученіе — <sup>2</sup> внегда ратоваше противу сиріи месопотамской, и сиріи совальской — <sup>3</sup> обратися убо къ намъ.

59 (60) — Псалмопевец изображает тяжелое поражение народного войска и молит Бога о помощи в новой битве (3-7); приводит на память обещание Божие подчинить Израилю все окрестные народы (8-10); поэтому просит у Бога сильной помощи (11-14). Стихи 7-14 составляют вторую часть псалма 107 (108).

17 А я буду воспевать силу Твою и с раннего утра провозглашать милость Твою; ибо Ты был мне защитой и убежищем в день бедствия моего.

18 Сила моя! Тебя буду воспевать я; ибо Бог заступник мой, Бог мой, милующий меня.

## ПСАЛОМ 59

*Плач, упование, молитвы после поражения на войне.*

1\* Начальнику хора. На музыкальном орудии Шушан-Эдуф. Писание Давида для изучения,

2 Когда он воевал с Сириею Месопотамскою и с Сириею Цованскою, и когда Иоав, возвращаясь, поразил двенадцать тысяч Идумеев в долине Соляной.

3\* Боже! Ты отринул нас, Ты сокрушил нас, Ты прогневался: обратись к нам.

4 Ты потряс землю, разбил ее: исцели повреждения ее, ибо она колеблется.

5\* Ты дал испытать народу Твоему жестокое, напоил нас вином изумления.

6 Даруй боящимся Тебя знамя, чтобы они подняли его ради истины.<sup>1</sup>

7 Чтобы избавились возлюбленные Твои; спаси десницею Твоею, и услышь меня.

<sup>1</sup> Знамя воздвиг Ты боящимся Тебя, чтобы они убежали от лука.

1. 2 – Срв. 2 Сам. 8, 3-8; 10, 6-19; 1 Пар. 18 сл. о войнах Давида с Арамеями, 1 Пар. 18, 12 сл. о войнах с Идумеями.

3 – Ты сокрушил нас – дословно: «раздробил нас»), т. е. допустил, чтобы враги прорвали наш строй.

5 – вином изумления – по евр. вином головокружения, так что мы шатались как пьяные.

8\* Богъ возглагола во святѣмъ своемъ: возрадуясь, и раздѣлю сікіму, и юдоль жилищъ размѣрю.

9 Мой есть галаадъ, и мой есть манассій, и ефремы крѣпость главы моя, іуда царь мой.

10\* Моавъ конобъ упованія моего:<sup>1</sup> на іудею простру сапогъ мой: мнѣ иноплеменницы покоршася.

11\* Кто введетъ мя во градъ огражденія; или кто наставитъ мя до іудеи;

12 Не ты ли, боже, отринувый насъ; и не избѣдеша, боже, въ силахъ нашихъ;

13 Дажь намъ помощь от скорби: и суетно спасеніе челоѣческо.

14 О божѣ сотворимъ силу: и той уничижитъ стужающыя намъ.

## ПСАЛОМЪ 60

1 *Въ конецъ, въ пѣснь, давіду псаломъ,*<sup>2</sup>

2 Услыши, боже, моленіе мое, вонми моливъ мой:

3 От конецъ земли къ тебѣ возвахъ, внигда уны сердце мое, на камень вознесль мя еси, наставиль мя еси,

<sup>1</sup> моавъ скудель умывальницы мой.

<sup>2</sup> пѣснь давідова.

8 — долину Сокхоф — за Иорданом, при падении реки Ябок в Иорданскую долину.

Ефраим — наибольшее из двенадцати колен Израилевых, именуемое шлемом Господа, как колено Иудино — Его скипетром, державою царства (Быт. 49, 10).

10 — умывальная чаша — т. е. раб-прислужник.

простру сапогъ мой — в знак власти. Сапоги у многих древних народов были знаком господства и владения.

8\* Бог сказал во святилище Своем: восторжествую, разделю Сихем, и долину Сокхоф размерю.

9 Мой Галаад, Мой Манассия, Ефрем крепость главы Моей, Иуда скипетр Мой,

10\* Моав умывальная чаша Моя; на Едома простру сапог Мой. Воскликни мне, земля Филистимская!<sup>1</sup>

11\* Кто введет меня в укрепленный город? Кто доведет меня до Едома?

12 Не Ты ли, Боже *Который*<sup>2</sup> отринул нас, и не выходишь, Боже, с войсками нашими!

13 Поддай нам помощь в тесноте; ибо защита человеческая суетна.

14 С Богом мы окажем силу; Он низложит врагов наших.

## ПСАЛОМ 60

### *Молитва царя в изгнании.*

1 Начальнику хора. На струнном *орудии*. Псалом Давида.

2 Услышь, Боже, вопль мой, внимли молитве моей!

3 От конца земли взываю к тебе в унынии сердца моего: возведи меня на скалу, для меня недосыгаемую;<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> над землею Филистимлян восторжествую — <sup>2</sup> не курс.: *Который*.

<sup>3</sup> покой Ты дашь мне.

---

11 — в укрепленный город — речь идет о городе Босра (см. Быт. 36, 33, Ис. 34, 6; Амос 1, 12, и др.), неприступной столице Эдома.

¶ 60 (61) — Царь Давид, находясь в изгнании (2 Сам. 15-19), просит Бога о даровании ему возврата во святой



4 Яко былъ еси упованіе мое, столпъ крѣпости от лица вражія.

5 Вселюся въ селеніи твоємъ во вѣки: покрюся въ кровѣ криль твоихъ.

6 Яко ты, боже, услышалъ еси молитвы моя: даль еси достояніе боящимся имене твоего.

7\* Дни на дни царевы приложіши: лѣта его до дне рода и рода.

8 Пребудетъ въ вѣкъ предъ богомъ: милость и истину его кто взыщетъ;<sup>1</sup>

9 Тако воспою имени твоему во вѣки, воздати ми молитвы моя день от дне.<sup>2</sup> *Слава:*

### ПСАЛОМЪ 61

1\* *Въ конецъ, о ідіѳумъ, псаломъ давіду.*<sup>3</sup>

2 Не богу ли повинѣтся душа моя; от того бо спасеніе мое.

3 Ибо той богъ мой, и спасъ мой, заступникъ мой, не подвижуся наипаче.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> *милость и истину уготови, яже сохранятъ его — воздая обѣты моя на всякъ день.*

<sup>3</sup> *начальнѣйшему пѣвцу ідіѳуму тѣснь давідова — <sup>4</sup> много.*

город Иерусалим (2-5); молитва услышана и сменяется другою — о долголетии царя и о Господнем к нему благоволеніи (6-9).

7 — Царь сам молится о долголетии на земле (срв. Пс. 20 [21], 5).

61 (62) — Первая и вторая строфы псалма начинаются тем-же (повторным) запевом, выражающим главную мысль: Бог моя твердыня, не поколеблюсь. Псалмопевец своему упованію противопоставляет напрасныя покушения

4 Ибо Ты прибежище мое, Ты крепкая защита от врага.

5 Да живу я вечно в жилище Твоем, и покоюсь под кровом крыл Твоих.

6 Ибо Ты, Боже услышал обеты мои, и дал *мне*<sup>1</sup> наследие боящихся имени Твоего.

7\* Приможи дни ко дням царя; лета его *продли* в род и род.

8 Да пребудет он вечно пред Богом; заповедуй милости и истине охранять его.

9 И я буду петь имени Твоему во-век, исполняя обеты мои всякий день.

### ПСАЛОМ 61

*Одна надежда — на Бога.*

1\* Начальнику хора Идифумова. Псалом Давида.

2 Только в Боге успокоивается душа моя; от Него спасение мое.

3 Только Он — твердыня моя, спасение мое, убежище мое: не поколеблюсь более.

---

<sup>1</sup> не курс.: *мне*.

---

врагов погубить его силою или хитростью (4-6); ведь человеческие слава и могущество ничто пред Богом; Он же единый, и могуществен, и справедлив (10-12); показывает почему вся наша надежда должна опираться на единого Бога (8. 9).

1 — Этот пс. вполне соответствует чувствам Давида, какие он испытал во время мятежа Авессаломова.

4 Доколѣ належитѣ на чловѣка; убиваете вси вы, яко стѣнѣ преклонѣнѣ и оплоту возриновѣну.<sup>1</sup>

5 Обаче цѣну мою совѣщаша отринутѣ, текоша въ жажди:<sup>a</sup> усты своими благословляху, и сердцемъ своимъ кленяху.

6\* Обаче богови повинися, душе моя, яко от того терпѣніе мое.

7 Ибо той богъ мой и спасъ мой, заступникъ мой, не преселюся.<sup>2</sup>

8 О бозѣ спасеніе мое и слава моя: богъ по мощи моя, и упованіе мое на бога.

9 Уповайте на него весь сонмъ людей, изліяйте предъ нимъ сердцá ваша, яко богъ помощникъ нашъ.

10\* Обаче суетни сѣнове чловѣчестіи: лживи сѣнове чловѣчестіи въ мѣрилѣхъ еже неправдовати: ти от суеты вкупѣ.<sup>3</sup>

11 Не уповайте на неправду, и на восхищеніе не желайте: богатство аще течѣтъ, не прилагайте сѣрдца.<sup>b 4</sup>

12\* Единою глагола богъ, двѣя сѣя слышахъ: зане держава божія.

13 И твоя, господи, милость: яко ты воздаси комуждо по дѣломъ его.

<sup>a</sup> текоша жаждуще того — <sup>b</sup> вси от суеты.

<sup>1</sup> вси вы убіены будете : вси будете яко стѣна преклонена, и яко оплотъ низриновень — <sup>2</sup> не подвижуся — <sup>3</sup> аще на мѣрила възидуть легчае суеты будутъ вкупѣ — <sup>4</sup> и въ похищеніи не суетитесь.

6. 7 — Слова стихов 2 и 3 повторяются в виде обращения к душе.

10 — сыны человеческие — люди простые, нисшего сословія; сыны мужей — знатные, благородные (срв. Пс.

4 Доколе вы будете налегать на человека? Вы будете низринуты, все вы, как наклонившаяся стена, как ограда пошатнувшаяся.

5 Они задумали свергнуть его<sup>1</sup> с высоты, прибегли ко лжи; устами благословляют, а в сердце своем клянут.

6\* Только в Боге успокоивайся, душа моя! ибо на Него надежда моя.

7 Только Он — твердыня моя и спасение мое, убежище мое: не поколеблюсь.

8 В Боге спасение мое и слава моя; крепость силы моей и упование мое в Боге.

9 Народ! надейтесь на Него во всякое время; изливайте пред Ним сердце ваше; Бог нам прибежище.

10\* Сыны человеческие — только суета; сыны мужей — ложь; если положить их на весы, все они вместе легче пустоты.

11 Не надейтесь на грабительство и не тщеславьтесь хищением; когда богатство умножается, не прилагайте к нему сердца.

12\* Однажды сказал Бог, и дважды слышал я это, что сила у Бога,

13 И у Тебя, Господи, милость; ибо Ты воздаешь каждому по делам его.

---

<sup>1</sup> перев.: *меня*.

---

48 [49], 3). Все они, положенные на чашу весов, легче одного дуновения человеческих уст.

12 — *Однажды — дважды*: — два раза слышал и крепко удержал в памяти. В семитских языках часто приводятся несколько чисел, чтобы сильнее выдвинуть значение наибольшего числа: срв. Ам. 1, 3; Притч. 6, 16-19; 30, 15.18. 21.

## ПСАЛОМЪ 62

\* Псаломъ давиду, вьнегда быти ему въ пустыни иудейстѣй.<sup>1</sup>

2 Боже, боже мой, къ тебѣ ѹтреннюю: возжа-  
да тебе душа моя, коль множицею тебѣ плоть  
моя, въ землі пустѣ и непроходнѣ и безводнѣ.

3 Тако во святѣмъ явихся<sup>2</sup> тебѣ, видѣти  
силу твою и славу твою.

4 Яко лучши милость твоя паче животъ:<sup>3</sup>  
устнѣ мои похвалитѣ тя:

5 Тако благословлю тя въ животѣ моемъ:  
о имени твоємъ воздѣжѹ рѹцѣ мои:

6\* Яко от тука и масти да исполнится душа  
моя: и устнама радости восхвалятѣ тя уста  
моя.<sup>4</sup>

7 Аще поминахъ,<sup>5</sup> тя на постели моей, на  
ѹтреннихъ поучахся въ тя.<sup>6</sup>

8 Яко былъ еси помощникъ мой, и въ кровѣ  
крилѹ твоею возрадуюся.

9 Прильпѣ душа моя по тебѣ: мене же пріять  
десница твоя.

10 Тѣи же всѹе искаша душу мою: внидутъ  
въ преисподняя земли:

<sup>1</sup> пѣснь давидова — <sup>2</sup> тако являхся во святѣмъ храмѣ  
твоемъ — <sup>3</sup> паче животовъ — <sup>4</sup> якоже тука и масти насы-  
тится душа моя, вьнегда устнами восхвалитѣ тя языкъ мой.  
— <sup>5</sup> помяну — <sup>6</sup> то и на ѹтреннихъ поучуся въ тя.

62 (63) — Как высохшая земля требует дождя, так и душа жаждет Бога; в Божием святилище хочет Псаломпевец созерцать силу и славу Господню (2-4), Бог все его благо; о Боге мыслит он день и ночь, к Богу прилепляется всею душою (5-9); враги царицы жалко погибнут,

## ПСАЛОМ 62

*Жажда и тоска души по Боге.*

1\* Псалом Давида. когда он был в пустыне Иудейской.

2 Боже! Ты Бог мой, Тебя от ранней зари ищущу я; Тебя жаждет душа моя, по Тебе томится плоть моя в земле пустой, иссохшей и безводной,<sup>1</sup>

3 Чтобы видеть силу Твою и славу Твою, как я видел Тебя во святилище:

4 Ибо милость Твоя лучше, нежели жизнь. Уста мои восхвалят Тебя.

5 Так благословлю Тебя в жизни моей; во имя Твое вознесу руки мои.

6\* Как туком и елеем насыщается душа моя, и радостным гласом восхваляют Тебя уста мои,

7 Когда я вспоминаю о Тебе на постели моей, размышляю о тебе в *ночные стражи*.

8 Ибо Ты помощь моя, и в тени крыл Твоих я возрадуюсь.

9 К Тебе прилепилась душа моя; десница Твоя поддерживает меня.

10 А те, которые ищут погибели душе моей, сойдут в преисподнюю земли;

---

<sup>1</sup> перев.: *как земля пустая, иссохшая и безводная.*

---

царь же возрадуется с верными своими (10-12). См. Пс. 41 и 42 (42 и 43).

1 — Срв. 1 Сам. 23-26. Так как в ст. 12 говорится о царе, псалом относится, вероятно, к изгнанию Давида вследствие мятежа сына его, Авессалома (2 Сам. 15, 23-30).

6 — Душа соединяясь с Богом, чувствует себя насыщенной как на богатом пиршестве.

11\* Предадутся въ руки оружія, части лѣсовомъ будутъ.

12\* Царь же возвеселится о бозѣ, похвалится всякъ кленѣйся имъ: яко заградишася<sup>1</sup> уста глаголющихъ неправедная.

## ПСАЛОМЪ 63

1 *Въ конецъ псаломъ давіду.*<sup>2</sup>

2 Услыши, боже, гласъ мой, внегда молити-мися къ тебѣ: от страха вражія изми душу мою.

3 Покрый мя от сонма лукавнующихъ, от множества дѣлающихъ неправду.

4 Иже изостриша яко мечъ язѣки своя, напрягоша лукъ свой, вещь горьку,

5 Сострѣляти въ тайныхъ непорочна: внезапу сострѣляютъ его, и не убоятся.

6 Утвердиша себѣ слово лукавое, повѣдаша<sup>a</sup> скрыти сѣть, рѣша: кто узритъ ихъ;

7\* Испыташа беззаконіе: исчезоша испытующіи испытанія: приступить челоуѣкъ, и сердце глубоко,

8\* И вознесется богъ. стрѣлы младенецъ быша язвы ихъ,

<sup>a</sup> совѣщаша.

<sup>1</sup> заградятся.

<sup>2</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давідова.

11 — в добычу лисицам — их непогребенные трупы будут пожраны зверями.

12 — всякій, клянущийся Им, т. е. Богом; клясться Богом, значит воздавать ему поклонение и признавать Его высшую власть (срв. Второз. 6, 13).

63 (64) — Псалмопевец молит о защите от лжи, хитросплетений, злоумышления, воздвигаемых злыми на не-

11\* Сразят их силою меча; достанутся они в добычу лисицам.

12\* Царь же возвеселится о Боге, восхвален будет всякий, клянущийся им; ибо заградятся уста говорящих неправду.

## ПСАЛОМ 63

*Суд Божий над коварными преследователями.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Услышь, Боже, голос мой в молитве моей; сохрани жизнь мою от страха врага.

3 Укрой меня от замысла коварных, от мятежа злодеев,

4 Которые изострили язык свой, как меч; напрягли лук свой — язвительное слово,

5 Чтобы втайне стрелять в непорочного; они внезапно стреляют в него, и не боятся.

6 Они утвердились в злом намерении; совещались скрыть сеть, говорили: кто их <sup>1</sup> увидит?

7\* Изыскивают неправду, делают расследование за расследованием даже до внутренней жизни человека и до глубины сердца.<sup>2</sup>

8\* Но паразит их Бог стрелою: внезапно будут они извлечены.

---

<sup>1</sup> нас — <sup>2</sup> измышляют беззаконие и задуманное таят, глубоко умышления сердец их.

порочных (2-7), и предсказывает коварным гибель, в назидание всем и на радость людям благочестивым (8-11).

7 — Текст не вполне заверен и читается редко; речь идет во всяком случае об изощренной хитрости врагов, кующих ковы.

8-9 — Чем хитрее их злые замыслы, тем ближе их гибель.



9\* И изнемогоша на ня язѣцы ихъ,<sup>1</sup> смутишася<sup>2</sup> вси видящїи ихъ,

10 И убояся<sup>3</sup> всякъ чловѣкъ: и возвѣстиша<sup>4</sup> дѣла божїя, и творенїя его разумѣша.<sup>5</sup>

11 Возвеселится праведникъ о господѣ, и уповаеть на него: и похваляться вси правїи сердцемъ. *Слава:*

## КАӨИСМА ДЕВЯТАЯ

### ПСАЛОМЪ 64

1 *Въ конецъ, псаломъ пѣснь давіду, пѣснь іеремїева и іезекїїлева людей преселенїя, егда хотяху исходити.*

2 Тебѣ подобаеть пѣснь, боже, въ сіонѣ, и тебѣ воздастся молитва во іерусалимѣ.

3\* Услыши молитву мою, къ тебѣ всяка плоть прїидеть.

4 Слова беззаконникъ премогоша насъ, и нечестїя наша ты очистиши.

5 Блаженъ, егоже избралъ еси и прїялъ, вселится во двѣрѣхъ твоихъ: исполнимся во благихъ дому твоего: святъ храмъ твой,

6\* Дивенъ въ правдѣ. услыши ны, боже спасителю нашъ, упованїе всѣхъ концевъ земли, и сущихъ въ мори далече:

---

<sup>1</sup> и низведутъ на ся язѣки своя – <sup>2</sup> смутятся – <sup>3</sup> и убоится – <sup>4</sup> и возвѣстятъ – <sup>5</sup> уразумеютъ.

9 – удалятся от них, по другому чтенїю: покивают головой – в знак изумления и презрениа (см. Пс. 21 [22], 8; 43 [44], 15; 108 [109], 25).

64 (65) – Благодаренїе за прощение грехов и допущение ко храму со всеми его благами (2-5); хвала Гос-

9\* Языком своим они поразят самих себя; все, видящие их, удалятся *от них*.<sup>1</sup>

10 И убоятся все человеки, и возвестят дело Божие, и уразумеют, что это Его дело.

11 А праведник возвеселится о Господе и будет уповать на Него; и похвалятся все правые сердцем.

## ПСАЛОМ 64

*Торжественное благодарение Богу за все Его благодеяния.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида для пения.

2 Тебе, Боже, принадлежит хвала на Сионе, и Тебе воздастся обет (во Иерусалиме).<sup>2</sup>

3\* Ты слышишь молитву; к Тебе прибегает всякая плоть.

4 Дела беззаконий превозмогают меня: Ты очистишь преступления наши.<sup>3</sup>

5 Блажен, кого Ты избрал и приблизил, чтоб он жил во дворах Твоих. Насытимся благами дома Твоего, святого храма Твоего.

6\* Страшный в правосудии, услышь нас, Боже, Спаситель наш, упование всех концов земли и находящихся в море далеко,

<sup>1</sup> кивают головами своими.

<sup>2</sup> опущ.: (в Иерусалиме) — <sup>3</sup> мы подавлены тяжестью грехов наших: Ты их отпускаешь.

поду, творцу и владыке природы, водителю событий (6-9); благодарение за обильный дождь, плодородие земли и богатую жатву (10-14).

3.4 — По другому чтению: «Тебе всякая плоть приносит (на суд) дела беззакония».

6 — упование всех концов земли — указывает на всеобщее участие всех людей в спасении; см. ст. 9.

7 Уготовляяй горы крѣпостию своею, препоясанъ силою:

8 Смущаяй глубину морскую, шуму волнь его кто постоитъ; смятутся языцы,

9 И убоятся живущи въ концахъ от знаменій твоихъ: исходы утра и вечера украсиши.

10\* Посѣтилъ еси землю, и упоилъ еси ю, умножилъ еси обогатити ю: рѣка божія наполнися водъ, уготовалъ еси пищу имъ, яко тако (есть) уготованіе:<sup>1</sup>

11 Бразды ея упой, умножи жита ея: въ капляхъ ея возвеселится возсіяющи.<sup>2</sup>

12\* Благословиши вѣнецъ лѣта благости твоея, и поля твоя исполнятся тука:<sup>3</sup>

13 Разботѣють красная пустыни, и радостию холми препояшутся.

14 Одѣяшася<sup>4</sup> овни овчїи, и удолия умножатъ пшеницу: воззовуть ибо воспоютъ.<sup>3</sup>

## ПСАЛОМЪ 65

1\* *Въ конецъ, тѣснь псалма воскресенія.*

2 Воскликните господеву вся земля, пойте же имени его, дадите славу хвалѣ его.

<sup>1</sup> воззовуть и воспоютъ.

<sup>1</sup> зане тако предуготовалъ еси ю – <sup>2</sup> въ капляхъ дождя, возвеселится прозябающая – <sup>3</sup> стези твоя искаплютъ туку – <sup>4</sup> одѣются.

10 – Поток Божий – дождь изобильный.

12 – стези Твои – колеи колесницы, на которой Бог объезжаетъ землю, распространяя повсюду благоденствие.

65 (66) – Псалом воспеваеъ Бога, какъ правителя судьбы своего народа. После вступленія, где вся земля призывается восхвалить Бога (1-4); приводится на память

7 Поставивший горы силою Своею, препоясанный могуществом,

8 Укрощающий шум морей, шум волн их и мятеж народов!

9 И убоятся знамений Твоих живущие на пределах *земли*. Утро и вечер возбудишь к славе *Твоей*.

10\* Ты посещаешь землю, и утоляешь жажду ее, обильно обогащаешь ее. Поток Божий полон воды. Ты приготавливаешь хлеб; ибо так устроил ее.

11 Напоешь борозды ее, уравниваешь глыбы ее, размягчаешь ее каплями дождя, благословляешь произрастения ее.

12\* Венчаешь лето благодати Твоей, и стези Твои источают тук;

13 Источают на пустынные пажити, и холмы препоясываются радостью.

14 Луга одеваются стадами, и долины покрываются хлебом; восклицают и поют.

## ПСАЛОМ 65

*Гимн при благодарственных жертвоприношениях.*

Начальнику хора. Песнь.

1\* Воскликните Богу, вся земля.

2 Пойте славу имени Его; воздайте славу, хвалу Ему.

---

исход из Египта и много иных благодетней во всех тяжелых испытаниях народа (5-12), и, за избавление от недавних опасностей, по обету благодарственная жертва (13-20).

1 — *вся земля* — чувство вселенского единства замечается, как здесь, так и в стихах 4 и 8.

3\* Рцѣте богу: коль страшна дѣла твоя; во множествѣ силы твоея солжѹтъ<sup>а</sup> тебѣ врази твои.

4 Вся земля да поклѳнится тебѣ, и поетъ тебѣ: да поетъ же<sup>имени</sup> твоему, вышній.

5 Приидите и видите дѣла божія, коль страшень въ совѣтѣхъ паче сыновъ чловѣческихъ.<sup>1</sup>

6 Обращай море въ сушу, въ рѣцѣ пройдутъ ногами: тамо возвеселимся о немъ,

7 Владычествующемъ силою своею вѣкомъ: очи его на язѣки призираетъ, преогорчевающіи да не возносятся въ себѣ.

8 Благословите язѣцы бога нашего, и услышанъ сотворите гласъ хвалы его:

9 Положшаго душу мою въ животъ, и не давшаго во смятеніе ногъ моихъ.<sup>2</sup>

10 Яко искусилъ ны еси, боже, разжѣглъ ны еси, якоже разжизается сребро.

11 Ввелъ ны еси въ сѣть: положилъ еси скорби на хребтѣ нашемъ.

12 Возвелъ еси чловѣки на главы наша: приидомъ сквозѣ огонь и воду, и извелъ еси ны въ покой.

13 Вниду въ домъ твой со всеожженіемъ: воздамъ тебѣ молитвы<sup>3</sup> моя,

14 Яже изрекостѣ устнѣ мои, и глаголаша уста моя въ скорби моей.

15 Всесоженія тѹчна вознесу тебѣ съ кадиломъ, и овны, вознесу тебѣ волы съ козлы.

<sup>а</sup> покорятся.

<sup>1</sup> страшень въ дѣла надъ сыны чловѣческими — <sup>2</sup> иже положи души наша въ животъ, и не даде поползнутися ногъ нашей — <sup>3</sup> обѣты.

3\* Скажите Богу: как страшен Ты в делах Твоих! По множеству силы Твоей, покорятся Тебе враги Твои.

4 Вся земля да поклонится Тебе и поет Тебе, да поет имени Твоему (Вышний).<sup>1</sup>

5 Придите и воззрите на дела Бога, страшного в делах над сынами человеческими.

6 Он превратил море в сушу; через реку перешли стопами; там веселились мы о Нем.

7 Могуществом Своим владычествует Он вечно; очи Его зрят на народы, да не возносятся мятежники.

8 Благословите, народы, Бога нашего, и провозгласите хвалу Ему.

9 Он сохранил душе нашей жизнь, и ноге нашей не дал поколебаться.

10 Ты испытал нас, Боже, переплавил нас, как переплавляют серебро.

11 Ты ввел нас в сеть, положил оковы на чресла наши,

12 Посадил человека на главу нашу. Мы вошли в огонь и в воду, и Ты вывел нас на свободу.

13 Войду в дом Твой со всесожжениями, воздам Тебе обеты мои,

14 Которые произнесли уста мои и изрек язык мой в скорби моей.

15 Всесожжения тучные вознесу Тебе, с воскурением тука овнов; принесу в жертву волов и козлов.

---

<sup>1</sup> опущ.: (Вышний).

---

3. — *покорятся тебе* — так враги будут принуждены восхвалить тебя (см. Пс. 17 [18], 45; 80 [81], 16).

16 Приидите, услышите, и повѣмъ вамъ, вси боящіися бога, елика сотвори души моеи.

17 Къ нему усты моими воззвахъ, и вознесохъ подъ языкомъ моимъ.

18 Неправду аще узрѣхъ въ сердцѣ моемъ, да не услышитъ мене господь.

19 Сего ради услыша мя богъ, внятъ гласу моленія моего.

20 Благословенъ богъ, иже не отстави молитву мою, и милость свою от мене.

## ПСАЛОМЪ 66

1 *Въ конецъ, въ пѣсняхъ, псаломъ пѣсни давіду.*<sup>1</sup>

2\* Боже, ущѣдри ны, и благослови ны, просвѣти лице твое на ны, и помилуй ны:

3 Познати<sup>2</sup> на землі путь твой, во всѣхъ языцѣхъ спасеніе твое.

4 Да исповѣдятся тебѣ людіе, боже, да исповѣдятся тебѣ людіе вси.

5 Да возвеселятся, и да возрадуются языцы: яко судиши людемъ правотою, и языки на земли наставиши.

---

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу на мусікійскомъ бряцательномъ орудіи негіновѣ – <sup>2</sup> да познають.

66 (67) – Этот псалом – благодарственная пѣснь за обильную жатву – возвышается до созерцанія высокаго призванія потомков Авраамовыхъ, провозгласить всемъ народамъ мессіанское благословеніе (см. Быт. 12, 2. 3). Эта главная мысль настоятельно выдвинута в повторныхъ стихахъ 4 и 6.

Итакъ, народъ испрашиваетъ благодать у Бога, дабы право выполнить свое назначеніе, проповѣдь спасенія всемъ народамъ (2-3), и зоветъ все племена земли радоваться о

16 Придите, послушайте, все боящиеся Бога и я возвещу *вам*, что сотворил Он для души моей.

17 Я воззвал к Нему устами моими и превознес Его языком моим.

18 Если бы я видел беззаконие в сердце моем, то не услышал бы меня Господь.

19 Но Бог услышал, внял гласу моления моего.

20 Благословен Бог, Который не отверг молитвы моей и не отвратил от меня милости Своей.

## ПСАЛОМ 66

*Испрашивается благословение Божие на возвешание веры народам.*

1 Начальнику хора. На струнных *орудиях*. Псалом. Песнь.

2\* Боже! будь милостив к нам и благослови нас; освети нас лицом Твоим,

3 Дабы познали на земле путь Твой, во всех народах спасение Твое.<sup>1</sup>

4 Да восхвалят Тебя народы, Боже; да восхвалят Тебя народы все!

5 Да веселятся и радуются племена! Ибо Ты судишь народы праведно, и управляешь на земле племенами.

---

<sup>1</sup> *путь его... спасение его.*

---

праведных судах Божиих (5), как благословил Господь изобильную жатву; так да благословит народ и в деле его высшего призвания (7, 8).

2 — Этими словами благословляли народ священники (Числ. 6, 22-27).



6 Да исповѣдятся тебѣ людіе, боже, да исповѣдятся тебѣ людіе вси.

7 Земля даде плодъ свой: благослови ны, боже, боже, нашъ,

8\* Благослови ны, боже: и да убоятся его вси концы земли. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 67

1 *Въ конецъ, псаломъ пѣсни давіду,<sup>1</sup>*

2 Да воскреснетъ богъ, и расточатся врази его, и да бѣжать от лица его ненавидящій его.

3 Яко исчезаетъ дымъ, да исчезнутъ: яко таетъ воскъ от лица огня: тако да погибнутъ грѣшницы от лица божія,

4 А праведницы да возвеселятся, да радуются предъ богомъ, да наслаждаются въ веселіи.

<sup>1</sup> *начальнѣйшему пѣвцу псаломъ пѣснь давідова.*

8 – Быть может, и после этого стиха повторялся припев (стихи 4 и 6).

67 (68) – Один из самых трудных для изъяснения псалмов; ему даются различные толкования. Предпочтительнее других то, согласно которому в этом победном гимне воспевается шествие Божие в ковчеге Завета из Египта на гору Сион. Псалом, вероятно, пели в процессиях с ковчегом завета.

Псалом начинается словами Моисея при поднятии ковчега в путь (см. Числ. 10, 35); перед Богом, шествующим в ковчеге, бегут враги, радуются праведные (2-4). Описывается переход Бога через пустыню (срв. стихи 5 и 8): идет Бог, отец, заступник и избавитель своего народа (5-7). В великой силе явил себя Бог на горе Синае;

6 Да восхвалят Тебя народы, Боже, да восхвалят Тебя народы все!

7 Земля дала плод свой: да благословит нас Бог, Бог наш.

8\* Да благословит нас Бог, и да убоятся Его все пределы земли!

## ПСАЛОМ 67

*Победное шествие Божие из Египта на гору Сион.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида. Песнь.

2 Да восстанет Бог, и расточатся враги Его, и да бегут от лица Его ненавидящие Его!

3 Как рассеивается дым, Ты рассей их;<sup>1</sup> как тает воск от огня, так нечестивые да погибнут от лица Божия.

4 А праведники да возвеселятся, да возрадуются пред Богом и восторжествуют в радости.

<sup>1</sup> *рассеиваются.*

милостиво дал народу своему пищу, питье, землю плодородную (8-11). Напоминаются битвы при овладении землею Ханаанской (12-15). Гору Сион избирает Бог в жилище Себе (16-19). Напоминаются и другие битвы в коих Бог спасал народ свой (20-24). Описывается перенесение Ковчега на гору Сион при участии представителей двенадцати колен (25-28); молитва к обитающему во святилище Богу, чтобы и другие народы покорились Израилю и принесли дань (29-32). Призываются все народы восхвалять всемогущего Бога Израилева (33-36).

Текст псалма сильно поврежден и часто не допускает совершенного, надежного истолкования, кроме того, некоторые события, вскользь упоминаемые, малоизвестны.

5\* Воспойте богу, пойте имени его: путесо-  
творите возшедшему на запады,<sup>1</sup> господь имя  
ему, и радуйтесь предъ нимъ.

6\* Да смятутся от лица его,<sup>2</sup> отца сирыхъ, и  
судій вдовиць: богъ въ мѣстѣ святѣмъ своемъ.

7\* Богъ вселяетъ единомысленныя<sup>3</sup> въ домъ,  
изводя окованныя мужествомъ,<sup>4</sup> такожде прео-  
горчевающыя живущыя во гробѣхъ.<sup>5</sup>

8\* Боже, внигда исходити тебѣ<sup>6</sup> предъ людъ-  
ми твоими, внигда мимоходити тебѣ<sup>7</sup> въ пустыни,

9\* Земля потрясется, ибо небеса кануша от  
лица бога синаина, от лица бога израилева.<sup>8</sup>

10\* Дождь воленъ отлучиши, боже,<sup>9</sup> достоянію  
твоему: и изнеможе. ты же совершилъ еси é.<sup>10</sup>

11 Животная твоя живутъ на ней: угото-  
валъ еси благостию твоею нищему, боже.

12\* Господь дастъ глаголь благовѣствующимъ  
силою мноюю.

13\* Царь силъ возлюбленнаго, красотою дому  
раздѣлити корысти. <sup>a 11</sup>

<sup>a</sup> царь силъ возлюбленнаго, красоты ради дому дастъ  
(глаголь) раздѣлити корысти.

<sup>1</sup> *ходящему на облацѣхъ* — <sup>2</sup> *онъ есть отецъ сирыхъ и  
судія вдовиць* — <sup>3</sup> *единачествующыя* — <sup>4</sup> *от узъ* — <sup>5</sup> *а прео-  
горчевающіи жити имутъ въ безводныхъ мѣстахъ* — <sup>6</sup> *внигда  
ходилъ еси* — <sup>7</sup> *внигда преходилъ еси* — <sup>8</sup> *и небеса ископаша  
дождь от лица божія: гора синай колебалася от лица бога,  
бога израилева* — <sup>9</sup> *низпосылаеши* — <sup>10</sup> *и егда изнеможетъ, ты  
укрѣпляеши е* — <sup>11</sup> *господь дастъ глаголь, благовѣстницы силъ  
многой рекутъ: царіе силъ побѣднута, а обитающая въ домѣ  
корысти раздѣлитъ.*

5 — *превозносите Шествующаго в небесах* — точнее  
толкование: стелите путь Шествующему чрезъ пустыню  
(срв. Ис. 40, 3 сл.).

6 — Можно применить к выводимому из Египта на-  
роду.

5\* Пойте Богу нашему, пойте имени Его, превозносите Шествующего на небесах;<sup>1</sup> — имя Ему Господь — и радуйтесь пред лицом Его.

6\* Отец сирот и судия вдов Бог во святом Своем жилище.

7\* Бог одиноких вводит в дом, освобождает узников от оков; а непокорные остаются в знойной пустыне.

8\* Боже! когда ты выходил пред народом Твоим, когда Ты шествовал пустынею,

9\* Земля тряслась, даже небеса таяли от лица Божия, и этот Синай<sup>2</sup> — от лица Бога, Бога Израилева.

10\* Обильный дождь проливал Ты, Боже, на наследие Твое, и когда оно изнемогало от труда, Ты подкреплял его.

11 Народ Твой обитал там; по благи Твоей, Боже, Ты готовил *необходимое* для бедного.

12\* Господь даст слово: провозвестниц великое множество.

13\* Цари воинств бегут, бегут, а сидящая дома делит добычу.

<sup>1</sup> по пустыне — <sup>2</sup> и сотрясаясь.

7 — *непокорные* — те, которые непослушны были в пустыне (Числ. 16).

8 — *когда Ты выходил перед народом твоим* — в виде облачного и огненного столпа (Исх. 13, 21 исл; Чис. 14, 14).

9 — Срв. Исх. 19, 16-19 и также Суд 5, 4 исл.

10, 11 — Говорится или о манне и перепелах, или вообще об уготовлении Ханаанской земли для избранного народа.

12-16 — Борьба с царями земли Ханаанской.

12 — *скажет слово* — от Бога зависит победа. Его слово решает битву.

13 — *сидящая дома* — воины возвращаются с добычей, которую жены дома делят. Другие читают: сидящие дома — жители дома.

14\* Аще поспитѣ посредѣ предѣль, крилъ голубинѣ посребренѣ, и междорамія ея въ блещаніи злата. <sup>a 1</sup>

15\* Внегда разнствитѣ небесный цари на ней, онѣжатся въ селмонѣ. <sup>b 2</sup>

16 Гора божія, гора тучная, гора усырѣнная, гора тучная.

17\* Вскую непщуете горы усырѣнныя; <sup>c</sup> гора, юже благоволіи богъ жити въ ней: ибо господь вселится до конца. <sup>c 3</sup>

18\* Колесница божія тмами темъ, тысяща гобзующихъ: господь въ нихъ въ синаи во святѣмъ. <sup>4</sup>

19\* Возшелъ еси на высоту, плѣнплъ еси плѣнъ: пріялъ еси даянія въ чловѣцѣхъ, ибо не покаряющыся, <sup>d 5</sup> еже вселитися.

20 Господь богъ благословенъ, благословенъ господь день дне: поспѣшитъ намъ богъ спасеній нашихъ. <sup>6</sup>

<sup>a</sup> аще поспите посредѣ предѣль, будете яко голубица, еяжѣ крилъ посребренѣ – <sup>b</sup> внегда раздѣлитъ небесный цари на земли, будутъ снѣгъ яко на селмонѣ – <sup>c</sup> гора высокая... горы высокія – <sup>d</sup> и въ непокаряющихся еже вселитися имъ (у господа).

<sup>1</sup> аще бысте возлегли между очерненными треногами, будете, яко крилъ голубицы посребрени, и яко періе ея позлащенное – <sup>2</sup> внегда расточитъ всемогущій царей въ ней, убѣлится аки снѣгъ на горѣ салмонѣ – <sup>3</sup> вскую наскочете – <sup>4</sup> во святилищи – <sup>5</sup> плѣнплъ еси и не покоряющихся – <sup>6</sup> благословенъ господь, на всякъ день обременяяй насъ благими своими.

14 – Речь идет о коленях, оставшихся пасти свои стада (срв. Суд. 5. 15-17), тогда как Израиль (голубка – см. Псал. 73 [74], 19) блистал золотом и серебром, отнятым у врагов, – по другому толкованию: блистал на солнце оружием. Некоторые, в голубке хотят видеть ковчег, покрытый золотом.

14\* Расположившись в уделах (своих), вы стали, как голубица, которой крылья покрыты серебром, а перья чистым золотом.

15\* Когда Всемогущий рассеял царей на сей земле, она забелела, как снег на Селмоне.

16 Гора Божия — гора Васанская! гора высокая — гора Васанская!

17\* Что вы завистливо смотрите, горы высокие на гору, на которой Бог благоволит обитать и будет Господь обитать вечно?

18\* Колесниц Божиих тьмы, тысячи тысяч. Среди их Господь на Синае, во святилище.

19\* Ты восшел на высоту, пленил плен, принял дары для человеков, так-чтоб и из противящихся могли обитать у Господа Бога.<sup>1</sup>

20 Благословен Господь всякий день. Бог возлагает на нас бремя, но Он же и спасает нас.

<sup>1</sup> Господь с горы Сиона восшел во святилище. Ты, Господи, восшел на высоту, взял пленных, принял в достояние Сам человеков, и даже тех которые не хотят обитать у Господа Бога своего.

15 — Многие читают: *снега упали* — число павших врагов было подобно хлопьям падающего снега — поэтическая гипербола. Другие толкуют иначе.

в *Селмоне* — по всей вероятности, речь идет о высоких горах Авранитской земли, которые Птоломей (Геогр. 5, 15, 8) называет Асальманонскими (срв. ст. 16).

17 — *завистливо* — не высокие горы избрал себе Бог в жилище, но небольшую гору Сион.

18-19 — После победы над врагом на гору Сион несут ковчег Завета и ведут пленных.

18 — *тысяча и тысяча* — т. е. много тысяч, большое число.

19 — *противляющиеся* — может быть, Евусеи, не желавшие покориться Давиду (см. 2 Сам. 5, 6-8; 1 Пар. 11, 5).

21 Богъ нашъ, богъ ѣже спасати: и господня, господня исхѳдища смѳртная.

22\* Обаче богъ сокрушитъ главы враговъ своихъ, верхъ власъ преходящихъ въ прегрѳшеніихъ своихъ.

23\* Речѳ господь: от васана обращу, обращу во глубинахъ морскихъ:<sup>1</sup>

24\* Яко да омѳчится нога твоя въ крѳви, языкъ песь твоихъ от врагъ от него.<sup>2</sup>

25 Видѳна быша шествія твоя, боже, шествія бога моего царя, иже во святѳмъ.<sup>3</sup>

26 Предвариша князи близъ поющихъ, посредѳ дѳввъ тумпанницъ.<sup>4</sup>

27 Въ цѳрквахъ благословите бога, господа от источникъ ісраилевыхъ.

28 Тамо веніамінь юнѳйшій во ужасѳ,<sup>5</sup> князи іудови владыки ихъ,<sup>6</sup> князи завулони, князи нефѳалімли.

29 Заповѳждь, боже, силою твоею: укрѳпи боже, сіе, ѣже содѳлалъ еси въ насъ.

30 От храма твоего во іерусалимѳ<sup>7</sup> тебѳ принесутъ цѳріе дѳры.

<sup>1</sup> от васана возвращу, возвращу изъ глубинъ морскихъ —  
<sup>2</sup> яко да омочится нога твоя въ крови, и языкъ псовъ твоихъ  
 полизетъ кровь враговъ твоихъ, пролитую от единого кое-  
 гождо ихъ — <sup>3</sup> иже во всятилици — <sup>4</sup> предъидяху поющіи,  
 по ихъ играющіи; посредѳ же дѳввы тумпаницы — <sup>5</sup> тамо  
 бяхше веніамінь юнѳйшій владыка — <sup>6</sup> тамо князи іудови и  
 сонмъ ихъ — <sup>7</sup> иже во іерусалимѳ.

21 Бог для нас — Бог во спасение; во власти Господа Вседержителя врата смерти.

22\* Но Бог сокрушит голову врагов Своих, волосатое темя закоснелого в своих беззакониях.

23\* Господь сказал: от Васана возвращу, выведу из глубины морской,

24\* Чтобы ты погрузил ногу твою, как и псы твой язык свой, в крови врагов.

25 Видели шествие Твое, Боже, шествие Бога моего, Царя моего во святыне.

26 Впереди шли поющие, позади играющие на орудиях, в середине девы с тимпанами:

27 «В собраниях благословите *Бога Господа*,<sup>1</sup> вы — от семени Израилева!»

28 Там Вениамин младший — князь их; князя Иудины — владыки их, князя Завулоновы, князя Неффалимовы.

29 Бог твой предназначил тебе силу. Утверди Боже, то, что Ты соделал для нас!

30 Ради храма Твоего в Иерусалиме цари принесут Тебе дары.

---

<sup>1</sup> не курс.: *Бога Господа*.

---

23 — от Васана возвращу — т. е. из гор, с высот, которые противопоставлены глубине морской.

24 — омочить ногу — см. Пс. 57 (58), 11.

языку собак... часть — как это случилось с Иезавелью см. 4 Цар. 9, 36.



31\* Запретѣ звѣремъ тростнымъ, сонмъ юнецъ въ юницахъ людскихъ,<sup>1</sup> еже затворити искушенныя сребромъ:<sup>a</sup> <sup>2</sup> расточи язѣки хотящія бранемъ.

32 Приидуть молитвенницы от егѳпта: еѳіопіа предваритъ руку свою къ богу.

33 Царства земная, пойте богу, воспойте господевѣ,

34 Возшедшему на небо небесѣ на востоки:<sup>3</sup> се дасть гласу своему гласъ силы.

35 Дадите славу бѳгови: на ісраили велелѣпта его, и сила его на облацѣхъ.

36 Дивенъ богъ во святыхъ своихъ, богъ ісраилевъ:<sup>4</sup> той дасть силу и державу людемъ своимъ: благословенъ богъ. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 68

1 *Въ конецъ, о измѣнившихся, псаломъ давиду.*<sup>b</sup> <sup>5</sup>

2 Спаси мя, боже, яко внидѳша воды до души моея.

<sup>a</sup> запрети звѣремъ тростнымъ, сонму воловъ въ юницахъ людскихъ, хвалящимся о сребрѣ своемъ – <sup>b</sup> о имущихъ измѣнитися.

<sup>1</sup> сонму крѣпкихъ воловъ съ юнцы людскими – <sup>2</sup> изжени искушаемыя сребромъ – <sup>3</sup> отъ вѣка – <sup>4</sup> страшень еси боже отъ святыхъ селеній твоихъ.

<sup>5</sup> начальнѣйшему пѣвцу на шестоструннемъ орудіи, созанімъ, псаломъ давидовъ.

31 – зверя в тростнике – т. е. Египет, символ котораго крокодил (см. Езек. 29, 3) прячущійся в тростниках Нила (срв. ст. 32).

*стадо воловъ среди народов* – т. е. сонм вождей, за которыми следуютъ, как тельцы за быками, поработенные ими народы. – срв. Иер. 46, 20 и сл.

**68 (69)** – В наглядныхъ образахъ описываетъ Псаломецъ свои страданія (2-5); страданія эти незаслужены:

31\* Украти зверя в тростнике — стадо волов среди тельцов народов, хвляющихся слитками серебра;<sup>1</sup> рассыпь народы, желающие браней.

32 Прийдут вельможи из Египта; Ефиопия прострет руки свои к Богу.

33 Царства земные! пойте Богу, воспевайте Господа,

34 Шествующего на небесах небес от века. Вот, Он дает гласу Своему глас силы.

35 Воздайте славу Богу! Величие Его — над Израилем, и могущество Его — на облаках.

36 Страшен Ты, Боже, во святилище Твоем. Бог Израилев — Он дает силу и крепость народу (Своему). Благословен Бог!

## ПСАЛОМ 68

*Молитва страждущего за Бога.*

1 Начальнику хора. На Шошанниме. Псалом Давида.

2 Спаси меня, Боже; ибо воды дошли до души (моей).

---

<sup>1</sup> *поклоняются имея слитки серебра.*

он терпит их за свою верность Богу (6-13); от Бога ожидает он избавления (14-22); а на преследователей своих призывает заслуженную ими кару (23-29); дает обет Богу принести жертву за услышание его жалобы (30-33). Заключительные стихи (34-37), может быть, прибавлены во время Вавилонского пленения, когда в сердцах горела надежда на восстановление Иерусалима и царства Иудейского.

Слова этого псалма часто приводятся в книгах нового Завета: Ио. 2, 17 (*ревность по доме Твоем* — ст. 10); Ио. 15, 25 (*возненавидели меня напрасно* — ст. 5); Римл. 15, 3 (*злословия злословящих Тебя* — ст. 10); Матф. 27, 34 (*вино,*

3 Углубо́хъ въ тѣмнѣнїи глубинѣ, и нѣсть постоянїя: прїидохъ во глубинѣ морскїя, и буря потопа мя:

4 Утрудихся зовѣй, измолчѣ гортань мой: исчезостъ очи мои, от ѣже уповати ми на бога моего.

5\* Умножишася паче власть главѣ моя не-навидящїи мя туне: укрѣпишася вразї мои, изгонящїи мя неправедно: яже не восхищяхъ, тогда воздаяхъ.

6\* Боже, ты увѣдѣль еси безумїе мое, и прегрѣшенїя моя от тебе не утаишася.

7 Да не постыдятся о мнѣ терпящїи тебе, господи, господи силь: ниже да посрамятся о мнѣ ищущїи тебе, боже ісраилевъ.

8 Яко тебе ради претерпѣхъ поношенїе, покры срамота лице мое.

9 Чуждѣ быхъ братїи моеї, и страненъ сынновомъ матерѣ моея:

10 Яко ревность дому твоего снѣдѣ мя, и поношенїя поносящихъ ти нападоша на мя.

11 И покрыхъ постомъ душу мою, и бысть въ поношенїе мнѣ:

12\* И положихъ одѣяніе мое врѣтище, и быхъ имъ въ притчу.

13 О мнѣ глумляхуся сѣдящїи во вратѣхъ и о мнѣ пояху пїющїи вино.

*смешанное с уксусом* – ст. 22); Матф. 27, 48 и параллельные места (*наполнил губку уксусом* – ст. 22); Деян. 1, 20 (*о судьбе Иуды – предателя* – ст. 26). Все отцы и толкователи Св. Писания признают, что псалом этот мессианский (пророчествующий о Мессии) и, многие из них, что мессианским он должен быть признан в прямом и непосредственном значении (срв. однако, примечание к ст. 6).

5 – *чего я не отнимал, то должен отдать?* – Поговорка, выражающая полную невинность человека.

3 Я погряз в глубоком болоте, и не на чем стать; вошел во глубину вод, и быстрое течение их увлекает меня.

4 Я изнемог от вопля, засохла гортань моя, истомились глаза мои от ожидания Бога (моего).<sup>1</sup>

5\* Ненавидящих меня без вины больше, нежели волос на голове моей. Враги мои, преследующие меня несправедливо, усилились; чего я не отнимал, то должен отдать.

6\* Боже! Ты знаешь безумие мое, и грехи мои не сокрыты от Тебя.

7 Да не постыдятся во мне все, надеющиеся на Тебя, Господи Боже, сил.<sup>2</sup> Да не посрамятся во мне ищущие Тебя, Боже Израилев.

8 Ибо ради Тебя несу я поношение, и бесчестием покрывают лице мое.

9 Чужим стал я для братьев моих и посторонним для сынов матери моей,

10 Ибо ревность по доме Твоем снедает меня, и злословия злословящих Тебя падают на меня.

11 И пла́чу, постясь душею моею; и это ставят в поношение мне.

12\* И возлагаю на себя вместо одежды вретиче, — и делаюсь для них притчею.

13 О мне толкуют сидящие у ворот, и поют в песнях пьющие вино.

<sup>1</sup> без скоб.: *моего* — <sup>2</sup> *Господи, Господи сил.*

6 — Псалмопевец, повидимому, признает, что он грешен, но не в том, в чем обвиняют его. Очевидно, нельзя сказать этого о Христе. Христос взял на себя наши грехи, и лишь в этом смысле можно применить этот стих к нему.

12 — *мешок* — одежда плача и скорби (срв. Пс. 29 [30], 12; 34 [35], 13).

14 Азъ же молитвою моею къ тебѣ, боже: время благоволенія, боже: во множествѣ милости твоея услыши мя, во истинѣ спасенія твоего.

15 Спаси мя от бренія, да не углѣбну:<sup>1</sup> да избавлюся от ненавидящихъ мя, и от глубокихъ водъ.

16 Да не потопитъ мене буря водная, ниже да пожретъ мене глубина, ниже сведетъ о мнѣ ровѣнникъ устъ своихъ.<sup>2</sup>

17 Услыши мя, господи, яко блага милость твоя: по множеству щедротъ твоихъ призри на мя.

18 Не отвори лица твоего от отрока<sup>3</sup> твоего: яко скорблю, скоро услыши мя:

19 Вонми души моей,<sup>4</sup> и избави ю: врагъ моихъ ради избави мя.

20 Ты бо всѣси поношеніе мое, и студъ мой, и срамоту мою: предъ тобою вси оскорбляющіи мя.

21 Поношеніе чаяше душа моя, и страсть:<sup>5</sup> и ждахъ соскорбящаго, и не бѣ, и утѣшающихъ, и не обрѣтохъ.

22\* И даша въ снѣдь мою желчь, и въ жажду мою напоиша мя оцта.<sup>6</sup>

23\* Да будетъ трапѣза ихъ предъ ними въ сѣтъ, и въ воздаяніе и въ соблазнъ.

---

<sup>1</sup> да не погрязну — <sup>2</sup> ниже затворитъ надо мною студенецъ устїя своего — <sup>3</sup> от раба — <sup>4</sup> приблизился къ души моей — <sup>5</sup> поношеніе сокруши сердце мое, и побольхъ — <sup>6</sup> оцтомъ.

---

22 — желчь — по-евр. *рош*, означает горькую и ядовитую траву.

23-28 — По примеру Иова и Иеремии Псалмопевец

14 А я с молитвою моею к Тебе, Господи; во время благоугодное, Боже, по великой благодости Твоей, услышь меня в истине спасения Твоего.

15 Извлеки меня из тины, чтобы не погрязнуть мне: да избавлюсь от ненавидящих меня и от глубоких вод;

16 Да не увлечет меня стремление вод, да не оглотит меня пучина, да не затворит надомною пропасть зева своего.

17 Услышь меня, Господи, ибо благá милость Твоя; по множеству щедрот Твоих призри на меня.

18 Не скрывай лица Твоего от раба Твоего, ибо я скорблю; скоро услышь меня.

19 Приблизься к душе моей, избавь ее; ради врагов моих спаси меня.

20 Ты знаешь поношение мое; стыд мой и посрамление мое; враги мои все пред Тобою.

21 Поношение сокрушило сердце мое, и я изнемог; ждал сострадания, но нет его, — утешителей, но не нахожу.

22\* И дали мне в пищу желчь, и в жажде моей напоили меня уксусом.

23\* Да будет трапеза их сетью им, и мирное пиршество их — западнею.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> приб.: *Да будет им тишество их силком, и друзьям их западнею.*

призывает на врагов своих справедливый гнев и кару Божию, сообразно закону возмездия, который имел силу в ветхом Завете (срв. ст. 27).

23 — *трапеза* — не что иное как ковер, служащий на востоке пиршественным столом; так как он разостлан на полу, на него легко споткнуться.

24\* Да помрачатся очи ихъ, еже не видѣти, и хребеть ихъ вѣну слящѣ.<sup>1</sup>

25 Пролей на ня гнѣвъ твой, и ярость гнѣва твоего да постигнетъ ихъ.

26 Да будетъ дворъ ихъ пустъ, и въ жилищахъ ихъ да не будетъ живыи.

27\* Занѣ егоже ты поразилъ еси, тѣи погнаша, и къ болѣзни язвъ моихъ приложиша.

28\* Приложи беззаконіе къ беззаконію ихъ, и да не внидутъ въ правду твою:

29 Да потребятся отъ книги живыхъ, и съ праведными да не напишутся.

30 Нищъ и боляй есмь азъ: спасеніе твое, боже, да прииметь мя.<sup>2</sup>

31 Восхваляю имя бога моего съ пѣснью, возвеличу его во хваленіи:

32 И угодно будетъ богу паче тельца юна, рѣги износяща и пазнокти.

33 Да узрятъ нищїи и возвеселятся: възыщите бога, и жива будетъ душа ваша.

34 Яко услыша убогїя господь, и окованныя своя не уничижи.

35 Да восхвалятъ его небеса и земля, море и вся живущая въ немъ.

36 Яко богъ спасеть сіона, и созиждутся гради іудейстїи, и вселятся тамо, и наслѣдятъ и:

37 И сѣмя [рабовъ твоихъ удержитъ ѿ, и любящїи имя твое вселятся въ немъ.

<sup>1</sup> и чресла ихъ выну да колеблются — <sup>2</sup> на высотѣ поставитъ мя.

24 — да расслабѣютъ чресла ихъ — т. е. исчезнетъ сила ихъ.

27 — Горе, постигшее Псалмопевца, не следствие греховъ его, какъ утверждаютъ его обвинители.

24\* Да помрачатся глаза их, чтоб им не видеть, чресла их расслабь навсегда.

25 Излей на них ярость Твою, и пламень гнева Твоего да обымет их.

26 Жилище их да будет пусто, и в шатрах их да не будет живущих,

27\* Ибо, кого Ты поразил, они *еще*<sup>1</sup> преследуют, и страдания уязвленных Тобою умножают.

28\* Приложи беззаконие к беззаконию их, и да не войдут они в правду Твою.

29 Да изгладятся они из книги живых, и с праведниками да не напишутся.

30 А я беден и страдаю; помощь Твоя, Боже, да восставит меня.

31 Я буду славить имя Бога (моего)<sup>2</sup> в песни, буду превозносить Его в славословии.

32 И будет это благоугоднее Господу, нежели, вол, нежели телец с рогами и с копытами.

33 Увидят *это* страждущие, и возрадуются.<sup>3</sup> И оживет сердце ваше, ищущие Бога.

34 Ибо Господь, внемлет нищим, и не пренебрегает узников Своих.

35 Да восхвалят Его небеса и земля, моря и все движущееся в них.

36 Ибо спасет Бог Сион, создаст города Иудины, и поселятся там, и наследуют его.

37 И потомство рабов Его утвердится в нем, и любящие имя Его будут поселяться на нем.

---

<sup>1</sup> опущ.: *еще* — <sup>2</sup> опущ.: (моего) — <sup>3</sup> *увидьте, униженные, и возрадуйтесь.*

---

28 — Попусти очерствение сердца их и умножение грехов, как это некогда случилось с фараоном (см. Исх. 7, 3 и сл.).



## ПСАЛОМЪ 69

1 *Въ конецъ, давіду въ воспоминаніе, во еже спасти мя господу.*<sup>1</sup>

2 Боже, въ помощь мою вонми: господи, помощи ми потщися.

3 Да постыдятся и посрамятся ищущіи душу мою, да возвратятся вспять и постыдятся хотящіи ми злая.

4 Да возвратятся áбие стыдящесе глаголющіи ми: благаже, благаже.

5 Да возрадуются и возвеселятся о тебѣ вси ищущіи тебе, боже: и да глаголють вѣну, да возвеличится господь, любящіи спасеніе твое.

6 Азъ же нищъ есмь и убогъ, боже, помози ми: помощникъ мой и избавитель мой еси ты, господи, не закосни. *Слава:*

## КАѲИСМА ДЕСЯТАЯ

## ПСАЛОМЪ 70

*Давіду псаломъ, сыновъ іонадáвовыхъ и первыхъ плѣннихся, не надписанъ у еврей.*

1\* На тя, господи, уповахъ, да не постыжуся въ вѣкъ.

2 Правдою твоею избави мя, и измѣ мя: приклони ко мнѣ ухо твое, и спаси мя.

---

<sup>1</sup> *начальному пѣвцу, псаломъ давідовъ, въ воспоминаніе.*

69 (70) – Псалом этот является почти повторением псалма 39 (40) стт. 14-18; из котораго был выделен, как наиболее потребная молитва о помощи Божией.

## ПСАЛОМ 69

*Моление о помощи Божией.*

1 Начальнику хора. Псалом Давида. В воспоминание.

2 Поспеши, Боже, избавить меня, *поспеши*, Господи, на помощь мне.

3 Да постыдятся и посрамятся ищущие души моей! Да будут обращены назад и преданы по смеянию желающие мне зла!

4 Да будут обращены назад, за поношение меня, говорящие (мне) <sup>1</sup> хорошо! хорошо!

5 Да возрадуются и возвеселятся о Тебе все, ищущие Тебя, и любящие спасение Твое да говорят непрестанно: велик Бог!

6 Я же беден и нищ; Боже, поспеши ко мне! Ты — помощь моя и избавитель мой; Господи! не замедли.

## ПСАЛОМ 70

*«Не оставь меня в старости моей».*

1\* На Тебя, Господи, уповаю; да непостыжусь во-век.

2 По правде Твоей избавь меня и освободи меня; приклони ухо Твое ко мне, и спаси меня.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *мне*.

---

70 (71) — Псалом неизвестного автора, благочестивого и преследуемого старца (стихи 4. 9. 10. 11. 24). Многие мысли заимствованы из других псалмов; немало повторений той же мысли.

Благочестивый старец, в нужде и притеснении, прибегает к Богу, к которому он прибегал всегда, от самой

3 Буди ми въ бога защитителя, и въ мѣсто крѣпко спасти мя: яко утверждене мое и прибѣжище мое еси ты.

4 Боже мой, избави мя изъ руки грѣшнаго изъ руки законопреступнаго и обидящаго:

5 Яко ты еси терпѣніе мое, господи, господи, упованіе мое от юности моя.

6 Въ тебѣ утвердихся от утробы, от чрева матери моея ты еси мой покровитель: о тебѣ пѣніе мое вѣну.

7\* Яко чудо<sup>1</sup> быхъ многимъ, и ты помощникъ мой крѣпокъ.

8 Да исполнятся уста моя хваленія, яко да воспою славу твою, весь день великолѣніе твое.

9 Не отвѣржи мене во время старости: внигда оскудѣвати крѣпости моея, не остави мене.

10 Яко рѣша вразі мои мнѣ, и стрегущіи душу мою совѣщаша вкупѣ,

11\* Глаголюще: богъ оставилъ есть его, пожените и имите его, яко нѣсть избавляяй.

12 Боже мой, не удалися от мене: боже мой, въ помощь мою вонми.

13 Да постыдятся, и исчезнуть оклеветающіи душу мою: да облекутся въ студъ и срамъ ищущіи злая мнѣ.

<sup>1</sup> чудовище.

юности своей, которого всегда славил (1-8); жалуется на козни врагов и просит защиты Господней; давая обеты (9-16), благодарно вспоминая неослабную помощь Божию в прежнихъ бедствіяхъ, молит Бога, и в старости его не оставить (17-24).

1 — У Масоретовъ заглавіе отсутствуетъ. В Ватиканскомъ кодексе и Вульгатѣ псаломъ приписывается Давиду.

3 Будь мне твердым прибежищем, куда, я всегда мог бы укрываться; Ты заповедал спасти меня, ибо твердыня моя и крепость моя — Ты.

4 Боже мой! избавь меня из руки нечестивого, из руки беззаконника и притеснителя.

5 Ибо Ты надежда моя, Господи Боже, упование мое от юности моей.

6 На Тебе утверждался я от утробы; Ты извел меня из чрева матери моей; Тебе хвала моя не престанет.<sup>1</sup>

7\* Для многих я был как-бы дивом; но Ты — твердая моя надежда.

8 Да наполнятся уста мои хвалою, (чтобы мне воспевать славу Твою) всякий день великолепие Твое.

9 Не отвергни меня во время старости; когда будет оскудевать сила моя; не оставь меня.

10 Ибо враги мои говорят против меня, и подстерегающие душу мою советуются между собою.

11\* Говоря: «Бог оставил его; преследуйте и схватите его, ибо нет избавляющего».

12 Боже! не удаляйся от меня; Боже мой! поспеши на помощь мне.

13 Да постыдятся и исчезнут враждующие против души моей; да покроются стыдом и бесчестьем ищущие мне зла!

---

<sup>1</sup> от чрева матери моей — Ты защитник мой; Ты, упование мое во век.

---

7 — диво — ибо Бог помогал ему во всех его несчастьях.  
11 — Теперь-то, думают враги, Бог ему уже не поможет.

14 Азь же всегда возъуповаю на тя, и приложу на всяку похвалу твою.

15 Уста моя возвѣстятъ правду твою, весь день спасеніе твое, яко не познахъ книжная.<sup>1</sup>

16 Вниду въ силѣ господни: господи, помяну правду тебе единого.

17 Боже мой, ѿмже научиль мя еси от юности моя, и до нынѣ возвѣщу чудеса твоя:

18 И даже до старости и престарѣнія, боже мой, не остави мене, дондеже возвѣщу мышцу твою роду всему грядущему.

19 Силу твою и правду твою, боже, даже до вышнихъ, ѿже<sup>2</sup> сотвориль ми еси величія: боже, кто подобенъ тебѣ;

20 Елики явилъ ми еси скорби многи и злы, и обращая оживотвориль мя еси, и от безднѣ земли возвелъ мя еси:

21\* Умножилъ еси на мнѣ величествіе твое, и обращая утѣшилъ мя еси, и от безднѣ земли паки возвелъ мя еси.

22\* Ибо<sup>3</sup> азь исповѣмся тебѣ въ людехъ, господи, въ сосудѣхъ псаломскихъ<sup>4</sup> истину твою, боже, воспою тебѣ въ гуслехъ, святыи ісраилевъ.

23 Возрадуется устнѣ мои, егда воспою тебѣ, и душа моя, юже еси избавиль:

24 Еще же и языкъ мой весь день поучится правдѣ твоей, егда постыдятся и посрамятся ищущи злая мнѣ.

<sup>1</sup> яко не познахъ числа — <sup>2</sup> яко — <sup>3</sup> и азь — <sup>4</sup> во орудіяхъ тѣсненныхъ.

21 — Предпочтительнее чтение: *вознеси мое достоинство* — утешь, т. е. подыми меня, подавленного бедствиями.

22 — *Святыи Израилев* — особенно часто именует так Бога Исаия, одновременно указывая и на безмерную свя-

14 А я всегда буду уповать (на Тебя) <sup>1</sup> и умножать всякую хвалу Тебе.

15 Уста мои будут возвещать правду Твою, всякий день благодеяния Твои; ибо я не знаю им числа.

16 Войду в *размышление* о силах Господа Бога; воспомяну правду Твою — единственно Твою.

17 Боже! Ты наставлял меня от юности моей, и донныне я возвещаю чудеса Твои.

18 И до старости, и до седины не оставь меня, Боже, доколе не возведу силы Твоей роду сему и всем грядущим могущества Твоего.

19 Правда Твоя, Боже, до превыспренних; великие дела соделал Ты; Боже, кто подобен Тебе?

20 Ты посылал на меня многие и лютые беды, но и опять оживлял меня, и из бездн земли опять выводил меня.

21\* Ты возвышал меня и утешал меня (и из бездн земли выводил меня).<sup>2</sup>

22\* И я буду славить Тебя на псалтири, Твою истину, Боже мой; буду воспевать Тебя на гуслиях Святый Израилев!

23 Радуются уста мои, когда я пою Тебе, и душа моя, которую Ты избавил.

24 И язык мой всякий день будет возвещать правду Твою; ибо постыжены и посрамлены ищущие мне зла.

---

<sup>1</sup> опущ.: (на Тебя). — <sup>2</sup> опущ.: (и из бездн земли опять выводил меня).

## ПСАЛОМЪ 71

*О соломонѣ, псаломъ давиду.*

1\* Боже, судъ твой царѣви даждь, и правду твою сыну царѣву:

2 Судити людемъ твоимъ въ правдѣ, и нищымъ твоимъ въ судѣ.

3\* Да воспріимуть <sup>1</sup> горы миръ людемъ, и холми правду.

4 Сѹдитъ нищымъ людскімъ, и спасетъ сѣны убогихъ, и смиритъ клеветника.

5\* И пребудетъ съ солнцемъ, и прежде луны рода родовъ.<sup>2</sup>

6 Снідетъ яко дождь на рунó,<sup>3</sup> и яко капля каплющая на землю.

7 Возсіяетъ <sup>4</sup> во днехъ его правда,<sup>5</sup> и множество мира, дóндеже отимется луна.

8\* И обладаетъ от моря и до моря и от рѣкъ до конецъ вселенныя.

<sup>1</sup> да принесутъ — <sup>2</sup> убоятся тебѣ, дондеже солнца и луна будутъ въ роды родовъ — <sup>3</sup> яко дождь на скошенный лугъ — <sup>4</sup> процвѣтетъ — <sup>5</sup> праведный.

71 (72) — Как по еврейскому, так и по христианскому преданию, псалом говорит о Мессии и Его царстве. Так как царство-вечное (5-7) и вселенское (8-11. 17), псалом может быть назван в прямом смысле мессианским. Однако, ближайшее описание этого царства отражает историческую действительность царства Саломонова. Царство Мессии будет: справедливым и благодетельным (1-4); вечным (5-7), вселенским (8-11); милосердным к смиренным и угнетенным (12-14); вечно благоденствующим и славным (15-17).

## ПСАЛОМ 71

*Царство Мессии.*

О Соломоне. (Псалом Давида).

1\* Боже! даруй царю Твой суд и сыну царя Твою правду,

2 Да судит праведно людей Твоих и нищих Твоих на суде;

3\* Да принесут горы мир людям и холмы правду:

4 Да судит нищих народа, да спасет сынов убогого, и смирит притеснителя. —

5\* И будут бояться Тебя, доколе пребудут солнце и луна, в роды родов.<sup>1</sup>

6 Он сойдет, как дождь на скошенный луг, как капли, орошающие землю.

7 Во дни его процветет праведник,<sup>2</sup> и будет обилие мира, доколе не престанет луна;

8\* Он будет обладать от моря до моря и от реки до концов земли.

<sup>1</sup> и будет жить долго, как солнце, и как луна, в роды родов — <sup>2</sup> справедливость.

1 — Соломона или о Соломоне — эти заглавия значатся далеко не во всех рукописях.

царю — сыну царя — Мессия царь и из рода царского. Да поможет ему Бог творить суд правый и царствовать во благости и силе.

3 — горы и холмы — т. е. вся подвластная ему земля.

5-7 — Царство Мессии вечно; оно переживет солнце и луну.

8 — От средиземного моря до моря восточного (персидского залива), от реки Евфрата до крайних островов запада — словом по всей земле.



9\* Предъ нимъ припадутъ еѳіопляне, и вразі его персть полижутъ.

10\* Царіе еарсійстїи и ѳстрови дары принесутъ, царіе аравстїи и сава дары приведутъ.

11 И поклонятся ему вси царіе зѣмстїи, вси язъцы поработаютъ ему.

12 Яко избави<sup>1</sup> нища от сильна, и убога, емуже не бѣ помощника.

13 Пощадить нища и убога, и души убогихъ спасеть:

14\* От лихвы и от неправды<sup>2</sup> избавить души ихъ, и чѣстно имя его предъ ними.<sup>3</sup>

15\* И живъ будетъ, и дастся ему от злата аравійска: и помѳлятся о немъ вѣну, весь день благословятъ его.

16\* Будетъ утверженіе на земли на версѣхъ горъ, превознесетъ паче лівана плодъ его: и процвѣтутъ от града яко трава земная.<sup>4</sup>

17 Будетъ имя его благословено во вѣки, прежде солнца пребываетъ имя его: и благословятся въ немъ вся колѣна земная, вси язъцы ублажатъ его.

<sup>1</sup> *избавить* — <sup>2</sup> *от коварства и от нападенія* — <sup>3</sup> *и цѣнна будетъ кровь ихъ во очесѣхъ его* — <sup>4</sup> *будетъ аки горсть тиеницы, всѣянна на землю на версѣхъ горъ, и возиумитъ яко ліванъ плодъ его; и процвѣтутъ от града жители яко трава земная.*

9 — *лизать прах* — семитское выраженіе, означающее полное подчиненіе (см. Быт. 3, 14; Мих 7, 17).

10 — *Фарсис* (срв. Пс. 47 [48], 8) и острова Средиземного моря, Аравія и царство Савское — места изобилующіе, по древнему понятію, золотом.

9\* Падут пред ним жители пустынь, и враги его будут лизать прах.<sup>1</sup>

10\* Цари Фарсиса и островов поднесут ему дань; цари Аравии и Савы принесут дары.

11 И поклонятся ему все цари; все народы будут служить ему.

12 Ибо он избавит нищего, вопиющего, и угнетенного, у которого нет помощника.

13 Будет милосерд к нищему и убогому, и души убогих спасет.

14\* От коварства и насилия избавит души их, и драгоценна будет кровь их пред очами его.

15\* И будет жить, и будет давать ему от золота Аравии, и будут молиться о нем непрестанно, всякий день благословлять его.

16\* Будет обилие хлеба на земле, на верху гор; плоды его будут волноваться, как лес на Ливане, и в городах размножатся люди, как трава на земле.

17 Будет имя его (благословено)<sup>2</sup> во-век; доколе пребывает солнце, будет передаваться имя его; и благословятся в нем (все племена земные);<sup>3</sup> все народы убожат его.

<sup>1</sup> Падут пред Ним враги Его, и противники Его будут лизать прах — <sup>2</sup> без скоб.: благословенно — <sup>3</sup> без скоб.: все племена земные.

14 — кровь — т. е. жизнь: не позволит он, чтобы проливалась в его царстве кровь невинных (см. Пс. 115 [116], 15).

15 — будут молиться — о благоденствии его царства

16 — Предрекается изобилие хлеба (срв. описания плодородия у пророков, напр. (Амос 9, 13; Иоиль 3, 18) и с ним прирост населения (если дошедший до нас текст ни в чем не искажен).

18\* Благословенъ господь богъ ісраилевъ, тво-  
рой чудеса единъ,

19 И благословено имя славы его во вѣкъ  
и во вѣкъ вѣка: и исполнится славы его вся  
земля: бѹди, бѹди.<sup>1</sup> *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 72

*Оскудѣша пѣсни давіду, сына іессеова. Псаломъ  
асафу.*

1 Коль благъ богъ ісраилевъ, правымъ серд-  
цемъ.

2 Мои же вмалѣ не подвижастѣся нѡзѣ,  
вмалѣ не проліяшася стопы моя.

3 Яко возревновахъ на беззаконныя, миръ  
грѣшниковъ зря.

4 Яко нѣсть восклоненія въ смерти ихъ, и  
утвержденія въ ранѣ ихъ:<sup>2</sup>

5 Въ трудѣхъ человѣческихъ не суть, и съ  
человѣки не примуть ранъ.

<sup>1</sup> *аминь, аминь.*

<sup>2</sup> *яко нѣсть оковъ по смерти ихъ, но въ цѣлости крѣ-  
пость ихъ.*

18-19 – Это славословие не принадлежащее к само-  
му псалму отмечает конец первой части Псалтиря, как и  
гласит приписка: «кончились молитвы Давида, сына  
Иессеова». Подобное же заключительное славословие  
находим во псалме 40 (41). Большая часть второй книги  
приписана Давиду, а именно псалмы 50-69 (51-70).

72 (73) – В этом прекрасном псалме, так же как в  
36 [37] и 48 [49] псалмах, ставится вопрос: как может  
справедливость Божия терпеть, чтобы люди нечестивые  
имели во всем удачу и благоденствие? Ответ, более  
глубокий и решительный чем в двух других псалмах,  
таков: не на земле решается участь человека, есть другая

18\* Благословен Господь Бог, Бог Израилев, один творящий чудеса!

19 И благословенно имя славы Его вовек, и наполнится славою Его вся земля. Аминь и аминь.

20 Кончились молитвы Давида, сына Иессеева.<sup>1</sup>

## ПСАЛОМ 72

*Загадка благоденствия нечестивых и ее разрешение.*

Псалом Асафа.

1 Как благ Бог к Израилю,<sup>2</sup> к чистым сердцем!

2 А я — едва не пошатнулись ноги мои, едва не поскользнулись стопы мои, —

3 Я позавидовал безумным, видя благоденствие нечестивых,

4 Ибо им нет страданий до смерти их, и крепки силы их;

5 На работе человеческой нет их, и с прочими людьми не подвергаются ударам.

<sup>1</sup> опущ.: *Кончились молитвы Давида сына Иессеева.*

<sup>2</sup> *как благ Бог к праведным, Господь к чистым сердцем.*

жизнь, где неправедных ожидает погибель, возмездие, а праведных блаженство в Боге. Во вступлении, сочинитель псалма признается, что счастье нечестивых поколебало-было его веру в благодать Божию (1-3). Он указывает на их преуспеяние и гордость (4-9), на их развращающее влияние в народе (10-12); описывает свое смущение, свою внутреннюю борьбу и наконец, свое вразумление от Бога (13-17); что счастье нечестивых временно и скоропреходяще, что оно пустая видимость и что сам он был глупцом, этого не видя (18-22); между тем как Бог держит его за руку и ведет его, и вознесет его во славу свою, в свою близость (23-28).

6\* Сего ради удержá я гордыня ихъ до конца:<sup>1</sup> одѣяшася неправдою и нечестіемъ своимъ.<sup>2</sup>

7 Изыдетъ яко изъ тука неправда ихъ: преидоша въ любовь сѣрдца.<sup>3</sup>

8 Помыслиша и глаголаша въ лукавствѣ, неправду въ высоту глаголаша.

9 Положиша на небеси уста своя, и языкъ ихъ прейде по земли.<sup>4</sup>

10 Сего ради обратятся людіе мои сѣмо, и дніе исполнени обрящутся въ нихъ.<sup>5</sup>

11\* И рѣша:<sup>6</sup> како увѣдѣ богъ; и аще есть разумъ въ вышнѣмъ;<sup>7</sup>

12 Се сіи грѣшницы, и гобзующии въ вѣкъ, удержаша богатство.<sup>8</sup>

13 И рѣхъ: едá всуе оправдихъ сердце мое,<sup>9</sup> и умѣхъ въ неповинныхъ рѣцѣ мои.

14 И быхъ язвенъ весь день, и обличеніе мое на утреннихъ.<sup>10</sup>

15\* Аще глаголахъ, повѣмъ тако: се роду сыновъ твоихъ, смуже обѣцахся.<sup>11</sup>

16\* И непщевáхъ разумѣти:<sup>12</sup> сіе трудъ есть предо мною,<sup>13</sup>

<sup>1</sup> сего ради объя ихъ гордыня аки грибна златая –  
<sup>2</sup> одѣяшася аки украшеніемъ, грабленіемъ своимъ – <sup>3</sup> изыде отъ тука око ихъ; преидоша помысленія сѣрдца – <sup>4</sup> помыслиаютъ и глаголютъ во злобѣ о угнетеніи иныхъ: отъ высоты сѣрдца своего глаголютъ – <sup>5</sup> и аки чаша исполненная воды, проливается имъ – <sup>6</sup> и глаголетъ – <sup>7</sup> како сіе вѣсть богъ; или есть извѣстно вышнему – <sup>8</sup> се сіи нечестивіи, тишину имея вѣка, умножаютъ богатства – <sup>9</sup> всуе убо въ чистотѣ хранихъ сердце мое – <sup>10</sup> зане бѣнъ бывало весь день, и терплю наказаніе на всяко утро – <sup>11</sup> се роду сыновъ твоихъ преступныхъ – <sup>12</sup> помыслихъ убо уразумѣти – <sup>13</sup> но се трудъ предъ очима моима

6\* Оттого гордость, как ожерелье, обложила их, и дерзость, как наряд, одевает их.

7 Выкатились от жира глаза их, бродят помыслы в сердце;<sup>1</sup>

8 Над всем издеваются; злобно разглашают клевету; говорят свысока;

9 Поднимают к небесам уста свои, и язык их расхаживает по земле.

10 Потому туда же обращается народ Его,<sup>2</sup> и пьют воду полною чашею,

11\* И говорят: «как узнает Бог? и есть ли ведение у Вышнего?»

12 И вот эти нечестивые благоденствуют в веке сем, умножают богатство.

13 (И я сказал):<sup>3</sup> так не напрасно ли я очищал сердце мое и омывал в невинности руки мои,

14 И подвергал себя ранам всякий день и обличениям всякое утро?

15\* Но если бы я сказал: буду рассуждать так,<sup>4</sup> — то я виновен был бы пред родом сынов Твоих.

16 И думал я, как бы уразуметь это; но это трудно было в глазах моих,

<sup>1</sup> *ожирелое сердце их источает неправду: вырываются наружу тайноумышления* — <sup>2</sup> *Потому к ним обращается народ мой* — <sup>3</sup> *опущ.: (и я сказал)* — <sup>4</sup> *как они.*

6 — Они наряжаются в высокомерие и наглость, как богатую одежду и пышный убор.

11 — *говорят* — люди простые, введенные в заблуждение кичением нечестивых.

15 — Иначе судят об этом, озаренные светом веры, — сыны Божии, из рода которых сам певец.

17\* Дбндеже вниду во святило божіе, и разумѣю въ послѣдняя ихъ.

18 Обаче за льщенія ихъ положилъ еси имъ злая,<sup>1</sup> низложилъ еси я, внегода разгордѣшася.<sup>2</sup>

19 Како быша въ запустѣніе; внезапно исчезоша, погибоша за беззаконіе свое.<sup>3</sup>

20\* Яко соніе встающаго, господи, во градѣ твоємъ образъ ихъ уничижиши.

21 Яко разжожеса сердце мое, и утробы моя измѣнишася.<sup>4</sup>

22 И азъ уничиженъ,<sup>5</sup> и не разумѣхъ, скотенъ быхъ у тебе,<sup>6</sup>

23 И азъ вѣну съ тобою,<sup>7</sup> удержалъ еси руку десную мою:

24\* И совѣтомъ твоимъ наставилъ мя еси, и со славою пріялъ мя еси.

25\* Что бо ми есть на небеси; и от тебе<sup>8</sup> что восхотѣхъ на земли;

26 Исчезе сердце мое и плоть моя, боже сердца моего, и часть моя, боже, во вѣкъ.<sup>9</sup>

27 Яко се удаляющіи себе от тебе, погибнуть, потребилъ еси<sup>10</sup> всякаго любодѣющаго от тебе.

28 Мнѣ же прилѣплятися бѣгови благо есть, полагати на господа упованіе мое, возвѣстити ми вся хвалы твоя, во вратѣхъ дщере сіони.

<sup>1</sup> поистиннѣ на мѣстѣхъ поползновенныхъ поставилъ еси я — <sup>2</sup> низвергъ еси ихъ въ заустеніе — <sup>3</sup> погибоша отъ страха — <sup>4</sup> и въ чреслѣхъ моихъ аки остріемъ водуся — <sup>5</sup> и азъ не смысленъ быхъ — <sup>6</sup> якоже скотъ быхъ у тебе — <sup>7</sup> обаче азъ бѣхъ присно съ тобою — <sup>8</sup> и развѣ тебе — <sup>9</sup> крѣпость сердца моего и часть моя богъ есть во вѣкъ — <sup>10</sup> потребиши.

17 — святилище Божіе — в данномъ случаѣ, в мысли Бога, в Его предвечномъ советѣ.

17\* Доколе не вошел я во святилище Божие и не уразумел конца их.

18 Так! на скользких путях поставил Ты их, и низвергаешь их в пропасти.

19 Как нечаянно пришли они в разорение, исчезли, погибли от ужасов!

20\* Как сновидение по пробуждении, так Ты Господи, пробудив *их*, уничтожишь мечты их.

21 Когда кипело сердце мое и терзалась внутренность моя,

22 Тогда я был невежда, и не разумел; как скот был я пред Тобою.

23 Но я всегда с Тобою; Ты держишь меня за правую руку.

24\* Ты руководишь меня советом Твоим, и потом примешь меня в славу.

25\* Кто мне на небе? и с Тобою ничего не хочу на земле.

26 Изнемогает плоть моя и сердце мое: Бог — твердыня сердца моего и часть моя во-век.

27 Ибо вот удаляющие себя от Тебя гибнут; Ты истребляешь всякого отступающего от Тебя.

28 А мне благо приближаться к Богу! На Господа Бога я возложил упование мое, чтобы возвещать все дела Твои (в вратах дщери Сионовой).<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> без скоб.: *в вратах дщери Сионовой.*

---

20 — Перед Богом все их величие — лживый сон, ничтожества, пустота.

24 — *во славу* — в лик прославленных и в лицезрение славы Божией.

25.26 — Земные блага, в сравнении с етим высшим и единственно желанным благом ничего не стоят; единое благо близость к Богу.



## ПСАЛОМЪ 73

*Разума асафу.*<sup>1</sup>

1\* Вскую, боже, отринуть еси до конца;<sup>1</sup> разгнѣвася ярость твоя на овцы пажити твоея;

2 Помяни сонмъ твой, егоже стяжалъ еси испѣрва, избавилъ еси жезломъ достоянія твоего, гора сіонъ сія, въ нейже вселился еси. <sup>а 2</sup>

3 Воздвигни рѹцѣ твои на гордыни ихъ въ конецъ, елика лукавнова врагъ во святѣмъ, твоємъ.

4 И восхвалишася ненавидящїи тя посредѣ праздника твоего: положиша знаменїя своя, знаменїя, и не познаша,<sup>3</sup>

5\* Яко во исходѣ превыше:<sup>4</sup> яко въ дубравѣ дрѣвянѣ сѣкирами разеѣкоша

6 Двери его вкупѣ: сѣчивомъ и оскѣрдомъ разрушїша ѱ.

7 Возжгоша огнемъ святило твое на земли, оскверниша жилище имене твоего.

8 Рѣша въ сердцѣ своемъ южики ихъ вкупѣ: приидите, и оставимъ вся праздники божія от земли.

<sup>а</sup> жезлъ достоянія твоего, гору сіонъ сію.

<sup>1</sup> тѣснь вразумляющая асафа — <sup>2</sup> помяни жезлъ достоянія твоего, гору сіонъ сію, въ нейже жительствоваля еси — <sup>3</sup> возрычаша врази твои посреде святилицъ твоихъ, положиша знамена своя во знаменїя — <sup>4</sup> вознесоша превыше на связь дрѣва сѣкиру.

73 (74) — Храм былъ преданъ огню Халдеями в 587 году до Р. Х. Псалмопевецъ оплакиваетъ его разгромъ и оскверненїе; горячо молитъ Бога сжалиться надъ Его народомъ (1-11); помышляя о домостроительствѣ Божиемъ в мирѣ и о благодатной помощи Израилю при исходе изъ Египта

## ПСАЛОМ 73

*Плачь о поруганном и разоренном святилище.*

Учение Асафа.

1\* Для чего, Боже, отрубил нас навсегда? возгорелся гнев Твой на овец пажити Твоей?

2 Вспомни сонм Твой, *который Ты стяжал издревле*, искупил в жезл достояния Твоего, — эту гору Сион, на который Ты вселился.

3 Подвигни стопы Твои к вековым развалинам: все разрушил враг во святилище.

4 Рыкают враги Твои среди собраний Твоих; поставили знаки свои вместо знамений *наших*.

5\* Показывали себя подобными поднимающему вверх секиру на сплетшиеся ветви дерева.

6 И ныне все резьбы в нем в один раз разрушили секирами и бердышами;

7 Предали огню святилище Твое; совсем оквернили жилище имени Твоего.

8 Сказали в сердце своем: «разорим их совсем», — и сожгли все места собраний Божиих на земле.

---

(12-17), он не теряет надежды на то, что Бог защитит народ Свой и Свое дело (18-23).

1 — *навсегда* (см. стихи 3. 9. 10. 19. 23): это выражение свидетельствует, что протекло много времени с години разорения храма; не стало больше пророков, ибо Иеремия и Езекия были взяты в плен и, вероятно, уже умерли. Нет основания относить псалом ко времени Маккавеев.

5 — Текст не вполне заверен; речь идет о разгроме храма.

9\* Знаменія ихъ не видѣхомъ: <sup>a 1</sup> нѣсть ктому́ пророка, и насъ не познаѣтъ ктому́.

10 Доколѣ, боже, понѳситъ врагъ; раздражитъ противный имя твое до конца;

11\* Вскую отвращаеши руку твою, и десницу твою от среды нѣдра твоего въ конецъ;

12 Богъ же, царь нашъ, прежде вѣка содѣла спасеніе посреде́ земли.

13\* Ты утвердилъ еси <sup>2</sup> силою твоею море: ты стерлъ еси главы́ змїевъ въ водѣ.

14 Ты сокрушилъ еси главу змїеву, даль еси того брашно людемъ еѳіопскимъ.

15\* Ты расторглъ еси источники и потоки: ты изсушилъ еси рѣки иѳамскія. <sup>3</sup>

16 Твой есть день, и твоя есть ночь, ты совершилъ еси зарю и солнце.

17 Ты сотворилъ еси вся предѣлы земли: жатву и вѣсну ты создалъ еси я́.

18 Помяни сія: врагъ поноси гѳсподеви, и людіе безумніи раздражиша имя твое.

19\* Не предаждь звѣремъ душу исповѣдающуюся тебѣ, <sup>4</sup> душъ [убогихъ твоихъ не забуди до конца.

20 Призри на завѣтъ твой, яко исполнишася помраченіи земли́ домовъ беззаконій. <sup>b 5</sup>

<sup>a</sup> знаменій нашихъ — <sup>b</sup> помраченная земли.

<sup>1</sup> знаменій нашихъ не видимъ — <sup>2</sup> Ты раздѣлилъ еси — <sup>3</sup> рѣки быстрыя — <sup>4</sup> душу горлицы твоя — <sup>5</sup> яко исполнишася темніи на земли домовъ насильствія.

9 — Знаменія, т. е. прежние чудеса — нет уже пророка — см. прим. 1.

11 — отклоняешь руку твою — т. е. не протягиваешь руки на помощь.

13-15 — Иносказание об исходе из Египта. Дракон и Левиафан — Египтяне, потопленные в черном море; Источ-

9\* Знаменый наших мы не видим, нет уже пророка, и нет с нами, кто знал бы, доколе *это будет*.

10 Доколе, Боже, будет поносить враг? вечно ли будет хулить противник имя Твое?

11\* Для чего отклоняешь руку Твою и десницу Твою? Из среды недра Твоего порази *их*.<sup>1</sup>

12 Боже, Царь мой от века, устрояющий спасение посреди земли!

13\* Ты расторг силою Твоею море, Ты сокрушил головы змиев в воде.

14 Ты сокрушил голову левиафана, отдал его в пищу людям пустыни (Ефиопским).<sup>2</sup>

15\* Ты иссек источник и поток, Ты иссушил сильные реки.

16 Твой день и Твоя ночь; Ты уготовал светила и солнце;

17 Ты установил все пределы земли, лето и зиму Ты учредил.

18 Вспомни же: враг поносит Господа, и люди безумные хулят имя Твое.

19\* Не предай зверям<sup>3</sup> душу горлицы Твоей; собрания убогих Твоих не забудь навсегда.

20 Призри на завет Твой; ибо наполнились все мрачные места земли жилищами насилия.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Почто отклоняешь руку Твою? и десницу Твою держишь в пазухе? — <sup>2</sup> чудовищам морским — <sup>3</sup> коршуну — <sup>4</sup> ибо насильствующих полна земля по всем долам и убожищам своим.

ник и поток — срв. Исх 17, 1-7, Числ. 20, 1-13; сильные реки — Иордан (срв. Ис. Нав. 3 сл.

19 — горлицы твоей — т. е. избранного народа Твоего. зверям — по другому чтению: коршунам, смысл: жестоким врагам (срв. Пс. 67 [68], 14).

21 Да не возвратится смиренный посрамленъ, нищъ и убогъ восхвалита <sup>1</sup> имя твое.

22 Востани, боже, суди прю твою, помяни поношеніе твое, еже от безумнаго весь день.

23 Не забуди гласа молитвенникъ твоихъ: гордыня ненавидящихъ тя възде <sup>а 2</sup> вѣну.

*Слава :*

### ПСАЛОМЪ 74

1 *Въ конецъ, да не растлиши, псаломъ пѣсни асафу.*<sup>3</sup>

2 Исповѣмся тебѣ боже, исповѣмся тебѣ, и призовемъ имя твое: повѣмъ вся чудеса твоя.

3 Егда прииму время, азъ правоты возсужду.

4 Растаяса земля и вси живуціи на ней, азъ утвердихъ <sup>4</sup> столпы ея.

5 Рѣхъ незаконнующымъ: не незаконуйте, <sup>5</sup> и согрѣшающимъ: не возносите рога.

6 Не воздвизайте на высоту рога вашего, и не глаголите на бога неправду:<sup>6</sup>

7\* Яко ниже от исходъ, ниже от западъ, ниже от пустыхъ горъ.<sup>7</sup>

8 Яко богъ судія есть: сего смиряетъ, и сего возноситъ.

<sup>а</sup> да восходитъ вѣну [къ тебѣ].

<sup>1</sup> да восхвалятъ — <sup>2</sup> восходитъ.

<sup>3</sup> начальнѣйшему пѣвцу, да не погубиши: псаломъ и пѣснь асафова — <sup>4</sup> азъ же утвержду — <sup>5</sup> рѣхъ безумствующымъ, не безумствуйте — <sup>6</sup> и не глаголите ожесточенною выею — <sup>7</sup> яко ниже от востока, ниже от запада, ниже отъ сѣвера приходитъ возвышеніе.

74 (75) — В начале (ст. 2) и в конце (стихи 10. 11) воспевается Величье Божие; в ст. 3-9 сам Бог возвещает, что в положенное Им время сотворит суд (ст. 3), что Он один всем судия (ст. 4-8 а) и воздаст каждому по делам его (ст. 8 б-9).

21 Да не возвратится угнетенный посрамленным; нищий и убогий да восхвалят имя Твое.

22 Восстань, Боже, защити дело Твое, вспомни вседневное поношение Твое от безумного;

23 Не забудь крика врагов Твоих; шум восстающих против Тебя непрестанно поднимается.

## ПСАЛОМ 74

*Господь праведный судия народов.*

1 Начальнику хора. Не погуби. Псалом Асафа. Песнь.

2 Славим Тебя, Боже, славим; ибо близко имя Твое; возвещают чудеса Твои.

3 «Когда изберу время, Я произведу суд по правде.

4 Колеблется земля и все живущие на ней: Я утвержу столпы ее».

5 Говорю безумствующим: не безумствуйте и нечестивым: не поднимайте рога,

6 Не поднимайте высоко рога вашего, (не) говорите (на Бога)<sup>1</sup> жестоковейно.

7\* Ибо не от востока и не от запада и не от пустыни возвышение;<sup>2</sup>

8 Но Бог есть судия: одного унижает, а другого возносит.

---

<sup>1</sup> без скоб.: (на Бога) – <sup>2</sup> приб.: ни с гор.

---

7 – Перечислены четыре стороны света: восток, запад, юг, север. С *пустых гор* в церк. слав. переводе, вместе: *от пустыни и с гор*; под *горами* понимаются горы Галилеи и Сирии, лежащие на север.

9\* Яко чаша въ руцѣ господни, вина нерастворена исполнь растворенія, и уклони от сея въ сію: обаче дрождіе его не истощися, испіють вси грѣшніи земли.

10 Азъ же возрадуюся въ вѣкъ, воспую богу іаковлю:

11\* И вся роги грѣшныхъ сломлю, и вознесетъ рогъ праведнаго.

### ПСАЛОМЪ 75

1 *Въ конецъ, въ пѣсняхъ, псаломъ асафу, пѣснь ко ассирианину.*

2 Вѣдомъ во іудеи богъ: во ісраили веліе имя его.

3\* И бысть въ мирѣ мѣсто его, и жилище его въ сіонѣ:

4 Тамо сокруши крѣпости лукѡвъ, оружіе и мечъ и брань.

5\* Просвѣщаеши ты дивно от горь вѣчныхъ.

6 Смятѡшася вси неразумніи сердцемъ: уснѡша сномъ своимъ, и ничтоже обрѣтѡша вси мужіе богатства въ рукахъ своихъ.

9 – чаша, полная горечи, часто в Свящ. Писании знаменует гнев Божий (срв. Исаия 51, 17; Иер. 25, 15-17).

11 – роги – рог в Свящ. Писании символ могущества и силы (срв. Пс. 88 [89], 18; 111 [112], 9; 148, 14).

75 (76) – Псалом сложен после некоей знаменательной победы над могущественным врагом – может быть, над Сеннахерибом (срв. псалмы 45 [46] и 47 [48]; 4 Цар. 19). Событие описывается в общих чертах (2-4); враг внезапно оцепенев, совершенно уничтожен был Израилем с помощью Божиею (5-7); только Бог судия правосудный и сильный, мог победить его (8-10); все соседние племена призываются прославить страшного Бога Израилева (11-13).

9\* Ибо чаша в руке Господа, вино кипит в ней, полное смешения, и Он наливает из нее. Даже дрожжи ее будут выжимать и пить все нечестивые земли.

10 А я буду возвещать вечно, буду воспевать Бога Иаковлева.

11\* Все роги нечестивых сломлю, и вознесутся роги праведника.

## ПСАЛОМ 75

*Победная песнь после великой победы.*

1 Начальнику хора. На струнных *орудиях*. Псалом Асафа. Песнь.

2 Введом в Иудее Бог; у Израиля велико имя Его.

3\* И было в Салиме жилище Его и пребывание Его на Сионе.

4 Там сокрушил Он стрелы лука, щит и меч и брань.

5\* Ты славен, могущественнее гор хищнических.<sup>1</sup>

6 Крепкие сердцем стали добычею, уснули сном своим, и не нашли все мужи силы рук своих.

---

<sup>1</sup> *блистательным светом, Ты могущественный, прошел с гор вечных.*

---

3 — Салим — Иерусалим (срв. Быт. 14, 18; Евр. 7, 1.2).  
5 — с гор вечных — по другому толкованию: *хищнических*: вероятно всего под вечными горами разумеются высоты Иерусалима (срв. Пс. 23 [24], 7: *Двери вечные*), и Бог мыслится исходящим из Своей обители в Сионе (ст. 3).



7 От запрещенія твоего, боже іаковль, воздремаша всѣдши на кони.

8 Ты страшень еси, и кто противостанеть тебѣ; оттолѣ гнѣвъ твой,

9 Съ небесе слышанъ сотворилъ еси судъ: земля убоясь, и умолчѣ,

10 Внегда востати на судъ богу, спасти вся кротнїя земли.

11 Яко помышленіе человѣческое исповѣтся тебѣ: и останокъ помышленія прѣздууетъ ти.

12 Помолїтесе и воздадите господеву богу нашему. вси иже ѡкрестъ его принесуть дары,

13 Страшному и отемлющему дѹхи князей, страшному паче царей земныхъ.

## ПСАЛОМЪ 76

1 *Въ конецъ, о ідіѹмѣ, псаломъ асафу.*<sup>1</sup>

2 Гласомъ моимъ ко госпуду возвахъ, гласомъ моимъ къ богу, и внять ми.

3 Въ день скорби моя бога взыскахъ руками моима, нощїю предъ нимъ, и не прельщенъ быхъ:<sup>2</sup> отвѣржеся утѣшитися душа моя.

4 Помянухъ бога, и возвеселихся: поглумляхся,<sup>3</sup> и малодѹшествоваше духъ мой.

5 Предваристѣ стражбы очи мои: смятохся и не глаголахъ:

<sup>1</sup> размышляхъ.

<sup>2</sup> начальнѣйшему тѣвцу ідіѹму, псаломъ асафовъ —  
<sup>3</sup> нощїю руцѣ мои простерты быша, и не возмогостъ — <sup>3</sup> и смятохся: помыслихъ.

76 (77) — Псалом возник во времена тяжелого народного бедствия, вероятно в плену Вавилонском. Псалмопевец, молясь и размышляя, недоумевает: разве не ведет Израиля, как и прежде, десница Господня (2-13)? Но,

7 От прещения Твоего, Боже Иакова, вздремали и колесница и конь.

8 Ты страшен, и кто устоит пред лицом Твоим во время гнева Твоего?<sup>1</sup>

9 С небес Ты возвестил суд: земля убоялась и утихла.

10 Когда восстал Бог на суд, чтобы спасти всех угнетенных земли.

11 И гнев человеческий обратится во славу Тебе: остаток гнева Ты укротишь.<sup>2</sup>

12 Делайте и воздавайте обеты Господу Богу вашему; все, которые вокруг Него, да принесут дары Страшному.

13 Он укрощает дух князей, Он страшен для царей земных.

## ПСАЛОМ 76

*Плачь и утешение страдающего народа.*

1 Начальнику хора Идифумова. Псалом Асафа.

2 Глас мой к Богу, и я буду взывать; глас мой к Богу, и Он услышит меня.

3 В день скорби моей ищю Господа; рука моя простерта ночью, и не опускается; душа моя отказывается от утешения.

4 Воспоминаю о Боге, и трепещу; помышляю, и изнемогает дух мой.

5 Ты не даешь мне сомкнуть очей моих; я потрясен, и не могу говорить.

---

<sup>1</sup> из-за мощи — <sup>2</sup> Гнев Едома обратится в хвалу Тебе, и остаток Емафа учредит Тебе праздника.

---

представляя себе исход из Египта и переход через море, воодушевляется упованием: кто Бог велий яко Бог наш, Ты еси Бог творяй чудеса (14-21).

6 Помыслихъ дни первыя, и лѣта вѣчная помянухъ, и поучахся.

7 Ношю сердцемъ моимъ глумляхся, и ту-  
жаше <sup>a 1</sup> духъ мой:

8 Еда во вѣки отринеть господь, и не прило-  
житъ благоволити паки;

9 Или до конца милость свою отсѣчетъ; скон-  
ча глаголь от рода въ родъ;

10 Еда забудеть ущѣдрити богъ; или удер-  
житъ во гнѣвѣ своемъ щедроты своя;

11 И рѣхъ: нынѣ начахъ,<sup>b</sup> сія измѣна десни-  
цы вышняго.

12 Помянухъ дѣла господня, яко помяну от  
начала чудеса твоя.

13 И поучуся во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ, и  
въ начинаніихъ твоихъ поглумлюся.<sup>c</sup>

14\* Боже, во святѣмъ путь твой: кто богъ  
вѣлій яко богъ нашъ;

15 Ты еси богъ творяй чудеса: сказалъ еси  
въ людехъ силу твою.

16\* Избавиль еси мышцею твоею люди твоя,  
сыны іаковли и іосифовы.

17\* Видѣша тя воды, боже, видѣша тя воды,  
и убояшася: смятошася бездны.

18 Множество шума водъ: гласъ даша обла-  
цы, ибо стрѣлы твоя переходять.

<sup>a</sup> размышляхъ и испытоваше – <sup>b</sup> и рѣхъ: нынѣ на-  
чахъ (разумѣти) – <sup>c</sup> размышляти буду.

<sup>1</sup> размышляхъ, и испытоваше.

14 – святъ путь Твой – т. е. все, что Бог ни творит  
с нами, все благо, и свято Его Провидение.

16 – сыны Іакова – переселившіеся в Египет, сы-

6 Размышляю о днях древних, о летах веков *минувших*;<sup>1</sup>

7 Припоминаю песни мои в ночи, беседую с сердцем моим, и дух мой испытывает:

8 Неужели навсегда отринул Господь, и не будет более благоволить?

9 Неужели навсегда престала милость Его, и пресеклось слово Его в род и род?

10 Неужели Бог забыл миловать? Неужели во гневе затворил щедроты Свой?

11 И сказал я: вот мое горе — изменение десницы Всевышнего.

12 Буду вспоминать о делах Господа; буду вспоминать о чудесах Твоих древних.

13 Буду вникать во все дела Твои, размышлять о великих Твоих деяниях.

14\* Боже! свят путь Твой. Кто Бог так великий, как Бог (наш)!<sup>2</sup>

15 Ты — Бог, творящий чудеса; Ты явил могущество Свое среди народов;

16\* Ты избавил мышцею<sup>3</sup> народ Твой, сынов Иакова и Иосифа.

17\* Видели Тебя, Боже, воды, видели Тебя воды, и убоялись, и вострепетали бездны.<sup>4</sup>

18 Облака изливали воды, тучи издавали гром, и стрелы Твои летали.

<sup>1</sup> и вспоминаю минувшие годы — <sup>2</sup> без скоб.: (наш) — <sup>3</sup> приб.: Твоею — <sup>4</sup> течения.

новья его и родившиеся в Египте, дети Иосифа (Быт. 46, 26 сл.).

17-20 — Явление Бога сопровождается грозой и сотрясением земли и моря (срв. Пс. 17 [18], 11-16; Исх. гл. 15; Аввак. 3, 8. 10. 11. 15).

19 Гласъ грома гвоего въ колесіи,<sup>a 1</sup> освѣтиша молнія твоя вселенную: подвижесе и трепетна бысть земля.

20\* Въ мори путіе твои и стезі твоя въ водахъ многихъ, и слѣды твои не познаются.

21 Наставилъ еси<sup>2</sup> яко овцы люди твоя, рукою мовсѣовою и ааронею. *Слава:*

## КАӨИСМА ПЕРВАЯНАДЕСЯТЬ

### ПСАЛОМЪ 77

*Разума асафу.*<sup>3</sup>

1 Внемлите, людие мои, закону моему, приклоните ухо ваше во глаголы устъ моихъ.

2\* Отвѣрзу въ притчахъ уста моя, провѣщаю гананія испѣрва:<sup>4</sup>

3 Елика слышахомъ и познахомъ я, и отцы наши повѣдаша намъ.

4 Не утаишася<sup>5</sup> от чадъ ихъ въ родъ инъ, возвѣщающе хвалы господни, и силы его, и чудеса его яже сотвори.

<sup>a</sup> въ крузѣ невеснѣмъ.

<sup>1</sup> въ кругообращеніи — <sup>2</sup> извель еси.

<sup>3</sup> тѣнь разумляющая асафа — <sup>4</sup> гаданія бывшая издревль — <sup>5</sup> не утаимъ.

20 — следы Твои неведомы — Невидимо было присутствие Бога в грозе и буре при переходе через чермное море, но Он вел через воды по — суху Израиля. Так и ныне Бог невидимо ведет и спасет народ Свой.

77 (78) — Этот псалом, как и псалмы 104 [105] и 106 [107], оживляет предание исторической памяти и почерпает из него назидание Израилю; он принадлежит поэтому к роду псалмов историкодидактических, т. е. учительных

19 Глас грома Твоего в круге небесном; молнии освещали вселенную; земля содрогалась и тряслась.

20 Путь Твой в море, и стезя Твоя в водах великих, и следы Твои неведомы.

21 Как стадо, вел Ты народ Твой рукою Моисея и Аарона.

## ПСАЛОМ 77

*Благоденствия Божии и неблагодарность Израиля.*

Учение Асафа.

1 Внимай, народ мой, закону моему, приклоните ухо ваше к словам уст моих.

2\* Открою уста мои в притче, и произнесу гадания из древности.

3 Что слышали мы, и узнали, и отцы наши рассказали нам,

4 Не скроем от детей их, возвещая роду грядущему славу Господа, и силу Его, и чудеса Его, которые Он сотворил.

через размышление о событиях прошлого. Такова цель певца, возвещаемая им во вступлении (1-8), после которого обозреваются благоденствия Божии к народу, являющему себя неблагодарным: напоминаются чудеса при исходе из Египта и переходе через море, столп облачный и огненный, изведение воды из камня 9-16; ропот и алчность чудесно питаемого народа в пустыне (17-31); его упорствование в грехе и жестокосердие (32-39); долготерпение Господне и дарование Израилю земли обетованной (40-55); идолопоклонство евреев в стране Ханаанской и, в возмездие, поражения от Филистимлян (56-64); избрание колена Иудина, утверждение Скинии на горе Сионе, помазание Давида на царство (65-72).

2 — *притча* — уподобление, иносказание, поучительный пример, назидание, выраженное в образах.

5 И воздвѣже свидѣніе во іаковѣ, и законъ положи во ісраили: елика заповѣда отцемъ нашимъ, сказати я сыновомъ своимъ:

6 Яко да познаетъ родъ инъ, сынове родящіися,<sup>1</sup> и востануть и повѣдятъ я сыновомъ своимъ:

7 Да положатъ на бога упованіе свое, и не забудутъ дѣлъ божіихъ, и заповѣди его взыщутъ.

8 Да не будутъ якоже отцы ихъ, родъ строптивъ и преогорчеваяй, родъ, иже не исправи сердца своего, и не увѣри съ богомъ духа своего.

9\* Сынове ефрѣмли наляцающе и стрѣляюще лѹки, возвратишася въ день брани:

10\* Не сохраниша завѣта божія, и въ законѣ его не восхотѣша ходити.

11 И забыша благодѣянія его, и чудеса его, яже показа имъ.

12\* Предъ отцы ихъ, яже сотвори чудеса въ земли егѹпетстѣй на полі танеосѣ.

13 Разверзе море, и проведѣ ихъ: представи воды яко мѣхъ,<sup>2</sup>

14 И настави я<sup>3</sup> облакомъ во дни, и всю ночь просвѣщеніемъ огня:

15 Разверзе камень въ пустыни, и напои я яко въ безднѣ мнозѣ:

16 И изведѣ воду из камене, и низведѣ яко рѣки воды.

17 И приложиша еще согрѣшати ему, преогорчиша вышняго въ безвѣднѣй:<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> и мушійи родитися — <sup>2</sup> и сотвори, да станутъ воды аки кумы — <sup>3</sup> и провождаше — <sup>4</sup> въ пустыни.

9-10 — колѣно Ефремово было из двѣнадцати колѣн самое многочисленное и сильное, но наименее верное Богу;

5 Он постановил устав в Иакове и положил закон в Израиле, который заповедал отцам нашим возвещать детям их,

6 Чтобы знал грядущий род, дети, которые родятся, и чтоб они в свое время возвещали своим детям,

7 Возлагать надежду свою на Бога, и не забывать дел Божиих, и хранить заповеди Его,

8 И не быть подобными отцам их, роду упорному и мятежному, неустроенному сердцем и неверному Богу духом своим.

9\* Сыны Ефремовы, вооруженные, стреляющие из луков, обратились назад в день брани.

10\* Они не сохранили завета Божия, и отреклись ходить в законе Его;

11 Забыли дела Его и чудеса, которые Он явил им.

12\* Он пред глазами отцов их сотворил чудеса в земле Египетской, на поле Цоан.

13 Разделил море, и провел их чрез него, и поставил воды стеною.

14 И днем вел их облаком, а во всю ночь светом огня;

15 Рассек камень в пустыне, и напоил их как из великой бездны.

16 Из скалы извел потоки, и воды потекли как реки.

17 Но они продолжали грешить пред Ним и раздражать Всевышнего в пустыне.

---

будучи превосходными стрелками, они предпочли однако в разгаре битвы уйти с поля брани.

12 – Цоан (*Танис*), город близ устьев Нила был тогда столицю Нижнего Египта.



18 И искусиша бога въ сердцахъ своихъ, воспросити брашна душамъ своимъ.

19 И клеветаша на бога, и рѣша: еда возможетъ богъ уготовати трапѣзу въ пустыни;

20 Понѣже поразѣ камень, и потекоша воды, и потоцы наводнишася: еда и хлѣбъ можетъ дати; или уготовати трапѣзу<sup>1</sup> людемъ своимъ;

21 Сего ради слыша господь и презрѣ,<sup>2</sup> и огонь возгорѣся во іаковѣ,<sup>2</sup> и гнѣвъ взыде на ісраиля:

22 Яко не вѣроваша бѣгови, ниже уповаша на спасеніе его.

23 И заповѣда облакомъ свыше, и двери небесе отвѣрзе:

24 И одождѣ имъ манну ясти, и хлѣбъ небесный даде имъ.<sup>3</sup>

25\* Хлѣбъ ангельскій<sup>4</sup> ядѣ чловѣкъ, брашно посла имъ до сытости.

26 Воздвѣже югъ съ небесе,<sup>5</sup> и наведѣ силою своею лѣва:<sup>5</sup>

27\* И одождѣ на ня яко прахъ плоти,<sup>6</sup> и яко песокъ морскій птицы пернаты.

28 И нападоша посредѣ стана ихъ, ѡкрестъ жилищъ ихъ.

29 И ядоша и насытишася зѣло, и желаніе ихъ принесѣ имъ.

30 Не лишишася от желанія своего, еще брашну суцу во устѣхъ ихъ.

<sup>1</sup> мяса — <sup>2</sup> и прогнѣвася... на іакова — <sup>3</sup> и пшеницу небесную даде имъ — <sup>4</sup> хлѣбъ сильныхъ — <sup>5</sup> воздвѣже вѣтеръ восточный на воздухъ... вѣтеръ полуденный — <sup>6</sup> мясо.

25 — Хлѣбъ ангельскій — манна, хлѣбъ нисходившій с неба (срв. Иоанн 6, 32-50), где обитают Ангелы. По дру-

18 Искушали Бога в сердце своем, требуя пищи по душе своей,

19 И говорили против Бога, и сказали: «может ли Бог приготовить трапезу в пустыне?»

20 Вот, Он ударил в камень, и потекли воды, и полились ручьи. «Может ли Он дать и хлеб, может ли готовить мясо народу Своему?»

21 Господь услышал, и воспламенился гневом, и огонь возгорелся на Иакова, и гнев подвигнулся на Израиля,

22 За то, что не веровали в Бога и не уповали на спасение Его.

23 Он повелел облакам свыше, и отверз двери неба.

24 И одождил на них манну в пищу, и хлеб небесный дал им.

25\* Хлеб ангельский ел человек, послал Он им пищу до сытости.

26 Он возбудил на небе восточный ветер, и навел южный силою Своею.

27\* И, как пыль, одождил на них мясо и, как песок морской, птиц пернатых;

28 Поверг их среди стада их, около жилищ их.<sup>1</sup>

29 И они ели и пресытились; и желаемое ими дел им.

30 Но еще не прошла прихоть их, еще пища была в устах их,

---

<sup>1</sup> и пали в стан их.

---

тому чтению: *хлеб сильных*; сильными именовались Ангелы (срв. псалом 102 [103]).

27 — как *пыль* — поэтическая гипербола (см. Числ. 11, 31-34).

31 И гнѣвъ божій взыде на ня, и уби множайшая ихъ,<sup>1</sup> и избраннымъ ісраилевымъ запятъ.<sup>1</sup>

32 Во всѣхъ сихъ согрѣшиша еще, и не вѣроваша чудесѣмъ его:

33 И исчезоша въ суетѣ дніе ихъ, и лѣта ихъ со тщаніемъ.

34 Егда убиваше я, тогда взыскаху его, и обращахуся, и ўтреневаху къ богу:

35 И помянуша, яко богъ помощникъ имъ есть, и богъ вышній избавитель имъ есть.

36 И возлюбиша его<sup>2</sup> усты своими, и языкомъ своимъ солгаша ему:

37 Сердце же ихъ не бѣ право съ нимъ,<sup>3</sup> ниже увѣришася въ завѣтъ его.

38 Той же есть щедръ, и очиститъ<sup>4</sup> грѣхи ихъ, и не растлитъ,<sup>4</sup> и умножитъ отвратити<sup>4</sup> ярость свою, и не разжжётъ<sup>4</sup> всего гнѣва своего.

39 И помяну, яко плоть суть, духъ ходяй<sup>5</sup> и не обращайся.

40 Колькраты преогорчиша его въ пустыни, прогнѣваша его въ земли безводнѣй;

41\* И обратишася, и искусиша бога, и святаго ісраилева раздражиша.<sup>6</sup>

42 И не помянуша руки его въ день, въ онъ же избави я из руки оскорбляющаго:

43 Якоже<sup>7</sup> положи во египтѣ знаменія своя, и чудеса своя на поли тенеобѣ:

44 И преложіи въ кровь рѣки ихъ и источники ихъ, яко да не піють:

<sup>1</sup> и уби тучныя ихъ... и избранныя ісраилевы порази — <sup>2</sup> и лстыаху ему — <sup>3</sup> предъ нимъ — <sup>4</sup> и очисти... ниже погуби... множицею отвращаше... и не воздвизаше — <sup>5</sup> преходяи — <sup>6</sup> въ предѣлы заключиша — <sup>7</sup> егда.

31 Гнев Божий пришел на них, убил тучных их, и юношей Израилевых низложил.

32 При всем этом они продолжали грешить, и не верили чудесам Его.

33 И погубил дни их в суете и лета их в смятении.

34 Когда Он убивал их, они искали Его, и обращались, и с раннего утра прибегали к Богу,<sup>1</sup>

35 И вспоминали, что Бог — их прибежище, и Бог Всевышний — избавитель их,

36 И льстили Ему устами своими, и языком лгали пред Ним;

37 Сердце же их было неправо пред Ним, и они не были верны завету Его.

38 Но Он, милостивый, прощал грех, и не истреблял их; многократно отвращал гнев Свой, и не возбуждал всей ярости Своей.

39 Он помнил, что они плоть, дыхание, которое уходит и не возвращается.

40 Сколько раз они раздражали Его в пустыне, и прогневлили Его в *стране* необитаемой!

41\* И снова искушали Бога, и оскорбляли Святого Израилева.

42 Не помнили руки Его, дня, когда Он избавил их от угнетения,

43 Когда сотворил в Египте знамения Свои и чудеса Свои на поле Цоан.

44 И превратил реки их и потоки их в кровь, чтоб они не могли пить.

---

<sup>1</sup> опущ.: и с раннего утра.

---

41-51 — Перечисляются язвы египетские в порядке, немного отступающем от повествования в книге (Исх. 7-12. См. также Прем. 16-18).

45 Послѧ на ня пѣсія мухи,<sup>1</sup> и поядоша ѧ, и жабы, и растли я:

46 И даде ржѣ плоды ихъ, и труды ихъ пругомъ.

47 Убѣ градомъ виограды ихъ, и чернѣче ихъ слѧною:<sup>2</sup>

48 И предаде граду скоты ихъ, и имѣнѣе ихъ огню.

49 Послѧ на ня гнѣвъ ярости своя, ярость и гнѣвъ и скорбь, посланѣе ѧнгелы лютыми:<sup>3</sup>

50 Путесотвори стезю гнѣву своему: и не пощадѣ от смерти душъ ихъ, и скоты ихъ въ смерти заключѣ:

51 И порази всякое первородное въ земли егѣпетстѣй, начатокъ всякаго труда ихъ<sup>4</sup> въ селенѣихъ хамовыхъ.

52 И воздѣже яко овцы люди своя, и введе ѧ<sup>5</sup> яко стадо въ пустыни:

53 И настави ѧ на упованѣе, и не убояшася:<sup>6</sup> и врагы ихъ покрь море.

54 И введе ѧ въ гору святыни своя, гору сію, юже стяжѧ десница его.

55 И изгна от лица ихъ язѣки, и по жребію даде имъ (землю) ѹжемъ жребодаянѣя,<sup>7</sup> и вселѣ въ селенѣихъ ихъ колѣна ісраилева.

56 И искусиша и преогорчиша бога вышняго, и свидѣнѣй его не сохраниша:

57 И отвратишася, и отвергошася, якоже и отцы ихъ: превратишася въ лукъ развращѣнъ.

58 И прогнѣваша его въ холмѣхъ своихъ, и во истуканнѣхъ своихъ раздражиша его.

---

<sup>1</sup> всякъ родъ мухъ — <sup>2</sup> и смоквы ихъ камнемъ ледовитымъ — <sup>3</sup> насланѣе ѧнгеловъ лютыхъ — <sup>4</sup> начатокъ силы ихъ — <sup>5</sup> и поведе ѧ — <sup>6</sup> и введе я со упованѣемъ — <sup>7</sup> и раздѣли ю имъ ѹжемъ въ наслѣдіе.

45 Послал на них насекомых, чтобы жалили их, и жаб, чтобы губили их.

46 Земные произрастения их отдал гусенице и труд их — саранче.

47 Виноград их побил градом и сикоморы их — льдом.

48 Скот их предал граду и стада их — молниям.

49 Послал на них пламень гнева Своего, и негодование, и ярость и бедствие, посольство злых ангелов.

50 Уровнял стезю гневу Своему, не охранял души их от смерти, и скот их предал моровой язве.

51 Поразил всякого первенца в Египте, начатки сил в шатрах Хамовых;

52 И повел народ Свой, как овец, и вел их, как стадо, пустынею.

53 Вел их безопасно, и они не страшились, а врагов их покрыло море.

54 И привел их в область святую Свою, на гору сию, которую стяжала десница Его.

55 Прогнал от лица их народы, и землю их разделил в наследие им, и колена Израилевы поселил в шатрах их.

56 Но они еще искушали и огорчали Бога Всевышнего, и уставов Его не сохраняли;

57 Отступали и изменяли, как отцы их, обращались назад, как неверный лук;

58 Огорчали Его высотами своими, и истуканами своими возбуждали ревность Его.

59 Слыша богъ и презрѣ,<sup>1</sup> и уничижи зѣло ісраиля:<sup>1</sup>

60\* И отрину скинію силомскую, селеніе еже веселися въ челоуѣцѣхъ: <sup>a</sup> <sup>2</sup>

61\* И предаде въ плѣнъ крѣпость ихъ,<sup>3</sup> и доброту ихъ <sup>3</sup> въ рѹки враговъ,

62 И затвори во оружїи <sup>4</sup> люди своя, и достояніе свое презрѣ.

63 Юношы ихъ пояде огонь, и дѣвы ихъ не оубѣтованы быша:<sup>5</sup>

64 Священницы ихъ мечемъ падоша, и вдовицы ихъ не оплаканы будутъ.<sup>6</sup>

65\* И воста яко спя господь, яко силенъ и шумень от вина:

66 И порази враги своя вспять,<sup>7</sup> поношеніе вѣчное даде имъ:

67\* И отрину селеніе іосифово, и колѣно ефремово не избрѣ:

68\* И избрѣ колѣно іудово, гору сіоню, юже возлюби:

69 И созда яко единорога святилище свое: на земли основѣ ѿ въѣкъ.

70 И избрѣ давіда раба своего, и воспрїять его от стадъ овчихъ:

71\* От дойлицъ поять его, пастї іакова раба своего, и ісраиля достояніе свое:

<sup>a</sup> селеніе свое, идѣже.

<sup>1</sup> и прогнѣвася... и возгнушася зѣло ісраилямъ — <sup>2</sup> селеніе, в немже пребываше съ челоуѣки — <sup>3</sup> крѣпость его... доброту его — <sup>4</sup> и предаде оружію — <sup>5</sup> не быша почтены чертогомъ — <sup>6</sup> не плакаша — <sup>7</sup> создади.

59 Услышал Бог и воспламенился гневом, и сильно вознегодовал на Израиля;

60\* Отринул жилище в Силоме, скинию, в которой обитал Он между человеками;

61\* И отдал в плен крепость Свою и славу Свою в руки врага,

62 И предал мечу народ Свой и прогневался на наследие Свое.

63 Юношей его поядал огонь, и девицам его не пели брачных песен.

64 Священники его падали от меча, и вдовы его не плакали.

65\* Но, как бы от сна, воспрянул Господь, как бы исполин, побежденный вином,

66 И поразил врагов его в тыл, вечному сраму предал их;

67\* И отверг шатер Иосифов, и колена Ефремова не избрал,

68\* А избрал колена Иудино, гору Сион, которую возлюбил.

69 И устроил, как небо, святилище Свое, и как землю, утвердил его навек.

70 И избрал Давида, раба Своего, и взял его от дворов овчих,

71\* И от доящих привел его пасті народ Свой, Иакова, и наследие Свое, Израиля.

---

61 – плен – у Филистимлян (I Сам. 4-6); *крепость... славу* – ковчег Завета.

65 – *от сна... побежденный вином*: Бог как бы спал и не заботился о своем народе; теперь же он воспрянул – и горе врагам.

67-68 – Ковчег Завета не был возвращен в Силом, принадлежащий колону Ефремову, но был перенесен в Сион, т. е. Иерусалим, город колена Иудина.

71 – Давид, из пастуха овец, стал пастырем народа.



72 И упасѣ я въ незлобіи сердца своего,  
и въ разумѣхъ руку свою наставилъ я есть.

*Слава:*

## ПСАЛОМЪ 78

*Псаломъ асафу.*

1 Боже, придоша язѣицы въ достояніе твое,  
оскверниша храмъ святѣй твой.

2 Положиша іерусалимъ яко овѣщное хра-  
нилище, положиша трунія рабъ твоихъ брашно  
птицамъ небеснымъ, плоти преподобныхъ твоихъ  
звѣремъ земнымъ:

3 Проліяша кровь ихъ яко воду ѡкрестъ  
іерусалима, и не бѣ погребаяй.

4\* Быхомъ поношеніе сосѣдомъ нашимъ, по-  
дражненіе и поруганіе сущимъ ѡкрестъ насъ.

5 Доколѣ, господи, прогнѣваешися до конца;  
разжѣтсѣ яко огнь рвеніе твое;

6 Пролей гнѣвъ твой на язѣици не знаю-  
щия тебе, и на царствія, яже имене твоего не  
призваша:

7 Яко поядѡша іакова, и мѣсто его опусто-  
шиша.

8 Не помяни нашихъ беззаконій первыхъ:  
скоро да предварятъ ны щедроты твоя, господи,  
яко обнищавомъ зѣло.

78 (79) – Описывается разрушение Иерусалима и храма, убиение невинных, надругательство соседних племен над униженным Израилем (1-4); возносится молитва о пощаде и о карании врагов (5-8); слава Имени Божия требует, чтобы Бог пришел на помощь своему народу (9. 10), который будет за то воздавать Ему благодарение

72 И он пас их в чистоте сердца своего, и руками мудрыми водил их.

## ПСАЛОМ 78

*Плач по разрушенном Иерусалиме.*

Псалом Асафа.

1 Боже! язычники пришли в наследие Твое; осквернили святы́й храм Твой, Иерусалим превратили в развалины;

2 Трупы рабов Твоих отдали на снадение птицам небесным, тела святых Твоих — зверям земным;

3 Пролили кровь их, как воду, вокруг Иерусалима, и некому было похоронить их.

4\* Мы сделались посмешищем у соседей наших, поруганием и посрамлением у окружающих нас.

5 Доколе, Господи, будешь гневаться непрестанно, будет пылать ревность Твоя, как огонь?

6 Пролей гнев Твой на народы, которые не знают Тебя, и на царства, которые имени Твоего не призывают,

7 Ибо они пожрали Иакова, и жилище его опустошили.

8 Не помяни нам грехов *наших* предков; скоро да предварят нас щедроты Твои; ибо мы весьма истощены.

---

из века в век, из поколения в поколение (11-13). Оплакивается, повидимому, разрушение Иерусалима Навуходоносором в 587 г.

4 — *посмешищем у соседей*: — в особенности у Моавитян, Аммонитян, Идумеев — исконных врагов Израиля.

9 Помози намъ, боже спасителю нашъ, славы ради имени твоего, господи, избави ны, и очисти грѣхи наша имени ради твоего.

10\* Да не когда рекуть языцы: гдѣ есть богъ ихъ; и да увѣстся во языцѣхъ предъ очима нашими отмщеніе крове рабъ твоихъ пролитыя.

11 Да внидетъ предъ тя воздыханіе окованныхъ: по величію мышцы твоея снабди сыны умерщвленныхъ.

12\* Воздаждь сосѣдомъ нашимъ седмерицею въ нѣдро ихъ поношеніе ихъ, имже поносиша тя, господи.

13 Мы же людіе твои, и овцы пажити твоея, исповѣмся тебѣ, боже, во вѣкъ, въ родъ и родъ возвѣстимъ хвалу твою.

## ПСАЛОМЪ 79

*Въ конецъ, о измѣнившихся, свидѣніе асафу, псаломъ.<sup>1</sup>*

2\* Пасый ісраиля вонми, наставляяй яко овчѣ іосифа: сѣдѣй на херувимѣхъ явися.

3\* Предъ ефремомъ, и веніаміномъ, и манассіемъ воздвигни силу твою, и приди во еже спасти насъ.

---

<sup>1</sup> *начальнѣйшему пѣвцу на шестоструннѣмъ орудіи созаннѣмъ, псаломъ свидѣтельства асафа.*

10 – Разрушеніе Иерусалима и храма является в глазахъ враговъ поражениемъ самого Бога Израилева.

12 – *в недро их* – за пазухой держалъ житель Востока вещи, которыми дорожилъ (срв. Пс. 73 [74], 11; 88 [89], 51).

79 (80) – В пору тяжкихъ бедствій постигнувшихъ северныя области царства псалмопѣвецъ молитъ Бога, пастыря Израилева, поспешить на помощь нуждающимся и уничиженнымъ, орошающимъ хлебъ свой слезами (2-7); поминаетъ прежнюю заботу Господа о виноградникѣ Имъ

9 Помоги нам, Боже, Спаситель наш, ради славы имени Твоего; избавь нас, и прости нам грехи наши ради имени Твоего.

10\* Для чего язычникам говорить: «где Бог их?» Да сделается известным между язычниками пред глазами нашими отмщение за пролитую кровь рабов Твоих.

11 Да придет пред лице Твое стенание узника; могуществом мышцы Твоей сохрани<sup>1</sup> обреченных на смерть.

12\* Седмикратно возврати соседям нашим в недро их поношение, которым они Тебя, Господи, поносили.

13 А мы, народ Твой и Твоей пажити овцы, вечно будем славить Тебя и в род и род возвещать хвалу Тебе.

## ПСАЛОМ 79

*Молитва о винограднике опустошенном.*

1 Начальнику хора. На музыкальном *орудии* Шошанним Эдуф. Псалом Асафа.

2\* Пастырь Израиля, внемли! водящий, как овец, Иосифа, восседающий на херувимах, яви Себя.

3\* Пред Ефремом и Вениамином и Манассиею воздвигни силу Твою, и приди спасти нас.

---

<sup>1</sup> разреши.

насажденном (9-12); призывает Его опять посетить и оживить запущенный вертоград Свой (13-16); ручается, что народ, вновь спасенный, впредь не отступит от Него, Бога сил (17-19). – Трижды повторяется припев (в стихах 4, 8 и 20) со все возрастающею силою призыва.

2 – *Пастырь Израиля* – срв. также Пс. 22 (23); 73 (74), 1; 77 (78), 52; 78 (79), 13.

3 – Ефрем, Вениамин и Манассия – потомки Рахили.

4 Боже обрати ны, и просвѣти лице твое, и спасемся.

5 Господи боже силь, доколѣ гнѣваешися на молитву рабѣ твоихъ;

6\* Напитаеши насъ<sup>1</sup> хлѣбомъ слѣзнымъ, и напоиши насъ<sup>1</sup> слезами въ мѣру.<sup>1</sup>

7\* Положилъ еси насъ въ прерѣканіе соседомъ нашимъ, и вразі наши подражниша ны.

8 Господи боже силь, обрати ны, и просвѣти лице твое, и спасемся.

9\* Віноградъ, изъ египта принеслъ еси: изгналъ еси языки, и насадилъ еси ѱ:

10 Путесотворилъ еси<sup>2</sup> предъ нимъ, и насадилъ еси коренія его, и исполни землю.

11\* Покрѣи горы сѣнь его, и вѣтвія его кедры божія.

12 Прострѣ рѣзги его<sup>а 3</sup> до моря, и даже до рѣкъ отрасли его.<sup>а</sup>

13 Вскую низложилъ еси оплѣтъ его, и объимають ѱ вси мимоходящїи путемъ;

14 Озобá и вепрь от дубравы, и уединенный дивїй пояде ѱ.

15 Боже силь, обратися убо, и прїзри съ небесе и виждь, и посѣти віноградъ сей.

16 И соверши ѱ, егоже насади десница твоя, и на сына человѣческаго, егоже укрѣпилъ еси себѣ.

<sup>а</sup> своя ... своя.

<sup>1</sup> *напиталъ еси насъ ... и напоилъ еси ... въ мѣру сота*  
 – <sup>2</sup> *расчистилъ еси путь предъ нимъ* – <sup>3</sup> *рѣзги своя.*

6 – в большой мере – еслибы можно было собрать пролитые народом слезы, они наполнили бы сосуд, служащий крупною мерою емкости.

7 – пререканіе соседям – при дележе добычи, награбленной у Израиля.

4 Боже! восстанови нас; да воссияет лице Твое, и спасемся!

5 Господи, <sup>1</sup> Боже сил! доколе будешь гневен к молитвам народа Твоего?

6\* Ты напитал их хлебом слезным, и напоил их слезами, в большой мере.

7\* Положил нас в пререkanie соседям нашим, и враги наши издеваются *над нами*.

8 Боже сил! восстанови нас; да воссияет лице Твое, и спасемся!

9\* Из Египта перенес Ты виноградную лозу, выгнал народы, и посадил ее;

10 Очистил для нее место, и утвердил корни ее, и она наполнила землю.

11\* Горы покрылись тенью ее, и ветви ее, как кедры Божии;

12 Она пустила ветви свои до моря и отрасли свои до реки.

13 Для чего разрушил Ты ограды ее, так что обрывают ее все, проходящие по пути?

14 Лесной вепрь подрывает ее, и полевой зверь объедает ее.

15 Боже сил! обратись же, призри с неба и воззри, и посети виноград сей;

16 Охрани то, что насадила десница Твоя, и отрасли, которые Ты укрепил Себе.

---

<sup>1</sup> опущ.: *Господи*.

---

9 – лозу – срв. Быт. 49, 22, где Иосиф сравнивается с плодovитой лозой; вообще в Свящ. Писании символические образы виноградника часто встречаются (срв. Ис. 5, 1-7; 27, 2-5; Иер. 2, 21; Матф. 21, 33-43).

11 – кедры Божии – столь древние, высокие и шпиковетвистые, что кажутся насажденными самим Богом (см. Пс. 35 [36], 7).

17 Пожженъ огнемъ и раскопанъ, от запрещенія лица твоего погибнуть.

18 Да будетъ рука твоя на мужа десницы твоея, и на сына человѣческаго, егоже укрѣпиль еси себѣ.

19 И не отступимъ от тебе: оживиши ны, и имя твое призовемъ.

20 Господи боже силъ, обрати ны, и просвѣти лице твое, и спасемся.

## ПСАЛОМЪ 80

*Въ конецъ, о точилъхъ, псаломъ асафу.<sup>1</sup>*

2 Радуйтесь богу помощнику нашему, воскликните богу іаковлю:

3 Примите псаломъ и дадите тмпанъ, псалтирь красенъ съ гусльми.

4\* Вострубите въ новомѣсячїи трубою, во благознаменитый день праздника вашего.

5 Яко повелѣніе ісраилеви есть, и судьба богу іаковлю.

---

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣцу на мусікійскомъ орудїи гагивовъ тѣснь (данная) асафу.*

---

80 (81) – Этот псалом был, видимо, сложен для торжественного богослужения в день, или Пасхи, или, как думает большинство толкователей, в праздник кущей. Он состоит из двух определенно разграниченных частей. Первая часть – богослужебный гимн, в котором народ призывается хвалебными молитвословиями святить Господень праздник (2-6 б). Вторая часть, в духе пророческом, провозглашает слово к народу самого Бога, как бы непосредственно с ним говорящего: напомнив освобождение от рабства египетского и закон, данный на Синае, особенно же заповедь: *да не будут тебе бози инии разве Мене* (7-11); Господь укоряет Израиля в непокорстве,

17 Он пожжен огнем, обсечен; от прещения лица Твоего погибнут.<sup>1</sup>

18 Да будет рука Твоя над мужем десницы Твоей, над сыном человеческим, которого Ты укрепил Себе.

19 И мы не отступим от Тебя; оживи нас, и мы будем призывать имя Твое.

20 Господи, Боже сил! восстанови нас; да воссияет лице Твое, и спасемся!

## ПСАЛОМ 80

*Гимн и поучение в день праздничный.*

1 Начальнику хора. На Гефском орудии. Псалом Асафа.

2 Радостно пойте Богу, твердыне нашей; восклицайте Богу Иакова!

3 Возьмите псалом, дайте тимпан, сладкозвучные гусли с псалтирью;

4\* Трубите в новомесячие трубою, в определенное время, в день праздника нашего;

5 Ибо это закон для Израиля, устав от Бога Иаковлева.

<sup>1</sup> *Пожегшие виноградник Твой огнем и обсекшие его, от прещения лица Твоего, да погибнут.*

послушных же обещает оградить от врагов и благословить дарами изобильными (12-17).

4 - В новомесячия приносились особые жертвы (см. Числ. 28, 11-15) под звук священных труб (Числ. 10, 10); Пасха и праздник Кущей начинались в полнолуние. *Трубами* созывался народ на празднества религиозные (Лев. 23, 24; 25, 9; Числ. 29, 1; 2 Сам. 6, 15; Иоиль 2, 1-13) и гражданские (2 Сам. 13, 10; 3 Царств. 1, 34-39-41; 4 Царств. 9, 13).



6\* Свидѣніе во іосифѣ положи́е, ввсегда́ изы́ти ему от земли егѳпетскія: язы́ка, егоже не вѣдѣше, услыша.

7 Отятъ от бремене хребеть его, рѹцѣ его въ кошї порабо́тастѣ.

8 Въ скорби призвалъ мя еси, и избавихъ тя, услышахъ тя въ тайнѣ бурнѣ, искусихъ тя на водѣ прерѣканія.

9 Слышите, людіе мои, и засвидѣтельствую вамъ, ісраилю, аще послушаеши мене:

10\* Не будетъ въ тебѣ богъ новъ, ниже поклонишися богу чуждѣму.

11\* Азъ бо есмь господь богъ твой, изведѣй ты от земли егѳпетскія: разшири́ уста твоя, и исполню я́.

12 И не послушаша людіе мои гласа моего, и ісраиль не внятъ ми:<sup>1</sup>

13 И отпустихъ я́ по начинаніемъ<sup>2</sup> сердець ихъ, пойдутъ въ начинаніихъ своихъ.

14 Аще<sup>3</sup> быша людіе мои послушали мене, ісраиль аще бы въ пути моя ходилъ:

15 Ни о чесомъ же убо враги его смирилъ быхъ, и на<sup>4</sup> оскорбляющыя ихъ возложилъ быхъ руку мою.

16\* Вразї господни солгаша ему, и будетъ время ихъ въ вѣкъ:<sup>4</sup>

17\* И напитá ихъ<sup>5</sup> от тукá пшенична, и от камене меда насыти ихъ. *Слава:*

<sup>1</sup> не восхотѣ мя — <sup>2</sup> по ожесточенію — <sup>3</sup> о аще быша — <sup>4</sup> ненавидящїи бога покорилися бы имъ, и было бы время ихъ въ вѣкъ благополучно — <sup>5</sup> и напиталъ бы ихъ богъ.

6 — услышал звуки языка, которого не знал — одни толкователи, относя эта слова к предыдущему предсказанию, думают, что речь идет об языке Египтян; другие же видят в них возвещенію, что в дальнейшем говорит псаломевцу пророчествующему, Бог на языке неземном.

6\* Он установил это во свидетельство для Иосифа, когда он вышел из земли Египетской, где услышал звуки языка, которого не знал:

7 «Я снял с рамен его тяжести, и руки его освободились от корзин.

8 В бедствии ты призвал Меня, и Я избавил тебя; из среды грома Я услышал тебя; при водах Меривы испытал тебя.

9 Слушай, народ Мой, и Я буду свидетельствовать тебе; Израиль! о, если бы ты послушал Меня!

10\* Да не будет у тебя иного бога и не поклоняйся богу чужеземному.

11\* Я — Господь, Бог твой, изведший тебя из земли Египетской; открой уста твои, и Я наполню их».

12 Но народ Мой не слушал гласа Моего, и Израиль не покорялся Мне;

13 Потому Я оставил их упорству сердца их, пусть ходят по своим помыслам.

14 О, еслибы народ Мой слушал Меня, и Израиль ходил Моими путями!

15 Я скоро смирил бы врагов их и обратил бы руку Мою на притеснителей их;

16\* Ненавидящие Господа раболепствовали бы им, а их благоденствие продолжалось бы навсегда.

17\* Я питал бы их туком пшеницы, и насыщал бы их медом из скалы.

10-11 — *Первая заповедь закона* (Исх. 20, 2.3.5).

11 — *открой уста твои, и я наполню их* — срв. ст. 17.

16 — *раболепствовали* — срв. пс. 17 [18], 45; 65 [66], 3; *благоденствие* — в подлиннике *судьба их*, т. е. (повидимому) врагов, коих кара будет продолжаться века.

17 — *Образные уподобления* (метафоры) для означения благ, обещаемых Богом (срв. Второз. 32, 13-15; Иоиль 3, 18; Амос 9, 13).

## ПСАЛОМЪ 81

*Псаломъ асафу.*

1\* Богъ ста въ сонмѣ боговъ, посредѣ же боги разсудитъ.

2 Доколѣ судите неправду, и лица! грѣшниковъ прие́млете;

3 Судите сиру и убогу, смирена и нища оправдайте:

4 Измите нища и убога, из руки грѣшници избавите его.

5 Не познаша, ниже уразумѣша, во тмѣ ходять: да подвижутся вся основанія земли.

6 Азь рѣхъ: бѣзи естѣ, и сынове вышняго вси:

7 Вы же яко человекы умираете и яко единъ от князей падаете.

8 Воскресни, боже, суди земли: яко ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣхъ.

## ПСАЛОМЪ 82

*Пѣснь псалма асафу.*

2 Боже, кто уподобится тебѣ; не премолчи ниже укроти, <sup>a</sup> 1 боже:

---

<sup>a</sup> ниже укротися.

<sup>1</sup> ниже укротися боже.

---

81 (82) — Представляется сам Бог судящим неправых судей (1); он обличает их лицепритие, потворство нечестивым, безжалостность к слабым (2-4), их слепую гордость, упрямую самонадеянность, забвение смерти, ожидающей и великих мира (5-7); псалмопевец заключает песнь страстным призывом суда Божия над землею (8).

## ПСАЛОМ 81

*Участь судей неправедных.*

Псалом Асафа.

1\* Бог стал в сонме богов; среди богов про-  
изнес суд:

2 Доколе будете вы судить неправедно и  
оказывать лицеприятие нечестивым?

3 Давайте суд бедному и сироте; угнетенно-  
му и нищему оказывайте справедливость.

4 Избавляйте бедного и нищего, исторгайте  
*его*<sup>1</sup> из руки нечестивых.

5 Не знают, не разумеют, во тьме ходят; все  
основания земли колеблются.

6 Я сказал: «вы — боги, и сыны Всевышнего  
— все вы;

7 Но вы умрете, как человеки, и падете, как  
всякий из князей».

8 Восстань, Боже, суди землю; ибо Ты на-  
следуешь все народы.

## ПСАЛОМ 82

*Молитва об обороне союзных полчищ.*

Песнь. Псалом Асафа.

2 Боже! Не премолчи, не безмолствуй; и не  
оставайся в покое, Боже,

---

<sup>1</sup> не курс.: *его*.

1 — *посреди богов* — выражение *боги* означает здесь судей и вообще власть, которая именем Бога управляет и судит (срв. Пс. 57 [58], 2; Ио. 10, 34). Их вызывает Бог, как подсудимых, пред Свое судилище (Ис. 3, 13-15).

82 (83) — Псалмопевец говорит о некоем союзе соседних племен с Ассирийцами против Израиля и перечисляет

3 Яко се вразі твои возшумѣша. и ненави-  
дѣціи тя воздвигоша главу:

4 На люди твоя лукавноваша волею,<sup>1</sup> и со-  
вѣщаша на свѣтыя твоя.<sup>1</sup>

5 Рѣша: приидите и потребимъ я отъ языкъ  
и не помянется ісраилево ктому.

6 Яко совѣщаша единомышленіемъ вкупѣ,  
на тя завѣтъ завѣщаша.

7\* Селенія ідумейска и ісмѣиліте, моавъ и  
агаряне,

8 Геваль и аммонъ и амалікъ, и инопле-  
менницы съ живущими въ тѣрѣ:

9\* Ибо и ассуръ прииде съ ними, быша въ  
заступленіе сыновомъ лотовымъ.

10\* Сотвори имъ яко мадіаму и сісарѣ, яко  
іавіму въ потоцѣ кіссовѣ.

11 Потребішася во аендорѣ, быша яко гной  
зѣмный.

12 Положи князи ихъ, яко орѣва и зѣва и  
зевеа и салмана, вся князи ихъ:

13 Йже рѣша: да наслѣдимъ себѣ святилище  
божіе.<sup>2</sup>

14 Боже мой, положи я яко коло, яко трость  
предъ лицемъ вѣтра.

<sup>1</sup> коварчо сотвориша тайну... и между собою совѣщаша на сокровенныхъ твоихъ – <sup>2</sup> жилища божія.

союзников (2-9); онъ молитъ Бога сокрушить ихъ, какъ сокрушаемы бывали цари соединявшіеся съ такимъ умысломъ, уничтожить ихъ, какъ огонь пожиралъ лесъ, развѣять ихъ по ветру бурею, какъ опавшіе листы (10-19).

7-9 – Агаряне – пастушеское племя, живущее на востокъ отъ Аммонитовъ и Моавитян.

Гевал – земля заселенная Идумеями на югъ отъ Мертвого моря. Неизвѣстно, о какомъ именно союзѣ идетъ рѣчь;

3 Ибо вот, враги Твои шумят, и ненавидящие Тебя подняли голову;

4 Против народа Твоего составили коварный умысел, и совещаются против хранимых Тобою.

5 Сказали: «пойдем и истребим их из народов, чтобы не вспоминалось более имя Израиля»).

6 Сговорились единодушно, заключили против Тебя союз:

7\* Селения Едомовы и Измаильтяне, Моав и Агаряне,

8 Гевал и Аммон и Амалик, Филистимляне с жителями Тира;

9\* И Ассур пристал к ним; они стали мышцею для сынов Лотовых.

10\* Сделай им то же, что Мадиаму, что Сисаре, что Иавину у потока Киссона,

11 Которые истреблены в Аендоре, сделались навозом для земли.

12 Поступи с ними, с князьями их, как с Оривом и Зивом, и со всеми вождями их, как с Зевеем и Салманом,

13 Которые говорили: «возьмем себе во владение селения Божии»).

14 Боже мой! Да будут они, как пыль в вихре, как солома перед ветром.

быть может, псалом синтетически изображает постоянное сообщничество языческих соседей в покушениях на независимость Израиля.

10 — *Мадиа́м* — см. Суд. 7 и сл. — Гедеон победоносно воевал с Мадиа́мскими князьями (Суд. 7, 25; 8, 5, 10-21). *Сисара* — военачальник Хананейского царя Иавина, был разбит у Аендора на берегах реки текущей с предхолмий Фавора (Суд. 4 и сл.).

15 Яко огонь попадающій дубравы, яко пламень пожигаяй горы:

16<sup>1</sup> Тако поженеши я бурю твою, и гнѣвомъ твоимъ смятеши я.

17 Исполни лица ихъ безчестія, и взыщутъ имене твоего, господи.

18 Да постыдятся и смятутся въ вѣкъ вѣка, и посрамятся и погибнуть.

19 И да познають, яко имя тебѣ господь, ты единъ вышній по всей земли.

### ПСАЛОМЪ 83

*Въ конецъ, о точилгъхъ сынѣмъ корѣовымъ, псаломъ.<sup>1</sup>*

2 Коль возлюбленна селенія твоя, господи силь.

3 Желаетъ и скончается душа моя во дворы господни: сердце мое и плоть моя возрадовастася о бѣзѣ живѣ.

4 Ибо птица<sup>2</sup> обрѣте себѣ храмину, и горлица гнѣздо себѣ, идѣже положитъ птенцы своя: олтари<sup>2</sup> твоя, господи силь, царю мой и боже мой.

5 Блажени живушіи въ дому твоємъ: въ вѣки вѣковъ восхвалятъ тя.

6 Блаженъ мужъ, емуже есть заступленіе его у тебе: восхожденія въ сердцѣ своемъ положи,<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> начальнѣйшему тѣвцу на мусікійскомъ орудіи гаги-  
оно — <sup>2</sup> се бо и вѣбій... о олтари — <sup>3</sup> блажены, въ ихже  
сердцѣ пути твоя.

---

83 (84) — Псалмопевецъ выражаетъ пламенное желаніе войти во храмъ Господень (2-4); блаженными почитаетъ онъ не только постоянно во храмѣ пребывающихъ, но и па-

15 Как огонь сжигает лес, и как пламя опалает горы,

16 Так погонí их бурей Твоею, и вихрем Твоим приведи их в смятение;

17 Исполни лица их бесчестьем, чтобы они взыскали имя Твое, Господи!

18 Да постыдятся и смятутся на-веки, да посрамятся и погибнут.

19 И да познают, что Ты, Которого одного имя — Господь, Всевышний над всею землею.

### ПСАЛОМ 83

*Тоска по храме.*

Начальнику хора. На Гефском *орудии*. Кореевых сынов. Псалом.

2 Как вожделенны жилища Твои, Господи сил!

3 Истомилась душа моя, желая во дворы Господни; сердце мое и плоть моя восторгаются к Богу живому.

4 И птичка находит себе жилье, и ласточка гнездо себе, где положить птенцов своих, у алтарей Твоих, Господи сил, Царь мой и Бог мой!

5 Блаженны живущие в доме Твоем;<sup>1</sup> они непрестанно будут восхвалять Тебя.

6 Блажен человек, которого сила в Тебе, и у которого в сердце стези направлены к Тебе.

---

<sup>1</sup> приб.: *Господи*.

---

ломников, ведомых в него Богом чрез пустыни (5-8); призывает благословение Господа сил на живущих во дворах Его (9-13).



7\* Во юдоль плачевную, въ мѣсто еже положи: <sup>a</sup> ибо благословеніе дасть законополагаѣй.

8\* Пойдутъ от силы въ силу: явится богъ боговъ въ сіонѣ.<sup>1</sup>

9 Господи боже силь, услыши молитву мою, внуши, боже іаковль.

10 Защитниче нашъ, виждь, боже, и призри на лице христа<sup>2</sup> твоего.

11 Яко лучше день единъ во двѣрѣхъ твоихъ паче тысящъ:<sup>3</sup> изволихъ приметатися въ дому бога моего паче, неже жити ми въ селеніихъ грѣшничихъ.

12 Яко милость и истину любитъ господь, богъ благодать и славу дасть: господь не лишитъ благихъ, ходящихъ незлобіемъ.

13 Господи боже силь, блаженъ человекъ уповаяй на тя.

## ПСАЛОМЪ 84

*Въ конецъ, сынѣмъ корѣовымъ, псаломъ.<sup>4</sup>*

2 Благоволилъ еси, господи, землю твою, возвратилъ еси плѣнь іаковль.

<sup>a</sup> Во юдоли плачевней, въ месте еже положи.

<sup>1</sup> *грядущи сквозь юдоль плача во источникъ себѣ полагаютъ бога: ибо благословеніемъ одѣтъ ихъ научаяй пути*  
<sup>2</sup> *помазанника* — <sup>3</sup> *избрахъ при прагъ быти дому бога моего паче неже жити въ селеніихъ грѣшничихъ.*

<sup>4</sup> *начальнѣйшему пѣвцу изъ сыновъ коревыхъ псаломъ.*

7 — долиною плача — в более точномъ переводе: *сухая долина*. В духовномъ порывѣ странники идутъ по безводной пустыне какъ по лугамъ, оживленнымъ первымъ дождемъ: после первого дождя къ концу октября выжженная за лето земля покрывается в Палестинѣ свежелою зеленью.

8 — Придя во храмъ, странники молятся за помазанника, т. е. царя.

7\* Проходя долиною плача, они открывают в ней источники, и дождь покрывает ее благословением.

8\* Приходят от силы в силу, являются пред Богом на Сионе.<sup>1</sup>

9 Господи, Боже<sup>2</sup> сил! Услышь молитву мою, внемли, Боже Иаковлев!

10 Боже, защитник наш! Приникни и призри на лице помазанника Твоего,

11 Ибо один день во дворах Твоих лучше тысячи. Желая лучше быть у порога в доме Божием, нежели жить в шатрах нечестия.

12 Ибо Господь Бог есть солнце и щит. Господь дает благодать и славу; ходящих в непорочности Он не лишает благ.

13 Господи сил! Блажен человек, уповающий на Тебя!

## ПСАЛОМ 84

*Близко спасение.*

Начальнику хора. Кореевых сынов. Псалом.  
2 Господи! Ты умилился к земле Твоей, возвратил плен Иакова;

---

<sup>1</sup> увидят Бога богов на Сионе — <sup>2</sup> опущ.: Боже.

---

84 (85) — Псалом возвратившихся на родину из плена Вавилонского по указу Кира (538 перед Р. Х.). Они благодарят Бога за то, что Он простил народу беззакония и угасил гнев Свой (2-4); просят, чтобы Он, что начал, то и совершил, даровав им полную свободу (5-8); псалмопевец, прислушиваясь ко внутреннему голосу, предсказывает от имени Бога близкое избавление и пришествие Господа в сопровождении милости, правды и мира (9-14). — Псалом пророчествует о спасении чрез явление Мессии.

3 Оставилъ еси беззаконія людей твоихъ, покрылъ еси вся грѣхи ихъ.

4 Укротилъ еси весь гнѣвъ твой, возвратился еси от гнѣва ярости <sup>1</sup> твоя.

5 Возврати насъ, боже спасеній нашихъ, и отврати ярость твою от насъ.

6 Еда́ во вѣки прогнѣваешися на ны; или простреши гнѣвъ твой от рода въ родъ;

7 Боже, ты обращаешься, оживиши ны, и людіе твои возвеселятся о тебѣ.

8 Яви намъ, господи, милость твою, и спасеніе твое даждь намъ.

9\* Услышу, что речётъ о мнѣ господь богъ: яко речётъ миръ на люди своя, и на преподобныя своя и на обращающыя сердца къ нему.<sup>2</sup>

10\* Обаче близъ боящихся его спасеніе его, вселити славу въ землю нашу.

11\* Милость и истина срѣтостѣся, правда и миръ облобызастася.

12\* Истина от земли возсія, и правда съ небесе приніче.

13 Ибо господь дастъ благость, и земля наша дастъ плодъ свой.

14\* Правда предъ нимъ предъидеть, и положитъ въ путь стопы своя. *Слава:*

<sup>1</sup> отъ воспаленія ярости — <sup>2</sup> яко речеть миръ къ людѣмъ своимъ, и ко преподобнымъ своимъ, да не возвращаются къ безумію.

9 — Чувствуя в себе движение силы Божественной, пророк ожидает, что скажет в нем Бог (срв. Аввак. 2, 1).

10 — слава Божия — удалившаяся из Иерусалима (Езекииль II, 23), опять будет обитать на земле.

11-12 — Встретятся милость Божия и благоволеніе в чело­веках, правда Божия и мир на земле в том согласи

3 Простил беззаконие народа Твоего, покрыл все грехи его,

4 Отъял всю ярость Твою, отвратил лютость гнева Твоего.

5 Восстанови нас, Боже спасения нашего, и прекрати негодование Твое на нас.

6 Неужели вечно будешь гневаться на нас, прострешь гнев Твой от рода в род?

7 Неужели снова не оживишь нас, чтобы народ Твой возрадовался о Тебе?

8 Яви нам, Господи, милость Твою, и спасение Твое даруй нам.

9\* Послушаю, что скажет Господь Бог. Он скажет мир народу Своему и избранным Своим;<sup>1</sup> но да не впадут они снова в безрассудство.

10\* Так, близко к боящимся Его спасение Его, чтобы обитала слава в земле нашей!

11\* Милость и истина сретятся, правда и мир облюбываются.

12\* Истина возникнет из земли, и правда приникнет с небес;

13 И Господь даст благо, и земля наша даст плод свой

14\* Правда пойдет пред Ним и поставит на путь стопы свои.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> и обращающимся сердцем к Нему — <sup>2</sup> и спасение на пути стоп его.

неба и земли, о котором Ангелы пели пастухам Вифлеемским (Лук 2, 14). Воплощение Мессии приведет и земное благоденствие (ст. 13; срв. Ис. 30, 23-25; Иер. 31, 12; Ос. 2, 21 сл.; Ам. 9, 13 сл.).

14 — Подобно стражам — за Богом Спасителем следуют спутниками справедливость и спасение

## КАѲИСМА ВТОРАЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 85

*Молитва давіду.*

1 Приклони, господи, ухо твое, и услыши мя: яко нищъ и убогъ есмь азъ.

2 Сохрани душу мою, яко преподобенъ есмь:<sup>1</sup> спаси раба твоего, боже мой, уповающаго на тя.

3 Помилуй мя, господи, яко къ тебѣ воззову<sup>2</sup> весь день.

4 Возвесели душу раба твоего: яко къ тебѣ взяхъ<sup>3</sup> душу мою.

5 Яко ты, господи, благъ и кротокъ, и многомилостивъ всѣмъ призывающимъ тя.

6 Внуши, господи, молитву мою, и вонми гласу моления моего.

7 Въ день скорби моя возвахъ къ тебѣ, яко услышалъ мя еси.<sup>4</sup>

8\* Нѣсть подобенъ тебѣ въ бозѣхъ, господи, и нѣсть по дѣломъ твоимъ.

9 Все языцы, елики сотворилъ еси, придутъ и поклонятся предъ тобою, господи, и прославятъ имя твое:

10 Яко велий еси ты, и творяй чудеса, ты еси богъ единъ.

<sup>1</sup> яко кротокъ есмь — <sup>2</sup> взываю — <sup>3</sup> возношу — <sup>4</sup> воззову къ тебѣ: яко послушавши мя.

85 (86) — Псалом состоит из двух молитвословий (1-7; 11-17), разделенных коротким славословием могуществу Божию (8-10). Молящийся призывает Божию благодать и

## ПСАЛОМ 85

*Бог прибежище верного Ему в напастях.*

Молитва Давида.

1 Приклони, Господи, ухо Твое, и услышь меня; ибо я беден и нищ.

2 Сохрани душу мою, ибо я благоговею пред Тобою; спаси, Боже мой, раба Твоего, уповающего на Тебя.

3 Помилуй меня, Господи, ибо к Тебе взываю каждый день.

4 Возвесели душу раба Твоего, ибо к Тебе, Господи, возношу душу мою.

5 Ибо Ты, Господи, благ и милосерд и многомилостив ко всем, призывающим Тебя.

6 Услышь, Господи, молитву мою, и внемли глазу моления моего.

7 В день скорби моей взываю к Тебе, потому что Ты услышишь меня.

8\* Нет между богами, как Ты, Господи, и нет дел, как Твои.

9 Все народы, Тобою сотворенные, придут и поклонятся пред Тобою, Господи, и прославят имя Твое.

10 Ибо Ты велик, и творишь чудеса, — Ты, Боже, един Ты.

---

милосердие (5), призреть на немощь его (1. 7), на его верное упование (2), на его постоянство в молитве (3. 4. 6); он молит у ней помощи в хождении путем правым (10) и силы свыше на творящих неправду (14-17).

8 — *между богами*, т. е. между сильными земли (срв. Исх. 15, 11), а также и небесными силами, окружающими Бога (срв. Пс. 88 [89], 7. 8).

11 Настави мя, господи, на путь твой,<sup>1</sup> и пойду во истинѣ твоей, да возвеселится сердце мое бояться имене твоего.<sup>1</sup>

12 Исповѣмся тебѣ, господи боже мой, всѣмъ сердцемъ моимъ, и прославлю имя твое въ вѣкъ.

13 Яко милость твоя вѣлія на мнѣ, и избавишь еси душу мою от ада преисподнѣйшаго:

14 Боже, законопреступницы<sup>2</sup> восташа на мя, и сонмъ державныхъ<sup>2</sup> взыскаша душу мою, и не предложиша тебе предъ собою.

15 И ты, господи боже мой, щедрый и милостивый, долготерпѣливый и многомилостивый, и истинный,

16 Призри на мя, и помилуй мя: даждь державу твою отроку твоему,<sup>3</sup> и спаси сына рабы твоея.

17\* Сотвори со мною знаменіе во благо, и да видятъ ненавидящии мя, и постыдятся, яко ты господи, помогль ми, и утѣшилъ мя еси.

## ПСАЛОМЪ 86

*Сынѡмъ корѡвымъ, псаломъ пѣсни.*

2 Основанія его на горахъ святыхъ: любить господь врата сіоня, паче всѣхъ селеній іаковлихъ.

<sup>1</sup> на пути твоя... соедини сердце мое страху имене твоего  
<sup>2</sup> гордіи... сильныхъ – <sup>3</sup> даждь крѣпость твою рабу твоему.

17 – Псалмопевец просит у Бога особого знаменія во свидетельство благоволенія Божія, для постыженія врагов.

86 (87) – В пророчественном созерцаніи Псалмопевец видит Сион Мессии, отечеством, матерью и источником счастья всех народов. Сей есть град Божій, и его восхва-

11 Наставь меня, Господи, на путь Твой, и буду ходить в истине Твоей; утверди сердце мое в страхе имени Твоего.

12 Буду восхвалять Тебя, Господи, Боже мой, всем сердцем моим и славить имя Твое вечно.

13 Ибо велика милость Твоя ко мне; Ты избавил душу мою от ада преисподнего.

14 Боже! гордые восстали на меня, и скопище мятежников ищет души моей; не представляют они Тебя пред собою.

15 Но Ты, Господи, Боже щедрый и благосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный,

16 Призри на меня и помилуй меня; даруй крепость Твою рабу Твоему, и спаси сына рабы Твоей;

17\* Покажи на мне знамение во благо, да видят ненавидящие меня и устыдятся, потому что Ты, Господи, помог мне и утешил меня.

## ПСАЛОМ 86

*Сион мать всех народов.*

Сынов Кореевых. Псалом. Песнь.

2 Основание его на горах святых. Господь любит врата Сиона более всех селений Иакова.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Основание свое на горах святых Господь любит, врата Сиона более всех селений Иакова.

---

лят все народы (1-3); в нем они рождались к новой жизни (4-6), в нем обрели все, что ни имеют благого (7). Все пророчества о грядущем Сионе собраны здесь в одну песнь (срв. Ис. 2, 2-4; 54, 1-3; 60, 3-9; Езек. 37, 28; Амос. 9, 11; Мих. 4, 1-3; Гал. 4, 26).



3 Преславная глаголашася о тебѣ, граде бо-  
жій.

4\* Помяну раавъ и вавлѳона вѣдущимъ мя:  
и се иноплеменницы, и туръ, и людїе еѳїѳптіи,  
сіи быша тамо.<sup>1</sup>

5 Мати сіонъ речеть:<sup>2</sup> челоѳкъ, и чело-  
ѳкъ родися въ немъ, и той основá и вышній.<sup>2</sup>

6\* Господь повѣсть въ писаніи людей и кня-  
зей сихъ бывшихъ въ немъ.<sup>3</sup>

7\* Яко веселящихся всѣхъ жилище въ тебѣ.<sup>4</sup>

### ПСАЛОМЪ 87

*Пѣснь псалма сынѳмъ корѳовымъ, въ конецъ, о мае-  
лѳе еже отвѣщати, разума еману ісраїль-  
тянину.<sup>5</sup>*

2 Господи боже спасенія моего, во дни воз-  
звахъ, и въ ноци предъ тобою.

3 Да видеть предъ тя молитва моя: при-  
клони ухо твое къ моленію моему.

<sup>1</sup> помяну египетъ и вавилонъ между знающими мя, еще  
и филїстину и тиръ съ еѳїѳією (глаголя): кїиждо отъ  
нихъ родися тамо – <sup>2</sup> и о сіонъ речеться... и самъ утвердитъ  
его всевышній – <sup>3</sup> богъ счислитъ въ написаніи людей (гла-  
голя): сей тамо родися – <sup>4</sup> тогда пѣвцы якоже и трубачи  
воскликнутъ: вси источницы мои въ тебѣ суть.

<sup>5</sup> пѣснь псалма сынѳмъ корѳовымъ, начальнїишему пѣвцу  
на перстобрѣщательномъ орудїи махелаѳъ, вразумляющая  
емана ісраїльтянина ко умиленію.

4 – Раав, т. е. Египет (Ис. 30, 7; 51, 9) и Вавилонія,  
два величайшіе языческие царства, а за ними и все дру-  
гие народы, станут истинными читателями Бога и наре-  
куются сынами Сиона.

6 – Все народы найдут свое имя в родословной книгѣ  
Сиона.

3 Славное возвещается о тебе, град Божий!

4\* Упомяну знающим меня о Рааве и Вавилоне; вот Филистимляне, и Тир с Ефиопиею, — скажут: такой-то родился там.<sup>1</sup>

5 О Сионе же будут говорить: такой-то и такой-то муж родился в нем,<sup>2</sup> и Сам Всевышний укрепил его.

6\* Господь в переписи народов напишет: такой-то родился там.

7\* И поющие и играющие, — все источники мои в тебе.

## ПСАЛОМ 87

*Молитва недугующего.*

Песнь. Псалом. Сынов Кореєвых. Начальнику хора на Махалаф, для пения. Учение Емана Езрахита.

2 Господи, Боже спасения моего!<sup>3</sup> днем вопию и ночью пред Тобою.

3 Да внидет пред лице Твое молитва моя; приклони ухо Твое к молению моему,

<sup>1</sup> Причислю Раав и Вавилон к знающим меня; вот Филистимляне и Тир и народ Ефиопский; они родились там — <sup>2</sup> муж за мужем все родились в нем.

<sup>3</sup> опущ.: спасения моего.

7 — Хоры по всей земле будут петь, что все ключи благ бьют на горе Сиона.

87 (88) — Постигнутый тяжкою болезнью — быть может, проказою (см. ст. 9) — Псалмопевец единое утешение обретает в Боге; покинутый ближними, предвидя неминуемую смерть (2-9), он молит Бога о спасении своей жизни, чтобы всю жизнь восхвалять Его, ибо мертвые славить не могут (10-13); опять и опять вопиет ко Господу о своем страдании и сиротстве (14-19).

4 Яко исполнися золь душа моя, и животь мой аду приближися.

5 Привмѣненъ быхъ съ низходящими въ ровъ:<sup>1</sup> быхъ яко чловѣкъ без помощи,<sup>1</sup>

6\* Въ мертвыхъ свободъ: яко язвеннїи спящїи во гробѣ,<sup>2</sup> ихже не помянулъ еси<sup>2</sup> ктому, и ти от руки твоя отриновѣни быша.

7 Положиша мя<sup>3</sup> въ ровѣ преисподнѣмъ, въ темныхъ и сѣни смертнѣй.

8 На мнѣ утвердися ярость твоя, и вся волны твоя навель еси на мя.

9 Удалили еси знаемыхъ моихъ от мене, положиша мя мерзость себѣ: прѣданъ быхъ и не исхождахъ.<sup>4</sup>

10 Очи мои изнемогостѣ от нищеты: воззвахъ къ тебѣ, господи, весь день, воздѣхъ къ тебѣ рѹцѣ мои.

11\* Едѣ мертвыми твориши чудеса,<sup>5</sup> или врачеве воскресятъ и исповѣдятся тебѣ;<sup>2</sup>

12\* Едѣ повѣсть кто во гробѣ милость твою, и истину твою въ погибели;

13\* Едѣ познана будутъ во тмѣ чудеса твоя, и правда твоя въ земли забвеннѣй;

14 И азъ<sup>6</sup> къ тебѣ, господи, воззвахъ, и утро молитва моя предварить тя.

15 Вскѹю, господи, отрѣши душу мою; отвращаеши лице твое от мене;

<sup>a</sup> и мертвїи исповѣдятся.

<sup>1</sup> во гробъ... яко мужъ безъ крѣпости — <sup>2</sup> яко избїеннїи, лежащїи во гробѣ... не воспоминаеши. — <sup>3</sup> положишь мя еси — <sup>4</sup> заключенъ есмь, и не изыду — <sup>5</sup> егда мертвїи востанутъ, и восхвалятъ тя — <sup>6</sup> азъ же.

6 — от руки Твоей отринуты — т. е. отстранены от

4 Ибо душа моя насытилась бедствиями, и жизнь моя приблизилась к преисподней.

5 Я сравнился с нисходящими в могилу; я стал, как человек без силы.

6\* Между мертвыми брошенный, — как убитые, лежащие во гробе, о которых Ты уже не вспоминаешь и которые от руки Твоей отринуты.

7 Ты положил меня в ров преисподний, во мрак, в бездну.

8 Отяготела на мне ярость Твоя, и всеми волнами Твоими Ты поразил (меня).<sup>1</sup>

9 Ты удалил от меня знакомых моих, сделал меня отвратительным для них; я заключен, и не могу выйти.

10 Око мое истомилось от горести; весь день я зывал к Тебе, Господи; простирал к Тебе руки мои.

11\* Разве над мертвыми Ты сотворишь чудо? Разве мертвые встанут и будут славить Тебя?

12\* Или во гробе будет возвещаема милость Твоя, и истина Твоя — в месте тления?

13\* Разве во мраке познают чудеса Твои, и в земле забвения — правду Твою?

14 Но я к Тебе, Господи, взываю, рано утром молитва моя предваряет Тебя.

15 Для чего, Господи, отреваешь душу мою, скрываешь лице Твое от меня?

<sup>1</sup> без скоб.: *меня*.

*забот Твоих*: мертвые не требуют более особого попечения Божия, ибо судьба их уже решена.

11-12 — Срв. Пс. 6, 6; 29 (30), 10; 113 б, (115), 17; Ис. 38, 18.

13 — *земля забвения* — мертвые не вспоминают о земном (срв. Иов. 14, 21; 21, 21).

16 Нищъ есмь азъ, и въ трудѣхъ от юности моя, вознесъ же ся, смирихся и изнемогохъ.<sup>1</sup>

17 На мнѣ преидоша гнѣви твои, устрашенія твоя возмутиша мя:

18 Обыдоша мя яко вода, весь день одержаша мя вкупѣ.

19 Удалили еси от мене друга и искренняго, и знаемыхъ моихъ от страстей.<sup>2</sup> *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 88

*Разума еѳама израильянина.<sup>3</sup>*

2 Милости твоя, господи, во вѣкъ воспою, въ родъ и родъ возвѣщу истину твою устѣ моими.

3 Зане рекль еси: въ вѣкъ милость созиждется, на небесѣхъ уготовится истина твоя.

4\* Завѣщахъ завѣтъ избраннымъ моимъ, кляхся даvidу рабу моему:

5 До вѣка уготоваю сѣмя твое, и созижду въ родъ и родъ престоль твой.

6\* Исповѣдаютъ небеса чудеса твоя, господи, ибо истину твою въ церкви святыхъ.

<sup>1</sup> понесохъ страхи твоя, и недоумѣваю – <sup>2</sup> и знаменіи мои во тѣмъ скрѣпшася.

<sup>3</sup> тѣснь вразумляющая еѳама израильянина.

88 (89) – Псалом сложенный, повидимому, в начале Вавилонского пленения, оплакивает печальную судьбу державы Давидовой, коей даны были, однако, великие обетования. Но обетования Божии непреложны (2-5). Творец и Владыка вселенной, справедливый Бог, навсегда останется покровителем и царем своего народа (6-19); Он избрал Давида и обещал ему и дому его защиту от врагов, возвышение и крепость державы, милость и в самом отмщеніи за грехи, союз навек нерушимый (20-38);

16 Я несчастен и истаеваю с юности; несу ужасы Твои и изнемогаю.

17 Надо мною прошла ярость Твоя; утрашения Твои сокрушили меня.

18 Всякий день окружают меня, как вода: облегают меня все вместе.

19 Ты удалил от меня друга и искреннего; знакомых моих не видно.

## ПСАЛОМ 88

*Обетования дому Давидову и его упадок.*

Учение Ефама Езрахита.

2 Милости (Твои), <sup>1</sup> Господи, буду петь вечно, в род и род возвещать истину Твою устами моими.

3 Ибо говорю: на-век основана милость, на небесах утвердил Ты истину Твою, *когда сказал*: <sup>2</sup>

4\* «Я поставил завет с избранным Моим, клялся Давиду, рабу Моему:

5 *На-век* утвержу семя твое, в род и род устрою престол твой».

6\* И небеса прославят чудные дела Твои, Господи, и истину Твою в собрании святых.

<sup>1</sup> опущ.: (твои) – <sup>2</sup> опущ.: когда сказал.

ныне же враги торжествуют, разрушен святой град, пал престол Давидов (43-46); да помянет же Господь обетования Свои и снимет поругание с помазанника Своего (47-52) Последний (53) стих псалма заключает славословием третью часть Псалтиря.

4 – Обетование, данное Богом Давиду чрез пророка Нафана (см. 2 Сам. 7, 8-16).

6 – *собрание святых* – сонм Ангелов, которые в ст. 7 названы и сынами Божшими.

7 Яко кто во облацѣхъ уравни́тся гóсподеви; уподóбится гóсподеви въ сынѣхъ божіихъ;

8 Богъ прославляемъ въ совѣтѣ святыхъ, велій и страшень есть надъ всѣми окрестными его.

9 Господи боже силь, кто подобень тебѣ; силень еси, господи, и истина твоя окрестъ тебе.

10 Ты владычествуеши державою морскою: возмущеніе же волнъ его ты укрочаеши.

11\* Ты смирилъ еси, яко ѳзвена гордаго, мышцею силы твоя расточилъ еси враги твоя.

12 Твоя суть небеса, и твоя есть земля, вселенную и исполненіе ея ты основалъ еси.

13 Сѣверъ и море <sup>1</sup> ты создалъ еси: ѳavorъ и ермонъ о имени твоемъ возрадуется.

14 Твоя мышца съ силою: да укрѣпится рука твоя, и вознесется десница твоя.

15\* Правда и судьба уготованіе престола твоего: милость и истина предѣйдетъ предъ лицемъ твоимъ.

16 Блажени людіе вѣдуціи воскликновеніе: господи, во свѣтѣ лица твоего пойдуть:

17 И о имени твоемъ возрадуются весь день,<sup>2</sup> и правдою твоею вознесутся.

18\* Яко похвала силы ихъ ты еси, и во благоволеніи твоемъ вознесется рогъ нашъ.

19 Яко господне есть заступленіе, и святаго ісраилева царя нашего.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> полдень — <sup>2</sup> на всякъ день — <sup>3</sup> яко отъ бога щитъ нашъ, и отъ святаго ісраилева царя нашъ.

11 — Раав — олицетворение гордости и мятежа в виде ужасного чудовища; враги — воды (срв. ст. 10), некогда покрывавшие землю (Быт. 1, 2. 6-9) и буйно рвущиеся на волю (Пс. 73 [74], 13; Иов. 9, 13; 26, 12; Ис. 51, 9 сл.).

7 Ибо кто на небесах сравнится с Господом? кто между сынами Божиими уподобится Господу?

8 Страшен Бог в великом сонме святых, страшен<sup>1</sup> Он для всех окружающих Его.

9 Господи, Боже сил! кто силен, как Ты, Господи? И истина Твоя окрест Тебя.

10 Ты владычествуешь над яростью моря; когда воздымаются волны его, Ты укрощаешь их.

11\* Ты низложил Раава, как пораженного; крепкою мышцею Твоею рассеял врагов Твоих.

12 Твои — небеса и Твоя — земля; вселенную, и что наполняет ее — Ты основал.

13 Север и юг Ты сотворил; Фавор и Ермон о имени Твоем радуются.

14 Крепка мышца Твоя, сильна рука Твоя, высока десница Твоя!

15\* Правосудие и правота — основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицом Твоим.

16 Блажен народ, знающий трубный зов! Они ходят во свете лица Твоего, Господи;

17 О имени Твоем, радуются весь день, и правдою Твоею возносятся.

18\* Ибо Ты украшение силы их, и благоволением Твоим возвышается рог наш.

19 От Господа — щит наш, и от Святого Израилева — царь наш.

---

<sup>1</sup> велик и страшен.

---

15 — милость и истина подобны телохранителям царским, предшествующим Владыке (срв. Пс. 84 [85], 14).

18 — рог — символ могущества.



20\* Тогда глаголашь еси въ видѣнїи сыновомъ твоимъ, и рекъ еси: положижъ помощь на сильнаго, вознесохъ избранныаго отъ людей моихъ.

21 Обрѣтохъ давида раба моего, елеемъ святымъ моимъ помазахъ его.

22 Ибо рука моя заступитъ его, и мышца моя укрѣпитъ его:

23 Ничтоже успѣетъ врагъ на него, и сынъ беззаконїя не приложитъ озлобити его.

24 И ссѣку́ отъ лица его враги его: и ненавидящїя его побѣжду́:

25 И истина моя, и милость моя съ нимъ, и о имени моемъ вознесетъ рогъ его.

26\* И положу на мори руку его, и на рѣкахъ десницу его.

27 Той призоветъ мя, отецъ мой еси ты, богъ мой, и заступникъ спасенїя моего.

28 И азъ первенца положу его, высока́ паче царей земныхъ.

29 Въ вѣкъ сохраню ему милость мою, и завѣтъ мой вѣренъ ему.

30\* И положу въ вѣкъ вѣка сѣмя его и престоль его яко днїе неба.

31\* Аще оставятъ сынове его законъ мой, и въ судьбахъ моихъ не пойдутъ:

32 Аще оправданїя моя осквернятъ, и заповѣдей моихъ не сохранятъ:

20 — *святому Твоему* — пророку Нафану (2 Сам. 7, 8-16) и чрез него Давиду и всему народу.

26 — *на море*, т. е. Средиземном; и *на реке*, т. е. Евфрате с его притоками; пророчество относится ко вселенскому царству Мессии, потомка Давидова.

30 — *как дни неба* — доколе будет существовать мир (срв. ст. 37 сл.; Пс. 71 [72], 5. 17).

20\* Некогда говорил Ты в видении святому Твоему, и сказал: «Я оказал помощь мужественному,<sup>1</sup> вознес избранного из народа.

21 Я обрел Давида, раба Моего, святым елеем Моим помазал его.

22 Рука Моя пребудет с ним, и мышца Моя укрепит его.

23 Враг не превозможет его, и сын беззакония не притеснит его.

24 Сокрушу пред ним врагов его, и поражу ненавидящих его.

25 И истина Моя и милость Моя с ним, и Моим именем возвысится рог его.

26\* И положу на море руку его, и на реки — десницу его.

27 Он будет звать Меня: Ты Отец мой, Бог мой и твердыня спасения моего.

28 И Я сделаю его первенцем, превыше царей земли.

29 Во-век сохраню ему милость Мою, и завет Мой с ним будет верен.

30\* И продолжу во-век семя его, и престол его — как дни неба.

31\* Если сыновья его оставят закон Мой, и не будут ходить по заповедям Моим;

32 Если нарушат уставы Мои, и повелений Моих не сохраняют: —

---

<sup>1</sup> я возложил венец могущественному.

---

31-34 — Угроза исполнилась, когда Иерусалим был разрушен. Царство Давида не возстало в том виде, в каком ожидали его восстановления Иудеи, но в лучшем духовном образе, как царство Мессии — Иисуса Христа, потомка Давидова.

33 Посѣщу жезломъ беззаконія ихъ, и ра-  
нами неправды ихъ.

34\* Милость же мою не разорю от нихъ, ни  
преврежду во истинѣ моей.<sup>1</sup>

35 Нижѣ оскверню завѣта моего, и исходя-  
щихъ от устъ моихъ не отвѣргуся.<sup>2</sup>

36 Единою кляхся о святѣмъ моемъ,<sup>3</sup> аще  
давіду солжѹ:

37 Сѣмя его во вѣкъ пребудеть, и престоль  
его яко солнце предо мною:

38\* И яко луна совершена въ вѣкъ, и сви-  
дѣтель на небеси вѣренъ.

39\* Ты же отринулъ еси, и уничтожилъ, не-  
годоваль еси помазаннаго твоего.<sup>4</sup>

40 Разорилъ еси завѣтъ раба твоего, осквер-  
нилъ еси на земли святыню его.<sup>5</sup>

41 Разорилъ еси вся оплѣты его, положилъ  
еси твердая его страхъ.

42 Расхищачу его вси мимоходящїи путемъ,  
бысть поношеніе сосѣдомъ своимъ.

43 Возвысилъ еси десницу стужающихъ ему,  
возвеселилъ еси вся враги его.

44 Отвратилъ еси помощь меча его,<sup>6</sup> и не  
заступилъ еси его во брани.

45 Разорилъ еси от очищенія его,<sup>7</sup> престоль  
его на землю повергль еси.

46\* Умáлилъ еси дни време́не его,<sup>8</sup> обліялъ  
еси его<sup>8</sup> студомъ.

<sup>1</sup> ни солгу на истину мою — <sup>2</sup> и еже изыде от устъ  
моихъ, не премъню — <sup>3</sup> святынею моею — <sup>4</sup> вознегодовалъ еси  
на помазаннаго твоего — <sup>5</sup> вѣнецъ его — <sup>6</sup> притупилъ еси остріе  
меча его — <sup>7</sup> оставилъ еси велелѣпіе его — <sup>8</sup> дни юности  
его... покрывъ еси его.

33 Посещу жезлом беззаконие их, и ударами — неправду их;

34\* Милости же Моей не отниму от него, и не изменю истины Моей.

35 Не нарушу завета Моего, и не переменю того, что вышло из уст Моих.

36 Однажды Я поклялся святостью Моею: солгу ли Давиду?

37 Семя его пребудет вечно, и престол его, как солнце, предо мною;

38\* Во-век будет тверд, как луна, и верный свидетель на небесах».

39\* Но *ныне* Ты отринул и презрел, прогневался на помазанника Твоего.

40 Пренебрег завет с рабом Твоим, поверг на землю венец его.

41 Разрушил все ограды его, превратил в развалины крепости его.

42 Расхищают его все проходящие путем; он сделался посмешищем у соседей своих.

43 Ты возвысил десницу противников его, обрадовал всех врагов его.

44 Ты обратил назад острие меча его, и не укрепил его на брани;

45 Отнял у него блеск, и престол его поверг на землю;

46\* Сократил дни юности его, и покрыл его стыдом.

---

38 — *луна — верный свидетель* — луна в своем постоянном беге видит, что все установленное Богом неизменно сбывается.

39-46 — Гибель народа является также и гибелью царского дома.

46 — *сократил дни* — не Давида или какого другого царя, но всего дома Давидова.

47 Доколѣ, господи, отвращаешия въ конецъ; разжжѣтся яко огнь гнѣвъ твой:

48\* Помяни, кій мой составъ: едѣ бо всуе создаль еси вся сѣны чловѣческія;

49\* Кто есть чловѣкъ, иже поживѣтъ и не ўзритъ смерти: избавитъ душу свою изъ руки ѡдовы;

50 Гдѣ суть милости твоя древнія, господи, имиже клялся еси давіду во истинѣ твоей;

51 Помяни, господи, поношеніе рабѣ твоихъ, ѣже удержишь<sup>1</sup> въ нѣдрѣ моемъ многихъ языкѣ,

52\* Имже поносиша врази твои, господи, имже поносиша измѣненію христа твоего.<sup>2</sup>

53 Благословенъ господь во вѣкъ, бѣди, бѣди.<sup>3</sup> *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 89

*Молитва моисеа чловѣка божія.*

2\* Господи, прибѣжище былъ еси намъ въ родъ и родъ:

<sup>1</sup> еже ношу — <sup>2</sup> яко поносиша врази твои бже, яко поносиша слѣдамъ христа твоего — <sup>3</sup> аминь, аминь.

48-49 — Автор псалма желает по крайней мере перед смертью увидеть конец всех бедствий.

52 — *бесславят слѣды* — поношение преследует царя и народ его повсюду.

89 (90) — В этом псалме, одном из самых прекрасных во Псалтире, всемогущество Бога вечного противопоставляется жалкой немощи смертного человека, которого Он щадит и спасает из рода в род (1-6); тяжела жизнь чловека и печальна, по причине одного лишь греха (7-11); Псалмопевец молит Господа сжалиться над несчастным родом чловеческим, привести людей к мудрости и ве-

47 Доколе, Господи, будешь скрываться непрестанно, будет пылать ярость Твоя, как огонь?

48\* Вспомни, какой мой век: <sup>1</sup> на какую суету сотворил Ты всех сынов человеческих?

49 Кто из людей жил, и не видел смерти, избавил душу свою от руки преисподней?

50 Где прежние милости Твои, Господи? Ты клялся Давиду истиною Твоею.

51 Вспомни, Господи, поругание рабов Твоих, которое я ношу в недре моем от всех сильных народов. <sup>2</sup>

52\* Как поносят враги Твои, Господи, как бесславят следы помазанника Твоего.

53 Благословен Господь во-век! Аминь, аминь.

## ПСАЛОМ 89

*Бог вечный, прибежище человека в его краткой жизни.*

Молитва Моисея, человека Божия.

2\* Господи! Ты нам прибежище в род и род.

<sup>1</sup> вспомни, сколь кратка жизнь моя — <sup>2</sup> Вспомни, Господи, поругание рабов Твоих; я ношу в недре моем все обиды от язычников.

селию вечному, помочь им в делании благом, дабы на деле рук их явилось дело Божие и на людях слава Его (12-17).

Псалом этот приписывается Моисею, потому-ли, что он, как псалом Моисея сохранился в предании, потому-ли что совпадает в мыслях и выражениях с Пятикнижием, особенно с 32-ою главою Второзакония.

2 — *прибежище в род и род* — Бог прибежище людей всех времен, всех поколений.

Сотворение мира пред Богом дело не большее, чем рождение одного человека в мир.

3\* Прежде даже горамъ не быти, и создатися земли и вселеннѣй, и от вѣка и до вѣка ты еси.

4\* Не отврати челоуѣка во смиреніе, <sup>a 1</sup> и рекль еси: обратитесь, сынове челоуѣчестіи:

5\* Яко тысяща лѣтъ предъ очима твоима, господи, яко день вчерашній, иже мимо ѣде, и стража ношная.

6\* Уничженія ихъ лѣта будутъ: <sup>2</sup> утро яко трава мимо ѣдетъ, утро процвѣтетъ и преидеть: на вечеръ отпадѣтъ, ожестѣетъ и ѣзсхнетъ:

7\* Яко исчезоухомъ гнѣвомъ твоимъ, и яростию твоею смутихомся.

8 Положилъ еси беззаконія наша предъ тобою: вѣкъ нашъ въ просвѣщеніе лица твоего. <sup>3</sup>

9 Яко вси днѣ наши оскудѣша, и гнѣвомъ твоимъ исчезоухомъ:

10 Лѣта наша яко паучина поучахуся: <sup>b 4</sup> днѣ лѣтъ нашихъ въ нихже седмьдесятъ лѣтъ, аще же въ силахъ, осмьдесятъ лѣтъ, и множае ихъ трудъ и болѣзнь: яко прииде кротость на ны, и накажемся. <sup>c 5</sup>

11 Кто вѣсть державу <sup>6</sup> гнѣва твоего, и от страха твоего ярость твою исчестіи, <sup>6</sup>

12\* Десницу твою тако скажи ми, и окованная сердцемъ въ мудрости. <sup>d 7</sup>

<sup>a</sup> во уничиженіе — <sup>b</sup> яко паучина мнятся — <sup>c</sup> яко да приидетъ кротость на ны и накажемся — <sup>d</sup> и наказанныя.

<sup>1</sup> возвращаеши челоуѣка въ сокрушеніе, и глаголеши — <sup>2</sup> лѣта ихъ яко сонъ будетъ — <sup>3</sup> тайная наша предъ свѣтомъ лица твоего — <sup>4</sup> яко вси днѣ наши оскудѣша отъ гнѣва твоего: проведоухомъ лѣта наша яко дуновеніе — <sup>5</sup> яко преходятъ абіе, и мы улетаемъ — <sup>6</sup> крѣпость... и якоже страхъ твой, тако гнѣвъ твой — <sup>7</sup> исчисляти дни наши тако научи насъ, да введемъ въ сердце наше мудрость.

3\* Прежде нежели родились горы, и Ты образовал землю и вселенную, и от века и до века Ты — Бог.

4\* Ты возвращаешь человека в тление, и говоришь: возвратитесь, сыны человеческие!

5\* Ибо пред очами Твоими тысяча лет, как день вчерашний, когда он прошел, и *как* стража в но́чи.

6\* Ты *как* наводнением уносишь их; они, *как* сон, — как трава, которая утром вырастает, утром цветет и зеленеет, вечером подсекается и засыхает.

7\* Ибо мы исчезаем от гнева Твоего, и от ярости Твоей мы в смятении.

8 Ты положил беззакония наши пред Тобою и тайное наше — пред светом лица Твоего.

9 Все дни наши прошли во гневе Твоем; мы теряем лета наши, как звук.

10 Дней лет наших — семьдесят лет, а при бо́льшей крепости восемьдесят лет; и самая лучшая пора их — труд и болезнь, ибо проходят быстро, и мы летим.

11 Кто знает силу гнева Твоего, и ярость Твою по мере страха Твоего?

12\* Научи нас так счислять дни наши, чтобы нам приобрести сердце мудрое.

3 — *возвращаешь* — срв. Быт. 3, 19: «в землю отойдешь» Бог вечен, кратковременна жизнь человека.

4 — Срв. 2 Петр. 3, 8; *ночная стража* — Треть но́чи (срв. Суд. 7, 19, следовательно срок весьма недолгий).

5-6 — Летнее солнце в Палестине за день иссушает траву (см. Пс. 102 [103], 15; 128 [129], 6; Ис. 40, 6).

7 — Грех — причина краткости и трудности человеческой жизни (срв. Быт. 3, 17-20).

12 — *счислят дни*: — При краткости нашей жизни каждый день имеет для «сердца мудрого» особую ценность и особое значение.



13 Обратися, господи, доколѣ; и умоленъ буди на рабы твоя.

14\* Исполнимся заутра милости твоя, господи, и возрадовахомся и возвеселихомся:<sup>1</sup>

15 Во вся дни наша возвеселихомся, за дни, въ няже смирилъ ны еси, лѣта въ няже видѣхомъ злая.<sup>2</sup>

16 И призри на рабы твоя, и на дѣла твоя, и настави сыны ихъ:<sup>3</sup>

17\* И буди свѣтлость господа бога нашего на насъ, и дѣла рукъ нашихъ исправи на насъ, и дѣло рукъ нашихъ исправи.

### ПСАЛОМЪ 90

*Хвала пѣсни давидовы, не надписанъ у еврей.*

1 Живѣй въ помощи вышняго, въ кровѣ бога небеснаго водворѣтся.<sup>4</sup>

2\* Речеть господеви: заступникъ мой еси и прибѣжище мое, богъ мой, и уповаю на него.

3\* Яко той избавить тя отъ сѣти лѣвчи, и отъ словесѣ мятежна:<sup>5</sup>

<sup>1</sup> исполни насъ заутра милостію твоею, да возрадуемся и возвеселимся — <sup>2</sup> возвесели насъ за дни, въ няже наказовалъ еси насъ, за лѣта въ няже видѣхомъ злая — <sup>3</sup> да явится на рабѣхъ твоихъ дѣло твое, и слава твоя на сынѣхъ ихъ.

<sup>4</sup> въ сѣни всемогущаго — <sup>5</sup> и отъ губительства пагубнаго.

14-17 — Милость, радость, явление дела Божия и славы Божией на людях — все эти блага о коихъ молится Псалмопевецъ, суть блага в Мессіанском Царствѣ Христовомъ. Искупление, Христомъ свершенное, даетъ вечный смыслъ нашей скоропроходящей жизни.

13 Обратись, Господи! Доколе? Умилосердись над рабами Твоими.

14\* Рано насыти нас милостью Твоею, и мы будем радоваться и веселиться во все дни наши.

15 Возвесели нас за дни, в которые Ты порадовал нас, за летá, в которые мы видели бедствие.

16 Да явится на рабах Твоих дело Твое и на сынах их — слава Твоя;

17\* И да будет благоволение Господа Бога нашего на нас, и в деле рук наших споспешествуй нам, в деле рук наших споспешествуй.

## ПСАЛОМ 90

*Всевышний, прибежище праведных.*

(Хвалебная песнь Давида).

1 Живущий под кровом Всевышнего под сению Всемогущего покоится.

2\* Говорит Господу: <sup>1</sup> прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!

3\* Он избавит тебя от сети ловца, от гибельной язвы.

---

<sup>1</sup> Скажи Господу.

---

90 (91) — В первой части Псалмопевец в различных образах выражает ту мысль, что уповающего на Бога хранит сам Бог и ангелы Его (1-13); во второй части эта уверенность подтверждается из уст самого Бога (14-16). Еврейский текст не дает имени автора, тогда как текст Семидесяти, псалом этот приписывает Давиду.

2 — *говорит Господь* — т. е. имеет право сказать.

3 — *от словеса мятежна* — по переводу Семидесяти.

4\* Плещма́ своима осѣнить ты, и подѣ крилѣ́, его надѣшися:<sup>1</sup> оружіемъ обѣдетъ ты истина его.<sup>1</sup>

5 Не убоишися от страха ноцнаго, от стрѣльбі летящія во дни,

6 От вещи во тмѣ преходящія, от сряща и бѣса полуденнаго.<sup>a 2</sup>

7 Падеть от страны твоея тысяща, и тма одесную тебе, къ тебѣ же не прибли́жится:

8 Обаче очіма твоима смотриши,<sup>3</sup> и воздаяніе грѣшниковъ ўзриши.

9 Яко ты, господи, упованіе мое, вышняго положилъ еси прибѣжище твое.

10 Не придетъ къ тебѣ зло, и рана не приблизится тѣлеси твоему:<sup>b 4</sup>

11\* Яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ, сохранить ты во всѣхъ путѣхъ твоихъ:

12 На рукахъ возмутъ ты,<sup>5</sup> да не когда преткнѣши о камень нѳгу твою:

13 На аспіда и васіліска наступиши, и попереши льва и змія.

14\* Яко на мя уповá, и избавлю ѱ: покрыю ѱ, яко познá имя мое.

15\* Воззоветъ ко мнѣ, и услышу его: съ нимъ есмь въ скорби, измѹ его, и прославлю его:

16\* Долготою дней исполню его, и явлю́ ему спасеніе мое. Слава:

<sup>a</sup> от паденія – <sup>b</sup> селенію твоему.

<sup>1</sup> періемъ своимъ покрываетъ ты, и подѣ крилами его надеждень будещи... щитъ и огражденіе истина его – <sup>2</sup> отъ губительства во тмѣ преходящаго, от тли разорящія въ полудни – <sup>3</sup> точію очима моима посмотриши – <sup>4</sup> селенію твоему – <sup>5</sup> понесутъ ты.

4 – щит и ограждение – срв. Пс. 34 [35], 2.

11 – Постоянно учитъ Св. Писание, что Ангелы представлены человеку для помощи ему в добре (см. Быт. 24, 7; Исх. 23, 20; Пс. 33 [34], 8).

4\* Перьями Своими осенит тебя и под крыльями Его будешь безопасен; щит и ограждение — истина Его.

5 Не убоишься ужасов в ночи, стрелы, летящей днем,

6 Язвы, ходящей в мраке, заразы, опустошающей в полдень.

7 Падут подле тебя тысяча и десять тысяч одесную тебя; но к тебе не приблизится.

8 Только смотреть будешь очами твоими и видеть возмездие нечестивым.

9 Ибо ты *сказал*: «Господь — упование мое»;<sup>1</sup> Всевышнего избрал ты прибежищем твоим.

10 Не приключится тебе зло, и язва не приблизится к жилищу твоему.

11\* Ибо Ангелам Своим заповедает о тебе — охранять тебя на всех путях твоих.

12 На руках понесут тебя, да не преткнешься о камень ногою твоею.

13 На аспида и василиска наступишь; попирать будешь льва и дракона.

14\* «За то, что он возлюбил Меня, избавлю его; защищу его, потому что он познал имя Мое.

15\* Воззовет ко Мне, и услышу его; с ним Я в скорби; избавлю его и прославлю его;

16\* Долготою дней насыщу его, и явлю ему спасение Мое».

---

<sup>1</sup> Ибо Господь — убежище Твое — <sup>2</sup> ст. 14-16 без кавычек.

14 — *познать* — этим словом часто обозначается в Св. Писании не познание только мыслею, но и познание сердцем, соединенное с чувствами любви и благоговения.

15-16 — *явлю ему спасение Мое* — в жизни вечной, в царстве Мессии — Христа.

## КАѲИСМА ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 91

*Псаломъ пѣсни въ день субботный.*

2 Благо есть исповѣдаться господеву, и пѣти имени твоему, вышній:

3 Возвѣщати заўтра милость твою и истину твою на всяку нощь.

4 Въ десятиструннѣмъ псалтири съ пѣснію въ гуслахъ.

5 Яко возвеселилъ мя еси, господи, въ твоереңіи твоємъ, и въ дѣлѣхъ руку твою возрадуюся.

6 Яко <sup>1</sup> возвеличишася дѣла твоя, господи: зѣло углубишася помышленія твоя.

7 Мужъ безуменъ не познаеть, и неразумивъ не разумѣеть сихъ.

8\* Внегда прозябоша грѣшницы яко трава, и проникоша вси дѣлающіи беззаконіе,<sup>2</sup> яко да<sup>3</sup> потребятся въ вѣкъ вѣка.

9 Ты же вышній во вѣкъ, господи.

10 Яко се вразі твои, господи, яко се вразі твои погибнуть, и разыдутся <sup>3</sup> вси дѣлающіи беззаконіе.

11\* И вознесется яко единорога рогъ мой, и старость моя въ елѣи маститѣ:

<sup>1</sup> коль – <sup>2</sup> прозябають грѣшницы, яко трава, и процвѣтають вси беззаконіи – <sup>3</sup> и расточени будутъ.

91 (92) – Призывается восславить Божию благость и истину (2-5); премудрость божественного Промысла обнаруживается в конечной гибели неправедных (6-9);

## ПСАЛОМ 91

*Хвала провидению Божию.*

Псалом. Песнь на день субботний.

2 Благо есть славить Господа и петь имени Твоему, Всевышний,

3 Возвещать утром милость Твою и истину Твою в ночи,

4 На десятиструнном и псалтири с песнью на гуслях.

5 Ибо Ты возвеселил меня, Господи, творением Твоим; я восхищаюсь делами рук Твоих.

6 Как велики дела Твои, Господи! дивно глубоки помышления Твои!

7 Человек несмысленный не знает, и невежда не разумеет того.

8\* Тогда как нечестивые возникают как трава, и делающие беззаконие цветут, чтобы исчезнуть на-веки, —

9 Ты, Господи, высок во-веки!

10 Ибо вот, враги Твои, Господи, — вот, враги Твои погибнут, и рассыпаются все делающие беззаконие;

11\* А мой рог Ты возносишь, как рог единорога, и я умащен свежим елеем; <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Ты умастил меня чистейшим елеем.

и в торжестве праведных (10-12), за утешение и прославление коих возносится благодарение (13-16).

8 — на веки — осуждение грешных окончательно и непоправимо.

11 — единорог, (по другому чтению) *перворожденный бык*); он служит символом неукротимой силы (срв. Пс. 21 [22], 22; Втор. 33, 17).

*Елей* — символ изобилия.

12\* И воззрѣ око мое на враги моя, и востающыя на мя лукавнующыя услышитъ ухо мое.

13\* Праведникъ яко фѣникъ процвѣтетъ: яко кедръ, иже въ ливанѣ, умножится.

14\* Насаждѣни въ дому господни во двѣрѣхъ бога нашего процвѣтутъ:

15 Еще умножатся<sup>1</sup> въ старости маститѣ, и благопріемлюще будутъ.<sup>1</sup>

16 Да возвѣстятъ, яко правъ господь богъ нашъ, и нѣсть неправды въ немъ.

### ПСАЛОМЪ 92

*Въ день предъсубботный, вегда населися земля, хвала пѣсни давиду.*

1\* Господь воцарися, въ лѣпоту облечеса: облечѣся господь въ силу и препоясаса: ибо утверди вселенную, яже не подвижится.

2 Готовъ престоль твой оттолѣ: от вѣка ты еси.

3 Воздвигоша рѣки, господи, воздвигоша рѣки гласы своя.<sup>2</sup>

4 Вѣзмутъ рѣки сотренія своя,<sup>3</sup> от гласѡвъ воды многихъ.

<sup>1</sup> еще плодъ принесутъ... и благоцвѣтуци будутъ.

<sup>2</sup> шумъ свой – <sup>3</sup> вознесутъ рѣки волны своя.

12 – слышат о злодеях – разумей (что и значится в рукописях) радостные, т. е. хорошие вести об их поражении.

13 – Скоро иссыхающей траве (8) противопоставляются величественные и всегда зеленые кедр и пальма.

14 – насажденные во дворах Бога нашего: праведные всегда близки к Богу и непрестанно приемля дары Благодати остаются и в старости духовно здравы и плодовиты.

92 (93) – Этот псалом есть восторженный гимн, перемежающийся молитвами, могуществу и величию Божию.

12\* И око мое смотрит на врагов моих, и уши мои слышат о восстающих на меня злодеях.<sup>1</sup>

13\* Праведник цветет, как пальма, возвышается подобно кедру на Ливане.

14\* Насажденные в доме Господнем, они цветут во дворах Бога нашего.

15 Они и в старости плодовиты, сочны и свежи,

16 Чтобы возвещать, что праведен Господь, твердыня моя, и нет неправды в Нем.

## ПСАЛОМ 92

*Господь, владыка вселенной.*

(Хвалебная песнь Давида. Вдень предсубботний, когда населена земля):

1\* Господь царствует; Он облечен величием, облечен Господь могуществом (и) препоясан: потому вселенная тверда, не подвигнется.<sup>2</sup>

2 Престол Твой утвержден искони; Ты — от века.

3 Возвышают реки, Господи, возвышают реки голос свой, возвышают реки волны свои.

<sup>1</sup> приб.: *благоугодные.*

<sup>2</sup> и утвердил вселенную, которая не подвигнется.

Псалмопевец видит Бога сидящим на вечном троне: незыблем трон — и вселенная укреплена непоколебимо (1-2). Шум вод многих, рев бушующего моря не в силах заглушить гласа Божия (3-4), о чем он свидетельствует, верно и искренно, и свято жилище Его, скиния, на земле (5).

1 — *Господь воцарися* — восклицание, коим приветствовали в древности нового царя (срв. 2 Сам. 15, 10; 4 Царст. 9, 13). Этим восклицанием начинаются и псалмы 96 (97) и 98 (99); срв. Пс. 95 (96), 10.

*потому вселенная тверда*: сотворенная Богом, силою Бога тверда она.



4 Дивны высоты морскія: дивень въ высокихъ господь.

5\* Свидѣнія твоя увѣришася зѣло: дому твоему подобаеть святыня, господи, въ долготу дній.

## ПСАЛОМЪ 93

*Псаломъ давіду, въ четвертый субботы.*

1 Богъ отмщеній господь, богъ отмщеній не обинулся есть. <sup>а</sup> 1

2 Вознесися судяй земли, воздаждь воздаяніе гордымъ.

3 Доколѣ грѣшницы, господи, доколѣ грѣшницы восхвалятся;

4 Провѣщаютъ и возглаголютъ неправду, возглаголютъ вси дѣлающіи беззаконіе;<sup>2</sup>

5 Люди твоя, господи, смириша, и достояніе твое озлѣбиша.

6 Вдовицу и сира уморіша, и пришельца убиша.

7\* И рѣша: не узритъ господь, ниже уразумѣеть богъ іаковль.

8 Разумѣйте же безумніи въ людехъ, и буйи нѣкогда умудритесь.

<sup>а</sup> явился есть.

<sup>1</sup> *боже отмщеній, боже, боже отмщеній; явился во славь* — <sup>2</sup> *возглаголютъ жестокая.*

5 — Откровения: то что открыл Бог о себе через своих пророков.

93 (94) — Негодуя на несправедливости и притеснения людей незаконных и не боящихся Бога, Псалмопевец призывает на них Божий суд (1-4); обличает их преступ-

4 Но паче шума вод многих, сильных волн морских, силен в вышних Господь.

5\* Откровения Твои несомненно верны. Дому Твоему, Господи, принадлежит святость на долгие дни.

## ПСАЛОМ 93

*Призыв суда Божия на утеснителей.*

(Псалом Давида в четвертый день недели).

1 Боже отмщений, Господи, Боже отмщений, яви Себя!

2 Восстань, Судия земли, воздай возмездие гордым.

3 Доколе, Господи, нечестивые, доколе нечестивые торжествовать будут?

4 Они изрыгают дерзкие речи; величаются все, делающие беззаконие.

5 Попирают народ Твой, Господи, угнетают наследие Твое.

6 Вдову и пришельца убивают, и сирот умерщвляют,

7\* И говорят: не увидит Господь, и не узнает Бог Иаковлев.

8 Образумьтесь, бессмысленные люди! когда вы будете умны, невежды?

ления и злобу (5-7); их развращенность и глупость, ибо они забыли, что Бог все видит (8-11). Не так мыслят и живут богобоязненные, возлагающие всю надежду на единого Бога: Бог не оставит своего народа и даст победу правде (12-15); Его благодатною помощью живет и утешается сам Псалмопевец (16-19). Его силою укрепляется против козней вражых (20-23).

7 - не увидит Господь - срв. Пс. 9 [10], 4. 11. 13.

9 Насаждѣй ухо не слышитъ ли; или создавый око, не сматрѣетъ ли;<sup>1</sup>

10 Наказу́йяй языки не обличитъ ли, учай челоуѣка разуму;

11 Господь вѣсть помышленія челоуѣческая! яко суть суетна.

12 Блаженъ челоуѣкъ, егоже аще накажеша, господи, и от закона твоего научиши его:

13 Укротити его <sup>2</sup> от дней лютыхъ, дондеже изрыется грѣшному яма.

14 Яко не отринетъ господь людей своихъ, и достоянія своего не оставитъ:

15\* Дондеже правда обратится на судъ, и держакшіся ея вси правіи сердцемъ.

16 Кто востанетъ ми на лукавнующія; или кто спредстанетъ ми на дѣлающія беззаконіе;

17\* Аще не господь помогъ бы ми, вмалѣ вселилася бы во адъ душа моя.

18 Аще глаголахъ: подвижеса нога моя, милость твоя, господи, помогаша ми:

19 По множеству болѣзней моихъ въ сердце мое, утѣшенія твоя возвеселиша душу мою.

20\* Да не прибудетъ тебѣ престоль беззаконія, созидай трудъ на повелѣніе.<sup>3</sup>

21 Уловятъ на душу праведнича, и кровь неповинную осудятъ.

<sup>1</sup> не видитъ ли — <sup>2</sup> во еже бы препокоити его — <sup>3</sup> егда содружится тебѣ престоль беззаконій, созидай неправду вмѣсто правоты.

15 — суд возвратится к правде — т. е. будет справедлив.

9 Насадивший ухо не услышит ли? и образовавший глаз не увидит ли?

10 Вразумляющий народы неужели не обличит, — Тот, кто учит человека разумению?

11 Господь знает мысли человеческие, что они суетны.

12 Блажен человек, которого вразумляешь Ты, Господи, и наставляешь законом Твоим,

13 Чтобы дать ему покой в бедственные дни, доколе нечестивому выроется яма!

14 Ибо не отринет Господь народа Своего и не оставит наследия Своего.

15\* Ибо суд возвратится к правде, и за ним *последуют*<sup>1</sup> все правые сердцем.

16 Кто восстанет за меня против злодеев? кто станет за меня против делающих беззаконие?

17\* Если бы не Господь был мне помощником, вскоре вселилась бы душа моя в *страну*<sup>2</sup> молчания.

18 Когда я говорил: колеблется нога моя, — милость Твоя, Господи, поддерживала меня.

19 При умножении скорбей моих в сердце моем, утешения Твои улаждают душу мою.

20\* Станет ли близ Тебя седалище губителей, умышляющих насилие вопреки закону?

21 Толпою устремляются они на душу праведника, и осуждают кровь неповинную.

<sup>1</sup> не курс.: *последуют* — <sup>2</sup> не курс.: *страну*.

17 — *вселилась ... в страну молчания* — была бы в сонме усопших.

20 — Смысл этого, не вполне ясного текста, видимо, таков: будут-ли именем Божиим скреплять свои пристрастные решения судьи, не право судящие по существу, но ссылающиеся на букву закона.

22 И бысть мнѣ господь въ прибѣжище, и богъ мой въ помощь упованія моего:

23 И воздасть имъ господь беззаконіе ихъ, и по лукавствію ихъ погубить я господь богъ.<sup>а</sup>  
Слава:

## ПСАЛОМЪ 94

*Хвала пѣсни давіду, не надписанъ у еврей.*

1 Приидите, возрадуемся господеву, воскликнемъ богу спасителю нашему:

2 Предваримъ лице его во исповѣданіи,<sup>1</sup> и во псалмѣхъ воскликнемъ ему:

3 Яко богъ велій господь, и царь велій по всей земли:

4 Яко въ руцѣ его вси концы земли, и высоты горъ того суть.

5 Яко того есть море, и той сотвори ё, и сушу рѣцѣ его создасть.

6 Приидите, поклонимся и припадемъ ему, и восплачемся предъ господемъ<sup>2</sup> сотворшимъ насъ:

7 Яко той есть богъ нашъ, и мы людіе пажити его, и овцы руки его: днесь аще гласъ его услышите,

8\* Не ожесточите сердець вашихъ, яко въ прогнѣваніи, по дни<sup>3</sup> искушенія въ пустыни:

<sup>а</sup> нашъ.

<sup>1</sup> во хваленіи — <sup>2</sup> и колѣна преклонимъ предъ богомъ — <sup>3</sup> яко до дни.

94 (95) — Псалмопевецъ призываетъ славить и поклоняться Ему какъ Творцу и Владыке вселенной (3-5); какъ Пастырю избраннаго Имъ народа (7), которому далее, устами псалмопевца, говоритъ Онъ самъ, убеждая не ожесточаться

22 Но Господь —<sup>1</sup> защита моя, и Бог мой — твердыня убежища моего.

23 И обратит на них беззаконие их, и злодейством их истребит их, истребит их Господь Бог наш.

## ПСАЛОМ 94

*Побуждение к прославлению Бога и послушанию.*

(Хвалебная песнь Давида).

Приидите, воспоем Господу воскликнем (Богу)<sup>2</sup> твердыне спасения нашего!

2 Предстанем лицу Его со славословием, в песнях воскликнем Ему.

3 Ибо Господь есть Бог великий и царь великий над всеми богами.

4 В Его руке глубины земли, и вершины гор — Его же.

5 Его — море, и Он создал его, и сушу образовали руки Его.

6 Приидите, поклонимся, и припадем, преклоним колена пред лицом Господа, Творца нашего.

7 Ибо Он есть Бог наш, и мы — народ паствы Его и овцы руки Его. О, если бы вы ныне послушали гласа Его:

8\* «Не ожесточите сердца вашего, как в Мериве, как в день искушения в пустыне,

<sup>1</sup> приб.: *будет.*

<sup>2</sup> опущ.: *(Богу).*

сердцем, памятуя кару постигшую отцов в пустыне за ослушание (7-11).

8 — Слова самого Бога.

*Мерива* — место раздора, *Масса* — место искушения: так названо было урочище, где Израильтяне подняли ропот на Бога (Исх. 17, 1-7; Числ. 20, 2-13).

9 Въ онѣже <sup>в</sup> 1 искусиша мя отцы ваши, искусиша мя, и видѣша дѣла моя.

10 Четыредесять лѣтъ негодовахъ рода того,<sup>2</sup> и рѣхъ: присно заблуждаютъ сердцемъ, тѣ же не познаша путей моихъ:

11\* Яко <sup>3</sup> кляхся во гнѣвѣ моемъ, аще внидутъ въ покой мой.

### ПСАЛОМЪ 95

*Хвала пѣсни давиду, ввездѣ домъ созидашеся по плѣненіи, не надписанъ у еврей.*

1\* Воспойте господеву пѣснь нову, воспойте господеву вся земля:

2 Воспойте господеву, благословите имя его, благовѣстите день от дне спасеніе его.

3 Возвѣстите во языцѣхъ славу его, во всѣхъ людехъ чудеса его.

4\* Яко велій господь и хваленъ зѣло: страшенъ есть надъ всѣми боги.

5\* Яко вси бѣзи языкъ бѣсове: господь же небеса сотвори.

6 Исповѣданіе и красота <sup>4</sup> предъ нимъ: святѣя и великолѣпіе во святилѣ его.<sup>4</sup>

<sup>в</sup> идѣже.

<sup>1</sup> идѣже — <sup>2</sup> о родѣ семъ — <sup>3</sup> тѣмже.

<sup>4</sup> крѣпость и сила... великолѣпіе и слава во святилищѣ его.

11 — поклялся — после того как недовольный народъ поднялся против Моисея при Кадесе (см. Числ. 14, 20-23).

95 (96) — Псалмопевецъ видитъ в духе (13) Господа грядущаго воцариться на землѣ. В этомъ мессіанскомъ предвиденіи онъ призываетъ всехъ возвеличить в песняхъ Владыку (1-3); сей царь есть богъ, полный величія, могущества и

9 Где искушали Меня отцы ваши, испытывали Меня, и видели дело Мое.

10 Сорок лет Я был раздражаем родом сим, и сказал: это народ, заблуждающий сердцем; они не познали путей Моих;

11\* И потому Я поклялся во гневе Моем, что они не войдут в покой Мой».

## ПСАЛОМ 95

*Воспойте Господеви, вся земля.*

(Хвалебная песнь Давида. На строение дома).

1\* Воспойте Господу песнь новую; воспойте Господу, вся земля;

2 Пойте Господу, благословляйте имя Его, благовествуйте со дня на день спасение Его;

3 Возвещайте в народах славу Его, во всех племенах чудеса Его;

4\* Ибо велик Господь и достохвален, страшен Он паче всех богов.

5\* Ибо все боги народов — идолы, а Господь небеса сотворил.

6 Слава и величие пред лицом Его, сила и великолепие во святилище Его.

славы (4-6); Ему должны все народы воздать честь и вознести жертвы, ибо отныне Он будет царствовать над всеми; сама природа веселится о Боге нисшедшем на землю (11-13).

1 — *песнь новую* (срв. Ис. 42, 10; Пс. 32 [33], 3 и др.) ибо недостаточны старые песни для восхваления нового и неслыханного явления силы и славы Божией.

*вся земля* — т. е. все живущие на ней.

4-5 — боги язычников — мнимые боги; они — ничто, воображение людей; один Израиль знает истинного Бога, сотворившего все, что существует.



7 Принесите господеву отечествіа языкъ, принесите господеву славу и честь.

8 Принесите господеву славу имени его: возмите жертвы, и входите во дворы его.

9\* Поклонитесь господеву во дворѣ святѣмъ его: да подвижится от лица его вся земля.

10\* Рцѣйте во языкѣхъ, яко господь воцарися: ибо исправи вселенную, яже не подвижится: судить людемъ правостию.

11 Да возвеселятся небеса, и радуется земля: да подвижится море и исполненіе его.

12 Возрадуются поля, и вся, яже на нихъ: тогда возрадуются вся дрѣва дубравная

13 От лица господня, яко грядеть, яко грядеть судити землі: судити вселеннѣй в правду, и людемъ истиною своею.

## ПСАЛОМЪ 96

*Псаломъ давіду, егда земля его устроишеся, не надписанъ у еврей.*

1\* Господь воцарися, да радуется земля, да веселятся ѡстрова мнози.

2\* Облакъ и мракъ ѡкрестъ его: правда и судьба исправленіе престола его.

3 Огнь предъ нимъ предѣидеть, и поपालить ѡкрестъ враги его.

4 Освѣтиша молнія его вселенную: видѣ, и подвижеся земля.

9 – в благолеши святыми – в священннх облаченіях.

10 – Господь Царствует (срв. Ис. 92 [93], 1). – Бог – незыблемая основа мирового и нравственнаго строя.

96 (97) – Псалом этот говорит, как грядет Господь в несказанном величии судить землю; Он постыдит идо-

7 Воздайте Господу, племена народов, воздайте Господу славу и честь.

8 Воздайте Господу славу имени Его, несите дары, и идите во дворы Его.

9\* Поклонитесь Господу во благолепии святыни. Трепещи пред лицом Его, вся земля!

10\* Скажите народам; Господь царствует! потому тверда вселенная, не поколеблется. Он будет судить народы по правде.

11 Да веселятся небеса, и да торжествует земля; да шумит море и что наполняет его.

12 Да радуется поле и все, что на нем, и да ликуют все деревья дубравные.

13 Пред лицом Господа; ибо идет, ибо идет судить землю. Он будет судить вселенную по правде, и народы — по истине Своей.

### ПСАЛОМ 96

*В царствии Божиим ложные боги сокрушатся, люди верные Богу возвеселятся.*

(Псалом Давида, когда устроялась земля Его).

1\* Господь царствует: да радуется земля; да веселятся многочисленные острова.

2\* Облако и мрак и суд — основание престола Его.

3 Пред Ним идет огонь, и вокруг попаляет врагов Его.

4 Молнии Его освещают вселенную; земля видит, и трепещет.

---

лопоклонников, праведным же дарует спасение, свет и радость (7-12).

1 — *острова* — общее означение заморских пристаней и земель за Средиземным морем (срв. Ис. 41, 1-5 и др.).

2-6 — Срв. Пс. 17 [18] 8-16; Аввак. 3, 3-12.

5 Горы яко воскъ растаяша от лица господня, от лица господа всея земли.

6\* Возвѣстиша небеса правду его: и видѣша вси людїе славу его.

7 Да постыдятся вси кланяющїися истуканнымъ, хвалящїися о ідолѣхъ своихъ: поклонитесь ему вси ангели его.

8\* Слыша и возвеселися сіонъ, и возрадовашася дщери іудейскїя, судѣбъ ради твоихъ, господи:

9 Яко ты господь вышній над всею землею, зѣло превознеслся еси надъ всѣми боги.

10 Любящїи господа, ненавидите злая: хранитъ господь души преподобныхъ своихъ, изъ руки грѣшници избавитъ я.

11 Свѣтъ возсія праведнику, и правымъ сердцемъ веселїе.

12 Веселитесь праведнїи о господѣ, и исповѣдайте память святыни его. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 97

*Псаломъ давіду.*

1\* Воспойте господеву пѣснь нову, яко дивна сотвори господь: спасе его десница его, и мышца святая его.

8 – *дщери Иудины* – города и селения земли Иудейской.

97 (98) – Бог даровал победу над врагами своему народу не воспомоществуемому никем, кроме Него одного (1-3); посему все призывается к радости и торжеству (4-6); не только народы но и сама природа должна принять участие в ликовании о пришествии Судии праведного грядущего судить землю (7-9). – Псалом во многом схож со псалмом 95 [96]; стихи 7 и 9 почти тождественны в обоих псалмах; в обоих говорится о царстве Мессии.

5 Гóры, как воск, тают от лица Господа, от лица Господа всей земли.

6\* Небеса возвещают правду Его, и все народы видят славу Его.

7 Да постыдятся все, служащие истуканам, хвелящиеся идолами. Поклонитесь пред Ним, все боги.

8\* Слышит Сион, и радуется, и веселятся дочери Иудины ради судов Твоих, Господи.

9 Ибо Ты, Господи, высок над всею землею, превознесен над всеми богами.

10 Любящие Господа, ненавидьте зло! <sup>1</sup> Он хранит дýши святых Своих; из руки нечестивых избавляет их.

11 Свет сияет на праведника, и на правых сердцем — веселие.

12 Радуйтесь, праведные, о Господе, и славьте память святыни Его.

## ПСАЛОМ 97

*Господь победитель, царь и судия праведный.*

(Псалом Давида).

1\* Воспойте Господу новую песнь; ибо Он сотворил чудеса. Его десница и святая мышца Его доставили Ему победу.

---

<sup>1</sup> *Господь любит невидящих зло.*

---

1 – Греческий текст Семидесяти приписывает этот псалом Давиду.

*песнь новую* - см. Пс. 95 [96].

*победу* – не о какой-нибудь известной в истории победе говорит, повидимому, псалмопевец, но о той последней и окончательной, которая будет, по предсказаниям пророков, началом царствия Мессии.

2 Слова <sup>1</sup> господь спасеніе свое: предъ языки откры́ правду свою.

3 Помяну милость свою іакову, и истину свою дому ісраилеву: видѣша вси концы земли спасеніе бога нашего.

4 Воскликните богови, вся земля: воспойте, и радуйтесь, и пойте.

5 Пойте господави въ гуслехъ, въ гуслехъ и гласѣ псаломстѣ.

6 Въ трубáхъ кóваныхъ и гласомъ трубы рóжаны: вострубите предъ царемъ господемъ.

7 Да подвижится море и исполненіе его, вселенная, и вси живу́щии на ней.

8 Рѣки воспещуть рукою вкупѣ, горы возрадуются.

9 От лица господня,<sup>2</sup> яко грядеть, яко идетъ судити земли: судити вселеннѣй въ правду, и людемъ правостію.

## ПСАЛОМЪ 98

*Псаломъ давіду.*

1\* Господь воцарися, да гнѣваются <sup>a</sup> <sup>3</sup> людіе: сѣдѣй на херувімѣхъ, да подвижится земля.

2 Господь въ сіонѣ великъ, и высокъ есть надъ всѣми людьми.

<sup>a</sup> да вострепещуть.

<sup>1</sup> яви — <sup>2</sup> предъ лицемъ бога.

<sup>3</sup> да трепещуть.

**98 (99)** — Этот псалом, восполняя предыдущие, особенно славословит святость Божию, имеющую воссиять в царстве Мессии. Припев, величающий святую владычества и имена Божии повторяется в стихах 3-м, 5-м и 9-м, и замыкает каждую из трех (неравных по длине)

2 Явил Господь спасение Свое, открыл пред очами народов правду Свою.

3 Вспомнил Он милость Свою (к Иакову) и верность Свою к дому Израилеву.<sup>1</sup> Все концы земли увидели спасение Бога нашего.

4 Восклищайте Господу, вся земля; торжествуйте, веселитесь и пойте.

5 Пойте Господу с гуслиями, с гуслиями и с гласом псалмопения.

6 При звуке труб и рога торжествуйте пред царем Господом.

7 Да шумит море и что наполняет его, вселенная и живущие в ней;

8 Да рукоплещут реки; да ликуют вместе горы.

9 Пред лицом Господа; ибо Он идет судить землю. Он будет судить вселенную праведно и народы — верно.

## ПСАЛОМ 98

*Свят Господь Бог наш*

1\* Господь царствует: да трепещут народы! Он восседает на херувимах: да трясется земля!

2 Господь на Сионе велик, и высок Он над всеми народами.

---

<sup>1</sup> опуц.: (к Иакову).

частей псалма. Господь, сидящий на херувимах, царствует над всеми народами (1-3); царство Его царство правды (4) и благодати, какая изливалась некогда на Мосее, Аароне и Самуиле (6-8); в стихах 5 и 9 народ призывается к поклонению Богу всегда присутствующему в ковчеге Завета.

1 — *седай на Херувимех* — срв. Пс. 79 [80], 2; I Сам. 4, 4; II Сам. 6, 2. О двух херувимах изображенных на крышке ковчега см. Исх. 25, 22.

3 Да исповѣдятся имени твоему великому, яко страшно и свято есть.

4\* И честь царѣва судъ любить: ты уготоваль еси правоты, судъ и правду во іаковѣ ты сотворил еси.

5\* Возносите господа бога нашего, и поклоняйтесь подножію но́гу его, яко свято есть.

6 Моисей и ааронъ во іереехъ его, и самуилъ въ призывающихъ имя его: призываху господа, и той послушаше ихъ.

7 Въ столпѣ́ об́лачнѣ́ глаголаше къ нимъ: яко храняху свидѣнія его и повелѣнія его, яже даде имъ.

8\* Господи боже нашъ, ты послушалъ еси ихъ: боже, ты милостивъ бывалъ еси имъ, и мщяя на вся начинанія ихъ.<sup>1</sup>

9 Возносите господа бога нашего, и поклоняйтесь въ горѣ́ святѣ́й его: яко святъ господь богъ нашъ.

## ПСАЛОМЪ 99

*Псаломъ давіду, во исповѣданіе.*

1\* Восклікните б́гови вся земля:

2 Роботайте ѓсподеви въ веселіи, внїдите предъ нимъ <sup>2</sup> въ радости.

<sup>1</sup> *еще и наказоваль еси ихъ за начинанія ихъ.*

<sup>2</sup> *приходите предъ него.*

4 — Святость Божия проявляется в Его справедливости.

5 — *подножиемъ ногъ* Божіихъ назывался ковчег: см. 1 Пар. 28, 2; Пс. 131 [132], 7.

8 — В Боге вполне согласуются милосердіе и справедливость.

3 Да славят великое и страшное имя Твое: свято оно!

4\* И могущество царя любит суд.<sup>1</sup> Ты утвердил справедливость; суд и правду Ты совершил в Иакове.

5\* Превозносите Господа, Бога нашего, и поклоняйтесь подножию Его: свято оно!

6 Моисей и Аарон между священниками и Самуил между призывающими имя Его зывали к Господу, и Он внимал им.

7 В столпе облачном говорил Он к ним; они хранили Его заповеди и устав, который Он дал им.

8\* Господи, Боже наш! Ты внимал им: Ты был для них Богом прощающим и наказывающим за дела их.

9 Превозносите Господа, Бога нашего, и поклоняйтесь на святой горе Его; ибо свят Господь, Бог наш.

## · ПСАЛОМ 99

*Псалом хвалебный.*

1\* Воскликните Господу, вся земля!

2 Служите Господу с веселием; идите пред лице Его с восклицанием!

---

<sup>1</sup> *И могущественный, любящий справедливость, царствует.*

---

**99 (100)** — Псалом этот, по всей вероятности, пелся при торжественном входе народа во храм (2. 4). Все племена земли призываются вступить в храм, ибо Господь — Творец и Пастырь всех людей (2. 3), ко всем благий и милостивый (5).

1 — Псалом благодарственный.



3\* Увѣдите, яко господь той есть богъ нашъ: той сотвори насъ, а не мы: мы же людѣ его, и овцы пажити его.

4 Внидите во врата его во исповѣданіи, во дворы его въ пѣніихъ: исповѣдайтеся ему, хвалите имя его.

5\* Яко благъ господь, въ вѣкъ милость его, и даже до рода и рода истина его.

## ПСАЛОМЪ 100

*Псаломъ давіду.*

1 Милость и судъ воспою тебѣ, господи:

2\* Пою и разумѣю въ пути непорочнѣ, когда приидеши ко мнѣ; прехождахъ въ незлобіи сердца моего, посреде́ дому моего.

3 Не предлагахъ предъ очима моима вещь законопреступную: творящія преступленіе возненавидѣхъ:

4 Не прильпѣ мнѣ сердце строптиво: уклоняющагося от мене лукаваго не познахъ.

5 Оклеветающаго тай искренняго своего, сего изгоняхъ: гордымъ окомъ, и несытымъ сердцемъ, съ симъ не ядяхъ.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> гордаго очима и надменнаго сердцемъ терпѣти не могохъ.

3 — овцы пажити Его: срв. Пс. 22 [23], 1; 94 [95], 7; Иоанн 10, 1-16.

5 — благъ Господь — срв. Пс. 105 [106], 1; 106 [107], 1; 135 [136], 1 — повидимому, богослужебное возглашение.

100 (101) — Псалом изображаетъ государя страны, каким он долженъ быть: его руководящія правила — милость и правда. Боголюбивъ и благочестивъ образцовый царь (1), и столь непорочна жизнь его, что ежечасно могъ бы онъ стать предъ лицо Господне (2). Онъ недоступенъ кривде

3\* Познайте, что Господь есть Бог, что Он сотворил нас, и мы — Его, Его народ и овцы паствы Его.

4 Входите во врата Его со славословием, во дворы Его — с хвалою. Славьте Его, благословляйте имя Его!

5\* Ибо благ Господь: милость Его во-век, и истина Его в род и род.

## ПСАЛОМ 100

### *Правила царя праведного.*

Псалом Давида.

1 Милость и суд буду петь; Тебе, Господи, буду петь.

2\* Буду размышлять о пути непорочном: когда ты придешь ко мне? буду ходить в непорочности моего сердца посреди дома моего.

3 Не положу пред очами моими вещи непотребной; дело преступное я ненавижу;<sup>1</sup> не прилепится оно ко мне.

4 Сердце развращенное будет удалено от меня; злого я не буду знать.

5 Тайно клеветующего на ближнего своего изгоню; гордого очами и надменного сердцем не потерплю.

---

<sup>1</sup> *делающего преступление я ненавижу.*

и не терпит вблизи своей наушников и ябедников, развратников и гордецов (3-5); он выбирает в подручники себе людей справедливых, верных и честных (6); он суров к нечестию и изгоняет из града своего всех говорящих неправду (7, 8).

2 — *когда придешь ко мне* — жаждет псалмопевец присутствия Божия и более тесного с Ним общения.

6 Очи мои на вѣрныя землі, посаждати я со мною: ходяй по пути непорочну, сей ми служаше.

7 Не живяше посредѣ дому моего творяй гордыню: глаголяй неправедная, не исправляше превъ очима моима.

8\* Во ўтрія избивахъ вся грѣшныя землі, еже потребіти от града господня вся дѣлающыя беззаконіе. Слава:

## КАѲИСМА ЧЕТВЕРТАЯНАДЕСЯТЬ

### ПСАЛОМЪ 101

*Молитва ницаго, егда уныетъ, и предъ господемъ проліетъ моленіе свое.*

2 Господи, услыши молитву мою, и вопль мой къ тебѣ да прійдетъ.

3 Не отврати лица твоего от мене: въ онъже аще день скорблю, приклони ко мнѣ ухо твое: въ онъже аще день призову тя, скоро услыши мя.

4 Яко исчезоша яко дымъ дніе мои, и кости моя яко сущіло сохосаша.

5 Уязвенъ быхъ яко трава, и изсше сердце мое, яко забыхъ снѣсти хлѣбъ мой.

6\* От гласа въздыханія моего прильпѣ кость моя плоти моей.

8 – с утра – цари, по обычаю, каждое утро у городских ворот судили тяжущихся (см. 2 Сам. 15, 2; Иер. 21, 12); добрый царь никогда не уклоняется от этой обязанности.

101 (102) – Этот псалом (пятый покаянный) состоит из трех частей. В первой некто, удрученный горем и болезнью, в сильных и ярких образах описывает свое несчастье (2-12); во второй он оплакивает участь Иеруса-

6 Глаза мои на верных земли, чтобы они пребывали при мне; кто ходит путем непорочности, тот будет служить мне.

7 Не будет жить в доме моем поступающий коварно; говорящий ложь не останется пред глазами моими.

8\* С раннего утра буду истреблять всех нечестивцев земли, дабы искоренить из града Господня всех делающих беззаконие.

## ПСАЛОМ 101

*Молитва тяжело удрученного.*

Молитва страждущего, когда он унывает и изливает пред Господом печаль свою.

2 Господи! услышь молитву мою, и вопль мой да придет к Тебе.

3 Не скрывай лица Твоего от меня, в день скорби моей приклони ко мне ухо Твое; в день, (когда) воззову (к Тебе), скоро услышь меня.

4 Ибо исчезли, как дым, дни мои, и кости мои обожжены, как головня.

5 Сердце мое поражено, и иссохло, как трава, так-что я забываю есть хлеб мой.

6\* От голоса стенания моего кости мои прильпнули к плоти моей.

---

лима и Еврейских изгнанников и молится о восстановлении Сиона (13-23); в третьей, возвращаясь к собственным, личным бедствиям, молит Бога о спасении от безвременной смерти (24-29). Некоторые исследователи, без достаточных, однако, оснований, полагают, что псалом для богослужебных целей составлен из двух плачевных песней о личном (2-12; 24-29) и о народном (13-23) горе.

6 - Болезнь и печаль сердца иссушили его до костей.

7\* Уподобихся неясъти пустыннѣй, быхъ яко  
нощнѣй вранъ на нѣрищи. <sup>a</sup>

8 Бдѣхъ, и быхъ яко птица осѣбьящаяся на  
здѣ. <sup>b</sup>

9\* Весь день поношаху ми вразѣ мои, и хва-  
лящїи мя мною <sup>c</sup> кленяхуся. <sup>1</sup>

10 Занѣ пепель яко хлѣбъ ядѣхъ, и питїе  
мое съ плачемъ растворяхъ,

11\* От лица гнѣва твоего и ярости твоея: яко  
вознесъ низвергль мя еси.

12\* Днїе мои яко сѣнь уклонишася, и азъ яко  
сѣно изсѣхъ.

13 Ты же, господи, во вѣкъ пребываеши, и  
память твоя въ родъ и родъ.

14 Ты воскресъ ущѣдриши сіона: яко вре-  
мя ущѣдрити его, яко прїиде время:

15\* Яко благоволиша <sup>2</sup> раби твои каменїе <sup>d</sup> его,  
и персть его ущѣдрятъ.

16 И убоятся язѣцы имене господня, и вси  
царїе зѣмстїи славы твоея.

17 Яко созиждетъ господь сіона, и явїтся  
во славѣ своей.

18 Призрѣ на молитву смиренныхъ, и не  
уничжи моленїя ихъ.

19\* Да напишется сіе въ родъ инъ, и людїе  
зїждемїи восхвалятъ господа:

<sup>a</sup> на развалинѣ — <sup>b</sup> на кровѣ — <sup>c</sup> на мя — <sup>d</sup> о каменїи.

<sup>1</sup> и ярящїися на мя о мнѣ кленяхуся — <sup>2</sup> яко любятъ.

7 — *пеликан* по евр. каат, птица, живущая в пу-  
стынных мѣстностях (срв. Ис. 34, 11; Соф. 2, 14).

9 — *клянут мною*, т. е. желают врагам своим той же  
участи, какая постигла меня.

11 — *вознес меня и низверг*, чем выше поднят предмет,  
тем тяжелее его падение.

7\* Я уподобился пеликану в пустыне; я стал как филин на развалинах.

8 Не сплю и сижу,<sup>1</sup> как одинокая птица на кровле.

9\* Всякий день поносят меня враги мои, и злобствующие на меня клянут мною.

10 Я ем пепел, как хлеб, и питье мое растворяю слезами,

11\* От гнева Твоего и негодования Твоего; ибо Ты вознес меня, и низверг меня.

12\* Дни мои — как уклоняющаяся тень; и я иссох, как трава.

13 Ты же, Господи, во-век пребываешь, и память о Тебе в род и род.

14 Ты восстанешь, умилосердишься над Сионом; ибо время помиловать его — ибо пришло время;

15\* Ибо рабы Твои возлюбили и камни его, и о прахе его жалеют.

16 И убоятся народы имени Господня, и все цари земные — славы Твоей.

17 Ибо созиждет Господь Сион, и явится во славе Своей;

18 Призрит на молитву беспомощных, и не презрит моления их.

19\* Напишется о сем для рода последующего, и поколение грядущее восхвалит Господа:

---

<sup>1</sup> и стону.

12 — *уклоняющаяся тень*: — тень удлинняется перед закатом солнца.

15 — Любовь изгнанников к развалинам Иерусалима должна тронуть милосердие Божие.

19 — *о сем т. е.* о великих благодеяниях Божиих (см. ст. 20, 21).

20 Яко приніче съ высоты святыя своея,  
господь съ небесе на землю призрѣ,

21 Услышати въздыханіе окованныхъ, раз-  
рѣшити сыны умерщвлѣнныхъ:<sup>1</sup>

22 Возвѣстити въ сіонѣ имя господне, и хва-  
лу его во іерусалимѣ,

23\* Внегда собратися людемъ вкупѣ, и ца-  
рѣмъ, еже работати гóсподеви.

24\* Отвѣща ему <sup>a</sup> на пути крѣпости его, ума-  
леніе дней моихъ возвѣсти ми.<sup>2</sup>

25 Не возведи мене во преполовеніе дней  
моихъ, въ родѣ родовъ <sup>3</sup> лѣта твоя.

26 Въ началѣхъ ты, господи, землю основаль  
еси, и дѣла рукú твоею суть небеса.

27 Та погибнуть, ты же пребываеши: и вся  
яко риза обетшають, и яко одежду свіеши я,  
и измѣнятся.

28 Ты же тойжде еси, и лѣта твоя не оску-  
дѣють.

29 Сынове рабъ твоихъ вселятся, и сѣмя  
ихъ во вѣкъ испрѣвится.<sup>4</sup>

## ПСАЛОМЪ 102

### *Псаломъ давіду.*

1 Благослови, душе моя, господа, и вся вну-  
тренняя моя имя святое его:

<sup>a</sup> воззва къ нему.

<sup>1</sup> *разрѣшити сыновъ смерти* – <sup>2</sup> *озлобилъ на пути крѣ-  
пость мою, сократилъ дни мои* – <sup>3</sup> *въ родъ и родъ* – <sup>4</sup> *предъ  
тобою утвердится.*

23 – Примечательно упованіе вселенского единенія.

24 – *изнурил* – дологъ путь народнаго освобожденія,  
силы псалмопевца уже надорваны, и, если Бог не избавит

20 Ибо Он приникнул с святой высоты Своей;  
с небес призрел Господь на землю,

21 Чтобы услышать стон узников, разрешить  
сынов смерти,

22 Дабы возвещали на Сионе имя Господне  
и хвалу Его в Иерусалиме,

23\* Когда соберутся народы вместе и царства  
для служения Господу.

24\* Изнурил Он на пути силы мои, сократил  
дни мои.

25 Я сказал: Боже мой! не восхить меня в  
половине дней моих. Твои лета в роды родов.

26 В начале Ты (Господи)<sup>1</sup> основал землю, и  
небеса — дело Твоих рук.

27 Они погибнут, а Ты пребудешь; и все они,  
как риза, обветшают, и, как одежду, Ты пере-  
менишь их, — и изменятся.

28 Но Ты — тот же, и лета Твои не кончатся.

29 Сыны рабов Твоих будут жить, и семья  
их утвердится пред лицом Твоим.

## ПСАЛОМ 102

*Хвала милосердию Божию.*

Псалом Давида.

1 Благослови, душа моя, Господа, и вся вну-  
тренность моя — святое имя Его.

---

<sup>1</sup> опущ.: (Господи).

его от приближающейся смерти, он неминуемо умрет, едва достигнув половины положенного людям века (см. Ис. 38, 10; Иер. 17, 11).

102 (103) — С мощным подъемом благодарного чувства и священного восторга, псалмопевец воспевает милосердие Божие (1-5); восхваляет благодеяния Его к народу своему



2 Благослови, душе моя, господя, и не забывай всѣхъ воздаяній его:

3 Очищающаго вся беззаконія твоя, исцѣляющаго вся недуги твоя,

4 Избавляющаго от истлѣнія животь твой, вѣнчающаго тя милостію и щѣдротами,

5\* Исполняющаго во благіихъ желаніе твое: обновится яко ѡрля юность твоя.

6 Творяй милостыни господь, и судьбу всѣмъ обидимымъ.

7 Слова пути своя мовсѣови, сыновомъ ісраилевымъ хотѣнія своя.

8\* Щедръ и милостивъ господь, долготерпѣливъ и многомилостивъ.

9 Не до конца прогнѣвается, ниже во вѣкъ враждуетъ:

10 Не по беззаконіемъ нашимъ сотворилъ есть намъ, ниже по грѣхѡмъ нашимъ воздалъ есть намъ.

11 Яко по высотѣ небеснѣй от земли, утвердилъ есть господь милость свою на боящихся его:

12 Елико отстоятъ востѡцы от западъ, удалилъ есть от насъ беззаконія наша.

13 Якоже щѣдритъ отецъ сыны, ущѣдри господь боящихся его.

14 Яко той позна созданіе наше, помяну, яко персть есмь.

---

(6-10); созерцаая бесконечность отеческой любви Творца к Его созданиям, с презрением и жалостью оглядывается на немоща и ничтожество человека (11-18); призывает ангелов и всю вселенную славословить Всевышняго (19-22).

2 Благослови, душа моя, Господа, и не забывай всех благодеяний Его.

3 Он прощает все беззакония твои, исцеляет все недуги твои;

4 Избавляет от могилы жизнь твою, венчает тебя милостию и щедротами;

5\* Насыщает благами желание твое, обновляется, подобно орлу, юность твоя.

6 Господь творит правду и суд всем обиженным.

7 Он показал пути Свои Моисею, сынам Израилевым — дела Свои.

8\* Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив.

9 Не до конца гневается, и не во-век негодует.

10 Не по беззакониям нашим сотворил нам, и не по грехам нашим воздал нам:

11 Ибо, как высоко небо над землею, так велика милость (Господа)<sup>1</sup> к боящимся Его.

12 Как далеко восток от запада, так удалил Он от нас беззакония наши.

13 Как отец милует сынов, так милует Господь боящихся Его.

14 Ибо Он знает состав наш, помнит, что мы — персть.

---

<sup>1</sup> опущ.: (Господа).

---

5 — Св. Иероним говорит (толк. на Ис. 40, 31), что со сменой перьев возвращается старому орлу сила молодости (Минь, 24, 412).

8 — См. Исх. 34, 6 — слова Бога к Моисею (срв. Ис. 144 [145], 8).

15\* Человѣкъ, яко трава днѣ его, яко цвѣтъ сѣльный, тако оцвѣтеть:

16\* Яко духъ прѣиде въ немъ, и не будетъ, и не познаетъ ктому мѣста своего.

17 Милость же господня отъ вѣка и до вѣка на боящихся его:

18 И правда его на сынѣхъ сыновъ, хранящихъ заветъ его, и помнящихъ заповѣди его творити я.

19 Господь на небеси уготова престолъ свой, и царство его всѣми обладаетъ.

20 Благословите господа вси ангели его, сильни крѣпостію, творящїи слово его, услышати гласъ <sup>1</sup> словесъ его.

21 Благословите господа вся силы его,<sup>2</sup> слуги его, творящїи волю его.

22 Благословите господа вся дѣла его, на всякомъ мѣстѣ владычества его: благослови, душе моя, господа. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 103

*Псаломъ давиду, о мѣстѣхъ бытїи.*

Г Благослови, душе моя, господа, господи боже мой, возвеличился еси зѣло: во исповѣданїе <sup>3</sup> и въ велелѣпоту облечлся еси:

---

<sup>1</sup> *послушающе гласа* — <sup>2</sup> *вси вои его.*

<sup>3</sup> *въ славу.*

15 — Срв. Пс. 89 (90), 5.

16 — Срв. Иов. 7, 10; 8, 18.

103. (104) — Созерцая красоту и величїе вселенной, псалмопевецъ возносится мыслью к Богу, Творцу и хранителю ее. Небо — престолъ Его, свет — одеяніе, облака — колесницы, ветры — вестники (2-4); земля утверждена

15\* Дни человека, — как трава; как цвет полевой, так он цветет.

16\* Пройдет над ним ветер, и нет его, и место его уже не узнает его.

17 Милость же Господня от века и до века к боящимся Его.

18 И правда Его на сынах сынов, хранящих завет Его и помнящих заповеди Его, чтобы исполнять их.

19 Господь на небесах поставил престол Свой, и царство Его всем обладает.

20 Благословите Господа, (все)<sup>1</sup> Ангелы Его, крепкие силою, исполняющие слово Его, повинуюсь гласу слова Его.

21 Благословите Господа, все воинства Его, служители Его, исполняющие волю Его.

22 Благословите Господа, все дела Его, во всех местах владычества Его. Благослови, душа моя, Господа!

## ПСАЛОМ 103

### *Хвалебная песнь Создателю мира.*

1 Благослови, душа моя, Господа! Господи, Боже мой! Ты дивно велик, Ты облечен славою и величием.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *все*.

---

и благоустроена Его могуществом (5-9). Речною и дождевою влагой Он поддерживает растительную жизнь, необходимую для жизни животной (10-13), солнце и луна, определяющие меру времени и порядок природной и человеческой жизни (19-23), — море, с кораблями на его поверхности и чудищами в его недрах, — все это творение Божие (24-26), — каждую тварь питает Он, каждой дает

2\* Одѣйся свѣтомъ яко ризою, простирай небо яко кожу:

3\* Покрываяй водами превѣспренняя своя, полагаая облаки на восхожденіе свое,<sup>1</sup> ходяй на крилу вѣтрю:

4\* Творяй ангелы своя дѹхи, и слуги своя пламень огненный.

5\* Основнаяй землю на тверди ея: не преклонится въ вѣкъ вѣка.

6 Бездна, яко риза одѣяніе ея, на горахъ стануть воды:

7 От запрещенія твоего побѣгнутъ, от гласа грома твоего убоятся.

8 Восходятъ горы, и низходятъ поля<sup>2</sup> въ мѣсто еже основаль еси имъ.

9\* Предѣль положиль еси, егоже не прѣйдутъ, ниже обратятся покрыти землю.

10 Посылаяй источники въ дѣбрехъ, посредѣ горъ прѣйдутъ воды.

11 Напаяють вся звѣри сѣльныя, ждуть,<sup>а</sup> онагри въ жажду свою.<sup>3</sup>

12 На тыхъ птицы небесныя привитають: от среды каменія дадѣтъ гласъ.

13\* Напаяяй горы от превѣспреннихъ своихъ: от плода дѣль твоихъ насытитсѣ земля.

<sup>а</sup> воспріимуть.

<sup>1</sup> за колесницу себя — <sup>2</sup> долины — <sup>3</sup> утоляютъ онагри жажду<sup>т</sup> свою.

и, в положенный срок, отнимает у них дыхание жизни (27-30). Подобаеет посему, чтобы все добрые благословляли всемогущество Божие и щедроты Его; нечестивые же да искореняются с лица земли (31-35).

2 — как шатер — описывается природа не научными приемами, но поэтически, как она представляется нашему оку.

2\* Ты одеваешься светом, как ризою, протираешь небеса, как шатер;

3\* Устраиваешь над водами горные чертоги Твоя делаешь облака Твоею колесницею, шествуешь на крыльях ветра.

4\* Ты творишь Ангелами Твоими духов, слугителями Твоими — огонь пылающий.

5\* Ты поставил землю на твердых основах: не поколеблется она во веки и веки.

6 Бездною, как одеянием, покрыл Ты ее; на горах стоят воды.

7 От прещения Твоего бегут они, от гласа грома Твоего быстро уходят.

8 Восходят на горы, нисходят в долины, на место, которое Ты назначил для них.

9\* Ты положил предел, которого не перейдут, и не возвратятся покрыть землю.

10 Ты послал источники в долины: между горами текут (воды),

11 Поют всех полевых зверей: дикие ослы утоляют жажду свою.

12 При них обитают птицы небесные, из среды ветвей издают голос.

13\* Ты напояешь горы с высот Твоих, плодами дел Твоих насыщается земля.

3 — Над *водами, которые над твердью* (Быт. 1, 7), Всевышний утвердил чертог Свой.

4 — Размышляя над этим стихом, ап. Павел (Евр. 1,7) противопоставляет тварную природу служебных духов, Ангелов, Божеству Сына.

5-9 — Незыблемы основания земли. Воды покрыли бы ее (Быт. 1, 2.6.7.9), еслибы Бог не положил их силе предела, за который они, как ни бушуют, перейти не могут (Иов. 38, 10; Иер. 5, 22).

13 — с *высот Твоих*: из вод, которые над твердью (срв. Иов. 38, 22. 23.28).

14 Прозябаяй траву скотомъ, и злакъ на службу челоѳкомъ, извести хлѳбъ от земли:<sup>1</sup>

15 И вино веселитъ сердце челоѳка, умастити лице елеемъ,<sup>2</sup> и хлѳбъ сердце челоѳка укрѳпитъ.

16 Насытятся дрѳва польскáя,<sup>3</sup> кедри ливанстѳн, ихже еси насадилъ:

17 Тамо птицы возгнѳздáются, еродѳево <sup>4</sup> жилище предводительствуетъ ими.

18 Горы высокія еленемъ, камень приѳѳжище зáяцемъ.

19 Сотворилъ есть луну во времена: солнце позна западъ свой.

20 Положилъ еси тму, и бысть ночь, въ нейже прѳйдутъ вси звѳрїе дубравніи:

21 Скѳмни рыкающїи восхитити, и взыскати от бога пищу сеѳѳ.

22 Возсія солнце, и собращася, и въ лóжахъ своихъ лягутъ.

23 Изыдетъ челоѳкъ на дѳло свое, и на дѳланіе свое до вечера.

24 Яко <sup>5</sup> возвеличишася дѳла твоя, господи: вся премудростїю сотворилъ еси: исполнися земля твари твоея.<sup>5</sup>

25 Сїе море великое и пространное; тамо гади, ихже нѳсть числа, животная малая съ великими:

26\* Тамо корабли преплáваютъ, змїѳ сей, егоже создáлъ еси ругатися ему. <sup>а 6</sup>

<sup>а</sup> играти въ немъ (мори).

<sup>1</sup> да изведетъ хлѳбъ челоѳкомъ – <sup>2</sup> удобряя лице елеемъ – <sup>3</sup> дрѳва божїя – <sup>4</sup> аистъ, на еляхъ домъ его – <sup>5</sup> коль... богатства твоего – <sup>6</sup> и китъ, егоже создáлъ еси, да играетъ въ немъ.

14 Ты произращаешь траву для скота, и зелень на пользу человека, чтобы произвести из земли пищу

15 И вино, которое веселит сердце человека, и елей, от которого блистает лице его, и хлеб, который укрепляет сердце человека.

16 Насыщаются древа Господа, кедры Ливанские, которые Он насадил.

17 На них гнездятся птицы: ели — жилище аисту,

18 Высокие горы — сернам; каменные утесы — убежище зайцам.

19 Он <sup>1</sup> сотворил луну для указания времен; солнце знает свой запад.

20 Ты простираешь тьму, и бывает ночь: во время ее бродят все лесные звери;

21 Львы рыкают о добыче и просят у Бога пищу себе.

22 Восходит солнце, (и) они собираются и ложатся в свои логовища.

23 Выходит человек на дело свое и на работу свою до вечера.

24 Как многочисленны дела Твои, Господи! Все соделал Ты премудро; земля полна произведений Твоих.

25 Это — море великое и пространное: там пресмыкающиеся, которым нет числа, животные малые с большими.

26\* Там плавают корабли, там этот левиафан, которого Ты сотворил играть в нем.

---

<sup>1</sup> Ты сотворил.

искусство человеческое и плоды трудов его. Некоторые читают, вместо *корабли* - *чудовища*.

*Левиафан* — по описанию в книге Иова (40, 20 — 41, 26) —



27 Вся къ тебѣ чають, дати пищу имъ во благо время.<sup>1</sup>

28 Давшу тебѣ имъ, соберуть: отвѣрзшу тебѣ руку, всяческая исполнятся благости:

29 Отвращшу же тебѣ лице, возматутся: отимеши духъ ихъ, и исчезнуть, и въ персть свою возвратятся.

30\* Послеси духа твоего, и созиждутся, и обновиши лице земли.

31\* Буди слава господня во вѣки: возвеселится господь о дѣлѣхъ своихъ:

32 Призираяй на землю, и творяй ю трясти́ся: прикасайся горамъ, и дымятся.

33 Воспою гóсподеви въ животѣ моемъ, пою богу моему, дóндеже есмь:

34 Да усладится ему бесѣда моя, азъ же возвеселюся о господѣ.

35\* Да исчезнуть грѣшницы от земли, и беззаконницы, якоже не быти имъ: благослови, душе моя, господа. Слава:

## ПСАЛОМЪ 104

### *Алмилуіа.*

1 Исповѣдайтеся гóсподеви,<sup>2</sup> и призывайте имя его: возвѣстите во языцѣхъ дѣла его.

---

<sup>1</sup> *вся сія къ тебѣ зрятъ, да даси имъ пищу во благо время.*

<sup>2</sup> *прославляйте бога.*

---

чудовишный крокодил, в языческой мифологии противник богов, для псалмопевца – тварь Божия, своею игрою в море веселящая Творца.

30 – Срв. Быт. 2, 7.

31 – Срв. Быт. 1, 31.

35 – Разлад в строй вселенной вносит единственно

27 Все <sup>1</sup> они от Тебя ожидают, чтобы Ты дал им пищу их в свое время.

28 Даешь им — принимают; отверзаешь руку Твою — насыщаются благом.

29 Сокроешь лице Твое — мнутя; отнимешь дух их — умирают, и в персть свою возвращаются.

30\* Пошлешь дух Твой — созидаются, и Ты обновляешь лице земли.

31\* Да будет Господу слава во-веки; да веселится Господь о делах Своих!

32 Призывает на землю, и она трясется, прикасается к горам, и дымятся.

33 Буду петь Господу во *всю* жизнь мою, буду петь Богу моему, доколе есмь.

34 Да будет благоприятна Ему песнь моя; буду веселиться о Господе.

35\* Да исчезнут грешники с земли, и незаконных да не будет более. Благослови, душа моя, Господа! Аллилуия!

## ПСАЛОМ 104

*Благодарность Богу за исполнение обетований, данных Аврааму.*

1 Славьте Господа; призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его.

---

<sup>1</sup> *всё.*

грех, который прогневляет Творца (32) и искажает красоту творения.

**104 (105)** — В этом псалме, как и в псалмах 77 [78], 105-107 [106-108], 135 [136] обозреваются судьбы народа Еврейского, в которых столь дивно проявляются благость и справедливость Божественного Провидения. После

2 Воспойте ему, и пойте ему, повѣдите вся чудеса его.

3 Хвалитесь о имени святомъ его: да возвеселится сердце ищущихъ господа.

4 Взыщите господа, и утвердитесь:<sup>1</sup> взыщите лица его вѣну.

5 Помяните чудеса его, яже сотвори, чудеса его, и судьбы усть его.

6 Сѣмя авраамле раби его, сынове іаковли избранни его.<sup>2</sup>

7 Той господь богъ нашъ, по всей земли судьбы его.

8\* Помяну въ вѣкъ завѣтъ свой, слово, еже заповѣда въ тысящи родовъ:

9 Еже завѣща аврааму, и клятву свою ісааку.

10 И постави ю іакову въ повелѣніе, и ісраилю въ завѣтъ вѣченъ,

11 Глаголя: тебѣ дамъ землю ханааню, уже достоянія вашего:

12 Внегда быти имъ малымъ числомъ, малѣйшимъ и пришельцемъ въ ней.

13 И преидоша<sup>3</sup> от языка въ языкъ, и от царствія въ люди ѱны.

14 Не остави человекѣка<sup>4</sup> обидѣти ихъ, и обличи о нихъ<sup>4</sup> царі:

---

<sup>1</sup> взыщите бога и крѣпости его – <sup>2</sup> сѣмя авраама раба его, сынове іакова избраннаго его – <sup>3</sup> и прехождуху – <sup>4</sup> не попусти человеку ... за нихъ.

---

вступительного призыва славить Имя Господа и возвещать дела Его (1-7), приводятся на память: завет, заключенный Богом с патриархами и обетования земли Ханаанской (8-11); ограждение Богом избранного Им, тогда еще малого народа (12-15), житие Иосифа (16-22), и переселение

2 Воспойте Ему и пойте Ему; поведайте о всех чудесах Его.

3 Хвалитесь именем Его святым; да веселится сердце ищущих Господа.

4 Ищите Господа и силы Его, ищите лица Его всегда.

5 Воспоминайте чудеса Его, которые сотворил, знамения Его и суды уст Его,

6 Вы, семья Авраамова, рабы Его, сыны Иакова, избранные Его.

7 Он Господь Бог наш: по всей земле суды Его.

8\*<sup>7</sup> Вечно помнит завет Свой, слово, (которое) заповедал в тысячу родов,

9 Которое завещал Аврааму, и клятву Свою Исааку.

10 И поставил то Иакову в закон и Израилью в завет вечный,

11 Говоря: тебе дам землю Ханаанскую в удел наследия твоего.

12 Когда их было еще мало числом, очень мало, и они были пришельцами в ней,

13 И переходили от народа к народу, из царства к иному племени, —

14 Никому не позволял обижать их, и возбранял о них царям:

---

Израиля в Египет (23. 24); посланничество Моисея и Аарона (25-27) и язвы египетские (28-38); и чудеса при исходе Израиля из Египта, и в пустыне (39-43), и наконец, дарование Израилью во владения земли обетованной (44-45).

8 — В тысячу рогов (срв. Второзак. 7, 9) — на вечные времена.

15\* Не прикасайтесь помазаннѣмъ моимъ, и во пророчѣхъ моихъ не лукавнуйте.<sup>1</sup>

16\* И призва глады на землю: всяко утверждение хлѣбное сотры.

17 Посла предъ ними челоуѣка, въ раба проданъ бысть іосифъ.

18\* Смириша во оковахъ нозѣ его, желѣзо прѣйде душа его:

19\* Дѣндеже прѣйде слово его, слово господне разжжѣ его.

20 Посла царь, и разрѣши его: князь людей, и остави его.<sup>a 2</sup>

21 Постави его господина дому своему, и князя всему стяжанію своему:

22 Наказати князи его яко себе, и старцы его умудрити.

23\* И вниде ісраиль во египеть, и іаковъ пришельствова въ землю хамову.

24 И возрасті люди своя зѣло, и укрѣпи я паче враговъ ихъ.

25 Преврати сердце ихъ возненавидѣти люди его, леть сотворити въ рабѣхъ его.

26 Посла мовсеа раба своего, аарона, егоже избра себѣ.

27\* Положи въ нихъ словеса знаменій своихъ, и чудесъ своихъ въ земли хамовѣ.

<sup>a</sup> отпусти.

<sup>1</sup> и пророкамъ моимъ не творити пакости — <sup>2</sup> и отпусти его.

15 — помазаннѣмъ моимъ и пророкамъ моимъ — разумеются древние патриархи и пророки, особымъ образомъ посвященные Богу и имевшие отъ Него откровения (см. Быт. 12, 11-20; 20, 1-18; 26, 7-11).

15\* «Не прикасайтесь к помазанным Моим, и пророкам Моим не делайте зла».

16\* И призвал голод на землю; всякий стебель хлебный истребил.

17 Послал пред ними человека: в рабы продан был Иосиф.

18\* Стеснили оковами ноги его; в железо вошла душа его,

19\* Доколе исполнилось слово Его: слово Господне испытало его.

20 Послал царь — и разрешил его, владетель народов — и освободил его.

21 Поставил его господином над домом своим и правителем над всем владением своим,

22 Чтобы он наставлял вельмож его по своей душе и старейшин его учил мудрости.

23\* Тогда пришел Израиль в Египет, и переселился Иаков в землю Хамову.

24 И весьма размножил Бог народ Свой, и сделал его сильнее врагов его.

25 Возбудил в сердце их ненависть против народа Его и ухищрение против рабов Его.

26 Послал Моисея, раба Своего, Аарона, которого избрал.

27\* Они показали между ними слова знамений Его и чудеса (Его) <sup>1</sup> в земле Хамовой.

---

<sup>1</sup> опущ.: (Его).

---

16 — утверждение хлебное — подпору существования, какую дает человеку хлеб.

18 — Окован железом — брошен в тюрьму.

19 — См. Быт. 41, 12-14.

23-27 — См. Быт. 10, 6.

28\* Посла тму, и помрачі, яко преогорчиша словеса его.

29 Преложи воды ихъ въ кровь, и изморі рыбы ихъ.

30 Воскипѣ земля ихъ жабами въ сокровищницахъ царей ихъ.<sup>1</sup>

31 Рече, и придоша пѣсиі мухи, и скніпы во вся предѣлы ихъ.

32 Положи дожди ихъ грады, огонь попадающъ въ земли ихъ:

33 И порази винограды ихъ и смѳквы ихъ, и сотрѣ всякое древо предѣлъ ихъ.

34 Рече, и придоша прѣзи и гѣсеницы, ѳмже не бѣ числа.

35 И снѣдоша всяку травѣ въ землі ихъ, и поядоша всякъ плодъ землі ихъ.

36\* И порази всякаго первенца въ землі ихъ, начатокъ всякаго труда ихъ:

37 И изведѣ ѳ съ сребромъ и златомъ: и не бѣ въ колѣнахъ ихъ боляй.

38\* Возвеселися егѣпетъ во исхожденіи ихъ: яко нападѣ страхъ ихъ на ня.

39 Распрострѣ ѳблакъ въ покровъ имъ, и огонь, еже просвѣтити имъ нѳщію.

40\* Просиша, и придоша крѣстели, и хлѣба небеснаго насыти ѳ:

41\* Разверзе камень, и потекоша воды, потекоша въ безводныхъ рѣкѣ:

<sup>1</sup> и быша въ чертогахъ царей ихъ.

28-38 — И в этом псалме как во псалме 77 [78], 44-51, язвы египетские изображены поэтически и не в установленном писаниями порядке.

36 — Срв. Пс. 77 [78], 51.

28\* Послал тьму, и сделал мрак, и не <sup>1</sup> воспротивились слову Его.

29 Преложил воду их в кровь, и уморил рыбу их.

30 Земля их произвела множество жаб *даже* в спальне царей их.

31 Он сказал, и пришли разные насекомья, скнипы во все пределы их.

32 Вместо дождя послал на них град, палящий огонь на землю их.

33 И побил виноград их и смоковницы их, и сокрушил деревья в пределах их.

34 Сказал, и пришла саранча, и гусеницы без числа;

35 И съели всю траву на земле их, и съели плоды на полях их.

36\* И поразил всякого первенца в земле их, начатки всей силы их.

37 И вывел *Израильтян* <sup>2</sup> с серебром и золотом и не было в коленях их болящего.

38\* Обрадовался Египет истреблению их; ибо страх от них напал на него.

39 Простер облако в покров (им)<sup>3</sup> и огонь, чтобы светить (им) <sup>3</sup> ночью.

40\* Просили, и Он послал перепелов, и хлебом небесным насыщал их.

41\* Разверз камень, и потекли воды, потекли рекою по местам сухим.

<sup>1</sup> но воспротивились – <sup>2</sup> опущ.: *Израильтян* – <sup>3</sup> опущ.: (им)... (им).

40 – Хлеб небесный – О манне, срв. Пс. 77 [78], 24 и Ио. 6, 32-33.

41 – рекою – поэтическая гипербола.



42 Яко помяну слово святое свое, еже ко аврааму рабу своему.

43 И изведѣ люди своя въ радости, и избранныя своя въ веселіи.

44\* И дадѣ имъ странѣ языкъ, и труды людей наслѣдоваша:

45 Яко да сохранять оправданія его, и закона его възъщутъ. *Слава:*

## КАѲИСМА ПЯТАЯНАДЕСЯТЬ

### ПСАЛОМЪ 105

*Аллилуіа.*

1 Исповѣдайтесь господеву,<sup>1</sup> яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

2 Кто возглаголетъ силы господни; слышаны сотворить вся хвалы его;<sup>2</sup>

3 Блажени хранящіи судъ, и творящіи правду во всякое время.

4 Помяни насъ, господи, во благоволеніи людей твоихъ, посѣти насъ спасеніемъ твоимъ:

---

<sup>1</sup> прославите бога – <sup>2</sup> кто исповѣсть всю хвалу его.

---

44 – земли народов, т. е. Палестину, в которой обитали разные племена.

105 (106) – И в этом псалме напоминаются все благодеяния Божии еврейскому народу, но с тем чтобы обличить его неблагодарность. После вступительного призыва восславить могущество и милосердие Божие (2-5), псалмопевец обвиняет народ в восьмикратном возмущении против Бога, каковым являются восемь нижеследующих грехов: неверие и ослушание в Египте и в самые дни чудесного исхода (6-12); похоть чревоугодия в пустыне

42 Ибо вспомнил Он святое слово Свое к Аврааму, рабу Своему,

43 И вывел народ Свой в радости, избранных Своих в веселии.

44\* И дал им земли народов, и они наследовали труд иноплеменных,

45 Чтобы соблюдали уставы Его и хранили законы Его. Аллилуия!

## ПСАЛОМ 105

*Народа неблагодарного вины и кары.*

Аллилуия.

1 Славыте Господа, ибо Он благ, ибо во — век милость Его.

2 Кто изречет могущество Господа, возвестит все хвалы Его?

3 Блаженны хранящие суд и творящие правду во всякое время!

4 Вспомни о мне, Господи, в благоволении к народу Твоему; посети меня спасением Твоим,

---

(13-15); мятеж Дафана и Авирона (16-18); поклонение золотому тельцу (19-23); неверие в достижимость земли обетованной (24-27); вкушение от идоложертвенного (28-31); введение самого Моисея во грех (32. 33); дружественное сожительство с племенами земли Ханаанской и участие в их идолослужении до приношения детей в жертву богам языческим (34-39).

За все сие предал Бог народ Свой в руки врагов (40-42), но и в тягчайших испытаниях, каким он был подвергнут за грехи, щадил его, памятуя завет Свой с ним и обетования Свои (43-46), Псалом заканчивается молитвою о возврате домой из земли изгнания (47). Стих 48-ой заключает четвертую книгу псалмов.

5 Видѣти во благодсти избранныя твоя, возвеселитися въ веселіи язѣика твоего, хвалитися съ достояніемъ твоимъ.

6 Согрѣшихомъ со отцы нашими, беззаконновахомъ, неправдовахомъ:

7\* Отцы наши во егѣптѣ не разумѣша чудесъ твоихъ: ни помянуша множества милости твоя: и преогорчиша восходяще въ чермное море.

8\* И спасе ихъ имене своего ради, сказати силу свою:<sup>1</sup>

9 И запрети чермному морю, и изсяче: и настави<sup>а</sup> я въ безднѣ, яко въ пустыни.<sup>2</sup>

10 И спасе я изъ руки ненавидящихъ, и избави я изъ руки враговъ.

11 Покры вода стужающыя имъ: ни единъ от нихъ избѣсть.

12 И вѣроваша словеси его, и воспѣша хвалу его.

13 Ускориша, забыша дѣла его: не стерпѣша<sup>3</sup> совѣта его,

14 И похотѣша желанію<sup>4</sup> въ пустыни, и искусиша бога въ безводнѣй.

15\* И даде имъ прошеніе ихъ, послѣ сытость въ души ихъ.

16\* И прогнѣваша моисеа въ стану, аарона святаго господня.<sup>5</sup>

17 Отвѣрзеса земля, и пожре даваана, и покры на сонмищи авирона:

<sup>а</sup> преведе.

<sup>1</sup> да явить силу свою – <sup>2</sup> и проведе я черезъ бездны, аки чрезъ пустыню – <sup>3</sup> не пождаша – <sup>4</sup> и похотѣша хотѣніемъ – <sup>5</sup> и позавидѣша моисею въ стану и аарону святителю божию.

7 – у Чермного моря – см. Исх. 14, 10–14.

8 – ради Имени Своего, т. е. во славу Своего Имени

5 Дабы мне видеть благоденствие избранных Твоих, веселиться веселием народа Твоего, хвалиться с наследием Твоим.

6 Согрешили мы с отцами нашими, совершили беззаконие, соделали неправду.

7\* Отцы наши в Египте не уразумели чудес Твоих, не помнили множества милостей Твоих, и возмутились у моря, у Чермного моря.<sup>1</sup>

8\* Но Он спас их ради имени Своего, дабы показать могущество Свое.

9 Грозно рек морю Чермному, и оно иссохло; и провел их по безднам, как по суше;

10 И спас их от руки ненавидящего, и избавил их от руки врага.

11 Воды покрыли врагов их, ни одного из них не осталось.

12 И поверили они словам Его, (и)<sup>2</sup> воспели хвалу Ему.

13 Но скоро забыли дела Его, не дождались Его изволения;

14 Увлечлись похотением в пустыне, и искусили Бога в необитаемой.

15\* И Он исполнил прошение их, но послал язву на души их.

16\* И позавидовали в стане Моисею и Аарону, святому Господню.

17 Разверзлась земля, и поглотила Дафана, и покрыла скопище Авирона.

---

<sup>1</sup> но возмутились против Всевышнего у моря чермного —  
<sup>2</sup> без скоб.: и.

(срв. Исх. 32, 11-14). Речение «ради Имени Моего» особенно часто встречается у Иезек. напр. 20, 9. 14.

15 — Речь идет о некоей повальной болезни от пресыщения мясом (Числ. 11, 20).

16-18 — См. Числ. 16.

18 И разжѳеся ѳгнь въ сонмѳ ихъ, пламень попали грѳшники.

19 И сотвориша тельца въ хорівѳъ, и поклонишася истуканному:

20\* И измѳниша славу его въ подобіе тельца ядущаго траву.

21 И забыша бога спасающаго ихъ, сотворшаго вѳлія во егѳптѳъ:

22 Чудеса въ земли хамовѳъ, страшная въ мори чермнѳмъ.

23\* И рече потребити ихъ, аще не бы моисей избранный его сталь въ сокрушеніи<sup>1</sup> предъ нимъ, возвратити<sup>1</sup> ярость его, да не погубить ихъ.

24\* И уничижиша землю желанную, не яша вѳры словесі его:

25 И поропташа въ селеніихъ своихъ, не услышаша<sup>2</sup> гласа господня.

26 И воздвѳже руку свою на ня, низложити я въ пустыни,

27 И низложити сѳмя ихъ во языцѳхъ, и расточити я въ страны.

28\* И причастишася веельфегѳору, и снѳдоша жертвы мертвыхъ:

29 И раздражиша его въ начинаніихъ своихъ,<sup>3</sup> и умножися въ нихъ паденіе.

30 И ста фінеесъ и умѳлостиви, и преста сѳчь:<sup>4</sup>

<sup>1</sup> аще не бы моисей сталь въ оноѳ разрывѳ предъ нимъ...  
отвратити — <sup>2</sup> не послушаша — <sup>3</sup> въ дѳльвхъ своихъ — <sup>4</sup> пагуба.

20 — славу свою — т. е. Бога, слава Которого видимым образом сопутствовала им в пустыне.

18 И возгорелся огонь в скопище их, пламень попалил нечестивых.

19 Сделали тельца у Хорива, и поклонились истукану,

20\* И променяли славу свою на изображение вола, ядущего траву.

21 Забыли Бога, Спасителя своего, совершившего великое в Египте,

22 Дивное в земле Хамовой, страшное у Черного моря.

23\* И хотел истребить их, если бы Моисей, избранный Его, не стал пред Ним в расселине, чтобы отвратить ярость Его, да не погубит (их).

24\* И презрели они землю желанную, не верили слову Его.

25 И роптали в шатрах своих, не слушались гласа Господня.

26 И поднял Он руку Свою на них, чтобы низложить их в пустыне,

27 Низложить племя их в народах и рассеять их по землям.

28\* Они прилепились к Ваалфегору, и ели жертвы бездушным.

29 И раздражали *Бога*<sup>1</sup> делами своими, и вторглась к ним язва.

30 И восстал Финеес, и произвел суд, — и остановилась язва.

---

<sup>1</sup> *Его*.

---

23 — в *расселине* — в брещи стены, где наибольшая опасность.

24 — *презрели землю*, прежде вожделенную по возвращении соглядатаев из земли Ханаанской (см. Числ. 14).

28 — *ели жертвы* — с Моавитянами (Числ. 25, 2).

31 И вмѣнися ему въ правду, въ родъ и родъ до вѣка.

32\* И прогнѣваша его на водѣ прерѣканія, и озлѣбленъ бысть мовсей ихъ ради:

33\* Яко преогорчиша духъ его, и рѣзнствова устнама своима.

34 Не потребише языки, яже рече господь имъ.

35 И смѣсишася во языцѣхъ, и навыкоша дѣломъ ихъ:

36\* И поработаша истуканнымъ ихъ, и бысть имъ въ соблазнъ.

37 И пожрѣша сыны своя и дщери своя бѣсовомъ.

38 И проліяша кровь неповинную, кровь сыновъ своихъ и дщерей, яже пожрѣша истуканнымъ ханаанскимъ: и убіена бысть<sup>1</sup> земля ихъ кровью,

39\* И осквернися въ дѣлѣхъ,<sup>2</sup> ихъ,<sup>2</sup> и] соблюдиша въ начинаніихъ своихъ.

40 И разгнѣвася яростію господь на люди своя, и омерзѣ достойніе свое:

41 И предаде я въ руки враговъ, и обладаша ими ненавидящїи ихъ.

42 И стужиша имъ врази ихъ: и смиришася подъ руками ихъ.

43 Множицею избави я: ти же преогорчиша его совѣтомъ своимъ, и смиришася въ беззаконїихъ своихъ.

<sup>1</sup> и мерзка бысть – <sup>2</sup> и осквернишася въ дѣлѣхъ своихъ.

32-33 – См. Числ. 20, 1-13 – Моисей, введенный народомъ во грехъ, не вошелъ въ обетованную землю.

36 – были имъ сетью, т. е. соблазномъ къ чудовищному служенію бесамъ.

31 И *это* вменено ему в праведность в роды и роды во — веки.

32\* И прогневали *Бога*<sup>1</sup> у вод Меривы, и Моисей потерпел за них.

33\* Ибо они огорчили дух его, и он погрешил устами своими.

34 Не истребили народов, о которых сказал им Господь;

35 Но смешались с язычниками, и научились делам их.

36\* Служили истуканам их, *которые* были для них сетью.

37 И приносили сыновей своих и дочерей своих в жертву бесам;

38 Проливали кровь невинную, кровь сыновей своих и дочерей своих, которых приносили в жертву идолам Ханаанским, — и осквернилась земля кровьюю.

39\* Оскверняли себя делами своими, блудодействовали поступками своими.

40 И воспылал гнев Господа на народ Его, и возгнушался Он наследием Своим.

41 И предал их в руки язычников, и ненавидящие их стали обладать ими.

42 Враги их утесняли их, и они смирялись под рукою их.

43 Много раз Он избавлял их; они же раздражали (Его)<sup>2</sup> упорством своим, и были уничтожаемы за беззаконие свое.

---

<sup>1</sup> *Его* — <sup>2</sup> без скоб.: *Его*.

---

39 — *блудодействовали* — в переносном смысле, а именно были неверны истинному Богу, жениху Израиля и последовали за идолами (срв. Осии. 2, 2.16.19).



44 И видѣ господь, внигда скорбѣти имъ, внигда услышаше моленіе ихъ:

45 И помяну завѣтъ свой, и раскаяся по множествомъ милости своея:

46 И даде я въ щедроты предъ всѣми плѣнившими я.

47 Спаси ны, господи боже нашъ, и собери ны от языкъ, исповѣдаться имени твоему святому, хвалитися во хвалѣ твоей.

48 Благословенъ господь богъ ісраилевъ от вѣка и до вѣка, и рекуть вси людіе: буди, буди.

*Слава:*

## ПСАЛОМЪ 106

*Аллилуіа.*

1 Исповѣдайтесь господави,<sup>1</sup> яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

2 Да рекуть избавленніи господемъ, ихже избави изъ руки врага:

3 И от странъ собра ихъ, от востокъ, и западь, и сѣвера и моря.

4\* Заблудиша въ пустыни безводнѣй, пути града обительнаго не обрѣтоша:

5 Алчуще и жаждуще, душа ихъ въ нихъ исчезе.

---

<sup>1</sup> прославляйте бога.

---

**106 (107)** – Вступление (1-3): вышедшие из плена приглашаются воздать хвалу Богу. Первая часть (4-32): благодарение за избавление от голодной смерти (4-9); от уз темничных (10-16); от болезни смертной (17-22), от гибели в пучине морской (23-32). Упоминание о каждом из четырех спасений сопровождается повторным припе-

44 Но Он призывал на скорбь их, когда слышал вопль их,

45 И вспоминал завет Свой с ними, и раскаялся по множеству милости Своей;

46 И возбуждал к ним сострадание во всех, пленявших их.

47 Спаси нас, Господи, Боже наш, и собери нас от народов, дабы славить святое имя Твое, хвалиться Твоею славою.

48 Благословен Господь, Бог Израилев, от века и до века! И да скажет весь народ: аминь! Аллилуия!

## ПСАЛОМ 106

*Благодарение за избавление от напастей.*

Славьте Господа, ибо Он благ, ибо во-век милость Его!

2 Так да скажут избавленные Господом, которых избавил Он от руки врага,

3 И собрал от стран, от востока и запада, от севера и моря.

4\* Они блуждали в пустыне по безлюдному пути, и не находили населенного города;

5 Терпели голод и жажду, душа их истаяла в них.

---

вом славословия. Вторая часть (33-43) изображает могущество и провидение Божие превращающее плодородный край в пустыню, а пустыню в цветущую область счастливого народа; кто мудр, да размышляет над благостью и мудростью путей Господних. — В первой части символически знаменуется пленение Вавилонское, во второй — возвращение из плена и восстановление Иерусалима.

4 — град обитательный — символ родной, святой земли.

6 И воззваша ко господу, внигда скорбѣти имъ, и от нуждъ ихъ избави я;

7 И настави я на путь правъ, вниги во градъ обителный.

8 Да исповѣдятся <sup>a</sup> 1 господеву милости его, и чудеса его сыновомъ чловѣческимъ:

9 Яко насытилъ есть душу тщу, и душу алчущу исполни благъ.

10\* Сѣдящия во тмѣ и сѣни смѣртнѣй, окванныя ницетою и желѣзомъ:

11\* Яко преогорчиша словеса божия, и совтѣ вышняго раздражиша.<sup>2</sup>

12 И смирися въ трудѣхъ сердце ихъ, и изнемогоша и не бѣ помогай.

13 И воззваша ко господу, внигда скорбѣти имъ, и от нуждъ ихъ спасе я:

14 И изведе я изъ тмы, и сѣни смѣртныя, и узы ихъ растерза.

15 Да исповѣдятся <sup>b</sup> 3 господеву милости его, и чудеса его сыновомъ чловѣческимъ.

16 Яко сокруши врата мѣдная, и верей желѣзныя сломѣ.

17 Воспріятъ я от пути беззаконія ихъ: беззаконій бо ради своихъ смиришася.<sup>4</sup>

18 Всякаго брашна возгнушася душа ихъ, и приближишася до вратъ смѣртныхъ.

19 И воззваша ко господу, внигда скорбѣти имъ, и от нуждъ ихъ спасе я:

20\* Посла слово свое, и исцѣли я, и избави я от растлѣній ихъ.

<sup>a</sup> да исповѣдятъ — <sup>b</sup> да исповѣдятъ.

<sup>1</sup> да исповѣдятъ — <sup>2</sup> презрѣша — <sup>3</sup> да исповѣдятъ — <sup>4</sup> безуміи въ пути ради отпаденія своего и беззаконій ради своихъ озлоблены быша.

6 Но воззвали к Господу в скорби своей, и Он избавил их от бедствий их.

7 И повел их прямым путем, чтоб они шли к населенному городу.

8 Да славят Господа за милость Его и за чудные дела Его для сынов человеческих,

9 Ибо Он насытил душу жаждущую, и душу алчущую исполнил благами.

10\* Они сидели во тьме и тени смертной, оконные скорбью и железом;

11\* Ибо не покорялись словам Божиим, и небрегли о воле Всевышнего.

12 Он смирил сердце их работами; они преткнулись, и не было помогающего.

13 Но воззвали к Господу в скорби своей, и Он спас их от бедствий их;

14 Вывел их из тьмы и тени смертной и расторгнул узы их.

15 Да славят Господа за милость Его и за чудные дела Его для сынов человеческих,

16 Ибо Он сокрушил врата медные, и верев железные сломил.

17 Безрассудные страдали за незаконные пути свои и за неправды свои;

18 От всякой пищи отвращалась душа их, и они приближались ко вратам смерти.

19 Но воззвали к Господу в скорби своей, и Он спас их от бедствий их;

20\* Послал слово Свое, и исцелил их, и избавил их от могил их.

---

10-11 – Сидели в тюрьме за грехи: пленение было карою за грех.

20 – слово *Божие* – олицетворено также во псалме (147, 15) и в книге Исаии (55, 11).

21 Да исповѣдятся<sup>а</sup> гóсподеви милости его, и чудеса его сыновóмъ челоѳческимъ:

22 И да пожрутъ ему жертву хвалы, и да возвѣстятъ дѣла его въ радости.

23 Сходящїи въ море въ кораблѣхъ, творящїи дѣланїя въ водахъ многихъ:

24 Тїи видѣша дѣла господня, и чудеса его во глубинѣ.

25\* Рече, и ста<sup>1</sup> духъ бурень и вознесошася вóлны его:

26 Восходятъ до небесъ, и нисходятъ, до безднѣ: душа ихъ въ злыхъ таяше.

27 Смятошася, подвигошася яко пїяный, и вся мудрость ихъ поглощенá бысть.

28 И воззваша ко господу, внигда скорбѣти имъ, и от нуждъ ихъ изведé я:

29 И повелѣ бури, и ста въ тишину, и умолкоша волны его.

30 И возвеселишася, яко умолкоша, и настави я въ пристанище хотѣнїя своего.

31 Да исповѣдятся<sup>б</sup> гóсподеви милости его, и чудеса его сыновóмъ челоѳческимъ.

32\* Да вознесутъ его въ церкви людстѣй, и на сѣдалищи старецъ восхвалятъ его.

33\* Положилъ есть рѣки въ пустыню, и исходища водная въ жажду,<sup>2</sup>

34 Землю плодоносную въ слáность, от злобы живущихъ на ней.

<sup>а</sup> да исповѣдять – <sup>б</sup> да исповѣдять.

<sup>1</sup> и воста – <sup>2</sup> въ сушу.

21 Да славят Господа за милость Его и за чудные дела Его для сынов человеческих!

22 Да приносят Ему жертву хвалы, и да возвещают о делах Его с пением!

23 Отправляющиеся на кораблях в море, производящие дела на больших водах, —

24 Видят дела Господа и чудеса Его в пучине:

25\* Он речет, — и восстает бурный ветер, и высоко поднимает волны его.

26 Восходит до небес, нисходят до бездны; душа их истаевает в бедствии.

27 Они кружатся и шатаются, как пьяные, и вся мудрость их исчезает.

28 Но воззвали к Господу в скорби своей, и Он вывел их из бедствия их.

29 Он превращает бурю в тишину, и волны умолкают.

30 И веселятся, что они утихли, и Он приводит их к желаемой пристани.

31 Да славят Господа за милость Его и за чудные дела Его для сынов человеческих!

32\* Да превозносят Его в собрании народном, и да славят Его в сонме старейшин!

33\* Он превращает реки в пустыню и источники вод — в сушу,

34 Землю плодородную — в солончатую, за нечестие живущих на ней.

---

32 — в сонме старейшин — у городских ворот, где они разбирали тяжбы.

33-41 — Речь идет о Божием провидении вообще, но эта мысль псалмопевца вызвана чувством радости о возвращении народа из плена, в тех же образах говорит об этом событии Исаия (35, 7; 41, 18; 42, 15; 50, 2).

35 Положилъ есть пустыню во езера водная, и землю безводную во исходища водная.

36 И насели тамо алчущія, и составиша грады обительны:

37 И насѣяша села,<sup>1</sup> и насалища винограды, и сотвориша плодъ житень.<sup>1</sup>

38 И благослови я, и умножишася зѣло, и скоты ихъ не умали.

39 И умалишася, и озлѣбишася от скорби, золь и болѣзни.

40\* Изліяся уничиженіе на князи ихъ, и облазні<sup>a</sup> я по непроходнѣй, а не по пути.

41 И поможе убѣгу от нищеты, и положи яко овцы отѣчествія.<sup>b</sup>

42 Узрятъ правіи, и возвеселятся, и всякое беззаконіе заградить уста своя.

43\* Кто премудръ, и сохранить сія; и уразу-мѣють милости господни. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 107

*Пѣснь, псаломъ давіду.*

2 Готово сердце мое, боже, готово сердце мое: воспую и пою во славу моей.

3 Востани, слава моя, востани псалтирю и гусли: встану рано.

<sup>a</sup> заблуждати сотвори – <sup>b</sup> и снабди и, яко овцы отѣчествія его.

<sup>1</sup> поля... плодъ приращенія.

40 – бесчестіе на князей – срв. Иов 12, 21. 24.

43 – Срв. Осн 14, 10.

107 (108) – Псалом составлен из Пс. 56 (57), 8-12, и Пс. 59 (60), 7-14. В первой части выражается твердое

35 Он превращает пустыню в озеро, и землю  
иссохшую — в источники вод;

36 И поселяет там алчущих, и они строят  
город для обитания;

37 Засевают поля, насаждают виноградники  
которые приносят им обильные плоды.

38 Он благословляет их и они весьма раз-  
множаются, и скота их не умаляет.

39 Уменьшились они и упали от угнетения,  
бедствия и скорби;

40\* Он изливает бесчестие на князей, и оста-  
вляет их блуждать в пустыне, где нет путей.

41 Бедного же извлекает из бедствия и умно-  
жает род его, как стада овец.

42 Праведники видят сие, и радуются, а  
всякое нечестие заграждает уста свои.

43\* Кто мудр, тот заметит сие и уразумеет  
милость Господа. <sup>1</sup>

## ПСАЛОМ 107

*Песнь Богу и молитва о помощи в войне.*

Песнь. Псалом Давида.

2 Готово сердце мое, Боже (готово сердце  
мое);<sup>2</sup> буду петь и воспевать во славе моей.

3 Воспрянь, псалтирь и гусли!<sup>3</sup> Я встану  
рано.

---

<sup>1</sup> Кто мудр, наблюдающий сие, и уразумеет милосер-  
дие Господа?

<sup>2</sup> без скоб.: готово сердце мое — <sup>3</sup> воспрянь, душа моя,  
воспряньте псалтирь и гусли!

---

упование на Бога и испрашивается помощь к победе (2-7).  
Во второй части напоминает Божие обещание таковой  
помощи (11-14).



4 Исповѣмся тебѣ въ людехъ, господи, пою тебѣ во языцѣхъ.

5 Яко велия верху небесъ милость твоя, и до облакъ истина твоя.

6 Вознесися на небеса, боже, и по всей земли слава твоя.

7 Яко да избавятся возлюбленніи твои, спаси десницею твоею, и услыши мя.

8 Богъ возглагола во святѣмъ своемъ: вознесуся и раздѣлю сікіму, и удѣлю селеній размѣрю.

9 Мой есть галаадъ, и мой есть манассій, и ефрѣмъ заступленіе главы моея, іуда царь мой.

10 Моавъ конѣтъ упованія моего, на іудею наложу сапогъ мой, мнѣ иноплемѣнницы покоришася.

11 Кто введеть мя во градъ огражденія; или кто наставить мя до іудеи;

12 Не ты ли, боже, отринувый насъ; и не изыдеши, боже въ силахъ нашихъ;

13 Дажь намъ помощь от скорби: и суетно спасеніе человѣческо.

14 О бозе сотворимъ силу: и той уничижитъ враги наша.

4 Буду славить Тебя, Господи, между народами; буду воспевать Тебя среди племен.

5 Ибо превьше небес милость Твоя и до облаков истина Твоя.

6 Будь превознесен выше небес, Боже; над всею землею *да будет* слава Твоя,

7 Дабы избавились возлюбленные Твои: спаси десницею Твоею, и услышь меня.

8 Бог сказал во святилище Своем: «восторжествую, разделю Сихем и долину Сокхоф размеру.

9 Мой — Галаад, Мой — Манассия, Ефрем — крепость главы Моей, Иуда — скипетр Мой,

10 Моав — умывальная чаша Моя, на Едома простру сапог Мой, над землею Филистимскою восклицать буду».

11 Кто введет меня в укрепленный город? Кто доведет меня до Едома?

12 Не Ты ли, Боже, *Который*<sup>1</sup> отринул нас и не выходишь, Боже, с войсками нашими?

13 Подай нам помощь в тесноте, ибо защита человеческая суетна.

14 С Богом мы окажем силу; Он низложит врагов наших.

---

<sup>1</sup> не курс.: *Который*.

## ПСАЛОМЪ 108

*Въ конецъ, псаломъ давіду.<sup>1</sup>*

1\* Боже хвалы моя не премолчі:

2 Яко уста грѣшника и уста льстиваго на мя отверзошася, глаголаша на мя язѣикомъ льстивымъ,

3 И словесѣ ненавистными обидѣша мя, и брѣшася со мною гѣне.

4 Вмѣсто ѣже любити мя оболгаху мя,<sup>2</sup> азъ же моляхся.

5 И положиша на мя злая за благая, и ненависть за возлюбленіе мое.

6\* Постави на него грѣшника, и діаволь да станеть одесную его:

7 Внегда судитися ему, да изыдетъ осуждень, и молитва его да будетъ въ грѣхъ.

8 Да будутъ дніе его мали, и епископство<sup>3</sup> его да приметъ инъ:

---

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу, пѣснь давідова – <sup>2</sup> противляхуся ми – <sup>3</sup> начальство его.

108 (109) – Испрашивается сначала помощь Божия против лживых и коварных врагов (2-5): затем следуют проклятія на некое определенное лицо (6-19); наконец испрашивается помощь Божия для избавления от многих зол и для посрамления врага (21-31).

Некоторые новейшіе толкователи полагают, что проклятія произносит не псалмопевец, а враги его, он же только приводит их дословно, почему после 5 стиха нужно, по их мнѣнію, добавить мысленно подразумеваемое *враги говорят*. Однако такое изъясненіе находит много трудностей в самом текстѣ и представляется натянутым и неубедительным. Проклинать врага считалось в ветхом Заветѣ позволительным, силу имелъ закон мести: око за око (срв. Исх. 21, 12. 23-25; Лев. 24, 17-21).

## ПСАЛОМ 108

*Против врагов лживых и коварных.*

Начальнику хора. Псалом Давида.

1\* Боже хвалы моей! не премолчи,

2 Ибо отверзлись на меня уста нечестивые  
и уста коварные; говорят со мною языком лживым;

3 Отовсюду окружают меня словами ненависти, вооружаются против меня без причины;

4 За любовь мою они враждуют на меня, а я молюсь;

5 Воздают мне за добро злом, за любовь мою — ненавистью.

6\* Поставь над ним нечестивого, и дьявол да станет одесную его.

7 Когда будет судиться, да выйдет виновным, и молитва его да будет в грех;

8 Да будут дни его кратки, и достоинство его да возьмет другой.

Кары отличались суровостью. С другой стороны, псалмопевец, в борьбе с врагами, стоит не за свое только личное дело, но за дело Божие; а язык восточной поэзии ищет разительных образов и изобилует преувеличениями.

Апостол Петр (Деян. 1, 16-20), держа речь о предательстве Иуды, утратившего с того часа апостольское достоинство, ссылается на стих 8 разбираемого псалма, который приобретает поэтому значение псалма мессианского.

1 — *Боже хвалы моей*, т. е. кого восхваляю ныне и буду восхвалять всегда.

*не премолчи* — срв. Пс. 34 (35), 22; 82 (83), 2.

6 — *дьявол* — по-евр.: *сатан*, т. е. обвинитель. См. Зах 3, 1 где обвинитель (сатан) стоит справа от обвиняемого им.

9 Да будутъ сынове его сири, и жена его вдова:

10 Двѣжущесе да преселятся сынове его, и воспрѣются, да изгнани будутъ изъ домовъ своихъ.

11 Да възыщеть заимодавецъ вся, елика суть его, и да восхитятъ чуждїи труды его.

12 Да не будетъ ему заступника, ниже да будетъ ущедряй сироты́ его:<sup>1</sup>

13 Да будутъ чада его въ погубленіе, въ родѣ единомъ да потребится имя его.<sup>2</sup>

14 Да воспомянѣтся беззаконіе отецъ его предъ господемъ, и грѣхъ матере его да не очистится

15 Да будутъ предъ господемъ вѣину, и да потребится отъ земли память ихъ.

16 Занѣже не помяну сотворити милость, и погна́ чловѣка нища и убога, и умилѣна сердцемъ умертвити.

17 И возлюби клятву и приидеть ему, и не восхотѣ́ благословенія, и удалится отъ него.

18 И облечесе въ клятву, яко въ ризу, и вниде яко вода во утробу его, и яко елей въ кости его:

19 Да будетъ ему яко риза, въ нюже облачится, и яко поясъ, имже вѣину опоясуется.

20 Сіе дѣло оболгающихъ мя у господа, и глаголющихъ лукавая на душу мою.<sup>3</sup>

21 И ты, господи, господи, сотвори со мною имене ради твоего, яко блага милость твоя:

---

<sup>1</sup> да не будетъ продолжающаго милость ему, ниже да будетъ ущедряй сиротъ его — <sup>2</sup> ихъ — <sup>3</sup> такова мзда да будетъ соперникамъ моимъ отъ бога и глаголющимъ зло на душу мою.

9 Дети его да будут сиротами, и жена его — вдовою.

10 Да скитаются дети его и нищенствуют, и просят хлеба из развалин своих. <sup>1</sup>

11 Да захватит заимодавец все, что есть у него, и чужие да расхитят труд его.

12 Да не будет сострадающего ему; да не будет милующего сирот его;

13 Да будет потомство его на погибель, и да изгладится имя их в следующем роде.

14 Да будет вспомянуто пред Господом беззаконие отцов его, и грех матери его да не изгладится.

15 Да будут они всегда в очах Господа, и да истребит Он память их на земле

16 За то, что он не думал оказывать милость, но преследовал человека бедного и нищего и сокрушенного сердцем, чтобы умертвить его.

17 Возлюбил проклятие, — оно и придет на него; не восхотел благословения, — оно и удалится от него;

18 Да облечется проклятием, как ризою, и да войдет оно, как вода, во внутренность его и, как елей, в кости его.

19 Да будет оно ему, как одежда, в которую он одевается, и как пояс, которым всегда опоясывается.

20 Таково воздаяние от Господа врагам моим и говорящим злое на душу мою!

21 Со мною же, Господи, Господи, <sup>2</sup> твори ради имени Твоего: ибо блага милость Твоя; спаси меня,

---

<sup>1</sup> изгоняются из опустошенных домов своих — <sup>2</sup> Господи, Боже.

22 Избави мя, яко нищъ и убогъ есмь азъ, и сердце мое смятесе<sup>1</sup> внутрь мене.

23\* Яко сѣнь, внемга уклонитися ей, отяхся: стрясѡхся яко прѹзи.

24 Колѣна моя изнемогѡста от поста, и плоть моя измѣнися елеа ради.

25 И азъ быхъ поношеніе имъ: видѣша мя, покиваша главами своими.

26 Помози ми, господи боже мой, и спаси мя по милости твоей:

27\* И да разумѣють, яко рука твоя сія, и ты, господи, сотворишь еси ю.

28 Прокленуть ти, и ты благословиши: востающіи на мя да постыдятся, рабъ же твой возвеселится.

29 Да облекутся оболгающіи мя въ срамоту, и одѣдѹтся яко одеждею студѡмъ своимъ.

30 Исповѣмся господеву зѣло усты моими, и посредѣ многихъ восхваляю его:

31 Яко предста одесную убогаго, еже спасти от гонящихъ душу мою. *Слава:*

---

<sup>1</sup> уязвися.

22 Ибо я беден и нищ, и сердце мое уязвлено во мне.

23\* Я исчезаю, как уклоняющаяся тень; гонят меня, как саранчу.

24 Колена мои изнемогли от поста, и тело мое лишилось тука.

25 Я стал для них посмешищем; увидевши меня, кивают головами (своими).<sup>1</sup>

26 Помогите мне, Господи, Боже мой; спаси меня по милости Твоей,

27\* Да познают, что это — Твоя рука, и что Ты, Господи, соделал это.

28 Они проклинают, а Ты благослови; они восстают,<sup>2</sup> но да будут постыжены; раб же Твой да возрадуется.

29 Да облечутся противники мои бесчестьем и, как одеждую, покроются стыдом своим.

30 И я громко буду устами моими славить Господа и среди множества прославлять Его,

31 Ибо Он стоит одесную бедного, чтобы спасти его от судящих душу его.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *своими* — <sup>2</sup> *приб.: против меня.*

---

27 — Ты сотворил это, т. е. Ты попустил, чтобы меня преследовали, но Ты же и спас меня.



## КАѲИСМА ШЕСТАЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 109

*Аллилуїа, псаломъ давіду.*

1\* Речѣ господь господеву моему: съди оденую мене, дондеже положу враги твоя подножіе ногъ твоихъ.

2\* Жезлъ силы посылеть ти господь от сіона, и господствуй посреде враговъ твоихъ.

3\* Съ тобою начало въ день силы твоея, во свѣтлостехъ святыхъ твоихъ: изъ чрева прежде денницы родихъ тя.

4\* Клятсѣ господь, и не раскается: ты іерей во вѣкъ, по чину мелхіседѣкову.

109 (110) – Этот псалом, как истолковал его Сам Господь наш Иисус Христос (Матф. 22, 42-46), говорит о Мессии (Христе), а именно: о Его Царственном и Божественном достоинстве (1-3); о Его Первосвященническом сане (4), о Его конечной победе и суде над миром (5-7).

1 – *сказал Господь* – говорят боговдохновенные пророки об откровении, им свыше внушаемом (срв. Пс. 35 [36], 1).

*Господь Господу моему: Господом*, т. е. господином или государем своим, называет псалмопевец Мессию (срв. 1 Сам. 25, 25 и сл.; 2 Сам. 1, 10).

*одесную Меня*: сидеть справа от владыки – высочайшая почесть (срв. напр. 3. Цар. 2, 19).

*подножіе ног твоих* – Древние восточные цари имели обыкновение ставить ногу на шею побежденного врага в знак полного его подчинения.

2 – *жезла силы твоей* – жезл – олицетворение могущества. Могущество Мессии распространится по всей земле.

3 – Принятый (масоретский) текст этого стиха, приблизительно воспроизведенный в русском переводе (церковно – славянский) следует преданию Семидесяти Тол-

## ПСАЛОМ 109

*Мессия Царь, Первосвященник, Победитель.*

Псалом Давида.

1\* Сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих.

2\* Жезл силы Твоей пошлет Господь с Сиона: господствуй среди врагов Твоих.

3\* В день силы Твоей народ Твой готов во благолепии святыни; из чрева прежде денницы подобно росе рождение Твое. <sup>1</sup>

4\* Клялся Господь и не раскается: Ты священник во-век по чину Мельхиседека.

<sup>1</sup> С тобою владычество Твое от рождения Твоего, в сиянии святыни; прежде денницы подобно росе, я родил Тебя.

ковников) во многом неясен и сомнителен. Еврейский текст, предлежавший Семидесяти Толковникам, являл почти те же буквенные начертания, но это были начертания согласных звуков, ибо гласные только впоследствии стали обозначаться подстрочными знаками: разногласие перевода Семидесяти и масоретского текста происходит, главным образом, от различия диакритических знаков, введенных в употребление в позднейшее время. Смысл 3-го стиха, как его поняли Семьдесят, таков: *С Тобою державство силы Твоей изначала в сиянии святыни Твоей; из недр Моих раньше денницы Я родил Тебя.* Этому толкованию должно отдать предпочтение. А утверждение, что Мессия есть Богом рожденный Сын Отчий, мы находим и во псалме втором (ст. 7).

4 — по чину Мельхиседека — Мельхиседек, вознесший дары хлеба и вина (Быт. 14, 18) — прообраз истинного, новозаветного священства, высшего нежели священство Аароново и левитское (Посл. к Евр. 7, 11-28).

5\* Господь одесную тебе сокрушилъ есть <sup>1</sup> въ день гнѣва своего цари:

6\* Сѹдить во язѣцѣхъ, исполнить паденія, сокрушитъ главѣи на земли многихъ.

7\* От потока на пути пѣть, сего ради вознесетъ главу.

## ПСАЛОМЪ 110

*Аллилуіа.*

1 Исповѣмся тебѣ, господи, всѣмъ сердцемъ моимъ, въ совѣтѣ правыхъ и сонмѣ.

2 Вѣлія дѣла господня, изыскана во всѣхъ воляхъ его:

3 Исповѣданіе и великолѣніе дѣло его: и правда его пребываетъ въ вѣкъ вѣка.

4 Память сотворилъ есть чудесъ своихъ, милостивъ и щедръ господь.

<sup>1</sup> и сокрушитъ.

5 – одесную Тебя – это выражение имеет здесь другой смысл, чем в ст. 1, А именно: *Господь будет стоять рядом с Тобою против врагов твоих.*

6 – *наполнит трупами* – борьба Мессии с Его врагами будет долгая и упорная. Псалмопевец видит в духе тот решительный день гнева и суда, *день Господень*, о котором так часто говорят пророки (см. Ис. 2, 12; Иоил. 2, 1.2.11; Амос. 5, 18; Соф. 1, 7).

7 – *из потока на пути будет пить*: в своем утомительном походе Мессия будет черпать новые силы из источников, которые забьют из земли на пути Его; освежаемый и укрепляемый неисчерпаемою Божией помощью, Он будет неустанно воздвигать главу Свою, устремляясь к новым победам.

110 (111) – Псалом алфавитный, т. е. состоящий из ритмических периодов (в данном случае из коротких фраз)

5\* Господь одесную Тебя. Он в день гнева Своего поразит царей;

6\* Совершит суд над народами, наполнит землю трупами, сокрушит голову в земле обширной.

7\* Из потока на пути будет пить, и потому вознесет главу.

## ПСАЛОМ 110

*Величие дел Господних в Израиле.*

Аллилуия.

1 Славлю (Тебя), Господи, всем сердцем (Моим)<sup>1</sup> в совете праведных и в собрании.

2 Велики дела Господни, вожделенны для всех любящих оные.

3 Дело Его — слава и красота, и правда Его пребывает во-век.

4 Памятными соделал Он чудеса Свои; милостив и щедр Господь.

<sup>1</sup> опущ.: (Тебя), (моими).

начальные буквы которых следуют порядку букв Еврейского алфавита, от первой (*алеф*) до последней (*тав*). — Этот прием, усиливая энергию отдельных периодов, оставляет большую свободу в переходе от одной мысли к другой. Псалом поет: велики и дивны дела Господни, явленные во Израиле (1-3), и Господу угодно, чтобы Его народ вечно памятовал их и им дивился (4); Он питал Израиля манною в пустыне (5); Он дал ему в обладание землю Ханаанскую (6); Он утвердил быт его на непоколебимых заповедях правды (7-8); Он спасал и спасает его, ибо установил с ним навеки завет (9); а мудрость человека в том, чтобы чтить и бояться Бога (10).

5\* Пищу даде́ боящимся его: помяне́тъ <sup>1</sup> въ вѣкъ завѣтъ свой.

6 Крѣпость дѣлъ своихъ возвѣсти́ людемъ своимъ, дати имъ достояніе языка́.

7 Дѣла рукъ его истина и судъ, вѣрны вся заповѣди его,

8 Утвержены въ вѣкъ вѣка, сотворены во истинѣ и правотѣ.

9 Избавленіе посла людемъ своимъ: заповѣда въ вѣкъ завѣтъ свой: свято и страшно имя его.

10 Начало премудрости страхъ господень, разумъ же благъ всѣмъ творящимъ ѱ: хвала его пребываетъ въ вѣкъ вѣка.

### ПСАЛОМЪ III

#### *Аллилуіа.*

1 Блаженъ мужъ бояйся господа, въ заповѣдехъ его восхоцетъ зѣло́.

2 Сильно на земли будетъ сѣмя его, родъ правыхъ благословится.

3\* Слава и богатство въ дому его, и правда его пребываетъ въ вѣкъ вѣка.

<sup>1</sup> помяну.

5 — Пищу дает боящимся Его — слова эти Церковь применяет к таинству Евхаристии (срв. Иоанн. 6, 31-33, 48-51).

111 (112) — Алфавический псалом, во многом похожий на предыдущий. Отличительные черты человека праведного: страх Божий и преданность заповедям Божиим (1), щедрая благотворительность (3. 9), милосердие (4. 5), справедливость (5). Наградой такой жизни будут: добровольное подчинение людей ему самому и сынам его

5\* Пищу дает боящимся Его; вечно помнит завет Свой.

6 Силу дел Своих явил Он народу Своему, чтобы дать ему наследие язычников.

7 Дела рук Его истина и суд; все заповеди Его верны,

8 Тверды на веки и веки, основаны на истине и правоте.

9 Избавление послал Он народу Своему; заповедал на веки завет Свой. Свято и страшно имя Его!

10 Начало мудрости — страх Господень; разум верный у всех, исполняющих заповеди Его.<sup>1</sup> Хвала Ему пребудет во-век.

### ПСАЛОМ 111

*О счастья праведного.*

Аллилуия.

1 Блажен муж, боящийся Господа и крепко любящий заповеди Его.

2 Сильно будет на земле семя его; род правых благословится.

3\* Обилие и богатство в доме его, и правда его пребывает во-век.

<sup>1</sup> чтущие Его.

(2. 9), достаток (3), безопасность (6. 7), спокойствие духа (8), преодоление вражды (8), вечная память в людях (6). Злые будут на праведного злиться, но их зложелательство бессильно (10) — Земные блага обещает Ветхозаветный псалом в награду за праведную жизнь; душа христианина устремляется к лучшей надежде.

3 — правда — по другому чтению: *щедрость*.

4\* Возсія во тмѣ свѣтъ правымъ: милостивъ и щедръ и праведень.

5 Благъ мужъ щѣдра и дай:<sup>1</sup> устроить слова своя на судъ,<sup>1</sup> яко въ вѣкъ не подвижится.

6 Въ память вѣчную будетъ праведникъ:

7 От слуха зла не убоится.

8 Готово сердце его уповати на господя: утвердися сердце его, не убоится, дондеже возрѣтъ на враги своя.

9\* Расточи, даде убогимъ, правда его пребываетъ во вѣкъ вѣка: рогъ его вознесетъ въ славу.

10\* Грѣшникъ узритъ и прогнѣвается, зубы своими поскрежещетъ и растаетъ: желаніе грѣшника погибнетъ. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 112

### *Аллилуіа.*

1\* Хвалите отроцы господя, хвалите имя господне.

2 Буди имя господне благословено от нынѣ и до вѣка.

3 От востокъ солнца до западъ хвалѣно имя господне.

<sup>1</sup> *щедритъ и въ заимъ даетъ... съ разумомъ.*

4 – *восходит* – по другому толкованію, праведникъ есть светъ людямъ, сидящимъ во тмѣ.

9 – *рогъ* – нравственная власть, достоинство, духовная сила, заставляющая людей преклониться передъ праведнымъ.

10 – О бессильной злобѣ нечестивыхъ на праведника срв. Пс. 1, 6.

4\* Во тьме восходит свет правым; благ он и милосерд и праведен.

5 Добрый человек милует и займы дает; он даст твердость словам своим на суде.

6 Он во-век не поколеблется; в вечной памяти будет праведник.

7 Не убоится худой молвы; сердце его твердо, уповая на Господа.

8 Утверждено сердце его; он не убоится, когда посмотрит на врагов своих.

9\* Он расточил, раздал нищим; правда его пребывает во-веки; рог его вознесется во славе.

10\* Нечестивый увидит *это*, и будет досадовать, заскрежещет зубами своими, и истает. Желание нечестивых погибнет.

## ПСАЛОМ 112

*Хвала Богу всевышнему и всеблагому.*

Аллилуия.

1\* Хвалите, рабы Господни, хвалите имя Господне.

2 Да будет имя Господне благословенно отныне и во-век.

3 От восхода солнца до запада *да будет* прославляемо имя Господне.

---

**112 (113)** – Псалмопевец призывает всех рабов Господних ко вседневному и всеместному славословию Бога (1-3); воспевает величие Божие, превысшее небес (4-6) и Его премилосердное нисхождение к нищим и немощным земли (7-9).

1 – *Аллилуия*: Псалмы 112-117 (113-118), начинающиеся этим восклицанием и потому именовавшиеся у Евреев, *Алле́ль*, пелись при богослужениях и на Пасхальной вечери (см. Матф. 26, 30).



4 Высокъ надъ всѣми язЫки господь, надъ небесЫ<sup>1</sup> слава его.

5 Кто яко господь богъ нашъ; на высокихъ живый,

6\* И на смиренныя призираяй на небеси и на земли:<sup>2</sup>

7 Воздвизаяй от земли нища, и от гнобища возвышай убога:

8 Посадити его съ князи, съ князи людей своихъ.

9\* Вселяя неплодовъ въ домъ,<sup>3</sup> матерь о чадѣхъ веселящуся.

## ПСАЛОМЪ 113

*Аллилуа.*

1 Во исходѣ ісраилевѣ от егупта, дому іаковля изъ людей варваръ,

2 Бысть іудеа святыня его, ісраиль область его.

3\* Море видѣ и побѣжѣ, іорданъ возвратися вспять:

4\* Горы разыграшася яко овни, и холми яко агнцы овчїи.

<sup>1</sup> *превыше небесъ* – <sup>2</sup> *и приницаяй видѣти, яже на небеси и на земли* – <sup>3</sup> *творяй неплодную въ дому.*

6 – *призирает на небо и землю* – с высоты наднебесной.

9 – *неплодную* – неплодие считалось проклятием и наказанием Божиим (см. Быт. 16, 4-5; 1 Сам. 1, 7. 11; 2, 5).

113 (114-115) – В переводах Семидесяти Толковников и св. Иеронима псалмы 113 А (114) и 113 Б (115) соединены в один псалом, между тем как еврейское предание их разделяет, что оправдывается различием обоих и по содержанию и по тону поэтической речи. – Сжато и

4 Высок над всеми народами Господь, над небесами слава Его.

5 Кто, как Господь, Бог наш, Который, обитая на высоте,

6\* Приклоняется, чтобы призирать на небо и на землю;

7 Из праха поднимает бедного, из брения возвышает нищего,

8 Чтобы посадить его с князьями, с князьями народа его;

9\* Непогодную вселяет в дом матерью, радующеюся о детях? Аллилуия!

### ПСАЛОМ 113

*Дивный исход Израиля из Египта.*

(Аллилуия).

Когда вышел Израиль из Египта, дом Иакова из народа иноплеменного,

2 Иуда сделался святынею Его, Израиль — владением Его.

3\* Море увидело, и побежало; Иордан обратился назад.

4\* Горы прыгали, как овны, и холмы, как агнцы.

---

сильно псалом изображает, как народ Израильский, по выходе из Египта, сделался живою скинией Божией (1. 2), и как сама природа отозвалась на это событие (3. 4). Псаломпевец вопрошает, что и как потрясло и всколыхнуло ее (5. 6); но ответ уже известен: необычное явление силы и славы Божией (7.8). — Бог наш, сущий на небесах, один всемогущ, один достоин хвалы и поклонения (9-11); кумиры язычников мертвые изваяния (12-16); щит и упование Израиля — Бог живой (17-26).

3-4 — Чудесное явление силы Божией на Красном море, на реке Иордане, на горе Синае.

5 Что ти есть, море, яко побѣгло еси; и тебѣ, іордане, яко возвратился еси вспять;

6 Горы, яко възыграетеся яко овні, и холми яко агнцы овчїи;

7 От лица господня подвижесе земля, от лица бога іаковля:

8\* Обращаго камень во езера водная, и несѣкомый во источники водныя.

9\* Не намъ, господи, не намъ, но имени твоему даждь славу, о милости твоей и истинѣ твоей:<sup>1</sup>

10 Да не когда рекутъ языцы: гдѣ есть богъ ихъ;

11 Богъ же нашъ на небеси и на земли, вся елика восхотѣ, сотвори.

12 Идоли языкъ сребро и злато, дѣла рукъ человѣческихъ:

13 Уста ѣмуть, и не възглаголютъ: очи ѣмуть и не ѣзрятъ:

14 Ёши ѣмуть, и не слышать: ноздри ѣмуть, и не обоняютъ:

15 Руцѣ ѣмуть, и не осяжутъ: нозѣ ѣмуть, и не пойдутъ: не възгласятъ гортанемъ своимъ.

16 Подобни имъ да будутъ творящїи я, и вси надѣющїися на ня.

17\* Домъ ісраилевъ упова на господа:<sup>2</sup> помощникъ и защититель имъ есть.

<sup>1</sup> милости ради твоя и истины ради твоя — <sup>2</sup> ты же ісраилю уповай на бога.

8 — Изведение воды из камня — Исх. 17, 6 и Числ. 20, 11.

9 — Псалом сложен, быть может, в годы пленения, когда победители насмеялись над бессилием Бога Израилева защитить свой народ.

5 Что с тобою, море, что ты побежало, и (с тобою), Иордан, что ты обратился назад?

6 Что вы прыгаете, горы, как овны, и вы, холмы, как агнцы?

7 Пред лицом Господа трепещи, земля, пред лицом Бога Иаковлева,

8\* Превращающего скалу в озеро воды и камень — в источник вод.

9\* Не нам, Господи, не нам, но имени Твоему дай славу, ради милости Твоей, ради истины Твоей.

10 Для чего язычникам говорить: где же Бог их?

11 Бог наш — на небесах (и на земле);<sup>1</sup> творит все, что хочет.

12 А их идолы — серебро и золото, дело рук человеческих.

13 Есть у них уста, но не говорят; есть у них глаза, но не видят;

14 Есть у них уши, но не слышат; есть у них ноздри, но не обоняют;

15 Есть у них руки, но не осязают; есть у них ноги, но не ходят, и они не издают голоса гортанью своею.

16 Подобны им да будут делающие их и все, надеющиеся на них.

17\* (Дом) Израилев! уповай на Господа: <sup>2</sup> Он — наша помощь и щит.

---

<sup>1</sup> опущ.: (и на земле) — <sup>2</sup> Дом Израилев уповаet на Господа: Он - их помощь и их щит.

---

17-19 — дом Израилев — народ: дом Ааронов — священники; боящиеся Господа — прозелиты (срв. Пс. 117 [118], 2-4; 134 [135], 19 и сл.).

18 Домъ аарѡнъ упова <sup>1</sup> на господѧ: помощникъ и защѣтитель имъ есть.

19\* Боящїися господѧ, уповаша <sup>2</sup> на господѧ: помощникъ и защѣтитель имъ есть.

20 Господь помянувъ ны, благословилъ есть насъ:<sup>3</sup> благословилъ есть<sup>3</sup> домъ ісраилевъ, благословилъ есть домъ аарѡнъ.

21 Благословилъ есть боящїяся господѧ, малыя съ великими.

22 Да приложитъ господь на вы, на вы и на сѣны ваша.

23 Благословѣни вы гѡсподеви, сотворшему небо и землю.

24 Небо небесе гѡсподеви, землю же даде сыновѡмъ челоувѣческимъ.

25\* Не мертвіи восхвалятъ тя, господи, ниже вси низходящїи во адъ:

26\* Но мы живїи благословимъ господѧ, отнынѣ и до вѣка.

## ПСАЛОМЪ 114

### *Аллилуїа.*

Г Возлюбихъ, яко услышитъ <sup>4</sup> господь гласъ моленїя моего:

<sup>1</sup> уповай — <sup>2</sup> уповайте — <sup>3</sup> богъ помянувъ благословитъ насъ... благословитъ.

<sup>4</sup> услыша.

25-26 — Мертвые не в силахъ славословить Бога, (см. Пс. 6,<sup>с</sup>6; 29 [30], 10; 87 [88], 11), нам на земле живущимъ дано хвалить Его.

114-115 (116) — Псалмы 114 и 115, разделенные в тексте Семидесяти Толковниковъ, как и в тексте Латинской Вульгаты, правильнее рассматривать какъ две части одного

18 Дом Ааронов! уповай на Господа: <sup>1</sup> Он — наша помощь и щит.

19\* Боящиеся Господа! уповайте на Господа: <sup>2</sup> Он — наша помощь и щит.

20 Господь помнит нас, благословляет (нас), <sup>3</sup> ..благословляет дом Израилев, благословляет дом Ааронов;

21 Благословляет боящихся Господа, малых с великими.

22 Да приложит вам Господь более и более, вам и детям вашим.

23 Благословенны вы Господом, сотворившим, небо и землю.

24 Небо — небо Господу, а землю Он дал сынам человеческим.

25\* Не мертвые восхвалят Господа, ни все нисходящие в могилу;

26\* Но мы (живые) <sup>4</sup> будем благословлять Господа отныне и во-век. Аллилуия.

## ПСАЛОМ 114

*Благодарение за спасение от смерти.*

(Аллилуия).

Я радуюсь, что Господь услышал голос мой, моление мое; <sup>5</sup>

<sup>1</sup> Дом Ааронов уповает на Господа: Он - их помощь и их щит - <sup>2</sup> Боящиеся Господа уповают на Господа: Он - их помощь и их щит - <sup>3</sup> без скоб.: нас - <sup>4</sup> опущ.: (живые).

<sup>5</sup> Возлюблю Господа: ибо услышал глас молений моих.

псалма, из которых первая говорит о любви, вторая о доверии к Богу. Первая повествует, как ныне спасенный взмолился к Богу на краю гибели (1-4), и Бог услышал и спас его (5-9); вторая - как возложил он тогда надежду

2 Яко приклони ухо свое мнѣ, и во дни моя призову.

3\* Обяша мя болѣзни смертныя бѣды адовы обрѣтоша мя: скорбь и болѣзнь обрѣтохъ, и имя господне призвахъ.

4 О господи, избави душу мою: милостивъ господь и праведенъ, и богъ нашъ милуетъ.

5 Храняй младенцы господь, смирихся, и спасе мя.

6\* Обратися, душе моя, въ покой твой, яко господь благодѣйствова тя.<sup>1</sup>

7 Яко изыятъ душу мою от смерти, очи мои от слезъ, и нозѣ мои от поползновенія.

8 Благоугожду предъ господемъ <sup>2</sup> во странѣ живыхъ. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 115

*Аллилуіа.*

1 Вѣровахъ, тѣмже возглаголахъ: азъ же смирихся зѣло.<sup>3</sup>

2 Азъ же рѣхъ во изступленіи моемъ: всякъ челоѣкъ ложь.

3 Что воздамъ господеву о всѣхъ, яже воздаде ми;

<sup>1</sup> *благосотвори тебѣ* — <sup>2</sup> *похожду предъ богомъ.*

<sup>3</sup> *аще и зѣло быхъ озлобленъ.*

не на людей, а на одного Бога (Пс. 115, 1-7) и чудесно оправданный в своем уповании, ныне преисполнен благодарности Господу и радости ходить на земле живых, не устанно хваля Его (115, 3-10).

3 — Срв. Пс. 17 [18], 5-6.

6 — *простодушных* — простых и бесхитростных, которые не могут сами защитить себя.

2 Приклонил ко мне ухо Свое, и потому буду призывать Его во *все* дни мои. <sup>1</sup>

3\* Объяли меня болезни смертные, муки адские постигли меня;<sup>2</sup> я встретил тесноту и скорбь.

4 Тогда призвал я имя Господне: Господи! избавь душу мою.

5 Милостив Господь и праведен, и милосерд Бог наш.

6\* Хранит Господь простодушных: я изнемог, и Он помог мне.

7 Возвратись, душа моя, в покой твой; ибо Господь благодетельствовал тебя.

8 Ты избавил душу мою от смерти, очи мои — от слез и ноги мои — от преткновения.

9\* Буду ходить пред лицом Господним на земле живых.

## ПСАЛОМ 115

*Благодарение за спасение от смерти.*

(Аллилуия).

Я веровал, и потому говорил: я сильно сокрушен. <sup>3</sup>

2 Я сказал в опрометчивости моей: всякий человек ложь.

3 Что воздам Господу за все благодеяния Его ко мне?

<sup>1</sup> во дни, когда призывал Его — <sup>2</sup> Затянулась на мне петля смерти и тенета ада уловили меня.

<sup>3</sup> Я веровал, даже тогда, когда говорил:

9 — Срв. 55 [56], 14.

115 2 [11] — *всякий человек ложь*, т. е. надежда, возложенная на человека, всегда может обмануть. (Срв. Пс. 32 [33], 16; 59 [60], 13).



4\* Чашу спасенія пріиму, и имя господне призову.

5 Молитвы моя <sup>1</sup> господеву воздамъ предъ всѣми людьми его.

6\* Честна́ предъ господемъ смерть преподобныхъ его.

7\* О господи, азъ рабъ твой, азъ рабъ твой, и сынъ рабыни твоя: растерзалъ еси узы моя.

8 Тебѣ пожру́ жертву хвалы, и во имя господне призову:

9 Молитвы моя <sup>2</sup> господеву воздамъ предъ всѣми людьми его:

10 Во двѣрѣхъ дому господня,<sup>1</sup> посре́дѣ тебе, іерусалиме.

## ПСАЛОМЪ 116

*Аллилуіа.*

1 Хвалите господа вси язѣцы, похвалите его вси людіе:

2 Яко утвердися милость его на насъ, и истина господня пребываетъ во вѣкъ.

<sup>1</sup> обѣты моя — <sup>2</sup> обѣты моя.

4 [13] — чашу спасенія — краткое означеніе жертвенной чаши, из коей творилось благодарственное возлияніе за исполненное спасеніе (см. Исх. 25, 29; 37, 16). При возлияніи призывалось *Имя Господне*.

6 [15] — Срв. Пс. 48 [49], 9.

4\* Чашу спасения приму, и имя Господне призову.

5 Обеты мои воздам Господу пред всем народом Его.

6\* Дорога в очах Господних смерть святых Его!

7\* О, Господи! я раб Твой, я раб Твой и сын рабы Твоей; Ты разрешил узы мои.

8 Тебе принесу жертву хвалы, и имя Господне призову.

9 Обеты мои воздам Господу пред всем народом Его,

10 Во дворах дома Господня, посреди тебя, Иерусалим! Аллилуия.

## ПСАЛОМ 116

*Благодарственное богослужение.*

Хвалите Господа, все народы, прославляйте Его, все племена;

2 Ибо велика милость Его к нам, и истина Господня (пребывает) во-век. Аллилуия.

7 [16] – *сын рабы Твоей* – вспоминается ответ Девы Марии Архангелу: *Се раба Господня.*

116 [117] – Краткий псалом созывает все племена земли единомысленно восславить благодать Божию и Его верность данные однажды обетованием. Этому вселенскому согласию дано осуществиться лишь в Царстве Мессии, и потому Ап. Павел ссылается на тот псалом, говоря о призывании язычников (Рим. 15, 11).

## ПСАЛОМЪ 117

*Алмилуіа.*

1\* Исповѣдайтеся гóсподеви,<sup>1</sup> яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

2\* Да речеть úбо домъ ісраилевъ: яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

3 Да речеть úбо домъ аарóнь: яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

4\* Да рекуть úбо вси боящіися господа: яко благъ, яко въ вѣкъ милость его.

5\* От скорби призвахъ господа, и услыша мя въ пространство.

6 Господь мнѣ помощникъ,<sup>5</sup> и не убоюся, что сотворитъ мнѣ человѣкъ:

7 Господь мнѣ помощникъ, и азъ возрjú на враги моя.

8 Благо есть надѣяться на господа, нежели надѣяться на человѣка:

9\* Благо есть уповати на господа, нежели уповати на князи.

<sup>1</sup> *прославляйте бога.*

117 [118] – Этот псалом пелся, вероятно, несколькими хорами при вступлении народа во храм на празднике кущей (см. 15.27). Призываются к вознесению благодарности Богу весь дом Израилев, и дом Ааронов (священство), и все чтущие Бога истинного (прозелиты), ибо во-век милость Его (1-4). Голос от лица народа повествует, как верный Господу в годину крайней опасности, не полагаясь на людей, воззывает к Нему (5-9) и окруженный отовсюду врагами, был Им спасен (10-18). Чин вступления во храм: народ стучится у дверей храма, куда он пришел благодарить Бога за свое спасение (19-25); свя-

## ПСАЛОМ 117

*Богу хвала вселенская.*

\* Славьте Господа, ибо Он благ, ибо во-век милость Его.

2\* Да скажет ныне (дом)<sup>1</sup> Израилев: (Он благ), ибо во-век милость Его.<sup>2</sup>

3 Да скажет ныне дом Ааронов: (Он благ), ибо во-век милость Его.<sup>3</sup>

4\* Да скажут ныне боящиеся Господа: (Он благ), ибо во-век милость Его.<sup>4</sup>

5\* Из тесноты воззвал я к Господу, — и услышал меня и на просторное место *вывел меня* Господь.<sup>5</sup>

6 Господь за меня, — не утрашусь: что сделает мне человек;?

7 Господь мне помощник: буду смотреть на врагов моих.

8 Лучше уповать на Господа, нежели надеяться на человека.

9\* Лучше уповать на Господа, нежели надеяться на князей.

<sup>1</sup> без скоб.: дом — опущ.: (*ибо Он благ*) (2.3.4) —  
<sup>5</sup> и освободил меня.

ценники встречают народ благословением и направляют его к жертвеннику всеожожений (26-29).

1 — Срв. Пс. 105 [106], 1; 106 [107], 1; 135 [136], 1; Иер. 33, 11.

2-4 — Срв. Пс. 113 [115], 9-11; 134 [135], 19 и сл.

5-18 — По видимому, голос говорящий за народа.

9 — на князей — не раз испытал Израиль тщетность своей надежды на союзных и дружественных царей (срв. Ис. 30, 3-5; 31, 3).

10 Все язѣицы обыдоша мя, и именемъ господнимъ противляхся имъ:

11 Обышѣдше обыдоша мя, и именемъ господнимъ противляхся имъ.

12 Обыдоша мя яко пчелы сотъ, и разгорѣшася яко огнь въ тернии: и именемъ господнимъ противляхся имъ.

13 Отриновѣнь<sup>1</sup> превратихся пѣсти,<sup>a</sup> и господь пріять мя.

14 Крѣпость моя и пѣніе мое господь, и бысть ми во спасеніе.

15\* Гласъ радости и спасенія въ селеніихъ праведныхъ: десница господня сотвори силу.

16 Десница господня вознесѣ мя,<sup>2</sup> десница господня сотвори силу.

17 Не умру но живъ буду, и повѣмъ дѣла господня.

18 Наказуя наказа мя господь, смерти же не предаде мя.

19\* Отвѣрзите мнѣ врата правды, вшедь въ ня, исповѣмся господеви.

20\* Сія врата господня: праведнии внидутъ въ ня.

21 Исповѣмся тебѣ, яко услышалъ мя еси и былъ еси мнѣ во спасеніе.

22\* Камень, егоже небрегоша зиждущіи, сей бысть во главѣ у́гла:

<sup>a</sup> преткновень быхъ, яко ми пѣсти.

<sup>1</sup> низриновень – <sup>2</sup> вознесѣся.

15 – В жилищах праведных – разумеются кущи (шатры), под которыми Евреи проводили осенние праздники. См. Лев. 23, 42; Неем. 8, 14-17.

19-20 – Торжественное шествие приближается к вратам храма, и идущие впереди просят отворить врата (срв. Пс. 14 [15]; 23 [24]).

10 Все народы окружили меня, но именем Господним я низложил их;

11 Обступили меня, окружили меня; но именем Господним я низложил их.

12 Окружили меня, как пчелы (сот),<sup>1</sup> и угасли, как огонь в терне: именем Господним я низложил их.

13 Сильно толкнули меня, чтоб я упал; но Господь поддержал меня.

14 Господь — сила моя и песнь; Он соделался моим спасением.

15\* Глас радости и спасения в жилищах праведников: десница Господня творит силу!

16 Десница Господня высока, десница Господня творит силу!

17 Не умру, но буду жить и возвещать дела Господни.

18 Строго наказал меня Господь; но смерти не предал меня.

19\* Отворите мне врата правды; войду в них, прослаблю Господа.

20\* Вот врата Господа; праведные войдут в них.

21 Славлю Тебя, что Ты услышал меня и соделался моим спасением.

22\* Камень, который отвергли строители, соделался главою угла:

---

<sup>1</sup> опущ.: (сот).

22 — Народ Израильский ни во что был вменяем великими народами времен Авраама и Моисея, но Бог избрал его и сделал его *краеугольным камнем* в царстве Мессии. Прообраз камня, отвергнутого строителями, но сделавшегося главою угла, Христос применил к Себе (см. Матф. 21, 42-44, и паралл. места; Деян. 4, 11; Еф. 2, 20; I Петр. 2, 7).

23 От господа бысть сей, и есть дивень во очесѣхъ нашихъ.<sup>1</sup>

24 Сей день, егоже сотвори господь, возрадуемся и возвеселимся въ онь.

25\* О господи, спаси же, о господи, поспѣши же.<sup>2</sup>

26\* Благословень грядый во имя господне: благословихомъ вы<sup>3</sup> изъ дому господня.

27\* Богъ господь, и явися намъ: составите праздникъ во учащяющихъ до рога олтаревыхъ.<sup>4</sup>

28 Богъ мой еси ты, и исповѣмся тебѣ: богъ мой еси ты, и вознесу тя: исповѣмся тебѣ, яко услышалъ мя еси, и былъ еси мнѣ во спасеніе.

29 Исповѣдайтеся гóсподеви, яко благъ, яко въ вѣкъ милость его. *Слава:*

<sup>1</sup> от господа бысть сей и есть дивно во очесѣхъ нашихъ — <sup>2</sup> молимся, о боже, спаси нынѣ: молимся о боже, поспѣши нынѣ — <sup>3</sup> благословимъ васъ — <sup>4</sup> свяжутъ агнцы въ жертву ужасами, ведуще даже до рога олтаревыхъ.

25 — спаси — по-евр. *Осанна*: срв. Матф. 21, 9, где народ и апостолы, при входе Господнемъ в Иерусалим, восклицаютъ *Осанна*, какъ это делалось при вступлении праздничного шествія во храм.

26 — Благословеніе, произносимое священниками при входе народа в храм (срв. Числ. 6, 24).

23 Это — от Господа, и есть дивно в очах наших.

24 Сей день сотворил Господь: возрадуемся и возвеселимся в оный!

25\* О, Господи, спаси же! О, Господи, спешествуй же!

26\* Благословен грядущий во имя Господне! Благословляем вас из дома Господня.

27\* Бог — Господь и осиял нас; вяжите вервями жертву, *ведите* к рогам жертвенника.

28 Ты — Бог мой: буду славить Тебя; Ты — Бог мой: буду превозносить Тебя (буду славить Тебя, ибо Ты услышал меня и соделался моим спасением).<sup>1</sup>

29 Славьте Господа, ибо Он благ, ибо во-век милость Его.

<sup>1</sup> опущ.: *(буду славить Тебя, ибо Ты услышал меня и соделался моим спасением)*.

27 — *осиял нас* — см. Цисл. 6, 25.

*вяжите жертву вервями* — по другому толкованию: украшайте праздник земными ветвями (срв. 2 Макк. 10, 7).

*рога жертвенника* — Жертвенник всежожения в притворе священников (Исх. 40, 29) был украшен на четырех углах рогами (см. Исх. 27, 2; 38, 2; 29, 12; Лев. 4, 26; 30. 34).



## КАѲИСМА СЕДМАЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 118

*Аллилуіа.*

1\* Блажени непорочніи въ путь, <sup>a</sup> 1 ходящии въ законѣ господни.

2 Блажени испытующіи свидѣнія его, всѣмъ сердцемъ възыщутъ его:

3 Не дѣлающіи бо беззаконія, въ путехъ его ходиша:

4 Ты заповѣдалъ еси заповѣди твоя сохрани зѣло.

5 Дабы исправилися путіе мои, сохрани оправданія твоя.

6 Тогда не постыждуся, внигда призрѣти ми<sup>2</sup> на вся заповѣди твоя.

7 Исповѣмся тебѣ въ правости сердца, внигда научитимся <sup>3</sup> судьбамъ правды твоя.

8 Оправданія твоя сохраню, не остави мене до зѣла.

9 Въ часомъ исправитъ юнѣйшій путь свой; внигда сохрани <sup>4</sup> словеса твоя.

<sup>a</sup> в пути.

<sup>1</sup> въ пути — <sup>2</sup> внигда призрю — <sup>3</sup> внигда научуся — <sup>4</sup> аще сохранишь.

118 [119] — Этотъ длиннейшій изъ псалмовъ содержитъ хвалу Закона, какъ богооткровеннаго правила жизни. Поняте Закона Божія означается синонимическими именами, каковы: Законъ, Слово, Заповѣди, Уставы, Суды, Повеленія, Оправданія, Пути, Откровенія. Въ каждомъ стихѣ псалма непременно встречается одно изъ таковыхъ синонимическихъ означеній. Псаломъ, будучи ал-

## ПСАЛОМ 118

Похвала закона.

(Аллилуия).

*Алеф: Блаженны ходящие в законе Господнем.*

1\* Блаженны непорочные в пути, ходящие в законе Господнем.

2 Блаженны хранящие откровения Его, всем сердцем ищущие Его.

3 Они не делают беззакония, ходят путями Его.

4 Ты заповедал повеления Твои хранить твердо.

5 О, еслибы направлялись пути мои к соблюдению уставов Твоих!

6 Тогда я не постыдился бы, взирая на все заповеди Твои;

7 Я славил бы Тебя в правоте сердца, поучаясь судам правды Твоей.

8 Буду хранить уставы Твои; не оставляй Меня совсем.

*Бет: Радостно исполню закон Твой.*

9 Как юноше содержать в чистоте путь свой?  
— Хранением себя по слову Твоему.

фавитным, состоит, по числу букв, из двадцати двух строф, каждая из которых начинается с новой буквы в порядке священного алфавита. каждая строфа обнимает восемь стихов и развивает одну основную мысль.

1 — *путь* означает поведение и направление жизни человека (срв. напр. Пс. 1): *путь Господень* — образ жития, предписанный законом Божиим,

10 Всѣмъ сердцемъ моимъ взыскахъ тебе, не отрини мене отъ заповѣдей твоихъ.<sup>1</sup>

11 Въ сердцѣ моемъ скрѣхъ словеса твоя, яко да не согрѣшу тебѣ.

12 Благословенъ еси, господи, научи мя оправданіемъ твоимъ.

13 Устнама моима возвѣстихъ вся судьбы устъ твоихъ.

14 На пути свидѣній твоихъ насладихся, яко о всякомъ богатствѣ.<sup>2</sup>

15 Въ заповѣдехъ твоихъ поглумлюся,<sup>а 3</sup> и уразумѣю пути твоя.

16 Во оправданіихъ твоихъ поучуся, не забуду словесъ твоихъ.

17 Воздаждь рабу твоему, живи мя,<sup>4</sup> и сохрани словеса твоя.

18 Открѣй очи мои, и уразумѣю чудеса отъ закона твоего.

19\* Пришлецъ азъ есмь на земли, не скрѣй отъ мене заповѣди твоя.

20 Возлюби душа моя возжелати судьбы твоя на всякое время.

21 Запретилъ еси гордымъ,<sup>5</sup> прѣкляти уклоняющіися отъ заповѣдей твоихъ.

22 Отими отъ мене поносъ<sup>b</sup> и уничиженіе, яко свидѣній твоихъ взыскахъ.

23 Ибо сѣдоша князи, и на мя клеветаху: рабъ же твой глумляшеся<sup>6</sup> во оправданіихъ твоихъ.

<sup>a</sup> размышляти буду — <sup>b</sup> поношение.

<sup>1</sup> не попусти мнѣ заблуждати отъ заповѣдей твоихъ —

<sup>2</sup> веселюся паче неже о всѣхъ богатствахъ — <sup>3</sup> поумлюся —

<sup>4</sup> даруй рабу твоему, да живу — <sup>5</sup> потребилъ еси гордыя —

<sup>6</sup> поучашеся.

10 Всем сердцем моим ищу Тебя; не дай мне уклониться от заповедей Твоих.

11 В сердце моем сокрыл я слово Твое, чтобы не грешить пред Тобою.

12 Благословен Ты, Господи! научи меня уставам Твоим.

13 Устами моими возвещал я все суды уст Твоих.

14 На пути откровений Твоих я радуюсь, как во всяком богатстве.

15 О заповедях Твоих размышляю, и взираю на пути Твои.

16 Уставами Твоими утешаюсь; не забываю слова Твоего.

*Гимел: Помоги мне и в преследованиях соблюсти закон Твой.*

17 Яви милость рабу Твоему, и буду жить и хранить слово Твое.

18 Открой очи мои, и увижу чудеса закона Твоего.

19\* Странник я на земле; не скрывай от меня заповедей Твоих.

20 Истомилась душа моя желанием судов Твоих во всякое время.

21 Ты укротил гордых, проклятых, уклоняющихся от заповедей Твоих.

22 С ними с меня поношение и посрамление, ибо я храню откровения Твои.

23 Князья сидят и сговариваются против меня; а раб Твой размышляет об уставах Твоих.

---

19 — *странник я на земле*: посему должен хорошо употребить данное мне в сей краткой жизни время.

24\* Ибо свидѣнія твоя поученіе мое есть, и совѣти мои оправданія твоя.<sup>1</sup>

25 Прильпé земли душа моя: живи мя по словесі твоему.

26 Пути моя возвѣстихъ, и услышалъ мя еси: научи мя оправданіемъ твоимъ.

27 Путь оправданій твоихъ вразуми ми, и поглумлюся<sup>2</sup> въ чудесѣхъ твоихъ.

28 Воздрема душа моя от унынія,<sup>3</sup> утверди мя въ словесѣхъ твоихъ.

29 Путь неправды отстави<sup>4</sup> от мене, и закономъ твоимъ помилуй мя.

30 Путь истины изволихъ,<sup>5</sup> и судьбы твоя не забыхъ.<sup>5</sup>

31 Прилѣпихся свидѣніемъ твоимъ, господи, не посрами мене.

32\* Путь заповѣдей твоихъ текохъ, егда разширилъ еси сердце мое.<sup>6</sup>

33 Закономъ твоимъ научи мнѣ, господи, путь оправданій твоихъ, и взыщу ѣ выну.<sup>7</sup>

34 Вразуми мя, и испытаю законъ твой, и сохраню ѣ всѣмъ сердцемъ моимъ.

35 Настави мя на стезю заповѣдей твоихъ, яко тую восхотѣхъ.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> и мужіе совѣта моего суть – <sup>2</sup> да поумлюся – <sup>3</sup> истаяетъ душа моя от печали – <sup>4</sup> удали – <sup>5</sup> избрахъ ... предложихъ себѣ – <sup>6</sup> путемъ заповѣдей твоихъ потеку, егда разшириши сердце мое – <sup>7</sup> да сохраню его даже до конца – <sup>8</sup> яко въ томъ есть изволеніе мое.

24 – советники мои – Слова Божии, а не наставления или настоянія могущественныхъ безбожниковъ.

32 – когда расширишь сердце мое, т. е. когда вдох-

24\* Откровения Твои — утешение мое, (и уставы Твои)<sup>1</sup> советники мои.

*Далет:* Научи меня и утешь в день скорби моей

25 Душа моя повержена в прах; оживи меня по слову Твоему.

26 Объявил я пути мои, и Ты услышал меня; научи меня уставам Твоим.

27 Дай мне уразуметь путь повелений Твоих, и буду размышлять о чудесах Твоих.

28 Душа моя истает от скорби: укрепи меня по слову Твоему.

29 Удали от меня путь лжи и закон Твой даруй мне.

30 Я избрал путь истины, поставил пред собою суды Твои.

31 Я прилепился к откровениям Твоим, Господи; не постыди меня.

32\* Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое.

*Ге:* Дай свет глазам моим, да видят путь Твой.

33 Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца.

34 Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем.

35 Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее.

---

<sup>1</sup> без скоб.: и уставы Твои.

---

нешь в меня новые силы, мужество, радость (срв. Ис. 60, 5).

36\* Приклони сердце мое во свидѣнія твоя, а не въ лихоимство.

37\* Отврати очи мои, еже не видѣти суеты: въ пути твоёмъ живи́ мя.

38 Постави рабу твоему слово твое въ страхъ твой.

39 Отими́ поношеніе мое, еже непщевахъ,<sup>1</sup> яко судьбы́ твоя блага́и.

40 Се возжелахъ заповѣди твоя: въ правдѣ твоей живи́ мя.

41 И да приидетъ на мя милость твоя, господи,<sup>2</sup> спасеніе твое по словесі твоему.

42 И отвѣщаю поношающимъ ми слово, яко уповахъ на словеса твоя.

43 И не отими от устъ моихъ словесѣ истинна до зѣла́, яко на судьбы́ твоя уповахъ.<sup>3</sup>

44 И сохрани законъ твой вѣну, въ вѣкъ и въ вѣкъ вѣка.

45\* И хождахъ<sup>4</sup> въ широтѣ, яко заповѣди твоя взыскахъ.

46 И глаголахъ<sup>5</sup> о свидѣніихъ твоихъ предъ царі, и не стыдяхся.<sup>5</sup>

47 И поучахся<sup>6</sup> въ заповѣдехъ твоихъ, юже возлюбихъ зѣло́.

48\* И воздвигохъ<sup>7</sup> рѹцѣ мои къ заповѣдемъ твоимъ, яже возлюбихъ, и глумляхся<sup>7</sup> во оправданіихъ твоихъ.

<sup>1</sup> егोजе боюсь — <sup>2</sup> да придутъ на мя милости твоя, боже — <sup>3</sup> яко судьбы твоихъ ожидаю — <sup>4</sup> и пойду — <sup>5</sup> и возглаголю ... и не постыжуся — <sup>6</sup> и поучуся — <sup>7</sup> и воздвигну ... и поумлюся.

36-37 — корысть и суета, т. е. жажда богатств и погоня за наслаждениями особенно отвлекают человека от исполнения Закона Божия.

36\* Приклони сердце мое к откровениям Твоим а не к корысти.

37\* Отврати очи мои, чтобы не видеть суеты; животвори меня на пути Твоем.

38 Утверди слово Твое рабу Твоему, ради благоговения пред Тобою.

39 Отврати поношение мое, которого я страшусь; ибо суды Твои благи.

40 Вот, я возжелал повелений Твоих; животвори меня правдою Твоею.

*Вау: С помощью Твоею не убоюсь свидетельствовать об истине даже перед сильными века сего.*

41 Да придут ко мне милости Твои, Господи, спасение Твое по слову Твоему.

42 И я дам ответ поносящему меня: ибо уповаю на слово Твое.

43 Не отнимай совсем от уст моих слова истины, ибо я уповаю на суды Твои;

44 И буду хранить закон Твой всегда, во веки и веки.

45\* Буду ходить свободно; ибо я взыскал повелений Твоих;

46 Буду говорить об откровениях Твоих пред царями, и не постыжусь;

47 Буду утешаться заповедями Твоими, которые возлюбил;

48\* Руки мои буду простирать к заповедям Твоим, которые возлюбил, и размышлять об уставах Твоих.

---

45 — *хождах в широте* — на пути просторном, т. е. свободно без всяких помех.

48 — *простру руки* — движение человека молящегося.



49 Помяни словеса твоя рабу твоему,<sup>1</sup> ихже упование далъ ми еси.<sup>1</sup>

50 То мя утѣши во смиреніи моемъ, яко слово твое живѣи мя.<sup>2</sup>

51 Гордіи законопреступоваху до зѣла:<sup>3</sup> от закона же твоего не уклонихся.

52 Помянухъ судьбы твоя от вѣка, господи, и утѣшихся.

53 Печаль пріять мя<sup>4</sup> от грѣшникъ, оставляющихъ законъ твой.

54\* Пѣта бяху мнѣ оправданія твоя, на мѣстѣ пришельствія моего.

55 Помянухъ въ ноці имя твое, господи, и сохранихъ законъ твой.

56 Сей<sup>5</sup> бысть мнѣ, яко оправданій твоихъ взыскахъ.

57 Часть моя еси, господи: рѣхъ сохранить законъ твой.

58\* Помолихся лицу твоему всѣмъ сердцемъ моимъ, помилуй мя по словесіи твоему.

59 Помыслихъ пути твоя, и возвратихъ нозѣ мои во свидѣнія твоя.

60 Уготовихся и не смутѣхся,<sup>6</sup> сохранить заповѣди твоя.

61 Узя грѣшникъ обязашася мнѣ,<sup>7</sup> и закона твоего не забыхъ.

<sup>1</sup> помяни слово твое (реченное) рабу твоему ... имже обнадѣжилъ мя еси — <sup>2</sup> оживитъ мя — <sup>3</sup> гордіи посмѣваются мнѣ до зѣла — <sup>4</sup> страхъ нападе на мя — <sup>5</sup> сіе — <sup>6</sup> ускорихъ и не умедлихъ — <sup>7</sup> полчища грѣшничя расхитиша мя.

54 — были песнями: слова Закона Твоего звучали во мне какъ высокіе песни.

58 — молюсь лицу Твоему — чтобы оно обратилось ко мне милостиво (срв. Пс. 44 [45], 13).

*Заин: В скорби и страданиях Закон Твой утешение мое.*

49 Вспомни слово Твое к рабу Твоему, на которое Ты повелел мне уповать:

50 Это — утешение в бедствии моем, что слово Твое оживляет меня.

51 Гордые крайне ругались надо мною; но я не уклонился от закона Твоего.

52 Вспоминал суды Твои, Господи, от века, и утешался.

53 Ужас овладевает мною при виде нечестивых, оставляющих закон Твой.

54\* Уставы Твои были песнями моими на месте странствований моих.

55 Ночью вспоминал я имя Твое, Господи, и хранил закон Твой.

56 Он стал моим, ибо повеления Твои храню.<sup>1</sup>

*Гет: Крепко держась Закона Твоего, буду стоять с добрыми против беззаконников.*

57 Удел мой, Господи, сказал я, соблюдать слова Твои.

58\* Молился я Тебе всем сердцем: помилуй меня по слову Твоему.

59 Размышлял о путях моих, и обращал стопы мои к откровениям Твоим.

60 Спешил и не медлил соблюдать заповеди Твои.

61 Сети нечестивых окружили меня; но я не забывал закона Твоего.

---

<sup>1</sup> Это случилось мне ибо повеления твои сохранил.

62 Полунощи востахъ,<sup>1</sup> исповѣдаться тебѣ о судьбахъ правды твоея.

63 Причастникъ азъ есмь всѣмъ боящимся тебе, и хранящимъ заповѣди твоя.

64 Милости твоея, господи, исполнь земля: оправданіемъ твоимъ научи мя.

65 Благость сотворилъ еси съ рабомъ твоимъ, господи, по словесі твоему.

66 Благости, и наказанію,<sup>2</sup> и разуму научи мя, яко заповѣдемъ твоимъ вѣровахъ.

67 Прежде даже не смиритимися, азъ прегрѣшихъ, сего ради слово твое сохранихъ.<sup>3</sup>

68 Благъ еси ты, господи, и благостію твоею научи мя оправданіемъ твоимъ.

69 Умножися на мя неправда гордыхъ,<sup>4</sup> азъ же всѣмъ сердцемъ моимъ испытую<sup>4</sup> заповѣди твоя.

70\* Усырїся яко млекó<sup>5</sup> сердце ихъ, азъ же закону твоему поучихся.

71 Благо мнѣ, яко смирилъ мя еси, яко да научуся оправданіемъ твоимъ.

72 Благъ мнѣ законъ устъ твоихъ, паче тысящъ злата и сребра.

*Слава :*

73 Руцѣ твои сотвористѣ мя, и создастѣ мя:<sup>6</sup> вразуми мя, и научуся заповѣдемъ твоимъ.

74 Боящїися тебе ўзрятъ мя и возвеселятся, яко на словеса твоя уповахъ.

---

<sup>1</sup> въ полунощи встаю — <sup>2</sup> и знанію — <sup>3</sup> прежде даже не смирихся, азъ заблуждахъ; нынѣ же слово твое сохраняю — <sup>4</sup> ухитриша на мя ложь гордіи ... соблюдаю — <sup>5</sup> усты яко тукъ — <sup>6</sup> и уготовасть мя.

---

70 — *ожирело сердце их* — так что они не чувствуют более побуждений к добру (срв. Пс. 16 [17], 10).

62 В полночь вставал славословить Тебя за праведные суды Твои.

63 Общник я всем боящимся Тебя и хранящим повеления Твои.

64 Милости Твоей, Господи, полна земля; научи меня уставам Твоим.

*Тет: Испытания, посланные Тобою, научили Меня соблюдать Закон Твой.*

65 Благо сотворил Ты рабу Твоему, Господи, по слову Твоему.

66 Доброму разумению и ведению научи меня; ибо заповедям Твоим я верую.

67 Прежде страдания моего я заблуждал; а ныне слово Твое храню.

68 Благ и благодетелен Ты, (Господи)<sup>1</sup> — научи меня уставам Твоим.

69 Гордые сплетают на меня ложь; я же всем сердцем буду хранить повеления Твои.

70\* Ожирело сердце их, как тук; я же законом Твоим утешаюсь.

71 Благо мне, что я пострадал, дабы научиться уставам Твоим.

72 Закон уст Твоих для меня лучше тысяч золота и серебра.

*Иод: Испытания Ты послал мне; пошли и утешение Твое, и постыди врагов моих.*

73 Руки Твои сотворили меня и устроили меня; вразуми меня, и научусь заповедям Твоим.

74 Боящиеся Тебя увидят меня — и возрадуются, что я уповаю на слово Твое.

<sup>1</sup> опущ.: (Господи).

75 Разумѣхъ, господи, яко правда судьбы твоя, и воистинну смирилъ мя еси:

76 Буди же милость твоя, да утѣшитъ мя по словеси твоему рабу твоему.

77 Да прїидуть мнѣ щедроты твоя, и живѣ буду, яко законъ твой поученіе мое есть.

78 Да постыдятся гордіи, яко неправедно беззаконноваша на мя:<sup>1</sup> азъ же поглумлюся<sup>а</sup> въ заповѣдехъ твоихъ.

79\* Да обратятъ мя<sup>2</sup> боящїися тебе, и вѣдѣщїи свидѣнїя твоя.

80 Буди сердце мое непорочно во оправданїихъ твоихъ, яко да не постыжуся.

81 Исчезаетъ во спасеніе твое душа моя, на словеса твоя уповахъ.<sup>3</sup>

82 Исчезоша очи мои въ слово твое,<sup>4</sup> глаголюще: когда утѣшиши мя;

83\* Зане быхъ яко мѣхъ на сланѣ:<sup>б</sup><sup>5</sup> оправданїй твоихъ не забыхъ.

84 Колико есть дней раба твоего; когда сотвориши ми от гонящихъ мя<sup>6</sup> судъ;

85 Повѣдаша мнѣ законопреступницы глумленїя,<sup>с</sup> но не яко законъ твой, господи.<sup>7</sup>

86 Вся заповѣди твоя истина: неправедно погнаша мя, помози ми.

<sup>а</sup> размышляти буду. — <sup>б</sup> на мразѣ — <sup>с</sup> размышленїя.

<sup>1</sup> низпровергоша мя — <sup>2</sup> да обратятся ко мнѣ — <sup>3</sup> истаетъ душа моя желанїемъ спасенїя твоего: словесе твоего ожидаю — <sup>4</sup> изнемогоша очи мои, ожидая слова твоего — <sup>5</sup> яко мѣхъ кожанъ въ дыму — <sup>6</sup> на гонящихъ мя — <sup>7</sup> ископаша мнѣ гордіи яму, еже нѣсть по закону твоему.

79 — да обратятся ко мне — пусть на мою сторону станут, мне друзьями будут.

75 Знаю, Господи, что суды Твои праведны, и по справедливости Ты наказал меня.

76 Да будет же милость Твоя утешением моим, по слову Твоему к рабу Твоему.

77 Да придет ко мне милосердие Твое, и я буду жить; ибо закон Твой — утешение мое.

78 Да будут постыжены гордые, ибо безвинно угнетают меня; я размышляю о повелениях Твоих.

79\* Да обратятся ко мне боящиеся Тебя и знающие откровения Твои.

80 Да будет сердце мое непорочно в уставах Твоих, чтобы я не посрамился.

*Каф: Теснимый врагами, к Тебе прибегаю за помощью.*

81 Истаевает душа моя о спасении Твоем; уповаю на слово Твое.

82 Истаевают очи мои о слове Твоем; я говорю: <sup>1</sup> когда Ты утетишь меня?

83\* Я стал, как мех в дыму; но уставов Твоих не забыл.

84 Сколько дней раба Твоего? Когда произведешь суд над гонителями моими?

85 Яму вырыли мне гордые, вопреки закону Твоему.

86 Все заповеди Твои — истина; несправедливо преследуют меня: помоги мне;

<sup>1</sup> опущ.: *Я говорю:*

83 — как мех в дыму: на востоке мехи, назначаемые для сохранения вина, подвешивались к потолку и сушились в горячем дыму.

87 Вмáлѣ не скончаша мене на земли: азъ же не оставихъ заповѣдей твоихъ.

88 По милости твоей живи мя, и сохранию свидѣнія устъ твоихъ.

89 Во вѣкъ, господи, слово твое пребываетъ на небеси.

90 Въ родъ и родъ истина твоя: основаль еси землю, и пребываетъ.

91 Учиненіемъ твоимъ пребываетъ день:<sup>1</sup> яко всяческая работна<sup>1</sup> тебѣ.

92 Яко аще бы не законъ твой поученіе мое былъ, тогда убо погиблъ быхъ во смиреніи моемъ.

93 Во вѣкъ не забуду оправданій твоихъ, яко въ нихъ оживиль мя еси.

*Среда :*

94 Твой есмь азъ, спаси мя, яко оправданій твоихъ взыскахъ.

95 Мене ждаша грѣшницы погубити мя: свидѣнія твоя разумѣхъ.

96\* Всякія кончины<sup>2</sup> видѣхъ конецъ: широка заповѣдь твоя зѣло.

97 Коль возлюбихъ законъ твой, господи, весь день поученіе мое есть.

98 Паче врагъ моихъ умудрилъ мя еси за повѣдію твоею, яко въ вѣкъ моя есть.

99 Паче всѣхъ учащихъ мя разумѣхъ, яко свидѣнія твоя поученіе мое есть.

<sup>1</sup> по судьбамъ твоимъ вси пребываютъ до дне сего ... работаютъ — <sup>2</sup> всякаго совершенства.

96 — что люди называютъ совершеннымъ, всегда совершенство ограничено: безграничное совершенство Закона, установленнаго Богомъ.

87 Едва не погубили меня на земле; но я не оставил повелений Твоих.

88 По милости Твоей оживляй меня, и буду хранить откровения уст Твоих.

*Ламед: Слово Божие утверждает вселенную, животворит человека, не имеет в своем совершенстве пределов.*

89 На — веки, Господи, слово Твое утверждено на небесах; <sup>1</sup>

90 Истина Твоя в род и род. Ты поставил землю, и она стоит.

91 По определениям Твоим все стоит дныне; ибо все служит Тебе.

92 Еслибы не закон Твой был утешением моим, погиб бы я в бедствии моем.

93 Во-век не забуду повелений Твоих, ибо ими Ты оживляешь меня.

94 Твой я — спаси меня; ибо я взыскал повелений Твоих.

95 Нечестивые подстерегают меня, чтобы погубить; а я углубляюсь в откровения Твои.

96\* Я видел предел всякого совершенства; но Твоя заповедь безмерно обширна.

*Мем: Закон Твой - источник мудрости и радости духовной.*

97 Как люблю я закон Твой! <sup>2</sup> весь день размышляю о нем.

98 Заповедью Твоею Ты соделал меня мудрее врагов Моих; ибо она всегда со мною.

99 Я стал разумнее всех учителей моих; ибо размышляю об откровениях Твоих.

---

<sup>1</sup> как небо — <sup>2</sup> приб.: Господи.



100 Паче старецъ разумѣхъ, яко заповѣди твоя взыскахъ.

101 От всякаго пути лукава возбранихъ ногамъ моимъ, яко да сохранию словеса твоя.

102 От судебъ твоихъ не уклонихся, яко ты законоположилъ ми еси.

103\* Коль сладка гортани моему словеса твоя, паче меда устѣмъ моимъ.

104 От заповѣдей твоихъ разумѣхъ,<sup>1</sup> сего ради возненавидѣхъ всякъ путь неправды.

105 Свѣтильникъ ногѣма моима законъ твой, и свѣтъ стезѣмъ моимъ.

106 Кляхся, и поставихъ сохранити судьбы правды твоя.<sup>2</sup>

107 Смирихся до зѣла, господи, живи мя по словесі твоему.

108\* Вольная устѣ моихъ благоволи же, господи,<sup>3</sup> и судьбамъ моимъ научи мя.

109\* Душа моя въ руку твою<sup>3</sup> вѣну: и законна твоего не забыхъ.

110 Положиша грѣшницы сѣтъ мнѣ, и от заповѣдей твоихъ не заблудихъ.

111 Наслѣдовахъ свидѣнія твоя во вѣкъ, яко радованіе сердца моего суть.

112 Приклонихъ сердце мое сотворити оправданія твоя во вѣкъ за воздаяніе.

<sup>a</sup> моею.

<sup>1</sup> разумъ себѣ снискахъ — <sup>2</sup> кляхся, и исполню, еже сохранити судьбы правды твоя — <sup>3</sup> вольные обѣты устѣ благоволи, молю пріяти боже.

103 — лучше меда устам моим — срв. Пс. 18 [19], 11.

108 — жертву уст моих — молитва моя подобна священной жертве, на алтаре возжигаемой: милость мира, жертву хваления.

100 Я сведущ более старцев; ибо повеления Твои храню.

101 От всякого злого пути удерживаю ноги мои, чтобы хранить слово Твое.

102 От судов Твоих не уклоняюсь, ибо Ты научаешь меня.

103\* Как сладки гортани моей слова Твои! лучше меда устам моим.

104 Повелениями Твоими я вразумлен: потому ненавижу всякий путь лжи.

*Нун: Я сохраню закон Твой, как свет очей моих, во всех скорбях моих.*

105 Слово Твое — светильник ноге моей и свет стезе моей.

106 Я клялся хранить праведные суды Твои, и исполню.

107 Сильно угнетен я, Господи; оживи меня по слову Твоему.

108\* Благоволи же, Господи, принять добровольную жертву уст моих, и судам Твоим научи меня.

109\* Душа моя непрестанно в руке моей; но закона Твоего не забываю.

110 Нечестивые поставили для меня сеть; но я не уклонился от повелений Твоих.

111 Откровения Твои я принял, как наследие на-веки;<sup>1</sup> ибо они — веселие сердца моего.

112 Я приклонил сердце мое к исполнению уставов Твоих на-век, до конца.

---

<sup>1</sup> *Наследие мое, откровения твои на веки.*

113\* Законопреступныя возненавидѣхъ, законъ же твой возлюбихъ.

114 Помощникъ мой и заступникъ мой еси ты, на словеса твоя уповахъ.

115 Уклонитесь от мене лукавнующіи, и испытаю <sup>1</sup> заповѣди бога моего.

116 Заступи мя <sup>2</sup> по словеси твоему, и живъ буду, и не посрамѣ мене от чаянія моего.

117 Помози ми, и спасуся, и поучуся во оправданіихъ твоихъ вѣну.

118 Уничжилъ еси вся отступающыя от оправданій твоихъ: яко неправедно помышленіе ихъ.<sup>3</sup>

119\* Преступающыя непщевахъ вся грѣшныя земли:<sup>4</sup> сего ради возлюбихъ свидѣнія твоя.

120 Пригвозди страху твоему плоти моя:<sup>5</sup> от судьбъ бо твоихъ убояхся.

121 Сотворихъ судъ и правду: не предаждь мене обидящымъ мя.

122\* Воспріими раба твоего во благо,<sup>6</sup> да не оклеветаютъ мене гордіи.

123 Очи мои исчезостъ во спасеніе твое, и въ слово правды твоея.<sup>7</sup>

124 Сотвори съ рабомъ твоимъ по милости твоей, и оправданіемъ твоимъ научи мя.

<sup>1</sup> и сохраню – <sup>2</sup> утверди мя – <sup>3</sup> яко ложь есть ухищреніе ихъ – <sup>4</sup> яко жупеліе отринулъ еси вся грѣшныя земли – <sup>5</sup> содрогается от страха твоего плоть моя – <sup>6</sup> настави раба твоего словомъ правды твоея – <sup>7</sup> очи мои изнемогоша, ождидаю спасенія твоего, и слова правды твоея.

113 – Бог ненавидит двоедущие людей, являющих внешние доказательства верности Богу, на деле же Ему изменяющих (см. 3 Цар. 18, 21).

119 – Как изгарь – шлаки, отбросы при очищении металла огнем.

*Самех: Отвращаюсь от нечестивцев, Тобою отмечаемых.*

113\* Вымыслы человеческие ненавижу, а закон Твой люблю.

114 Ты — покров мой и щит мой; на слово Твое уповаю.

115 Удалитесь от меня, беззаконные, и буду хранить заповеди Бога моего.

116 Укрепи меня по слову Твоему, и буду жить; не посрами меня в надежде моей;

117 Поддержи меня, и спасусь; и в уставы Твои буду вникать непрестанно.

118 Всех, отступающих от уставов Твоих, Ты низлагаешь, ибо ухищрения их — ложь.

119\* Как изгарь, отмечаешь Ты всех нечестивых земли; потому я возлюбил откровения Твои.

120 Трепещет от страха Твоего плоть моя, и судов Твоих я боюсь.

*Аин: Я возлюбил Закон Твой, не укусни заступиться за меня против гонителей надменных.*

121 Я совершал суд и правду; не предай меня гонителям моим.

122\* Заступи раба Твоего ко благу его, чтобы не угнетали меня гордые.

123 Истаевают очи мои, ожидая спасения Твоего и слова правды Твоей.

124 Сотвори с рабом Твоим по милости Твоей, и уставам Твоим научи меня.

122 — Одних сил моих недостаточно; выручи меня Ты сам.

125 Рабъ твой есмь азъ, вразуми мя, и увѣмь свидѣнія твоя.

126 Время сотворити гóсподеви: разориша законъ твой.

127 Сего ради возлюбихъ заповѣди твоя паче злата и топáзїя.

128 Сего ради ко всѣмъ заповѣдемъ твоимъ направляхся, всякъ путь неправды возненавидѣхъ.

129 Дивна свидѣнія твоя, сего ради испытáя<sup>1</sup> душа моя.

130 Явленіе словесъ твоихъ просвѣщаетъ и вразумляетъ младенцы.

131\* Уста моя отверзохъ, и привлекохъ духъ, яко заповѣдей твоихъ желяхъ.

*Слава:*

132 Прїзри на мя, и помилуй мя, по суду любящихъ имя твое.

133 Стопы моя направи по словесї твоему, и да не обладает мною всякое беззаконіе.

134 Избави мя от клеветы чловѣческія, и сохранию заповѣди твоя.

135 Лице твое просвѣти на раба твоего, и научи мя оправданіемъ твоимъ.

136\* Искóдища водная изведóстѣ очи мои, понеже не сохранихъ закона твоего.<sup>2</sup>

137 Праведенъ еси, господи, и прáви судїи твои.

138 Заповѣдалъ еси правду свидѣнія твоя, и истину зѣлбó.

<sup>1</sup> сохраняетъ я — <sup>2</sup> потоки водъ изведостъ очи мои не сохранившихъ ради закона твоего.

125 Я — раб Твой; вразуми меня, и познаю откровения Твои.

126 Время Господу действовать: закон Твой разорили.

127 А я люблю заповеди Твои более золота, и золота чистого.

128 Все повеления Твои, все признаю справедливыми; всякий путь лжи ненавижу.

*Пе: Наставь, просвети, укрепи меня словом Твоим.*

129 Дивны откровения Твои; потому хранит их душа моя.

130 Откровение слов Твоих просвещает, вразумляет простых.

131\* Открываю уста мои и вздыхаю; ибо заповедей Твоих жажду.

132 Призри на меня и помилуй меня, как поступаешь с любящими имя Твое.

133 Утверди стопы мои в слове Твоем, и не дай овладеть мною никакому беззаконию;

134 Избавь меня от угнетения человеческого, и буду хранить повеления Твои;

135\* Осияй раба Твоего светом лица Твоего, и научи меня уставам Твоим.

136 Из глаз моих текут потоки вод оттого — что не хранят закона Твоего.

*Садэ: Прав, непоколебим и чист Закон Твой.*

137 Праведен Ты, Господи, и справедливы суды Твои.

138 Откровения Твои, которые Ты заповедал, — правда и совершенная истина.

---

131 — Законом твоим дышу: он нужен мне, как воздух для жизни.

135 — Срв. Пс. 66 [67], 2; 79 [80], 4.

139\* Истаяла мя есть ревность твоя,<sup>1</sup> яко забыша словеса твоя вразі мои.

140\* Разжжено слово твое зѣло, и рабъ твой возлюбѣ ѓ.

141 Юнѣйшій<sup>2</sup> азъ есмь и уничиженъ: оправданій твоихъ не забыхъ.

142 Правда твоя, правда во вѣкъ, и законъ твой истина.

143 Скорби и нѹжды обрѣтоша мя: заповѣди твоя поученіе мое.

144 Правда свидѣнія твоя въ вѣкъ: вразуми мя, и живъ буду.

145 Воззвахъ всѣмъ сердцемъ моимъ: услыши мя, господи: оправданія твоя възыщѹ.

146 Воззвахъ ти, спаси мя, и сохраню свидѣнія твоя.

147 Предварихъ въ безгѳдіи,<sup>3 3</sup> и воззвахъ: на словеса твоя уповахъ.

148\* Предваристѣ очи мои ко ѹтру,<sup>4</sup> поучитися словесемъ твоимъ.

149 Гласъ мой услыши, господи, по милости твоей: по судьбѣ твоей живи мя.

150 Приближишася гонящїи мя беззаконїемъ:<sup>5</sup> от закона же твоего удалїшася.

151 Близъ еси ты, господи, и вси путїе твои истина.

<sup>1</sup> предварихъ зарю утреннюю.

<sup>1</sup> моя — <sup>2</sup> малѣйшїй — <sup>3</sup> на свѣтанїи — <sup>4</sup> стражбы ноцныя — <sup>5</sup> приближишася гонящїи беззаконїе.

139 — *снедает меня* — см. 68 [69], 10.

140 — *весьма чисто*, дослов.: *огнем очищено* от примесей, как драгоценный металл, переплавленный в горнїле (срв. Пс. 11 [12], 7).

139\* Ревность моя снедает меня, потому что мои враги забыли слова Твои.

140\* Слово Твое весьма чисто, и раб Твой возлюбил его.

141 Мал я и презрен; но повелений Твоих не забываю.

142 Правда Твоя — правда вечная, и закон Твой — истина.

143 Скорбь и горесть постигли меня; заповеди Твои — утешение мое.

144 Правда откровений Твоих вечна: вразуми меня, и буду жить.

*Кох: Из глубины сердца взываю к Тебе: дай мне силу следовать велениям Твоим.*

145 Взываю всем сердцем (моим):<sup>1</sup> услышь меня, Господи; и сохраню уставы Твои.

146 Призываю Тебя; спаси меня, и буду хранить откровения Твои.

147 Предваряю рассвет, и взываю; на слово Твое уповаю.

148\* Очи мои предваряют утреннюю стражу, чтобы мне углубляться в слово Твое.

149 Услышь голос мой по милости Твоей, Господи; по суду Твоему оживи меня.

150 Приблизились замышляющие лукавство;<sup>2</sup> далеки они от закона Твоего.

151 Близок Ты, Господи, и все заповеди Твои, истина.

---

<sup>1</sup> без скоб.: (моим) — <sup>2</sup> гонящие меня лукаво.

---

148 — предваряют утреннюю стражу — до зари пробуждаюсь славословить Тебя (срв. ст. 62 и Пс. 76 [77], 5).



152 Испѣрва познахъ отъ свидѣній твоихъ, яко въ вѣкъ основаль я еси.

153 Виждь смиреніе мое, и измѣ мя: яко закона твоего не забыхъ.

154 Суди судъ мой,<sup>1</sup> и избави мя: словесѣ ради твоего живи мя.

155 Далече отъ грѣшникъ спасеніе, яко оправданій твоихъ не взыскаша.

156 Щедроты твоя многи, господи: по судьбѣ твоей живи мя.

157 Мнози изгонящии мя и стужающии ми:<sup>2</sup> отъ свидѣній твоихъ не уклонихся.

158 Видѣхъ неразумѣвающыя и истаяхъ:<sup>3</sup> яко словесъ твоихъ не сохраниша.

159 Виждь, яко заповѣди твоя возлюбихъ: господи, по милости твоей живи мя.

160\* Начало словесъ твоихъ истина: и во вѣкъ вся судьбы правды твоя.

161 Князи погнаша мя ту́не: и отъ словесъ твоихъ убояся сердце мое.

162 Возрадоуюся азъ<sup>4</sup> о словесѣхъ твоихъ, яко обрѣтай корысть многу.

163 Неправду возненавидѣхъ и омерзѣхъ: законъ же твой возлюбихъ.

164\* Седмерицею днемъ хвалихъ тя о судьбахъ правды твоя.

165 Миръ многъ любящимъ законъ твой, и нѣсть имъ соблазна.

<sup>1</sup> суди прю мою — <sup>2</sup> мнози суть гонящии мя и врази мои — <sup>3</sup> видѣхъ развратниковъ, и ненавидѣніемъ истаяхъ — <sup>4</sup> радуюся азъ.

160 — Разум (начало) слов Твоих — истина.

164 — семикратно, иными словами, часто, паки и паки (срв. Пс. 11 [12], 7; Притч. 24, 16).

152 Издавна узнал я об откровениях Твоих, что Ты утвердил их на-веки.

*Рес: Обереги верною правде Твоей от ходящих путями кривды.*

153 Воззри на бедствие мое, и избавь меня; ибо я не забываю закона Твоего.

154 Вступишь в дело мое, и защити меня; по слову Твоему оживи меня.

155 Далеко от нечестивых спасение, ибо они уставов Твоих не ищут.

156 Много щедрот Твоих, Господи; по суду Твоему оживи меня.

157 Много у меня гонителей и врагов; но от откровений Твоих я не удаляюсь.

158 Вижу отступников, и сокрушаюсь; ибо они не хранят слова Твоего.

159 Зри, как я люблю повеления Твои; по милости Твоей, Господи, оживи меня.

160\* Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей.

*Син: Закон Твой наполняет душу мою благоговением, радостью, любовью, миром, упованием.*

161 Князья гонят меня безвинно; но сердце мое боится слова Твоего.

162 Радуюсь я слову Твоему, как получивший великую прибыль.

163 Ненавижу ложь и гнушаюсь ею; закон же Твой люблю.

164\* Седмикратно в день прославляю Тебя за суды правды Твоей.

165 Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения.

166 Чаяхъ спасенія твоего, господи, и заповѣди твоя возлюбихъ.

167 Сохрани душа моя свидѣнїя твоя, и возлюби я зѣло.<sup>1</sup>

168 Сохранихъ заповѣди твоя и свидѣнїя твоя, яко вси путіе мои предъ тобою, господи.

169 Да приблизится моленіе мое предъ тя, господи, по словеси твоему вразуми мя.

170 Да внидетъ прошеніе мое предъ тя, господи, по словеси твоему избави мя.

171 Отрѣгнуть устнѣ мои пѣнїе, егда научиши мя оправданіемъ твоимъ.

172 Провѣщаетъ языкъ мой словеса твоя, яко вся заповѣди твоя правда.

173 Да будетъ рука твоя еже спасти мя,<sup>2</sup> яко заповѣди твоя изволихъ.<sup>2</sup>

174 Возжеллахъ спасеніе твое, господи, и законъ твой поученіе<sup>3</sup> мое есть.

175 Жива будетъ душа моя, и восхвалить ты, и судьбы твоя помогутъ мнѣ.

176 Заблудихъ яко овча погибшее: взыщїи раба твоего, яко заповѣдей твоихъ не забыхъ.

*Слава :*

---

<sup>1</sup> и азъ люблю я зѣло — <sup>2</sup> въ помощь мнѣ ... избрахъ —  
<sup>3</sup> утѣшеніе.

166 Уповаю на спасение Твое, Господи, и заповеди Твои исполняю.

167 Душа моя хранит откровения Твои, и я люблю их крепко.

168 Храню повеления Твои и откровения Твои; ибо все пути мои пред Тобою.

*Тау: Да взыдет к Тебе молитва моя; спаси и наставь меня; без Тебя подобен я овце заблуждшей*

169 Да приблизится вопль мой пред лице Твое, Господи; по слову Твоему вразуми меня.

170 Да придет моление мое пред лице Твое; по слову Твоему избавь меня.

171 Уста мои произнесут хвалу, когда Ты научишь меня уставам Твоим.

172 Язык мой возгласит слово Твое; ибо все заповеди Твои праведны.

173 Да будет рука Твоя в помощь мне; ибо я повеления Твои избрал.

174 Жажду спасения Твоего, Господи, и закон Твой — утешение мое.

175 Да живет душа моя, и славит Тебя, и суды Твои да помогут мне.

176 Я заблудился, как овца потерянная: взыщи раба Твоего; ибо я заповедей Твоих не забыл.

## КАѲИСМА ОСМАЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 119

*Пѣснь степеней.*

1\* Ко господу, внигда скорбѣти ми, воззвахъ, и услыша мя.

2 Господи, избави душу мою от устенъ неправедныхъ, и от язѣка льстѣва.

3\* Что дастся тебѣ, или что приложѣтся тебѣ къ язѣку льстиву;<sup>1</sup>

4\* Стрѣлы сильнаго изъощрѣны, со угльми пустынными.<sup>2</sup>

5\* Увы мнѣ, яко пришѣльствіе мое продолжѣся, вселихся съ селеніи кидарскими.

6 Много пришѣльствова душа моя, съ ненавидящими мира бѣхъ миренъ.

7 Егда глаголахъ имъ, боряху мя туне.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> что дастъ тебѣ, или что приложитъ тебѣ языкъ льстивъ — <sup>2</sup> со угльми опустошающими — <sup>3</sup> долго живетъ душа моя съ ненавидящими мира. Азъ миренъ есмь: но егда глаголю, они ко брани.

**119 (120)** — Живя среди злобныхъ людей, псалмопевецъ молит Бога избавить его от коварства ихъ (1. 2); предвѣщаетъ им неминуемую кару (3. 4), сетуетъ о вынужденномъ сожителствѣ с ними (5-7).

1 — Псалмами восхождения или степенными называются псалмы 119-133 [120-134]. Потому ли, что пѣли ихъ восходяще в Иудею паломники — трижды в годъ принимали верные паломничество в Иерусалимскій храмъ (см. Исх. 23, 17; Втор. 16, 16); или потому, какъ думаютъ иные толкователи, что ихъ пѣли левиты восходя по ступенямъ лестницы ведущей изъ той части храмоваго двора куда допускались женщины, в мужскую; в самомъ деле число степенныхъ псалмовъ, а именно пятнадцать, соот-

## ПСАЛОМ 119

*Против уст лживых и языка лукавого.*

Песнь восхождения.

1\* Ко Господу воззвал я в скорби моей, и Он услышал меня.

2 Господи! избавь душу мою от уст лживых, от языка лукавого.

3\* Что даст тебе и что прибавит тебе язык лукавый?

4\* Изощенные стрелы сильного, с горящими углями дрововыми.

5\* Горе мне, что я пребываю у Мосоха, живу у шатров Кидарских.

6 Долго жила душа моя с ненавидящими мир.

7 Я мирен: но только заговорю, они — к войне.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> *когда я говорю о мире, они толкают к войне.*

ветствует числу ступеней этой лестницы. В некоторых из степенных псалмов как — будто слышатся отголоски той эпохи, когда, освобожденные Киром из Вавилонского пленения, Израильтяне опять *восходили* (срв. Ездр. 7, 9) на родные нагорья; другие псалмы более соответствуют эпохе Неемии. По вопросу о хронологии степенных псалмов ничего определенного сказать нельзя.

3 — Выражение: *пусть то-то и то-то... еще больше* заимствовано из клятвенной формулы (см. I Царст. 3, 17; 14, 44; 25, 22).

4 — Острые стрелы и дрововые угли указывают на неизбежную смерть клеветников и на остроту их мучения. Дрок очень твердое дерево, дающее сильный и долгий огонь.

5 — *Мосох* — местность на севере, близкая к Понту Евксинскому (Черному морю; см. Быт. 10, 2); *Кидар* — местность Сиро-Аравийской пустыни (см. Быт. 25, 13). В переносном смысле эти страны означают народы грубые и варварские.

## ПСАЛОМЪ 120

*Пѣснь степеней.*

1\* Возведохъ <sup>1</sup> очи мои въ горы, отнюдуже  
приидеть помощь моя.

2 Помощь моя от господа, сотворшаго небо  
и землю.

3 Не даждь <sup>2</sup> во смятеніе ногі твоя, ниже  
воздрѣмлетъ храняй тя:

4 Се не воздрѣмлетъ, ниже уснетъ храняй  
ісраиля.

5 Господь сохранить тя, господь покровь  
твой на руку десную твою.<sup>3</sup>

6\* Во дни солнце не ожжѣтъ тебе, ниже луна  
нощю.

7 Господь сохранить тя от всякаго зла, со-  
хранить душу твою господь:

8\* Господь сохранить вхожденіе твое и исхо-  
жденіе твое, от нынѣ и до вѣка.

## ПСАЛОМЪ 121

*Пѣснь степеней.*

1 Возвеселихся о рѣкшихъ мнѣ: въ домъ  
господень пойдѣмъ.

<sup>1</sup> возвожу — <sup>2</sup> не дастъ — <sup>3</sup> при руку десной твоей.

120 (121) — Псалмопевец уповает на помощь Божию (1.2); Господь блюдет народ свой день и ночь (3.4); Он стоит подле него (5.6) и избавит его от всякаго зла (7.8).

1 — к горам, где святой град и храм (срв. Пс. 86 [87], 1; 124 [125], 2).

6 — солнце не поразит тебя — срв. 4 Цар. 4, 19; Иудифъ 8, 3; ни луна ночью — и теперь на востоке некоторые бо-

## ПСАЛОМ 120

*Господь страж и заступник своего народа.*

Песнь восхождения.

1\* Возвожу очи мои к горам, откуда придет  
помощь моя.

2 Помощь моя от Господа, сотворившего  
небо и землю.

3 Не даст Он поколебаться ноге твоей, не  
воздремлет хранящий тебя;

4 Не дремлет и не спит хранящий Израиля.

5 Господь — хранитель твой; Господь — сень  
твоя с правой руки твоей.

6\* Днем солнце не поразит тебя, ни луна ночью.

7 Господь сохранит тебя от всякого зла; со-  
хранит душу твою (Господь).<sup>1</sup>

8\* Господь будет охранять выхождение твое  
и вхождение твое отныне и во-век.

## ПСАЛОМ 121

*Приветствие святому граду Иерусалиму.*

Песнь восхождения. Давида.

1 Возрадовался я, когда, сказали мне: «пой-  
дем в дом Господень».

---

<sup>1</sup> опущ.: (Господь).

лезни приписываются влиянию луны; некоторые под  
луной понимают холод ночи (см. Быт. 31, 40).

8 — Вхождение и выхождение, иными словами: всю  
жизнь, все действия (срв. Втор. 28, 6; 31, 2; 2 Цар. 3, 25).

121 [122] — Уже стоя в градских воротах, счастли-  
вый паломник любителю на твердыню города (1-3),  
вместилище святых, державный оплот дома Давидова  
(4-5) и молится Богу о ниспослании ему мира (6-9).



2 Стояще бяху ноги наша во двѣрѣхъ твоихъ іерусалиме.

3 Іерусалимъ зиждемый яко градъ, емуже причастіе его вкупѣ.<sup>1</sup>

4 Тамо бо въздоша колѣна, колѣна господня, свидѣніе ісаиалево, исповѣдаться имени господню.<sup>2</sup>

5 Яко тамо сѣдоша престѣлы на судъ, престѣлы въ дому давидовѣ.<sup>3</sup>

6 Вопросите же яже о мирѣ іерусалима, и обиліе любящымъ тя.<sup>4</sup>

7 Буди же миръ въ силѣ твоей, и обиліе въ столпостѣнахъ твоихъ.

8 Ради братій моихъ, и ближнихъ моихъ, глаголахъ убо миръ о тебѣ:

9 Дому ради господа бога нашего, взыскахъ благая тебѣ.

## ПСАЛОМЪ 122

### *Пѣснь степеней.*

1 Къ тебѣ возведохъ очи мои, живущему на небеси.

2 Се яко очи рабъ въ руку господій своихъ, яко очи рабыни въ руку госпожи своя.<sup>5</sup> тако очи наши ко господу богу нашему, дондеже ущѣдрить ны.

3 Помилуй насъ, господи, помилуй насъ, яко по многу исполнихомся уничиженія.

<sup>1</sup> яко градъ совокупленъ себѣ взаимно — <sup>2</sup> ради прославленія имени божія — <sup>3</sup> престѣлы дому давидова — <sup>4</sup> просите міра іерусалиму, и обиліе любящымъ его.

<sup>5</sup> се яко очи рабъ взираютъ къ рукамъ господь своихъ, яко очи рабыни къ рукамъ госпожи своя.

2 Вот, стоят ноги наши во вратах твоих, Иерусалим, —

3 Иерусалим, устроенный как город, слитый в одно,

4 Куда восходят колена, колена Господни, по закону Израилеву, славить имя Господне.

5 Там стоят престолы суда, престолы дома Давидова.

6 Просите мира Иерусалиму: да благоденствуют любящие тебя!

7 Да будет мир в стенах твоих, благоденствие в чертогах твоих!

8 Ради братьев моих и ближних моих говорю я: мир тебе!

9 Ради дома Господа, Бога нашего, желаю блага тебе.

## ПСАЛОМ 122

*Бог - прибежище народа.*

Песнь восхождения.

1 К Тебе возвожу очи мои, Живущий на небесах!

2 Вот, как очи рабов *обращены* на руку господ под их, как очи рабы — на руку госпожи ее, так очи наши — к Господу, Богу нашему, доколе Он помилует нас.

3 Помилуй нас, Господи, помилуй нас; ибо довольно мы насыщены презрением;

---

122 [123] — Как рабы ждут мановения руки господ их, так народ, усталый от унижения, ожидает от Бога мановения, которое его освободит и возвысит.

4 Наипаче наполнися душа наша поношенія гобзующихъ,<sup>1</sup> и уничиженія гордыхъ.

## ПСАЛОМЪ 123

*Пѣснь степеней.*

1\* Яко аще не господь бы былъ въ насъ,<sup>2</sup> да речётъ убо ісраиль:

2 Яко аще не господь бы былъ въ насъ, внигда востати человѣкомъ на ны: убо живыхъ пожёрли быша насъ.

3 Внигда прогнѣватися ярости ихъ на ны:<sup>3</sup> убо вода потопила бы насъ.

4\* Потокъ прейде душа наша:

5 Убо прейде душа наша воду непостоянную.

6\* Благословенъ господь, иже не даде насъ въ ловитву зубомъ ихъ.

7\* Душа наша яко птица избавися отъ сѣти ловящихъ: сътъ сокрушися, и мы избавлени быхомъ.

8 Помощь наша во имя господа, сотворшаго небо и землю.

*Слава:*

<sup>1</sup> богатыхъ,

<sup>2</sup> съ нами — <sup>3</sup> егда воспламенися ярость ихъ на насъ.

123 [124] — Избегнувъ величайшей опасности народъ задумывается надъ темъ, что было бы с нимъ, еслибы Господь не пришелъ к нему на помощь в крайнюю годину (1-5); и воздастъ Богу благодарность за избавление (6-8).

4 Довольно насыщена душа наша поношением от надменных и уничижением от гордых.

### ПСАЛОМ 123

*Господь избавитель в тяжелых напастях.*

Песнь восхождения. Давида.

1\* Еслибы не Господь был с нами, — да скажет Израиль, —

2 Еслибы не Господь был с нами, когда восстали на нас люди,

3 То живых они проглотили бы нас, когда возгорелась ярость их на нас;

4\* Воды потопили бы нас, поток прошел бы над душою нашею;

5 Прошли бы над душою нашею воды бурные.

6\* Благословен Господь, Который не дал нас в добычу зубам их!

7\* Душа наша избавилась, как птица, из сети ловящих; сеть расторгнута, и мы избавились.

8 Помощь наша — в имени Господа, сотворившего небо и землю.

---

1 — Давида: в некоторых древних рукописях (как Александрийский список и перевод св. Иеронима) этой приписки нет.

4-6 — Двойным уподоблением (потопа и зверя) обрисовывается опасность, грозившая народу, и его беспомощность.

7 — О какой именно опасности идет речь, неизвестно.

## ПСАЛОМЪ 124

*Пѣснь степеней.*

1\* Надѣющіися на господя, яко гора сіонъ: не подвижится въ вѣкъ живый во іерусалимѣ.

2\* Горы ѳкрестъ его, и господь ѳкрестъ людеи своихъ: от нынѣ и до вѣка.

3\* Яко не оставитъ господь жезла грѣшныхъ на жребій праведныхъ, яко да не прострутъ праведніи въ беззаконія рукъ своихъ.<sup>1</sup>

4 Ублажі, господи, благія и правыя сердцемъ.

5\* Уклоняющыяся же въ развращенія отведётъ господь съ дѣлающими беззаконіе: миръ на ісаила.

## ПСАЛОМЪ 125

*Пѣснь степеней.*

1\* Внегда возвратити господу плѣнь сіонъ, быхомъ яко утѣшени.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> яко не почиетъ жезлъ грѣшничій на жребіи праведныхъ.

<sup>2</sup> внегда возвратити богъ плен сіонъ, быхомъ яко въ сонномъ виденіи.

124 [125] – Господь ограждаетъ народъ Свой, какъ окрестныя горы ограждаютъ Іерусалим (1.2); посему нечестивые не одолеютъ его; да снидетъ миръ на Ізраиля.

1 – О незыблемости Сиона срв. например, Ис. 2, 2; Мих. 4, 1.

2 – Іерусалимъ окруженъ со всехъ сторонъ, какъ крепость, валомъ.

3 – дабы не простерли – чрезмерныя испытанія часто бывають поводомъ къ паденію слабыхъ верой.

5 – Судьба отступившихъ отъ веры Ізраильтанъ; такова же да будетъ и судьба притеснителей Ізраиля.

125 [126] – Безмерно ликовалъ народъ при возвратѣ изъ плена (1-3); но, вернувшись, видитъ, какъ далеко еще

## ПСАЛОМ 124

*Господь защитник народа Своего.*

Песнь восхождения.

1\* Надеющийся на Господа, как гора Сион, не подвигнется, пребывает во-век.

2\* Горы — окрест Иерусалима, а Господь — окрест народа Своего отныне и во-век.

3\* Ибо не оставит (Господь) жезла нечестивых<sup>1</sup> над жребием праведных, дабы праведные не простерли рук своих к беззаконию.

4 Благотвори, Господи, добрым и правым в сердцах своих;

5\* А совращающихся на кривые пути свои да оставит Господь ходить с делающими беззаконие. Мир на Израиля!

## ПСАЛОМ 125

*Молитва о полном восстановлении Израиля.*

Песнь восхождения.

1\* Когда возвращал Господь плен Сиона, мы были как-бы видящие во сне.

<sup>1</sup> *ибо не останется жезл нечестивых.*

полное восстановление Израиля, уготовленное ему только в царстве Мессии.

1 — Одни толкуют: *от радости глазам не верили, принимали действительность за сон.* Другие: прекрасен был сон, но печально пробуждение, ибо тяжело было положение Евреев по возвращении из Вавилона (см. Езд. 3-6; Агтей 1, 6-11; 2, 4. 15-17). Третьи, наконец, полагают, что торжество возврата названо пустым сном по сравнению с торжеством, ожидающим Израиля по пришествии Мессии.

2 Тогда исполнишася радости уста наша, и языкъ нашъ веселія: тогда рекутъ <sup>1</sup> во языцѣхъ: возвеличилъ есть господь сотворити съ ними.

3 Возвеличилъ есть господь сотворити съ нами: быхомъ веселящеся.

4\* Возврати, господи, плѣненіе наше: яко потоки югомъ.<sup>a</sup>

5 Сбьющіи слезами, радостию побѣдять.

6 Ходящии хождаху и плакахуся, метающе сѣмена своя: грядуще же прійдутъ радостию, вземлюще рукояти <sup>b</sup> своя.

## ПСАЛОМЪ 126

### *Пѣснь степеней.*

1 Аще не господь созиждеть домъ, всуе трудишася зиждущіи: аще не господь сохранитъ градъ, всуе бдѣ стрегій.

2\* Всуе вамъ есть утревати: востанете по сѣдѣнни ядущии хлѣбъ болѣзни: егда дастъ возлюбленнымъ своимъ сонъ.<sup>2</sup>

3 Се достояніе господне сынове, мзда плода чрѣвняго.

4\* Яко стрѣлы въ ружь сильнаго, тако сынове оттрясенныхъ.<sup>c 3</sup>

<sup>a</sup> южнымъ вѣтромъ ... <sup>b</sup> снопы — <sup>c</sup> сынове юніи.

<sup>1</sup> нынѣ рекутъ.

<sup>2</sup> всуе вамъ есть рано возставати, продолжати сѣдѣніе, ядуще хлѣбъ болѣзни: богъ бо дастъ возлюбленнымъ своимъ сонъ — <sup>3</sup> сынове юности.

4 — как потоки юга — Сухая и выжженная земля южной Палестины (пустыня Негеб) превращается в зеленый луг после осенних дождей.

2 Тогда уста наши были полны веселия, и язык наш — пения; тогда между народами говорили: «великое сотворил Господь над ними!»

3 Великое сотворил Господь над нами: мы радовались.

4\* Возврати, Господи, пленников наших, как потоки на полдень.

5 Сеявшие со слезами будут пожинать с радостью.

6 С плачем несущий семена возвратится с радостью, неся снопы свои.

## ПСАЛОМ 126

*Божие благословение одно обеспечивает.*

Песнь восхождения. Соломона.

1 Если Господь не созиждет дома, напрасно трудятся строящие его; если Господь не охранит города, напрасно бодрствует страж.

2\* Напрасно вы рано встаете, поздно просяживаете, ядите хлеб печали, тогда как возлюбленному Своему Он дает сон.

3 Вот наследие от Господа: дети; награда от Него — плод чрева.

4\* Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые.

---

126 [127] — Напрасны труды и попечение человека без помощи Божией (1.2), Мощные сыны и цветущая семья — наследие и награда от Бога (3-5).

2 — Срв. Ис. 5, 11. Без Бога долгий дневной труд не принесет никакой пользы трудящемуся.

4 — *сыновья молодые* — Прижитые в молодых годах, сыновья, поддерживают родителей в старости.



5\* Блаженъ, иже исполнить желаніе свое от нихъ:<sup>1</sup> не постыдятся, егда глаголють враго́мъ своимъ во вратѣхъ.

## ПСАЛОМЪ 127

### *Пѣснь степеней.*

1 Блажени вси боящіися господа, ходящии въ путехъ его:

2\* Труды плодовъ <sup>а</sup> <sup>2</sup> твоихъ снѣси, блаженъ еси, добро тебѣ будетъ.

3 Жена твоя яко лоза плодovита въ странахъ <sup>3</sup> дому твоего:

4 Сынове твои яко новосажденія масличная о́крестъ трапезы твоея.

5\* Се тако благословится чело́вѣкъ бояйся господа.

6\* Благословить тя господь от сіона, и узриши благая іерусалима вся дни живота твоего.

7 И узриши сыны сыновъ твоихъ: миръ на ісраиля.

<sup>а</sup> труды рукъ.

<sup>1</sup> иже исполнить туль свой ими.

<sup>2</sup> труды рукъ — <sup>3</sup> въ стѣнахъ.

5 — в воротах — у городских ворот творился суд (см. Притч. 31, 23), и сыновьям был случай выступить на защиту отца от несправедливых обвинений.

127 [128] — Блажен человек, боящийся Бога, т. е. исполняющий закон Его; он будет вознагражден изобильными плодами труда своего, семейным счастьем, цветущим потомством (1-4); Господь умножит дни его, и Иерусалим при жизни его пребудет в благоденствии и мире.

5\* Блажен человек, который наполнил ими колчан свой! Не останутся они в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах.

## ПСАЛОМ 127

*Семейное счастье благочестивого Израильянина.*

Песнь восхождения.

1 Блажен всякий боящийся Господа, ходящий путями Его!

2\* Ты будешь есть от трудов рук твоих; блажен ты, и благо тебе!

3 Жена твоя, как плодовая лоза, в доме твоём, сыновья твои, как масличные ветви, вокруг трапезы твоей.

4 Так благословится человек, боящийся Господа!

5\* Благословит тебя Господь с Сиона, и увидишь благоденствие Иерусалима во все дни жизни твоей.

6\* Увидишь сыновей у сыновей твоих. Мир на Израиля!

---

2 – будешь есть от трудов рук твоих: заработанное тобою достаточно будет тебе, ибо напасть и невзгода не тронут благ твоих.

5-6 – К обещанию перечисленных благ присоединено пожелание долгой жизни в Иерусалиме, святом городе, радости всякого верного Израильянина, и мирного благоденствия святому граду. В Ветхом Завете наградою праведной жизни являются земные блага (срв. Лев. 26, 3-12; Втор. 28, 3-14). Новый Завет обещает лучшую награду.

## ПСАЛОМЪ 128

*Пѣснь степѣней.*

1\* Мнѡжицею брѣшася со мною от юности моя, да речеть убо <sup>1</sup> ісаиль:

2\* Мнѡжицею брѣшася со мною от юности моя, ибо не премогѡша мя.

3 На хребтѣ моемъ дѣлаша грѣшницы, продолжіша беззаконіе свое.

4 Господь праведенъ ссѣче вѣя грѣшниковъ.

5 Да постыдятся и возвратятся вспять вси ненавидящіи сіона.

6\* Да будутъ яко трава на здѣхъ, <sup>а</sup> <sup>2</sup> яже прежде восторженія ѡзше.

7 Еюже не исполни руки своя жнй, и нѣдра своего рукоятѣ <sup>b</sup> собираяй.

8 И не рѣша мимоходящіи: благословеніе господне на вы, благословихомъ вы во имя господне. *Слава:*

## ПСАЛОМЪ 129

*Пѣснь степѣней.*

1\* Изъ глубины возвахъ къ тебѣ, господи: господи, услыши гласъ мой.

<sup>a</sup> на кровѣхъ – <sup>b</sup> снопы.

<sup>1</sup> нынѣ – <sup>2</sup> на кровѣхъ.

128 [129] – Много терпел народ в прошлом от врагов своих, но не был ими сломлен (1-4); он уповает, что и ныне Господь посрамит их (5-8).

1-2 – Много претерпели Евреи в Египте, много и в Палестине; не прекращались и позднее вражеские вторжения.

6 – Сравнение с травой, зеленеющей после дождей на плоских кровлях, пока не пригреет солнце.

## ПСАЛОМ 128

*Семейное счастье благочестивого Израильянина.*

Песнь восхождения.

1\* Много теснили меня от юности моей, да скажет Израиль:

2\* Много теснили меня от юности моей, но не одолели меня.

3 На хребте моем орали оратаи! проводили длинные борозды свои.

4 Но Господь праведен: Он рассек узы нечестивых.

5 Да постыдятся и обратятся назад все, ненавидящие Сион.

6\* Да будут, как трава на кровлях, которая прежде, нежели будет исторгнута, засыхает,

7 Которою жнец не наполнит руки своей, и вяжущий снопы — горсти своей;

8 И проходящие мимо не скажут: благословение Господне на вас; благословляем вас именем Господним!

## ПСАЛОМ 129

*Греховность человеческая и милосердие Божие.*

Песнь восхождения.

1\* Из глубины взываю к Тебе, Господи.

129 [130] — Из глубины взывает псалмопевец к Богу из пропасти греха (1.2); нет оправдания человеку, и одно лишь милосердие Божие может спасти нас (3.4); ждет грешник с упованием прощения грехов своих (5-6б); ждет и Израиль весь избавления от беззаконий своих (6г-8).

1 — из глубины — не житейских несчастий, о коих здесь нет речи, но из глубины грехов своих.

2 Да будутъ уши твои внемлющѣ гласу моленія моего.

3 Аще беззаконія нѣзриши, господи, господи, кто постоитъ; яко у тебе очищеніе есть.

4\* Имене ради твоего потерпѣхъ тя, господи, потерпѣ душа моя въ слово твое: упова душа моя на господа.

5 От стражи утреннія до нѣщи, от стражи утреннія да уповаеть ісраиль на господа.

6\* Яко у господа милость и многое у него избавленіе: и той избавитъ ісраиля отъ всѣхъ беззаконій его.

## ПСАЛОМЪ 130

### *Пѣснь степеней.*

1 Господи, не вознесѣся сердце мое, ниже вознесѣтся очи мои: ниже ходихъ въ великихъ, ниже въ дивныхъ паче мене.

2 Аще не смиреномудрствоввахъ, но вознесохъ душу мою, яко отдоеное на матеръ свою, тако воздѣси на душу мою.

3 Да уповаеть ісраиль на господа, отнынѣ и до вѣка.

4 — да благоговеютъ предъ Тобою: после примиренія с Богомъ и отпущенія греховъ, человекъ с большею ревностю обращается къ Богу (срв. Рим. 2, 4).

6-7 — Повтореніе техъ же словъ ради большей выразительности.

8 — *избавитъ Израиля* — полное избавленіе свершится лишь въ царствѣ Мессіи (Иер. 3, 21-23; 24, 7; 32, 37-40; Иезек. 11, 17-20).

130 [131] — Отказываясь отъ всякаго надмения высокихъ помысловъ, душа успокаивается въ Боге, какъ младе-

2 Господи! услышь голос мой. Да будут уши Твои внимательны к голосу молений моих.

3 Если Ты, Господи, будешь замечать беззакония, — Господи! кто устоит?

4\* Но у Тебя прощение, да благоговеют пред Тобою.

5 Надеюсь на Господа, надеется душа моя; на слово Его уповаю.

6\* Душа моя ожидает Господа более, нежели стражи — утра, более, нежели стражи — утра.<sup>1</sup>

7\* Да уповает Израиль на Господа; ибо у Господа милость и многое у Него избавление.

8\* И Он избавит Израиля от всех беззаконий его.

## ПСАЛОМ 130

*Детское упокоение в Боге.*

Песнь восхождения. Давида.

1 Господи! не надмевалось сердце мое, и не возносились очи мои, и я не входил в великое и для меня недосыгаемое.

2 Не смирял ли я и не успокоивал ли души моей, как дитяти, отнятого от груди матери? душа моя была во мне, как дитя, отнятое от груди.

3 Да уповает Израиль на Господа отныне и во-век.

---

<sup>1</sup> душа моя ожидает Господа более, нежели стражи-утра. Более, нежели стражи - утра, да уповает Израиль на Господа.

---

нец на лоне матери. Так и св. Августин говорит: *Неспособно сердце наше, доколе не упокоится в Тебе, Боже* (Исп. 1, 1).

## ПСАЛОМЪ 131

*Пѣснь степеней.*

1\* Помяни, господи, давида, и всю кротость его:

2\* Яко клятса господеви, обѣщася богъ іаковлю:

3 Аще вниду въ селеніе дому моего, или взыду на одръ постели моя:

4 Аще дамъ сонъ очима моима, и вѣждама моима дреманіе, и покой скраніама моима.

5 Дѣндеже обрящу мѣсто господеви, селеніе богу іаковлю.

6\* Се слышахомъ я во евфраѳѣ, обрѣтохомъ я въ поляхъ дубравы:

7\* Внидемъ въ селенія его, поклонимся на мѣсто, идѣже стоястѣ нозѣ его.<sup>1</sup>

8\* Воскресни, господи, въ покой твой, ты и кивоть святыни твоя.

<sup>1</sup> *поклонимся подножію ногъ его.*

131 [132] — Псалом этот, по мнению некоторых сокращенное повторение молитвы Саломона при освящении храма (см. 3 Цар. 8; 2 Цар. 5), состоит из двух частей. Первая говорит о клятвенном обете Давида (1-5) и об исполнении такового путем перенесения Ковчега (6-10). Вторая часть говорит об обетовании Божиим сохранить престол Давидов на веки (11-13) и о том, как сему обетованию надлежит исполниться (14-18). Стихи 11 и 12 совпадают по содержанию со стихами 20-38 псалма 88 [89], но так как Пс. 131 [132] сложен, повидимому, до Вавилонского пленения, в нем отсутствуют сетования, находимые во псалме 88 [89] в стихах 39-52.

1 — *все сокрушение его*, т. е. все заботы его о сооружении храма. См. 2 Цар. 7, 2-3; 3 Цар. 8, 17.

## ПСАЛОМ 131

*Обеты Давида Богу и обетования Божии Давиду.*

Песнь восхождения.

1\* Вспомни, Господи, Давида и все сокрушение его:

2\* Как он клялся Господу, давал обет Сильному Иакова:

3 «Не войду в шатер дома моего, не взойду на ложе мое;

4 Не дам сна очам моим и веждам моим — дремания,

5 Доколе не найду места Господу, жилища — Сильному Иакова».

6\* Вот, мы слышали о нем в Ефрафе, нашли его на полях Иарима.

7\* Пойдем к жилищу Его, поклонимся подножию ног Его.

8\* Стань, Господи, на<sup>1</sup> место покоя Твоего, — Ты и ковчег могущества Твоего.

<sup>1</sup> не курс.: *место*.

2 — *Сильному Иакова* (срв. ст. 6): так именуется Бог в книге Бытия (49, 24) и в пророчествах Исаии (1, 24; 49, 26; 60, 16).

6 — *мы слышали о нем*, т. е. о ковчеге имеющем быть перенесенным в Иерусалим. Ковчег сначала находился в городе Вифлееме, родине Давидовой, потом в Кириафариме, где пребывал он довольно долго (см. 1 Цар. 7, 1, 2; 2 Цар. 6, 2; 1 Пар. 13, 1-8).

7 — *подножие ног Его*: Бог восседал на ковчеге (Седящий на херувимах — см. Пс. 79 [80], 2; 98 [99], 1, и посему ковчег назывался подножием ног Его (см. Пс. 98 [99], 5).

8 — *покоя Твоего* — после Силома (см. 1 Цар. 4, 3 и сл.) Ковчег Завета не имел постоянного местопребывания.



9 Священницы твои облечутся правдою, и преподобнии твои возрадуются:

10\* Давида ради раба твоего, не отврати лице помазаннаго твоего.

11\* Клянется господь даvidу истиною, и не отвержется ея: от плода чрева твоего посажду на престолъ твоємъ.

12\* Аще сохранятьъ сынове твои завѣтъ мой, и свидѣнія моя сія, ѡмже научу я, и сынове ихъ, до вѣка сядутъ на престолъ твоємъ.

13 Яко избра господь сіона, изволи ѡ въ жилище себѣ:

14 Сей покой мой во вѣкъ вѣка, здѣ вселюся, яко избѣлихъ ѡ.

15 Ловитву <sup>1</sup> его благословляяй благословлю: нищія его насыщу хлѣбы:

16 Священницы его облечу во спасеніе, и преподобнии его радостию возрадуются.

17\* Тамо возвращу рогъ даvidови, уготовахъ свѣтильникъ помазанному моему.

18\* Враги его облечу студѡмъ на немъ же процвѣтетъ святыня моя.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *пищу, вдовицу* — <sup>2</sup> *вѣнец его.*

10 — *помазанника Твоего*, т. е. царя из рода Давидова в царствованіи котораго составлен этот псалом.

11-12 — См. 2 Цар. 7, 8-16; Пс. 88 [89], 4-5; 29-38.

17 — *возвращу какъ семя* — Мессія часто именуется семенем (см. Иер. 23, 5; 33, 15; Зах. 3, 8; 6, 12): *рог* — т. е. мощнаго потомка (Мессію):

9 Священники Твои оденуты правдою, и святые Твои <sup>1</sup> возрадуются.

10\* Ради Давида, раба Твоего, не отврати лица помазанника Твоего.

11\* Клялся Господь Давиду в истине, и не отречется ее: «от плода чрева твоего посажу на престоле твоём».

12\* Если сыновья твои будут сохранять завет Мой и откровения Мои, которым Я научу их: то и их сыновья во-веки будут сидеть на престоле твоём».

13 Ибо избрал Господь Сион; возжелал (его)<sup>2</sup> в жилище Себе.

14 «Это — покой Мой на-веки, здесь все-люсь; ибо Я возжелал его».

15 Пищу его благословляя благословлю, нищих его насыщу хлебом.

16 Священников его одену во спасение, и святые его радостью возрадуются.

17\* Там возвращу рог Давиду, поставлю светильник помазаннику Моему.

18\* Врагов его одену стыдом; а на нем будет сиять венец его».

<sup>1</sup> приб.: радостию — <sup>2</sup> без скоб.: его.

*светильник* — в переносном смысле также означает потомство (см. 2 Цар. 21, 17; 3 Цар. 11, 36; 15, 4; 4 Цар. 8, 19); *Помазаннику* — Давиду.

18 — *врагов его* — Мессии; *на нем* — на голове Мессии.

## ПСАЛОМЪ 132

*Пѣснь стѣпеней.*

1 Се что добро, или что краснó, но еже жити братіи вкупѣ;<sup>1</sup>

2\* Яко муро на главѣ, сходящее на брадú, брадú аарóню, сходящее на оméты одежды его:

3\* Яко роса аермóнская сходящая на горы сіонскія: яко тамо заповѣда господь благословеніе и животь до вѣка.

## ПСАЛОМ 133

*Пѣснь степеней.*

1\* Се нынѣ благословите господа вси раби господни, стоящіи въ храмѣ господни, во двѣрѣхъ дому бога нашего.

2 Въ нóщехъ въздѣжіте руки ваша во святáя, и благословите господа.

3 Благословить тя господь от сіона, сотворивый небо и землю. *Слава:*

---

<sup>1</sup> *се коль добро, и коль пріятно, еже жити братіи вкупѣ.*

132 [133] – Двумя уподоблениями, приятными восточному воображению, псалмопевец изображает великое благо братского согласия: оно подобно смешанному с драгоценными благоуханиями елею, стекающему с умащенной головы на бороду, или росе, обильно нисходящей на гору Сион: так благословляет Бог любовное братское единомыслие.

2 – *бороду Аарона* – Аарон был посвящен в первосвященники излиянием елея на главу его (Исх. 30, 30).

3 – *роса Ермонская* – не менее обильная чем на горе Ермоне. Масло смягчает, роса укрепляет живые силы. Там – где есть братское единство.

## ПСАЛОМ 132

*О благе и красоте братского согласия.*

Песнь восхождения. Давида.

1 Как хорошо и как приятно жить братьям вместе!

2\* *Это* — как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову, стекающий на края одежды его, —

3\* Как роса Ермонская, сходящая на горы Сионские; ибо там заповедал Господь благословение и жизнь на-веки.

## ПСАЛОМ 133

*Ночные моления в храме.*

Песнь восхождения.

1\* *Благословите* ныне Господа, все рабы Господни, стоящие в доме Господнем, (во дворах дома Бога нашего), во время ночи.<sup>1</sup>

2 *Воздвигните* руки ваши к святилищу, и благословите Господа.

3 *Благословит* тебя Господь с Сиона, сотворивший небо и землю.

---

<sup>1</sup> опущ.: (во дворах дома Бога нашего).

---

133 [134] — Этот кратчайший псалом пелся, повидому, по очереди двумя сменами левитов, исполнявших ночное бдение во храме.

Уходящие поощряют приходящих неленостно воздавать хвалу Богу (1.2), а вновь пришедшие (или одни из них) благословляют отбывших срок своего бдения (3).

1 — *рабы Господни* — священники и левиты (см. Втор. 10, 8).

## КАѲИСМА ДЕВЯТАЯНАДЕСЯТЬ

## ПСАЛОМЪ 134

*Аллулуа.*

1\* Хвалите имя господне, хвалите раби господа,

2\* Стоящии во храмъ господни, во двѣрѣхъ дому бога нашего.

3 Хвалите господа, яко благъ господь: пойте имени его яко добро:

4\* Яко іакова избра себѣ господь, ісраиля въ достояніе себѣ.

5\* Яко азъ познахъ, яко велій господь, и господь нашъ надъ всѣми боги.

6 Вся, елика восхотѣ господь, сотвори на небеси и на землі, въ моряхъ и во всѣхъ безднахъ.

7\* Возводя облаки<sup>1</sup> от послѣднихъ земли, молніи въ дождь сотвори:<sup>1</sup> изводяй вѣтры<sup>1</sup> от сокровищъ своихъ.

8 Иже порази пѣрвенцы егупетскія, от челоуѣка до скота.

9 Послѣ знаменія и чудеса посредѣ тебе, егупте, на фараона и на вся рабы его.

---

<sup>1</sup> *иже возводитъ облаки... молніи съ дождемъ творить... и изводитъ вѣтры.*

---

**134 [135]** – Первая и третья части (1-4; 19-21) этого псалма, содержащего много заимствований из св. Писания, суть воззвания ко всенародному славословию Господа; вторая же часть говорит о всемогуществе Божием (5-7), о милостях Его Израилю (8-14), о бездушии кумиров языческих.

## ПСАЛОМ 134

*Хвалебная песнь Богу, Владыке всей твари и покровителю Израиля.*

Аллилуия.

1\* Хвалите имя Господне, хвалите, рабы Господни,

2\* Стоящие в доме Господнем, во дворах дома Бога нашего.

3 Хвалите Господа, ибо Господь благ; пойте имени Его, ибо это сладостно,

4\* Ибо Господь избрал Себе Иакова, Израиля в собственность Свою.

5\* Я познал, что велик Господь, и Господь наш превыше всех богов.

6 Господь творит все, что хочет, на небесах и на земле, на морях и во всех безднах.

7\* Возводит облака от края земли, творит молнии при дожде, изводит ветер из хранилищ Своих.

8 Он поразил первенцев Египта, от человека до скота.

9 Послал знамения и чудеса среди тебя, Египет, на фараона и на всех рабов его.

---

1-2 — Срв. Пс. 133 [134], 1.

4 — Срв. Втор. 7, 6. Народ Израильский часто именуется *достоянием*, т. е. собственностью, Бога (Исх. 19,5; Втор. 7, 6; 14, 2; 26, 18).

5 — *познал я* — хор умолк; говорит предводитель хора, *всех богов* (Срв. Пс. 96 [97], 9): боги языческие лишь по имени боги, в действительности же ничто (см. 15-18).

7 — Срв. Иов. 38, 22 и сл.

10 Йже порази язѣки многи, и избѣи цари крѣпки:

11 Сиона царя аморрейска, и ога царя вансанска, и вся царствія ханаанска:

12 И даде землю ихъ достояніе, достояніе ісраилю людемъ своимъ.

13 Господи, имя твое въ вѣкъ, и память твоя въ родъ и родъ.

14 Яко судити имать господь людемъ своимъ, и о рабѣхъ своихъ умолится.<sup>1</sup>

15\* Їдоли языкъ, сребро и злато, дѣла рукъ человѣческихъ:

16 Уста имуть, и не возглаголють: очи имуть, и не узрятъ:

17 Уши имуть, и не услышатъ: ниже бо есть духъ во устѣхъ ихъ.

18\* Подобии имъ да будутъ творящіи я, и вси надѣющіися на ня.

19\* ДOME ісраилевъ, благословите господа: доме аарѡнъ, благословите господа: доме левіинъ, благословите господа.

20\* Боящіися господа, благословите господа.

21 Благословенъ господь от сіона, живый во іерусалимѣ.

## ПСАЛОМЪ 135

*Алмлуіа.*

1 Исповѣдайтеся господави, яко благъ: яко въ вѣкъ милость его.

---

<sup>1</sup> *умилосердится.*

15-18 — Срв. Пс. 113 [115], 4-8.

19-20 — Срв. Пс. 117 [118], 1-4.

10 Поразил народы многие, и истребил царей сильных:

11 Сигона, царя Аморрейского, и Ога царя Васанского, и все царства Ханаанские;

12 И отдал землю их в наследие, в наследие Израилю, народу Своему.

13 Господи! имя Твое во-век; Господи! память о Тебе в род и род.

14 Ибо Господь будет судить народ Свой, и над рабами Своими умилосердится.

15\* Идолы язычников — серебро и золото, дело рук человеческих.

16 Есть у них уста, но не говорят; есть них у глаза, но не видят;

17 Есть у них уши, но не слышат, и нет дыхания в устах их.

18\* Подобны им будут делающие их и всякий, кто надеется на них.

19\* Дом Израилев! благословите Господа. Дом Ааронов! благословите Господа.

20\* Дом Левиин! благословите Господа. Боящиеся Господа! благословите Господа.

21 Благословен Господь от Сиона, живущий в Иерусалиме! Аллилуия! <sup>1</sup>

## ПСАЛОМ 135

*Благодарение за многообразные благодеяния Божии.*

(Аллилуия).

Славьте Господа, ибо Он благ, ибо во-век милость Его.

---

<sup>1</sup> опущ.: Аллилуия.



2\* Исповѣдайтеся богу боговъ: яко въ вѣкъ милость его.

3\* Исповѣдайтеся гóсподеви господѣй: яко въ вѣкъ милость его.

4 Сотворшему чудеса велія единому: яко въ вѣкъ милость его.

5 Сотворшему небеса разумомъ: яко въ вѣкъ милость его.

6 Утвердившему землю на водахъ: яко въ вѣкъ милость его.

7 Сотворшему свѣтила велія единому: яко въ вѣкъ милость его.

8 Солнце во область дне: яко въ вѣкъ милость его.

9 Луну и звѣзды во область нóщи: яко въ вѣкъ милость его.

10 Поразившему египта съ первенцы его: яко въ вѣкъ милость его.

11 И изведшему ісраиля от среды ихъ: яко въ вѣкъ милость его.

12 Рукою крѣпкою и мышцею высокою: яко въ вѣкъ милость его.

13 Раздѣльшему чермное море въ раздѣленія: яко въ вѣкъ милость его.

14 И проведенному ісраиля посредѣ его: яко въ вѣкъ милость его.

15 И истряшему фараона, и силу его въ море чермное: яко въ вѣкъ милость его.

16 Проведшему люди своя въ пустыни: яко въ вѣкъ милость его.

---

вождается припевом: *яко во-век милость Его*. После воззвания *хвалите Господа* (1-3) поминаются отдельные благодеяния Божии: создание и устройство мира (4-9), охранение и путеводительство Израиля (10-22), милосердие к страждущим и смиренным и попечение о всей твари

2\* Славьте Бога богов, ибо во-век милость Его.

3\* Славьте Господа господствующих, ибо во-век милость Его;

4 Того, Который один творит чудеса великие, ибо во-век милость Его;

5 Который сотворил небеса премудро, ибо во-век милость Его;

6 Утвердил землю на водах, ибо во-век милость Его;

7 Сотворил светила великие, ибо во-век милость Его;

8 Солнце — для управления днем, ибо во-век милость Его;

9 Луну и звезды — для управления ночью, ибо во-век милость Его;

10 Поразил Египет в превенцах его, ибо во-век милость Его;

11 И вывел Израиля из среды его, ибо во-век милость Его;

12 Рукою крепкою и мышцею простертою, ибо во-век милость Его;

13 Разделил Чермное море, ибо во-век милость Его;

14 И провел Израиля посреди его, ибо во-век милость Его;

15 И низверг фараона и войско его в море Чермное, ибо во-век милость Его;

16 Провел народ Свой чрез пустыню, ибо во-век милость Его;

---

(23-25). Вышеупомянутый припев был общеупотребительно богослужебной формулой (см. Пс. 117 [118], 4; 2 Пар. 7, 3.6).

2-3 — *Бога богов... Господа господствующих* — т. е. единого Бога и Господа всех.

17 Поразившему цари вѣлія: яко въ вѣкъ милость его.

18 И убившему цари крѣпкія: яко въ вѣкъ милость его.

19 Сиона царя аморрейска: яко въ вѣкъ милость его.

20 И ѡга царя васанска: яко въ вѣкъ милость его.

21 И давшему землю ихъ достояніе: яко въ вѣкъ милость его.

22 Достояніе ісраилю рабу своему: яко въ вѣкъ милость его.

23\* Яко во смиреніи нашемъ помяну́ ны господь: яко въ вѣкъ милость его.

24\* И избавиль ны есть от враговъ нашихъ: яко въ вѣкъ милость его.

25 Дай пѣщѣ всякой плоти: яко въ вѣкъ милость его.

26 Исповѣдайтесь богу небесному: яко въ вѣкъ милость его.

## ПСАЛОМЪ 136

*Давиду іереміемъ.*

1\* На рѣкахъ вавлонскихъ, тамо сѣдохомъ и плакахомъ, внегда помянути намъ сіона:<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> помянувшие сіона.

---

23-24 – Возможно, что в этих двух стихах намечается на Вавилонское пленение.

136 [137] – По возвращении своем из пленения народ вспоминает, как притеснители Вавилоняне желали слышать от пленников их родные песни (1-3); и что на это требо-

17 Поразил царей великих, ибо во-век милость Его;

18 И убил царей сильных, ибо во-век милость Его;

19 Сигона, царя Аморрейского, ибо во-век милость Его;

20 И Ога, царя Васанского, ибо во-век милость Его;

21 И отдал землю их в наследие, ибо во-век милость Его;

22 В наследие Израилю, рабу Своему, ибо во-век милость Его;

23\* Вспомнил нас в унижении нашем, ибо во-век милость Его;

24\* И избавил нас от врагов наших, ибо во-век милость Его;

25 Дает пищу всякой плоти, ибо во-век милость Его.

26 Славьте Бога небес, ибо во-век милость Его.

## ПСАЛОМ 136

*Тоска и воздыхания народа в изгнании.*

(Давида).

1\* При реках Вавилона, там сидели мы и плакали, когда вспоминали о Сионе.

---

вание отвечали им пленные Евреи (4-6); в заключение призывается на Вавилонян и Едомитян жестокое наказание Божие за их жестокосердие (7-9).

1 — *реки Вавилона* — Тигр и Евфрат с целою сетью каналов, которые в свою очередь назывались у Вавилонян — *реками*.

2\* На вѣрбіихъ посредѣ его обѣсихомъ органы наша.

3\* Яко тамо вопросиша ны плѣншіи насъ о словесѣхъ пѣсней, и ведшіи насъ о пѣніи: воспойте намъ от пѣсней сіонскихъ.

4 Какъ воспоемъ пѣснь господню на земли чуждѣй;

5\* Аще забуду тебе, іерусалиме, забвена буди десница моя.

6\* Прильпни языкъ мой гортани моему, аще не помяну тебе, аще не предложу іерусалима, яко въ началѣ веселія моего.

7\* Помяни, господи, сыны едомскія, въ день іерусалимль глаголющія:<sup>1</sup> истощайте, истощайте, до основаній его.

8\* Дщи вавилоны окаянная, блаженъ иже воздастъ тебѣ воздаяніе твое, еже воздала еси намъ:

9\* Блаженъ иже иметъ и разбіетъ младенцы твоя о камень.

*Слава:*

<sup>1</sup> *рекшья.*

2 — на вербах: — по-евр. *арабим* — прибрежные вавилонские ивы.

*повесили мы* — не желая играть, поглощенные горем.

3 — *просили* — из любопытства ли или в насмешку (срв. Суд. 16, 25).

5-6 — Напряженная сила речи выдает степень оскорбления испытанного пленниками при этом предложении спеть отечественные песни. Эта напряженность еще усиливается к заключительным стихам 7-9.

2\* На вербах посреди его повесили мы наши арфы.

3\* Там пленившие нас требовали от нас слов песней, и притеснители наши — веселия: попойте нам из песней Сионских.

4 Как нам петь песнь Господню на земле чужой?

5\* Если я забуду тебя, Иерусалим, — забудь меня десница моя.

6\* Прильпни язык мой к гортани моей, если не буду помнить тебя, если не поставлю Иерусалима во главе веселия моего.

7\* Припомни, Господи, сынам Едомовым день Иерусалима, когда они говорили: разрушайте, разрушайте до основания его.

8\* Дочь Вавилона, опустошительница! блажен, кто воздаст тебе за то, что ты сделала нам!

9\* Блажен, кто возьмет и разобьет младенцев твоих о камень!

7-9 — Иерусалим, в глазах изгнанников, был не только столицею их отечества, но и святынею веры; оскорбление Иерусалима было оскорблением Богу, в нем живущему, и вопиет к небу об отмщении (см. Пс. 108 [109]).

7 — Пророки часто жалуются на ненависть Едомлян к Евреям (см. напр. Ис. 34, 5-15; Иер. 49, 7-22; Иезек. 25, 12-14; Амос. 1, 11-12).

8 — В Ветхом Завете еще имеет силу правило *око за око и зуб за зуб*. Срв. Пс. 108 [109].

9 — *разобьет младенцев* — О таких зверствах при взятии городов см. 4 Цар. 8, 12; Ос. 10, 14; Наум. 3, 10.

Избиение младенцев означает взятие Вавилона врагами.

## ПСАЛОМЪ 137

*Псаломъ давиду, аггеа и захаріи.*

1\* Исповѣмся тебѣ, господи, всѣмъ сердцемъ моимъ, и предъ ангелы воспою тебѣ, яко услышалъ еси вся глаголы устъ моихъ.

2 Поклонюся ко храму святому твоему, и исповѣмся имени твоему о милости твоей, и истинѣ твоей,<sup>1</sup> яко возвеличилъ еси надъ всѣмъ<sup>1</sup> имя твое святое.

3 Въ ѡнѣже еще день призову тя, скоро услыши мя: умножиши мя въ души моей силою твоею.<sup>2</sup>

4 Да исповѣдятся тебѣ, господи, вси царіе зѣмстїи яко услышаша вся глаголы устъ твоихъ.

5 И да воспоютъ въ путѣхъ господнихъ, яко велія слава господня:

6 Яко высокъ господь, и смиренныя призираетъ, и высокая издалеча вѣсть.

7 Аще пойду посредѣ скорби, живиши мя:<sup>3</sup> на гнѣвъ врагъ моихъ простерлъ еси<sup>3</sup> руку твою, и спасе мя<sup>3</sup> десница твоя.

8\* Господь воздастъ за мя: господи, милость твоя во вѣкъ, дѣлъ руку твоею не прѣзри.

---

<sup>1</sup> и прославлю имя твое ради милости твоея и истины твоея... паче всего — <sup>2</sup> въ день, вонѣже воззвахъ, къ тебѣ, услышалъ мя еси: умножилъ еси мнѣ въ души моей силу — <sup>3</sup> оживиши мя ... простреши... и спасеть.

---

137 [138] — Благодарение за дарованную свыше помощь (1-3); все цари земли восхвалят пути Господни (4-6); молитва о благословенном завершении начатого дела (7.8).

## ПСАЛОМ 137

*Благодарственная песнь.**(Давида).*

1\* Славлю Тебя всем сердцем моим, пред богами<sup>1</sup> пою Тебе (что Ты услышал все слова уст моих).<sup>2</sup>

2 Поклоняюсь пред святым храмом Твоим, и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою; ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего.<sup>3</sup>

3 В день, когда я воззвал, Ты услышал меня, вселил в душу мою бодрость.<sup>4</sup>

4 Прославят Тебя, Господи, все цари земные, когда услышат слова уст Твоих,

5 И воспоют пути Господни, ибо велика слава Господня.<sup>5</sup>

6 Высок Господь, и смиренного видит, и гордого узнает издали.

7 Если я пойду посреди напастей, — Ты оживишь меня, прострешь на ярость врагов моих руку Твою, и спасет меня десница Твоя.

8\* Господь совершит за меня! Милость Твоя, Господи, во-век: дел рук Твоих не оставляй.

<sup>1</sup> *пред ангелами* — <sup>2</sup> без скоб.: *что Ты услышал все слова уст моих* — <sup>3</sup> *ибо Ты возвеличил имя Твое и обетование Твое превыше всего* — <sup>4</sup> *умножил мощь в душе моей* — <sup>5</sup> *Истинно, велика слава Господа.*

1 — *пред богами языческими дабы постыдить их, или как передают Семьдесят Толковников перед лицом ангелов; убедительнее последнее чтение.*

8 — *Господь совершит начатое* — Им, т. е. дело рук Своих, дело божественной помощи.



## ПСАЛОМЪ 138

*Въ конецъ давіду,<sup>1</sup> псаломъ захаріинъ въ разсѣяніи.*

1 Господи, испытай меня еси, и познай меня еси: ты познай еси сѣданіе мое и востаніе мое.

2\* Ты разумѣль еси помышленія моя изда-  
леча:

3\* Стезю мою и уже мое ты еси изслѣдоваль,  
и вся пути моя провидѣль еси.

4 Яко нѣсть лъсти въ языцѣ моемъ:<sup>2</sup> се,  
господи, ты познай еси.

5 Вся послѣдняя и древняя: ты создаль еси  
мя, и положилъ еси на мнѣ руку твою.

6 Удивися<sup>a</sup> разумъ твой от мене,<sup>b</sup> утвердися,  
не возмогу къ нему.

7 Камо пойду от духа твоего; и от лица твоего  
камо бѣжю;

8 Аще взыду на небо, ты тамо еси: аще сниду  
во адъ, тамо еси.

9\* Аще возму криль мои рано,<sup>3</sup> и вселюся  
въ послѣднихъ моря:

10 И тамо бо рука твоя наставитъ мя, и удержи-  
тъ мя десница твоя.

<sup>a</sup> дивень есть — <sup>b</sup> мне.

<sup>1</sup> начальнѣйшему пѣвцу пѣснь давідова — <sup>2</sup> яко нѣсть  
слова на языцѣ моемъ — <sup>3</sup> аще возму криль денницы.

**138 [139]** — Псалмопѣвецъ размышляетъ о всевидѣніи  
Божіемъ (1-6); о Его вездесущи (7-12); о томъ, съ какою  
непостижимою премудростію Богъ образовалъ составъ чело-  
века и опредѣлилъ условия и теченіе его жизни (13-18);  
ненавистно созерцателю неисповѣдимыхъ совѣтовъ Божіихъ  
зрелище мятежнаго человѣческаго безбожія (19-24).

## ПСАЛОМ 138

*О вездесущи и всеведении Божиим.*

Начальнику хора. Псалом Давида.

1 Господи! Ты испытал меня и знаешь.

2\* Ты знаешь, когда я сажусь и когда встаю; Ты разумеешь помышления мои издали.

3\* Иду ли я, отдыхаю ли, Ты окружаешь меня, и все пути мои известны Тебе.

4 Еще нет слова на языке моем, — Ты, Господи, уже знаешь его совершенно.

5 Сзади и спереди Ты объемишь меня, и полагаешь на мне руку Твою.

6 Дивно для меня ведение (Твое)<sup>1</sup> — высоко, не могу постигнуть его!

7 Куда пойду от духа Твоего, и от лица, Твоего куда убегу?

8 Взойду ли на небо — Ты там; сойду ли в преисподнюю — и там Ты.

9\* Возьму ли крылья зари и переселюсь на край моря, —

10 И там рука Твоя поведет меня, и удержит меня десница Твоя.

<sup>1</sup> *дивно мне ведение сие* — опущ.: (Твое).

Текст этого псалма во многих местах поврежден и смысл не со всею точностью заверен.

2-3 — *когда сажусь и когда встаю* — т. е. всю мою жизнь, все мои действия.

9 — *зари* — являющейся на востоке.

*край моря* — запад,

11 И рѣхъ: едѧ тма поперѣтъ мя;<sup>1</sup> и ноцъ просвѣщеніе въ сладости моея.<sup>2</sup>

12\* Яко тма не помрачится от тебе,<sup>3</sup> и ноцъ яко день просвѣтитъ: яко тма ея, тако и свѣтъ ея.

13\* Яко ты создаль<sup>a</sup> еси утробы моя, воспріялѧ мя еси изъ чрева матере моея.

14 Исповѣмся тебѣ, яко страшно удивилъ еси:<sup>b</sup> чюдна дѣла твоя, и душа моя знаетъ зѣло.

15 Не утаися кость моя от тебе, юже сотворилъ еси въ тайнѣ, и составъ мой въ преисподнихъ земли.

16 Несодѣланное мое видѣстѣ очи твои, и въ книзѣ твоей вси напишутся: во днехъ созиждутся, и никтоже въ нихъ.<sup>c 4</sup>

17 Мнѣ же зѣло честни быша друзи твои, боже, зѣло утвердишася владычествія ихъ.<sup>5</sup>

18\* Изочту ихъ,<sup>6</sup> и паче песка умножатся: востахъ, и еще есмь съ тобою.

19 Аще избіеши грѣшники, боже: мужіе кровей, уклонитесь от мене.<sup>7</sup>

20 Яко ревниви естѣ въ помышленіихъ, пріимуть въ суету грады твоя.<sup>8</sup>

<sup>a</sup> стяжалъ — <sup>b</sup> дивенъ еси — <sup>c</sup> и никтоже от нихъ (забвень будетъ).

<sup>1</sup> покрытъ мя — <sup>2</sup> но и ноцъ будетъ свѣтъ окрестъ мене — <sup>3</sup> и тма ничтоже помрачитъ предъ тобою — <sup>4</sup> несодѣланное еще (тѣло) мое видѣстѣ очи твои, и въ книзѣ твоей вся та написана суть: и дни, въ няже создана, ни единому отъ нихъ еще бывшу — <sup>5</sup> сего ради коль драгоцѣнны мнѣ помышленія твоя боже, коль веліе есть число ихъ — <sup>6</sup> аще исчисти восхоу я — <sup>7</sup> о да бы убилъ еси беззаконники боже, и мужемъ крови реклъ быхъ: отступите отъ мене — <sup>8</sup> иже глаголютъ мерзость на тя, и всуе превозносятся врази твои.

11 Скажу ли: может быть, тьма сокроет меня, и свет вокруг меня *сделается* ночью. —

12\* Но и тьма не затмит от Тебя, и ночь светла, как день: как тьма, так и свет.

13\* Ибо Ты устроил *внутренности* мои, соткал меня во чреве матери моей.

14 Славлю Тебя, потому что я дивно устроен. Дивны дела Твои, и душа моя вполне сознает это. <sup>1</sup>

15 Не сокрыты были от Тебя кости мои, когда я созидаем был в тайне, образуем был во глубине утробы.

16 Зародыш мой <sup>2</sup> видели очи Твои; в твоей книге записаны все дни, для меня назначенные, когда ни одного из них еще не было.

17 Как возвышенны для меня помышления, Твои, Боже, и как велико число их!

18\* Стану ли исчислять их, но они многочисленнее песка; когда я пробуждаюсь, я все еще с Тобою. <sup>3</sup>

19 О, если бы Ты, Боже, поразил нечестивого! Удалитесь от меня, кровожадные!

20 Они говорят против Тебя нечестиво; суетное замышляют враги Твои.

<sup>1</sup> *душу мою знаешь совершенно* — <sup>2</sup> *деяния мои* — <sup>3</sup> *и когда я достигну конца, я все еще буду с Тобою.*

ная вставка переписчика (срв. русский гимн: *коль славен, в юности, во дни сияньем равен*).

13 — *внутренности мои*: по-евр. *почки мои*, срв. Пс. 25 [26], 2.

18 — *когда пробуждаюсь*: — удобнее *разночтение*. *когда приду к концу исчисления*, так как предыдущие слова не указывают прямо на сон.

*я все еще с Тобою*, т. е. еще не исчерпал Тебя, всецело Тебя еще не постигаю.

21 Не ненавиद्याщія ли тя, господи, возненавидѣхъ, и о вразѣхъ твоихъ истаяхъ;

22 Совершенною ненавистію возненавидѣхъ я, во враги быша ми.

23 Искуси мя, боже, и увѣжды сердце мое, истяжі мя, и разумѣй стези моя:

24\* И виждь, аще путь беззаконія во мнѣ, и настави мя на путь вѣченъ.

### ПСАЛОМЪ 139

*Въ конецъ,<sup>1</sup> псаломъ давиду.*

1 Измѣ мя, господи, от человекѣ лукава, от мужа неправедна избави мя:

2 Иже помыслиша неправду въ сердцѣ, весь день ополчаху брани:

3 Изостриша языкъ свой яко змѣинъ: ядъ аспідовъ подъ устнѣми ихъ.

4\* Сохрани мя, господи, изъ руки грѣшници, от человекъ неправедныхъ изми мя: иже помыслиша запѣти стопы моя.

5 Скрѣшиша гóрднѣ сѣтъ мнѣ и ўжы, препяша сѣтъ ногѣма моима:

6\* При стезѣ соблазны положиша ми.

7 Рѣхъ господевѣ: богъ мой еси ты: внуши, господи, гласъ моленія моего.

8 Господи, господи, сіло спасенія моего, оѣбнѣи еси надъ главою моею въ день брани.

---

<sup>1</sup> *начальнѣйшему тѣвцу пѣснь давидова.*

24 — *путь древній*, т. е. путь праведности, по которому шли древние праведники, как Ной, Авраам и др. См. Иер. 6, 16; 18, 16.

139 (140) — Псалмопевец молит Бога исхитить его изъ руки врагов (2-4); изображает их злые козни (5-8); просит у Бога, чтобы замыслы их расстроились и обратились во

21 Мне ли не возненавидеть ненавидящих Тебя, Господи, и не возгнущаться восстающими на Тебя?

22 Полною ненавистию ненавижу их; враги они мне.

23 Испытай меня, Боже, и узнай сердце мое, испытай меня, и узнай помышления мои,

24\* И зри, не на опасном ли я пути, и направь меня на путь вечный.

### ПСАЛОМ 139

*Против коварных злоумышленников и насильников.*

Псалом. Начальнику хора. Псалом Давида.

2 Избавь меня, Господи, от человека злого; сохрани меня от притеснителя.

3 Они злое мыслят в сердце, всякий день ополчаются на брань.

4\* Изошряют язык свой, как змея; яд аспида под устами их.

5 Соблуди меня, Господи, от рук нечестивого, сохрани меня от притеснителей, которые замыслили поколебать стопы мои.

6\* Гордые скрыли силки для меня и петли, раскинули сеть по дороге, тенета разложили для меня.

7 Я сказал Господу: Ты — Бог мой; услышь, Господи, голос молений моих!

8 Господи, Господи, сила спасения моего! Ты покрыл голову мою в день брани.

---

вред им же самим (9-11) и полный упования на Божию справедливость, пророчит им гибель, добрым победу (12-14).

4 — Срв. Пс. 54 [55], 22; 57 [58], 5.

6 — Срв. Пс. 9, 16; 30 [31], 5; 56 [57], 7; 63 [64], 6.

9 Не предаждь мене, господи, от желанія моего грѣшнику: помыслиша на мя, не остави мене, да не когда вознесутся.<sup>1</sup>

10 Глава окруженія ихъ,<sup>2</sup> трудъ устенъ ихъ покрѣетъ я.<sup>а 2</sup>

11 Падутъ на нихъ ўглія огненная: низложиши я во страстѣхъ,<sup>3</sup> и не постоятъ.<sup>3</sup>

12 Мужъ язЫченъ не исправится<sup>4</sup> на земли: мужа неправедна<sup>4</sup> злая уловятъ во истлѣніе.

13 Познахъ, яко сотворитъ господь судъ нищымъ и мечь убогимъ.

14 Обаче<sup>5</sup> праведніи исповѣдятся имени твоему, и вселятся правни съ лицемъ твоимъ.<sup>5</sup>

*Слава:*

## ПСАЛОМЪ 140

*Псаломъ<sup>6</sup> давіду.*

1 Господи, воззвахъ къ тебѣ, услыши мя: во дни гласу моленія моего, внигда воззвати ми къ тебѣ.

2\* Да исправится молитва моя, яко кадило предъ тобою: воздѣянiе руку мою, жертва вечерняя.

<sup>а</sup> главу обстоящихъ мя да покрѣетъ трудъ устенъ ихъ.

<sup>1</sup> не даждь боже по желаніямъ грѣшнику, ниже помышленіе его исполни, да не вознесутся — <sup>2</sup> глава окружающихъ мя... развращеніе устенъ его да покрѣетъ его — <sup>3</sup> въ ровъ глубокой... и не встанутъ — <sup>4</sup> не утвердится... мужа нападающаго — <sup>5</sup> сего ради... предъ лицемъ твоимъ.

<sup>6</sup> тѣснъ давідова.

140 (141) — После вступленія, в коем псалмопевец просит, чтобы молитва его, вознеслась, как приятное

9 Не дай, Господи, желаемого нечестивому; не дай успеха злomu замыслу его; они возгордятся.<sup>1</sup>

10 Да покроет головы окружающих меня зло собственных уст их.

11 Да падут на них горящие угли; да будут они повержены в огонь, в пропасти, так, чтобы не встали.

12 Человек злоязычный не утвердится на земле; зло увлечет притеснителя в погибель.

13 Знаю, что Господь сотворит суд угнетенным и справедливость бедным.

14 Так! праведные будут славить имя Твое; непорочные будут обитать пред лицом Твоим.

## ПСАЛОМ 140

*Жалоба к Богу на козни нечестивых.*

Псалом Давида.

1 Господи! к Тебе взываю: поспеши ко мне, внемли голосу моления моего, когда взываю к Тебе.

2\* Да направится молитва моя, как фимиам, пред лице Твое, воздеяние рук моих — как жертва вечерняя.

---

<sup>1</sup> Подняли голову окружающие меня, да покроет головы их зло исходящее из уст их.

---

благоухание (1,2); он молит Бога сохранить его от обольщения людей нечестивых, которые примут наказание во время свое (3-7); провести его невредимым мимо их засад и западней, в которые упадут они сами (8-10).

2 — *фимиам* ежедневно возжигался на алтаре всежожения (Лев. 2, 1.15 и сл.) и на жертвеннике кадильном (Исх: 30, 34-37).



3 Положи, господи, храненіе устѣмъ моимъ, и дверь огражденія о устнѣхъ моихъ.

4 Не уклони сердце мое въ словеса лукавствія, непщевати <sup>a</sup> вины о грѣсѣхъ, съ чловѣки дѣлающими беззаконіе: и не сочтуса со избранными ихъ.<sup>1</sup>

5\* Накажетъ мя праведникъ милостію, и обличитъ мя, елей же грѣшнаго да не намаститъ главы моея: яко еще и молитва моя во благоволеніихъ ихъ.<sup>b 2</sup>

6\* Пожертвы быша при камени судій ихъ:<sup>3</sup> услышатся глаголы мои, яко возмогша.<sup>c 3</sup>

7\* Яко толща земли просѣдеса на земли, расточишася кости ихъ при адѣ.<sup>4</sup>

8 Яко къ тебѣ, господи, господи, очи мои: на тя уповахъ, не отими душу мою.

9 Сохрани мя отъ сѣти, юже составиша ми, и отъ соблазнѣ дѣлающихъ беззаконіе.

10 Падутъ во мрежу свою грѣшницы: единъ есмь азъ, дондеже прейдѹ.

<sup>a</sup> еже измышляти — <sup>b</sup> противу беззаконія ихъ  
<sup>c</sup> усладишася.

<sup>1</sup> и да не ямъ отъ сластолюбія ихъ — <sup>2</sup> яко еще и молитва моя будетъ противу злобѣ ихъ. — <sup>3</sup> повержены будутъ на каменіе судій ихъ... и услышатъ глаголы моя, яко сладки суть — <sup>4</sup> якоже сѣкущій и щеляющій дрова на земли: тако разметаються кости наши при устѣхъ гроба.

3 Положи, Господи, охрану устам моим, и огради двери уст моих;

4 Не дай уклониться сердцу моему к словам лукавым для извинения дел греховных вместе с людьми, делающими беззаконие, и да не вкушу я от сластей их.

5\* Пусть наказывает меня праведник: это милость; пусть обличает меня: это — лучший елей, который не повредит голове моей; но мольбы мои — против злодейств их.<sup>1</sup>

6\* Вожди их рассыпались по утесам, и слышат слова мои, что они кротки.

7\* Как будто землю рассекают и дробят нас;<sup>2</sup> сыплются кости наши<sup>3</sup> в челюсти преисподней.

8 Но к Тебе, Господи, Господи, очи мои; на Тебя уповаю, не отринь души моей!

9 Сохрани меня от силков, поставленных для меня, от тенет беззаконников.

10 Падут нечестивые в сети свои, а я перейду.

---

<sup>1</sup> но вечно буду молиться-под гнетом — <sup>2</sup> опущ.: нас — <sup>3</sup> кости их.

---

5 — Человек благочестивый легко и охотно переносит справедливое и из любви обращенное к нему порицание (Срв. Притч. 27, 6).

6-7 — Смысл этих стихов неясен. Имеется ли в виду повествование из первой книги Царств. (24, 1-16; 26, 8-20) о том, как Давид под утесом отпустил Саула с кроткими словами?

## ПСАЛОМЪ 141

\* Разума давіду, вневдѣ быти ему въ вѣртнь молящемуся <sup>1</sup>.

2 Гласомъ моимъ ко господу воззвахъ, гласомъ моимъ ко господу помолѣхся.

3\* Пролію предъ нимъ моленіе мое: печаль мою предъ нимъ возвѣщу.

4\* Вневда исчезати от мене духу моему: <sup>2</sup> и ты позналъ еси стезіи моя: на пути семъ, по немуже хождахъ, скръша сътъ мнѣ.

5\* Смотряхъ одесную и возгледахъ, и не бѣ знаяи мене: погѣбе бѣгство <sup>3</sup> от мене, и нѣсть зыскаѣяи душу мою.

6 Воззвахъ къ тебѣ, господи, рѣхъ: ты еси упованіе мое, часть моя еси на земли живыхъ.

7 Вонми моленію моему, яко смирихся зѣло: избави мя от гонящихъ мя, яко укрѣпишася паче мене.

8\* Изведи изъ темницы душу мою, исповѣдатися имени твоему: мене ждуть праведницы, дѣндеже воздѣси мнѣ.

<sup>1</sup> пѣснь давідова вразумляющая, вневда бысть въ вѣртнь молящия — <sup>2</sup> егда исчезаше во мнѣ духъ мой — <sup>3</sup> убѣжище.

141 (142) — Находясь в отчаянном положеніи псаломпеец молит о помощи видящего его Бога (2-4б); указывает на свою покинутасть, на свою беспомощность (4в-5); творит обеты благодарственных служений за свое освобождение (6-8).

1 — в пещере — см. 1 Цар. 22, 1; 24, 4.

3 — пролію моленіе — срв. Пс. 41 [42], 5; 61 [62], 9; 101 [102], 1.

4 — стезю мою — т. е. мою судьбу настоящую и будущую.

## ПСАЛОМ 141

*Моление преследуемого и всеми покинутого.*

\* Учение Давида. Молитва его, когда он был в пещере.

2 Голосом моим<sup>1</sup> к Господу воззвал я, голосом моим<sup>1</sup> к Господу помолился.

3\* Излил пред Ним моление мое; печаль мою открыл Ему.

4\* Когда изнемогал во мне дух мой, Ты знал стезю мою. На пути, которым я ходил, они скрытно поставили сети для меня.

5\* Смотрю на правую сторону, и вижу, что никто не призывает меня: не стало для меня убежища, никто не заботится о душе моей.

6 Я воззвал к Тебе, Господи, я сказал: Ты — прибежище мое и часть моя на земле живых.

7 Внемли воплю моему, ибо я очень изнемог; избавь меня от гонителей моих, ибо они сильнее меня.

8\* Выведи из темницы душу мою, чтобы мне славить имя Твое. Вокруг меня соберутся праведные, когда Ты явишь мне благодеяние.

<sup>1</sup> великим... великим.

5 — направо — при суде защитник обыкновенно стоял с правой стороны подсудимого (срв. Пс. 15 [16], 8; 120 [121], 5).

8 — из темницы — из пещеры, служившей убежищем Давиду, и (в переносном смысле) из безвыходного положения и душевной тоски.

соберутся — радуясь, когда я пойду благодарить во храм.

## ПСАЛОМЪ 142

*Псаломъ давиду, егда гоняше его авессаломъ сынъ его.*

1 Господи, услыши молитву мою, внуши мольбеніе мое во истинѣ твоей, услыши мя въ правдѣ твоей:

2\* И не вниди въ судъ съ рабомъ твоимъ, яко не оправдѣтся предъ тобою всякъ живій.

3\* Яко погна врагъ душу мою, смирилъ есть въ землю животъ мой: посадилъ мя есть въ темныхъ, яко мертвыя въбѣка.

4 И уны во мнѣ духъ мой, во мнѣ смятѣся сердце мое:

5\* Помянухъ дни древнія, поучихся во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ,<sup>1</sup> въ твореніихъ руку твоею поучахся.

6 Воздѣхъ къ тебѣ рѹцѣ мои: душа моя яко земля безводная тебѣ.

7 Скоро услыши мя, господи, исчезѣ духъ мой: не отврати лица твоего от мене, и уподоблюся низходящимъ въ ровъ.

<sup>1</sup> *размышляхъ о всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ.*

142 (143) – Удрученный людскою враждой и сердечнымъ уныніемъ, псалмопевецъ, припоминая грехи свои, молитъ Бога не вступать с нимъ въ судъ, на которомъ онъ не въ силахъ оправдаться (1.2); преследуемый ненавистію, онъ жаждетъ Бога, какъ поле въ засуху-влаги (3-6), и потому уповаеетъ на пощаду и спасеніе свыше (7-9), въ твердой решимости неуклонно следовать по одоленіи враговъ закону Господню (10-12). – Псаломъ этотъ – седьмой покаянный.

## ПСАЛОМ 142

*Молитва покаянная в тяжелых испытаниях.*

Псалом Давида (когда он преследуем был сыном своим Авессаломом).

1 Господи! услышь молитву мою, внимли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей

2\* И не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

3\* Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, —

4 И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое.

5\* Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих.

6 Простираю к Тебе руки мои; душа моя к Тебе, как жаждающая земля.

7 Скоро услышь меня, Господи; дух<sup>1</sup> мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

<sup>1</sup> приб.: *ибо*.

2 — Все мы грешны и все заслуживаем наказания Божия, но псалмопевец взывает о милосердии и просит Бога не судить его по строгой справедливости (срв. Пс. 50 [51], 6. 7; 129 [130], 3).

3 — Объятый мраком уныния, псалмопевец сравнивает себя с умершим и погребенным в земле.

5 — *вспоминаю дни древние* — благодеяния, древле изобильно изливаемые Богом, на народ свой (срв. Пс. 76 [77], 4. 6. 12. 13).

8 Слышану сотвори мнѣ заўтра милость твою, яко на тя уповахъ: скажи мнѣ, господи, путь, въ ѡньже пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою.<sup>1</sup>

9 Изми мя отъ врагъ моихъ, господи, къ тебѣ прибѣгохъ.

10\* Научи мя творити волю твою, яко ты еси богъ мой. духъ твой благій наставитъ мя на землю праву.

11 Имене твоего ради, господи, живиши мя правдою твоею: изведѣши отъ печали душу мою:

12 И милостию твоею потребиши враги моя, и погубиши вся стужающыя души моей: яко азъ рабъ твой есмь. *Слава:*

## КАѲИСМА ДВАДЕСЯТАЯ

### ПСАЛОМЪ 143

*Псаломъ давиду, къ голіау.*

1 Благословенъ господь богъ мой научаяй рѹцѣ мои на ополченіе, персты моя на брань.

<sup>1</sup> *яко къ тебѣ возношу душу мою.*

10 — на землю праву — на землю ровную, где я не споткнусь (срв. Пс. 25 [26], 12; 26 [27], 11).

143 (144) — Бог защитник царев и наставник (1.2); но человек царь, и в человеческой немощи своей одолеть самосильно врага не может и за избавление отъ грозящей опасности онъ обещаетъ воздать Богу благодарение, сложить новые песни хвалебные (9-11), ибо истинное счастье народа, лучшее всехъ благъ земныхъ, есть счастье быть народомъ Божиимъ (12-15).

Стихи 1-11 состоятъ изъ элементовъ другихъ псалмовъ, особенно Пс. 8, 17 [18], 32 [33] и 103 [104] — Стихи 12-15 по переводу Семидесяти и некоторымъ другимъ древнимъ тол-

8 Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне (Господи) путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою.

9 Избавь меня, Господи, от врагов моих; к Тебе прибегаю.<sup>1</sup>

10\* Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты — Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

11 Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою.

12 И по милости Твоей истреби врагов моих, и погуби всех угнетающих душу мою, ибо я — Твой раб.

## ПСАЛОМ 143

*Молитва Царя о победе и благоденствии.*

Давида. (Против Голиафа).

1 Благословен Господь, твердыня моя, на-  
учающий руки мои битве и персты мои — брани,

<sup>1</sup> на Тебя уповаю.

кователям — не речь псалмопевца, но приводимые им слова иноплеменников, говорящих светное (11); они вожделеют только земных благ, но псалмопевец возражает им, что не в таком благополучии счастье народа: *блажен народ, у которого Господь есть Бог* (15). Это толкование однако не убедительно: в ст. 12-15 псалмопевец призывает на свой народ благословение Божие, выражающееся, согласно Ветхому Завету, непосредственно в земном благополучии.



2 Милость моя и прибѣжище мое, заступникъ мой, и избавитель мой, защититель мой, и на него уповахъ: повинуй люди моя подъ мя.

3 Господи, что есть человекъ, яко познался еси ему;<sup>1</sup> или сынъ человекъ, яко вмѣняеши его;<sup>1</sup>

4 Человекъ сущъ уподобися: днѣ его яко сѣнь преходятъ.

5 Господи, преклони небеса, и сниди: коснися горамъ, и воздымятся.

6 Блесни молнію, и разженѣши я: послѣ стрѣлы твоя, и смятеши я.

7 Послѣ руку твою съ высоты, изми мя и избави мя отъ водъ многихъ, изъ руки сыновъ чуждѣхъ:

8 Ихже уста глаголаша суету, и десница ихъ, десница неправды.

9 Боже, гѣснь нову воспою тебѣ, во псалтири десятиструннѣмъ пою тебѣ:

10 Дающему спасеніе царѣмъ, избавляющему давіда раба своего отъ меча люта.

11 Избави мя, и изми мя изъ руки сыновъ чуждѣхъ, ихже уста глаголаша суету, и десница ихъ, десница неправды.

12 Ихже сѣнове ихъ яко новосажденія водруженая въ юности своей: дщери ихъ удобрены, преукрашены яко подобіе храма.<sup>2</sup>

13 Хранѣлища ихъ исполнена, отрыгающая отъ сего въ сіе: овцы ихъ многоплодны, множащіяся во исходищихъ своихъ, волове ихъ, толсти.

---

<sup>1</sup> яко позналъ еси его... яко помышляеши о немъ — <sup>2</sup> дщери ихъ яко крауголія, истесаны на подобіе храма.

2 Милость моя и ограждение мое, прибежище мое и Избавитель мой, щит мой, — и я на Него уповаю; Он подчиняет мне народ мой. <sup>1</sup>

3 Господи! что есть человек, что Ты знаешь о нем, и сын человеческий, что обращаешь на него внимание?

4 Человек подобен дуновению; дни его — как уклоняющаяся тень.

5 Господи! Приклони небеса Твои, и сойди; коснись гор, и воздымаются;

6 Блесни молниєю, и рассей их; пусти стрелы Твои, и расстрой их.

7 Простри с высоты руку Твою, избавь меня и спаси меня от вод многих, от руки сынов иноплемennых,

8 Которых уста говорят суетное, и которых десница — десница лжи.

9 Боже, новую песнь воспою Тебе, на десятиструнной псалтири воспою Тебе,

10 Дарующему спасение царям и избавляющему Давида, раба Твоего, от лютого меча. <sup>2</sup>

11 Избавь меня и спаси меня от руки сынов иноплемennых, которых уста говорят суетное, и которых десница — десница лжи.

12 Да будут сыновья наши, как разросшиеся растения в их молодости; дочери наши — как искусно изваянные столпы в чертогах.

13 Да будут житницы наши полны, обильны всяким хлебом; да плодятся овцы наши тысячами и тьмами на пажитях наших;

---

<sup>1</sup> народы — <sup>2</sup> от лютого меча избави меня.

14\* Нѣсть паденія оплѣту, ниже прохода, ниже вопля въ стѣгнахъ ихъ.

15\* Ублажиша люди, ѡмже сія суть: блажени людіе,<sup>a</sup> ѡмже господь богъ ихъ.

## ПСАЛОМЪ 144

*Хвала давиду.<sup>1</sup>*

1 Вознесу тя, боже мой, царю мой, и благословлю имя твое въ вѣкъ и въ вѣкъ вѣка.

2 На всякъ день благословлю тя, и восхвалю имя твое въ вѣкъ и въ вѣкъ вѣка.

3 Велий господь и хвалень зѣло, и величію его нѣсть конца.

4 Родъ и родъ восхвалять дѣла твоя, и силу твою возвѣстятъ.

5 Великолѣпіе славы святыни твоя возглаголють, и чудеса твоя повѣдятъ:

6 И силу страшныхъ твоихъ рекуть, и величіе твое повѣдятъ.

7 Память множества благости твоя отрыгнутъ, и правдою твоею<sup>2</sup> возрадуются.

8 Щедръ и милостивъ господь, долготерпѣливъ и многомилостивъ:

<sup>a</sup> *ублажаются людіе.*

<sup>1</sup> *похвальная пѣснь даvidу – 2 и о правдѣ твоей.*

14 – Точнее: да будетъ вьючный скотъ обремененъ богатою ношею; да не будетъ более речи ни о разрушеніи городскихъ стенъ, ни объ изгнаніи (увозе въ плен).

15 – Многочадіе, богатство, благоденствіе и покой въ Вѣтомъ Заветѣ всегда представляются, какъ даръ Божій въ награду людямъ благочестивымъ.

14\* *Да будут* волы наши тучны; да не будет ни расхищения, ни пропажи, ни воплей на улицах наших.

15\* Блажен народ, у которого это есть. Блажен народ, у которого Господь есть Бог.

## ПСАЛОМ 144

*Величие и благодать Божию.*

Хвала Давида.

1 Буду превозносить Тебя, Боже мой, Царю (мой)<sup>1</sup> и благословлять имя Твое во веки и веки.

2 Всякий день буду благословлять Тебя и восхвалять имя Твое во веки и веки.

3 Велик Господь и достохвален, и величие Его неисследимо.

4 Род роду будет восхвалять дела Твои и возвещать о могуществе Твоем.

5 А я буду размышлять о высокой славе величия Твоего и о дивных делах Твоих.<sup>2</sup>

6 Будут говорить о могуществе страшных дел Твоих, и я буду возвещать о величии Твоем.<sup>3</sup>

7 Будут провозглашать память великой благодати Твоей и воспевать правду Твою.

8 Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив.

<sup>1</sup> опущ.: (мой) — <sup>2</sup> Они возглашают велеленную славу величия Твоего и оглашают дивные дела твои — <sup>3</sup> рассказы-вают о величии Твоем.

**144 (145)** — В этом алфавитном псалме воспеваются всемогущество Божие (1-6); Его благодать (7-9), слава царствия Его (10-13 б); Его провидение (13 б-16); милость Его любящим Его (17-20). Многое в этом псалме взято из других мест Св. Писания.

9 Благъ господь всяческимъ, и щедрѣты его на всѣхъ дѣлѣхъ его.

10 Да исповѣдятся тебе, господи, вся дѣла твоя, и преподобніи твои да благословятъ тя:

11 Славу царствія твоего рекутъ, и силу твою возглаголютъ:

12 Сказати <sup>1</sup> сыновѣмъ человѣческимъ силу твою, и славу великолѣпнаго царствія твоего.

13 Царство твое, царство всѣхъ вѣковъ, и владычество твое во всякомъ родѣ и родѣ: вѣренъ господь во всѣхъ словесѣхъ своихъ, и преподобенъ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ.

14 Утверждаетъ господь вся низпадающія, и возставляетъ вся низверженныя.

15 Очи всѣхъ на тя уповаютъ, и ты даеши имъ пищу во благовременіи:

16 Отверзаеши ты руку твою, и исполняеши всякое животно благоволенія.

17 Праведенъ господь во всѣхъ путехъ своихъ, и преподобенъ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ.

18 Близъ господь всѣмъ призывающимъ его, всѣмъ призывающимъ его во истинѣ:

19 Волю боящихся его сотворитъ, и молитву ихъ услышитъ, и спасетъ я:

20 Хранитъ господь вся любящія его: и вся грѣшники потребитъ.

21 Хвалу господню возглаголютъ уста моя: и да благословитъ всяка плоть имя святое его, въ вѣкъ и въ вѣкъ вѣка. Слава:

<sup>1</sup> да скажутъ.

9 Благ Господь ко всем, и щедроты Его на всех делах Его.

10 Да славят Тебя, Господи, все дела Твои, и да благословляют Тебя святые Твои.

11 Да проповедуют славу царства Твоего, и да повествуют о могуществе Твоем,

12 Чтобы дать знать сынам человеческим о могуществе Твоем и о славном величии царства Твоего.

13 Царство Твое — царство всех веков, и владычество Твое во все роды.<sup>1</sup> (Верен Господь во всех словах своих и свят во всех делах своих).

14 Господь поддерживает всех падающих, и восставляет всех низверженных.

15 Очи всех уповают на Тебя, и Ты даешь им пищу их в свое время.

16 Открываешь руку Твою и насыщаешь все живущее по благоволению.

17 Праведен Господь во всех путях Своих и благ во всех делах Своих.

18 Близок Господь ко всем призывающим Его, ко всем призывающим Его в истине.

19 Желание боящихся Его Он исполняет, вопль их слышит, и спасает их.

20 Хранит Господь всех любящих Его, а всех нечестивых истребит.

21 Уста мои изрекут хвалу Господню, и да благословляет всякая плоть святое имя Его во веки и веки.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *Верен... своих.*

## ПСАЛОМЪ 145

*Алмилуіа, аггеа и захаріи.*

- 1 Хвали душѣ моя, господа:  
 2 Восхвалю господа въ животѣ моемъ, пою богу моему, дѣндеже есмь.  
 3 Не надѣйтесь на князи, на сыны чело-  
 вѣскія,<sup>1</sup> въ нихже нѣсть спасенія.  
 4 Изыдетъ духъ его, и возвратится въ землю свою: въ той день погибнуть вся помышленія его.  
 5 Блаженъ, емуже богъ іаковль помощникъ его, упованіе его на господа бога своего:  
 6 Сотворшаго небо и землю, море, и вся, яже въ нихъ: хранящаго истину въ вѣкъ,  
 7 Творящаго судъ, обидимымъ, дающаго, пищу алчущымъ, господь рѣшитъ окованныя:  
 8 Господь умудряетъ слѣпцы: господь возводитъ низверженныя: господь любитъ праведники.  
 9 Господь хранитъ пришельцы, сира и вдову приметъ, и путь грѣшныхъ погубитъ.  
 10 Воцарится господь во вѣкъ, богъ твой, сіоне, въ родъ и родъ:

---

<sup>1</sup> ни на сына чловѣка, въ немже нѣсть спасенія.

---

145 (146) – Богу подобает хвала (1.2). Нельзя полагаться на человека смертного (3-4); все упование должно возложить на Бога (5-10), все сотворившего (6), милосердствующего ко всякому страданію, ко всякой нужде (7-9); безмерна любовь Его, и царствію Его не будет конца (10).

## ПСАЛОМ 145

*Хваление Творцу, Владыке милосердному.*

(Аллилуя). <sup>1</sup>

1 Хвали, душа моя, Господа.

2 Буду восхвалять Господа, доколе жив; буду петь Богу моему, доколе есмь.

3 Не надейтесь на князей, на сына человеческого, в котором нет спасения.

4 Выходит дух его, и он возвращается в землю свою; в тот день исчезают (все) <sup>2</sup> помышления его.

5 Блажен, кому помощник Бог Иаковлев, у кого надежда на Господа Бога его,

6 Сотворившего небо и землю, море и все, что в них, вечно хранящего верность,

7 Творящего суд обиженным, дающего хлеб алчущим, Господь разрешает узников;

8 Господь отверзает очи слепым, Господь восстанавливает согбенных; Господь любит праведных.

9 Господь хранит пришельцев, поддерживает сироту и вдову; а путь нечестивых извращает.

10 Господь будет царствовать во веки, Бог Твой, Сион, в род и род. Аллилуя.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *Аллилуя* — <sup>2</sup> без скоб.: *все*.

---

Последние пять псалмов начинаются в еврейском тексте со слова Аллилуя, т. е. *хвалите Господа*, чем определяется их богослужебное назначение. В лучших греческих списках к этому псалму прибавлено, *псалом Аггея и Захарии*.



## ПСАЛОМЪ 146

*Алмлуіа.*

1 Хвалите господа яко благъ псаломъ: бѣгови нашему да усладѣтся хваленіе.<sup>1</sup>

2\* Зѣждай іерусалима господь, разсѣнія ісраилева соберѣтъ.

3 Исцѣляй сокрушенныя сердцемъ, и обязуй сокрушенія ихъ.<sup>2</sup>

4 Исчитаай множество звѣздъ, и всѣмъ имъ имена нарицаай.

5 Велій господь нашъ, и велія крѣпость его, и разума его нѣсть числа.

6 Приемляй кроткія господь, смиряай же грѣшники до земли.<sup>3</sup>

7 Начните господави во исповѣданіи, пойте бѣгови нашему въ гуслехъ:

8\* Одѣвающему небо облаки, уготовляющему землі дождь: прозябающему на горахъ траву, и злакъ на службу челобкомъ:

9\* Дающему скотомъ пищу ихъ, и птенцѣмъ врановымъ призывающымъ его.

<sup>1</sup> хвалите бога, яко благо есть пѣти бѣгови нашему: яко сладко и льго хваленіе его — <sup>2</sup> язвы ихъ — <sup>3</sup> возноситъ кроткія богъ, смиряетъ же грѣшники даже до земли.

146, 147 (147) — Еврейское предание соединяет псалмы 146 и 147 в один; в виду одинаковости их содержания. В обоих возносятся хвалы премудрости силы Божией, воссоединившей Израиля (1-6), Божественному Провиденію, все направляющему ко благу и спасающему благочестивых (7-12), Богу, восстановителю Иерусалима, строителю мира, законодателю своего народа.

2 — *созидает Иерусалим*, Псалом был сложен, когда

## ПСАЛОМ 146

*Хвала Богу всеильному и премудрому восстановителю Израиля.*

(Аллилуия). <sup>1</sup>

1 Хвалите Господа, ибо благо петь Богу нашему, ибо это сладостно, <sup>2</sup> — хвала подобающая.

2\* Господь созидает Иерусалим, собирает изгнанников Израиля.

3 Он исцеляет сокрушенных сердцем, и врачует скорби их.

4 Исчисляет количество звезд; всех их называет именами их.

5 Велик Господь наш и велика крепость (Его) и разум Его неизмерим.

6 Смиранных возвышает Господь, а нечестивых унижает до земли.

7 Пойте поочередно славословие Господу; пойте Богу нашему на гуслях.

8\* Он покрывает небо облаками, приготовляет для земли дождь, произращает на горах траву (и злак на пользу человеку). <sup>3</sup>

9\* Дает скоту пищу его и птенцам ворона, взывающим к *Нему*.

<sup>1</sup> без скоб.: *Аллилуия* — <sup>2</sup> *хвалите Господа, ибо Он благ: Пойте Бога нашего, ибо Он — милостив* — <sup>3</sup> без скоб.: *и злак на пользу человеку*.

возвратившиеся изгнанники отстраивали разрушенный город.

8 — *траву* — срв. Пс. 103 [104], 14.

9 — *птенцам ворона* — срв. Иов. 38, 41; было распространено мнение, что вороны изгоняют из гнезд своих молодых птенцов (см. Ест. Ист. Плиния 10, 12, 31).

10\* Не въ силѣ констѣй восхощетъ, ниже въ  
лѣистѣхъ мужескихъ благоволитъ:

11\* Благоволитъ господь въ боящихся его, и  
во уповающихъ на милость его.

## ПСАЛОМЪ 147

*Аллилуїа, аггеа и захарїи.*

1 Похвали, іерусалиме, господа, хвали бога  
твоего, сіоне:

2\* Яко укрѣпи верей вратъ твоихъ, благо-  
слови сѣны твоя въ тебѣ.

3\* Полагаяй предѣлы твоя мирь, и тука пше-  
нічна насыщай тя.

4\* Посылаяй слово свое земли, до скорости  
течеть слово его:

5\* Дающаго снѣгъ свой яко волну, мглу яко  
пепель посыпающаго:

6 Метающаго голоть свой яко хлѣбы: про-  
тѣву лица мрѣза его кто постоитъ;

7 Пбслетъ слово свое, и истаеть я: дхнеть  
духъ его и потекутъ воды.

8 Возвѣщай слово свое іакову, оправданія  
и судьбы своя ісраїлеви.

9 Не сотвори тако всякому язѣку, и судьбы  
своя не яви имъ.

*Слава:*

10-11 – Богу угодны не сила и могущество, а вера и  
упование на него (срв. Пс. 19 [20], 8; 32 [33], 16-18).

2-3 – *укрепляет верей ворот твоих* – Псалом сложен  
когда Неемия уже отстроил іерусалимские стены и в них  
устроивали ворота (см. Неем. 2,11-7,3).

4 – Бог дал природе устав (16-18), и избранному на-  
роду Своему закон (19).

5 – *как волну*, т. е. шерсть.

10\* Не на силу коня смотрит Он, не к *быстроте* ног человеческих благоволит;

11\* Благоволит Господь к боящимся Его, к уповающим на милость Его.

## ПСАЛОМ 147

*Хвала Богу всеильному и премудрому восстановителю Израиля.*

(Аллилуия). <sup>1</sup>

1 Хвали, Иерусалим, Господа; хвали, Сион, Бога твоего.

2\* Ибо Он укрепляет верей ворот твоих, благословляет сынов твоих среди тебя;

3\* Утверждает в пределах твоих мир; туком пшеницы насыщает тебя.

4\* Посылает слово Свое на землю; быстро течет слово Его.

5\* Дает снег, как волну; сыплет иней, как пепел.

6 Бросает град Свой кусками; перед морозом Его кто устоит? <sup>2</sup>

7 Пошлет слово Свое, и все растает; подует ветром Своим, и потекут воды.

8 Он возвестил слово Свое Иакову, уставы Свои и суды Свои — Израилю.

9 Не сделал Он того никакому *другому* народу, и судов Его они не знают. <sup>3</sup> Аллилуия.

---

<sup>1</sup> без скоб.: *Аллилуия* — <sup>2</sup> *посылает град свой как крохи хлебные и от хлада его в лед обращаются воды* — <sup>3</sup> *откровений своих не возвестил им.*

## ПСАЛОМЪ 148

*Алмилуіа, аггеа и захаріи.*

1\* Хвалите господа съ небесъ, хвалите его въ вышнихъ.

2\* Хвалите его вси ангели его: хвалите его вся силы его.

3 Хвалите его солнце и луна: хвалите его вся звѣзды и свѣтъ.

4\* Хвалите его небеса небесъ: и вода, яже превыше небесъ.

5 Да восхвалятъ имя господне: яко той рече, и быша: той повелѣ, и создашася:

6\* Постаѣви я въ вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка: повелѣніе положи, и не мимоидеть:

7 Хвалите господа от земли: змѣеве и вся бездны:

8 Огнь, градъ, снѣгъ, гóлоть, духъ бурень, творящая слово его:

9 Горы и вси холми: древа плодоносна и вси кѣдри:

10 Звѣріе и вси скóти, гади и птицы пернаты.

11 Цáріе зѣмстїи и вси людїе, князи и вси судїи земстїи:

12 Юноши и дѣвы, старцы съ юнотами.

148 – Псалмопевец призывает согласно хвалить Бога всю тварь: небо, ангелов, звезды и воды (1-6); землю (7-16), море (7), воздух (8), горы и холмы (9 а), деревья (9 б), зверей (10) и людей старых и молодых, великих и малых (11. 12), Велик Господь, и возвеличит народ свой (13. 14).

1 – Славословие звучит на небе и возносится *от земли* (7).

## ПСАЛОМ 148

*Земля и небо да хвалят Господа.*

(Аллилуия). <sup>1</sup>

1\* Хвалите Господа с небес, хвалите Его в  
вышних.

2\* Хвалите Его, все Ангелы Его, хвалите Его,  
все воинства Его.

3 Хвалите Его, солнце, и луна, хвалите Его,  
все звезды света.

4\* Хвалите Его, небеса небес и воды, которые  
превыше небес.

5 Да хвалят имя Господа, ибо Он (сказал —  
и они сделались)<sup>2</sup> повелел, — и сотворились.

6\* Поставил их на веки и веки; дал устав,  
который не преидет.

7 Хвалите Господа от земли, великие рыбы  
и все бездны,

8 Огонь и град, снег и туман, бурный ветер,  
исполняющий слово Его,

9 Горы и все холмы, деревья плодоносные и  
все кедры,

10 Звери и всякий скот, пресмыкающиеся  
и птицы крылатые,

11 Цари земные и все народы, князья и все  
судьи земные.

12 Юноши и девицы, старцы и отроки —

<sup>1</sup> без скобок: *Аллилуия* - <sup>2</sup> опущ.: (*сказал и они  
сделались*).

2 — небесное воинство — ангелы.

4 — небеса небес — высшее небо (см. Второз. 10, 14;  
3 Цар. 8, 27).

6 — который не преидет, т. е. вечный неподвижный.

13 Да восхваляютъ имя господне: яко вознесеса имя того единого, исповѣданіе его на земли и на небеси.

14\* И вознесетъ рогъ людей своихъ: пѣснь всѣмъ преподобнымъ его,<sup>1</sup> сыновомъ ісраилевымъ, людемъ приближающимся ему.

## ПСАЛОМЪ 149

*Аллилуіа.*

1 Воспойте господеви пѣснь нову: хваленіе его въ церкви преподобныхъ.

2 Да возвеселится ісраиль о сотворшемъ его: и сынове сіѡни возрадуются о царѣ своемъ.

3\* Да восхваляютъ имя его въ лицѣ, въ тѣм-панѣ и псалтѣри да поютъ ему.

4 Яко благоволитъ господь въ людехъ своихъ, и вознесетъ краткія во спасеніе.

5\* Восхвалятся преподобніи во славѣ, и возрадуются на лѡжахъ своихъ.

6\* Возношенія божія въ гортани ихъ, и мечи обоѣду острѣ въ рукахъ ихъ.

7\* Сотворити отмщеніе во языкѣхъ, обличенія въ людехъ:

8\* Связати царѣ ихъ пѣты, и славныя ихъ<sup>2</sup> ручными оковы желѣзными:

<sup>1</sup> въ похвалу всѣмъ преподобнымъ его.

<sup>2</sup> и вельможи ихъ.

14 — бозвысил рог — т. е. дал большую силу, могущество (срв. Пс. 17 [18], 3; 74 [75], 11 и т. д.).

149 — Да хвалит Израиль Бога, избравшего его и дающего ему победы (1-5); но, во дни мира, пусть будет готов на правую брань за дело Божие (6-9).

13 Да хвалят имя Господа; ибо имя Его единого превознесенно, слава Его — на земле и на небесах.

14\* Он возвысил рог народа Своего, славу всех святых Своих, сынов Израилевых, народа близкого к Нему. Аллилуия.

### ПСАЛОМ 149

*Да славит Израиль Бога пением и мечом.*

(Аллилуия).<sup>1</sup>

1 Пойте Господу песнь новую; хвала Ему в собрании святых.

2 Да веселится Израиль о Создателе своем; сыны Сиона да радуются о Царе своем.

3\* Да хвалят имя Его с ликами; на тимпане и гусях да поют Ему.

4 Ибо благоволит Господь к народу Своему, прославляет смиренных спасением.

5\* Да торжествуют святые во славе, да радуются на ложах своих.

6\* Да будут славословия Богу в устах их, и меч обоюдоострый — в руке их.

7\* Для того, чтобы совершать мщение над народами, наказание над племенами,

8\* Заключать царей их в узы, и вельмож их — в оковы железные,

---

<sup>1</sup> без скобок: *Аллилуия.*

3 — Хоровое пение соединялось со священными плясками (см. Исх. 15, 20; 2 Цар. 6, 5. 14. 16).

5 — на ложах своих — т. е. в покое после одержанной победы.

6 — Срв. Неем. 4, 16-23; 2 Макк. 15, 27.

7-8 — Речь идет о враждебных истинному Богу и Мессии царях и народах (срв. Пс. 2, 1-3; Езек, 38 сл.).



9\* Сотворити въ нихъ судъ написанъ, слава сѣя будетъ всѣмъ преподобнымъ его.

## ПСАЛОМЪ 150

*Аллилуіа.*

1 Хвалите бога во святыхъ <sup>1</sup> его, хвалите его во утвержденіи силы его.

2 Хвалите его на силахъ<sup>a</sup> его, хвалите его по множеству величествія его.

3 Хвалите его во гласѣ трубнѣмъ, хвалите его во псалтѣри и гуслехъ.

4 Хвалите его въ тѣмпанѣ и лицѣ, хвалите его во струнахъ и органѣ.

5 Хвалите его въ кѣмвалѣхъ dobroгласныхъ, хвалите его въ кѣмвалѣхъ восклицанія.

6 Всякое дыханіе да хвалитъ господа.

*Слава, и нынѣ: Аллилуіа.*

<sup>a</sup> въ силахъ.

<sup>1</sup> *святѣицѣ.*

9 – Разумеется суд, уже давно произнесенный Богомъ и возвещенный устами пророковъ.

150 – Этотъ соборный гимнъ всего мирозданія торжественно заключаетъ книгу Псалтирь: Богу подобаетъ хвала въ святомъ храмѣ Его, на землѣ и въ Его премирной



9\* Производить над ними суд писанный. Честь сия — всем святым Его. Аллилуия.

## ПСАЛОМ 150

*Всякое дыхание да хвалит Господа.*

(Аллилуия).<sup>1</sup>

1 Хвалите Бога во святыне Его; хвалите Его на тверди силы Его.

2 Хвалите Его по могуществу Его, хвалите Его по множеству величия Его.

3 Хвалите Его со звуком трубным, хвалите Его на псалтири и гуслях.

4 Хвалите Его с тимпаном и ликами, хвалите Его на струнах и органе.

5 Хвалите Его на звучных кимвалах, хвалите Его на кимвалах громогласных.

6 Все дышущее да хвалит Господа! Аллилуия.

---

<sup>1</sup> без скобок: *Аллилуия.*

обители на небе (1), ради величия Его и славы дел Его (2). И в этой хвале с ликованием хоров и созвучием мусикейских орудий храма, сливаются голоса всего живого, благодарный трепет каждого дыхания (3-5).

Аллилуия.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПО ЧТЕНИИ КАӨИСМЫ

*Трисвятое. Также тропари, гласъ 8:*

Яко блудница припадаю Ти, да прииму оставленіе, и вмѣсто мура слезы от сердца приношу Ти, Христе Боже: да яко оную ущѣдриши мя, Спасе, и подаси очищеніе грѣховъ. Яко оная бо зову Ти: избави мя от тимѣнія дѣлъ моихъ.

*Слава:*

Почто не помышляеши, душе моя, смерти; почто не обращаеши прочее ко исправленію, прежде трубы глашенія на судъ; тогда нѣсть время покаянія. прими во умѣ мытаря и блудницу, зовущыя: согрѣшихъ Ти, Господи, помилуй мя.

*И нынѣ:*

Яко превосходящая воистинну рождествомъ твоимъ силы небесныя, приснодѣво Богородице, иже тебе ради божествомъ обогатившеся, непрестанно тя величаемъ.

*Господа, помилуй, 40. и молитва:*

Благодаримъ Тя, Господи Боже спасеній нашихъ, яко вся твориши во благодѣяніе жизни нашея: яко упокоилъ еси насъ въ прешедшемъ ноцномъ времени, и воздвиглъ еси насъ от лѣжей нашихъ, и поставилъ еси насъ въ поклоненіе честнаго и славнаго имени Твоего. Тѣмже молимся Тебѣ, Господи: даждь намъ благодать и силу, да

сподобимся Тебѣ пѣти разумно, и молитися непрестанно: и вѣну къ Тебѣ зрѣти спасителю и благодѣтелю нашихъ душъ, страхомъ и трепетомъ свое спасеніе дѣйствующе. Услыши убо и помилуй, благоутробне, насъ, сокруши подъ ноги наша невидимыя ратники и враги: пріими яже по силѣ нашей благодаренія: даждь намъ благодать и силу, во отверзѣніе устъ нашихъ, и научи насъ оправданіемъ твоимъ. Яко что помолимся, якоже подобаетъ, не вѣмы, аще не Ты, Господи, Духомъ Твоимъ Святымъ наставиши ны. Аще же что согрѣшихомъ даже до настоящаго часа, словомъ, или дѣломъ, или помышленіемъ, волею, или неволею, ослаби: остави, прости. Аще бо беззаконія нѣзриши, Господи, Господи, кто постоитъ; яко у Тебе очищеніе есть, у Тебе избавленіе. Ты еси единъ святъ, помощникъ крѣпкій, и зацѣтитель жизни нашея, и Тя благословимъ во вся вѣки, аминь.

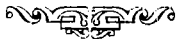


## МОЛИТВА

*чтомая надъ умершимъ.*

*На Слава рцы:*

Помяни, Господи, Боже нашъ, въ вѣрѣ и надежди живота вѣчнаго, преставльшагося раба Твоего, [преставльшуюся рабу Твою] (*имя рекъ*), и яко благъ и человѣколюбецъ, отпускай грѣхи, и потребляяй неправды, ослаби, остави и прости вся вольная его (ея) согрѣшенія и невольная: избави его (ея) вѣчныя муки, и огня геѣнскаго, и даруй ему (ей) причастіе и наслажденіе вѣчныхъ твоихъ благихъ, уготованныхъ любящимъ Тя: аще бо и согрѣши, но не отступи от Тебе, и несумнѣнно во Отца, и Сына, и святаго Духа, Бога Тя въ Троицѣ слѣвимаго вѣрова, и едѣницу въ Троицѣ, и Троицу во едѣнствѣ православно, даже до послѣдняго своего издыханія исповѣда. Тѣмже милостивъ тому буди, и вѣру, яже въ Тя, вмѣсто дѣль вмѣни, и со святыми твоими, яко щедръ, упокой: нѣсть бо человѣка, иже поживѣтъ, и не согрѣшитъ, но Ты единъ еси кромѣ всякаго грѣха, и правда Твоя, правда во вѣки: и Ты еси единъ Богъ милостей, и щедротъ, и человѣколюбія, и Тебѣ славу возсылаемъ, Отцу, и Сыну и святому Духу, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.



**ПОРЯДОКЪ РЯДОВАГО ЧТЕНІЯ КАӨИЗМЪ  
ВЪ ТЕЧЕНІЕ ГОДА.**

	На утрени по двѣ каөизмы.		На утрени по три каөизмы.		На утрени по три каөизмы и, кромѣ того, каөизмы на часахъ.	
	Утрени.	Веч.	Утрени.	Веч.	Утрени.	Веч.
	1) Отъ Ооминой недѣли до отданія Воздвиженія.		1) Отъ отданія Воздвиженія до предпразднства Рождества Христова.		Въ 1-ю, 2-ю, 3-ю, 4-ю и 6-ю седмицы великой Четырдесятницы.	
	2) Отъ предпразднства Р. Хр. до отданія Богоявленія.		2) Отъ отданія Богоявленія до субботы предъ недѣлею о блудномъ сынѣ. <sup>b</sup>			
	3) Въ мясопустную и сыропустную седмицы. <sup>a</sup>					
Воскресеніе . .	2	3	2	3	17	—
Понедѣльникъ	4	5	4	5	6	7
Вторникъ . . .	7	8	7	8	9	10
Среда . . . . .	10	11	10	11	12	13
Четвергъ . . .	13	14	13	14	15	16
Пятница . . . .	19	20	—	19	20	—
Суббота . . . .	16	17	—	16	17	—

<sup>a</sup> Въ недѣли (воскресенія) о блудномъ сынѣ, мясопустную и сыропустную на утрени поется 136-й псаломъ «На рѣкахъ Вавилонскихъ» съ аллилуіею красною (Тип., гл. 17).

<sup>b</sup> Аще ли будетъ въ дни седмицы, кромѣ недѣли, великій святой, имѣяй полиелей, стихословимъ на утрени двѣ каөизмы, а на вечерни рядовую третью (Тип., 21 сент. 1-е зри).

Въ недѣли (воскресенія), въ которыя положено пѣть полиелей, стихословія 17-й каөизмы не бываетъ (Тип., гл. 17). Не положена 17-я каөизма и въ недѣлю (воскресеніе) сырную.

въ книги К. Никольскаго: ПОСОБІЕ КЪ ИЗУЧЕНІЮ УСТАВА  
БОГОСЛУЖЕНІЯ с.-Петербурзь (1907) стр. 186/187.

На утрени по три каѳизмы и, кромѣ того, каѳизмы на часахъ.

5-ю седмицу великой Четырдесятницы. <sup>c</sup>	Въ 5-ю седмицу великой Четырдесятницы, если въ четвертокъ 5-й седмицы случится Благовѣщеніе. <sup>d</sup>	Въ страстную седмицу.
--	---	-----------------------

Утрени.	3-й, 6-й и 9-й часы.		Веч.	Утрени.	3-й, 6-й и 9-й часы.		Веч.	Утрени.	3-й, 6-й и 9-й часы.		Веч.
	1-й час.	2-й час.			1-й час.	2-й час.			1-й час.	2-й час.	
3 17	—	—	—	2 3 17	—	—	—	— 2 3	—	—	—
5 6	7	8 9	10	4 5 6	7	8 9 10	11	4 5 6	7 8	—	18
12 13	14	15 16 18	19	— 12 —	—	13 14 15	16	9 10 11	12 13	—	18
1 2	3	4 5 6	7	19 20 1	2	3 4 5	—	14 15 16	19 20	—	18
8 —	—	9 10 11	12	6 7 8	9	10 11 12	—	—	—	—	—
14 15	—	19 20 —	18	13 14 15	—	19 20 —	18	—	—	—	—
16 17	—	—	1	— 16 17	—	—	1	— 17 —	—	—	—

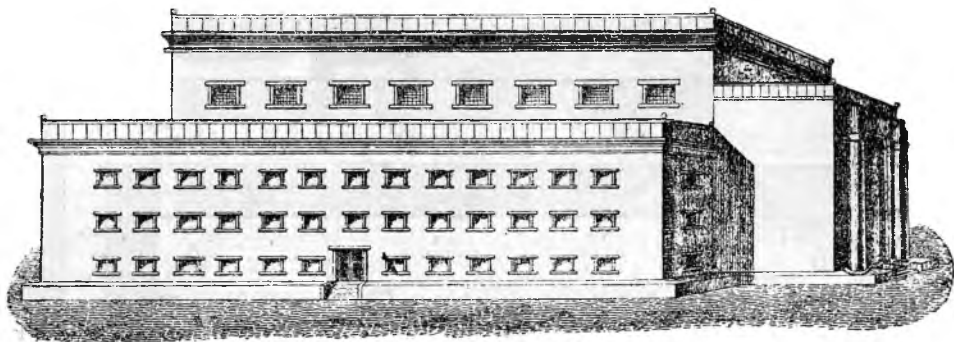
<sup>c</sup> Въ Псалтири и въ Типиконѣ (гл. 17) не указано на каѳизмы на утрени. Въ Трїоди же сказано объ нихъ: Также стихословимъ каѳизму Псалтири 16-ю: «Рече Господь Господеви моему». И послѣ первыхъ 4-хъ кондаковъ акафиста сказано: Также стихословимъ Непорочны» (т. е. 17-ю каѳизму).

<sup>d</sup> Этой главы нѣтъ въ Малой Псалтири. Она находится въ псалтири съ возслѣдованіемъ и въ Типиконѣ (гл. 17).



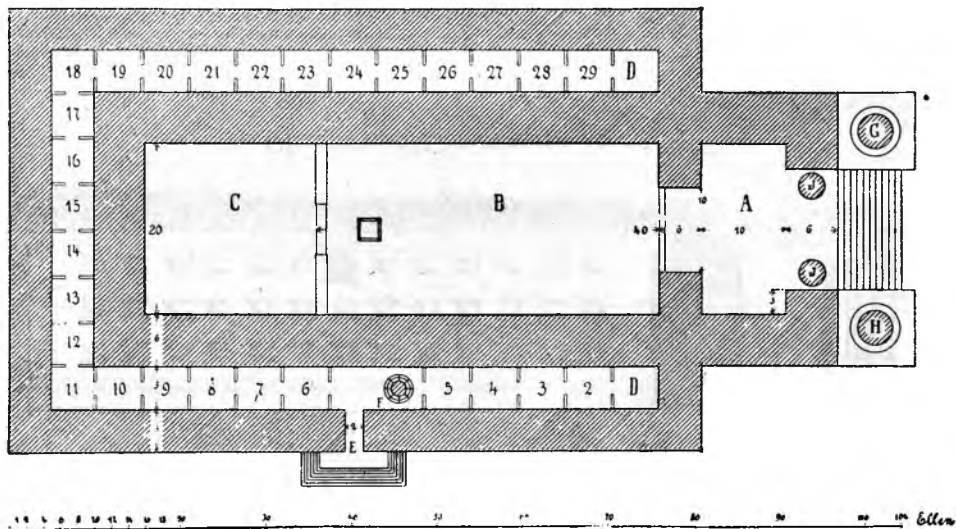
# ПАЛЕСТИНА



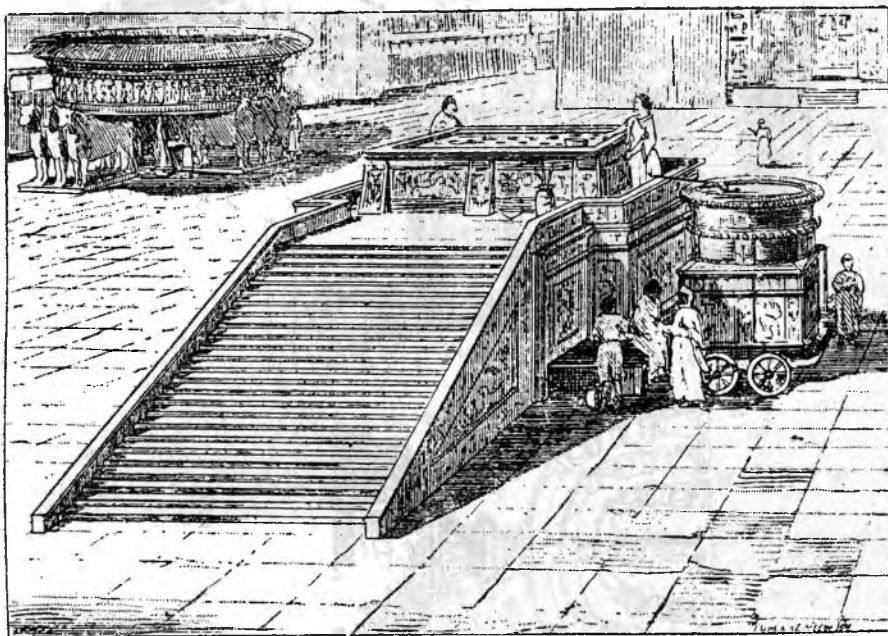


Общий вид Соломонова храма.

План храма Соломонова с окружающими его постройками. Примечание:  
локоть (Elle) =  $\frac{1}{2}$  метра.



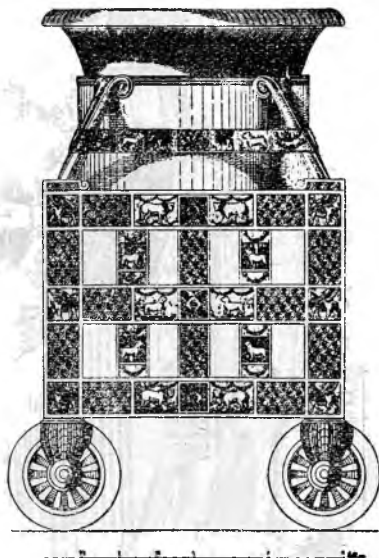
A = Притвор, в нем жертвенник всесожжений. — B = Святилище и жертвенник каждений. — C = Святое Святых. — D = Три этажа боковых келий или закрытых камер (1-30). — E = Общий главный вход в боковые келии или камеры. — F = Лестница. — GH (или JJ) = Две медные колонны — Иахин и Боаз. — См. 3 Царств 7, 15-22; — 2 Пар. гл. 2:3-4; Иезек. гл. 40:41-42.



Жертвенник всесожжений – см. 2 Пар. 4, 1; Омывальница – 3 Царств. 7, 29-33; на лево: «Медное море» – см. 3 Царств. 7, 23-26.



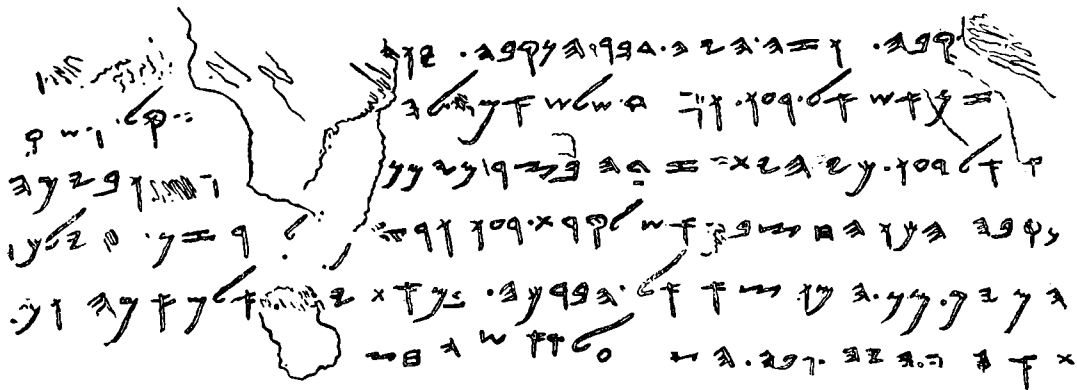
Семисвечник.



Омывальница.

| 6Y W O M J O 3 6 Y C A M K Y 3 H 9 P 9 . 9 P 3 . 9 9 P 9 Y K . 9 9 Y I 9 P 3 |  
 9 P K 9 3 H 9 P C . X X 9 Y 3 3 . 2 X 9 Y . Y 3 K Y I 3 X 2 9 9 . 9 9 . W K M Y

Две строчки из Меса-надписи 9-го века до Р. Х.



HNC  
 9 W I C P =  
 3 Y 2 9 T M M T  
 U 2 0 Y = 9  
 9 I 3 Y T T C T  
 3 T E . 2 9 9 Y 3 1 9 9 A . 3 2 3 A 3 = 1 . 2 9 9  
 3 6 8 Y T W C W A 7 1 1 0 9 0 T W T Y =  
 7 7 2 3 1 9 3 3 3 3 3 = X 2 A 2 Y . 1 0 9 0 T T  
 3 9 1 1 0 9 X 9 P W T 3 9 W M 3 Y 3 3 9 4 3  
 2 X T Y 3 . 3 Y 9 9 3 . C T T W 1 7 3 . 7 7 3 7 3  
 W 3 X W T T C 3 3 . 2 9 1 . 3 2 3 3 . 7 3 T X

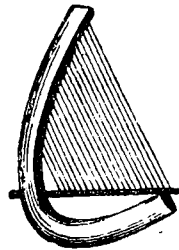
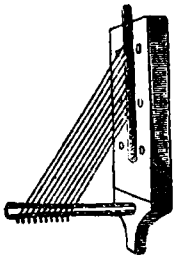
Образец древне-еврейского шрифта из Силоам-надписи 8-го века до Р. Х.



Бедуин с лирой.



Египетская арфа среднего размера.



Маленькие Египетские арфы.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

	СТР.
Предисловие . . . . .	V
Введение	
Содержание Псалтири. . . . .	vii
Склад и строй псалмов . . . . .	ix
Кем сложены псалмы? . . . . .	x
Письменное предание . . . . .	xi
Церковно-славянская Псалтирь . . . . .	xiii
Духовное действие Псалтири. . . . .	xiv
Объяснение к тексту . . . . .	xv
Список сокращений в книге встречаемых . . . . .	xvi
Молитвы перед чтением Псалтири. . . . .	xix
Псалмы на славянском и русском языках . . . . .	i
Приложение	
По чтении каанзмы . . . . .	491
Молитва над умершим . . . . .	493
Порядок рядового чтения каанзм . . . . .	494
Карта Палестины, храм и священные предметы . . . . .	496

